

MÉTÉO



Aujourd'hui: temps généralement assez ensoleillé. Des brouillards ou des stratus affecteront le matin le plateau.
Demain: d'abord assez ensoleillé, brouillards sur le plateau, vendredi augmentation des nuages. Dimanche quelques pluies.

Lac des Brenets 750,50 m				Lever 7 h 07	Coucher 17 h 24
Lac de Neuchâtel 429,28 m	19°	7°	3500 m	18 h 21	10 h 17

Fête à souhaiter: Emeline

Atterrissage choc aux Eplatures

Plus de peur que de mal. Un jet privé avec 4 personnes à son bord s'est raté hier à l'atterrissage sur la piste des Eplatures. Les passagers s'en sont sortis sans mal. Le choc, brutal, a moins convenu à l'avion, un Lear Jet 31 flambant neuf en tournée de démonstration pour la clientèle d'affaire européenne. Coté à plus de 4 millions de francs, l'appareil se retrouve avec un train d'atterrissage endommagé et un support de réacteur rompu, s'agissant des dégâts les plus visibles. (Photo Impar-Fischer)

► 21



L'Impartial

OPINION

Le grand bal du ballon rond

Qu'il a dû se sentir petit, dans son coin de paradis, Jean Sobieski, roi de Pologne, qui, avec une faible armée, arrêta, sous les murs de Vienne, une invasion de 300.000 Turcs. Et sauva peut-être la chrétienté.

Qu'était-ce que ce fait divers militaire en face de la tâche de Gilbert Gress devant affronter, à la tête d'une escouade d'écloués le flot des Ottomans de Galatasaray d'Istanbul?

Malades d'hier, malades d'aujourd'hui, quelle aile gauche assez puissante, quelle aile droite suffisamment astucieuse pourrait-elle appuyer le gros de sa troupe?

A s'arracher tous les cheveux de la tignasse! D'autant plus quand on a le malheur de s'appeler Gress lorsqu'on doit combattre la Turquie.

Nous tous, Neuchâtelois, nous avons tangué dans cette tempête sous un crâne.

Nous nous sommes souvenus que le frère de notre plus grand poète, Cendrars, avait persuadé Ankara d'adopter notre Code civil, «ce qui donna à la femme turque les mêmes droits qu'à la femme suisse.»

Cette libération ne valait-elle pas un petit cadeau? Les mousmées de la Sublime porte ne pourraient-elles pas pour le moins, en la circonstance, fatiguer tant en doux ébats les hommes de l'entraîneur Mustafa Denizli qu'ils ne pussent plus que se remuer avec peine...

En chœur, avec les gens de la revue littéraire internationale [VWA], nous avons même failli éplucher et évoquer les «Pâques à New York» ou «L'art du déplacement». Du moment qu'il ne fallait pas jouer à l'extérieur et qu'il convenait de nous tenir dans un chaudron bien neuchâtelois, c'était la logique. Même si cela faisait penser à la fondue.

Dans cette cité théologique et morale qu'est Neuchâtel, ces pensées n'étaient pas «d'étranges mauvaises fleurs flétries, des orchidées.» C'était le retour aux sources...

Nous voilà clopinant dans le quotidien brumeux. «Le dos voûté, l'esprit ridé.»

Adieu les hiers où s'entrelaçaient les rêves fous et les cauchemars de l'Achéron.

Qu'importe la victoire, qu'importe la défaite: nous étions sortis du temps. Horlogers, nous avions dépouillé un instant le vieil homme. Nous étions tous poètes. Dans l'errance et le rebond du ballon rond.

Willy BRANDT

Le cœur a ses raisons Xamax et le football vainqueurs à La Maladière



NE Xamax en quarts de finale de la Coupe des champions? Le rêve est sur le point de se réaliser, Les «rouge et noir» se déplaceront en Turquie avec un bonus de trois buts. (Gerber)

SPORTS 15 - 17 - 20

Ogi savonne les CFF

Les trains et les administrateurs roupillent



Adolf Ogi.

(Photo ASL)

Pas de plans pour développer le trafic des marchandises, pas de projets de rationalisation, pas de sous-presse dans les investissements! C'est un message «ravageur» pour les CFF que le Conseil fédéral adresse au Parlement. L'an prochain la régie ferroviaire ne versera que 25 millions pour la «location» de ses rails. Les CFF perdent du rail!

Adolf Ogi n'est pas tendre pour le Conseil d'administration des CFF, présidé par le Neuchâtelois Carlos Grosjean, et la direction de Werner Latscha. Le message rédigé par son administration sur le budget 1989 des CFF, et approuvé par le Conseil fédéral, met le doigt sur de graves lacunes de planification. Au moment même où la rentabilité des CFF est en chute libre.

Pour éviter les chiffres rouges, selon le nouveau mandat de prestation, les CFF ne verseront que 25 millions comme indemnités d'infrastructures. La Confédération prendra elle 900 millions à sa charge.

La cause? La perte du trafic des marchandises.

Or, constate Adolf Ogi: «Les CFF continuent à ne guère réaliser de projets en faveur du trafic-marchandises. Les structures présentes permettent toujours moins de répondre aux exigences actuelles de ce trafic. Les projets promoteurs ne sont pas encore élaborés à un point tel que l'on puisse prévoir des investissements.» Tout ce que les CFF font, c'est acheter de nouveaux wagons!

Le gouvernement constate aussi que les investissements de rationalisation semblent un peu sous-estimés, et même assez faibles: «Ils sont généralement classés parmi les investissements de remplacement.»

Et le Conseil fédéral met en garde les CFF: il se réserve la possibilité d'intervenir à l'avenir si la rentabilité des choix n'est pas prouvée à l'avenir!

Yves PETIGNAT

● Lire aussi en page 4

Clandestins venus de Turquie

Une organisation démantelée à Milan

Une cellule d'une organisation qui fait entrer clandestinement d'Italie en Suisse des ressortissants turcs a été démantelée à Milan, au terme de quelques mois d'une enquête menée par l'Office des étrangers de la police. Quatre Turcs ont ainsi été interpellés et deux autres ont été arrêtés.

Les deux hommes arrêtés sont deux frères âgés de 33 et 23 ans: ils ont été accusés d'association de malfaiteurs, d'extorsion et d'avoir joué les intermédiaires dans le cadre de l'émigration clandestine. Ils risquent une peine ferme pouvant aller jusqu'à cinq ans de détention et des amendes oscillant entre deux et dix millions de liras (de 2400 à 11000 francs environ) pour chaque travailleur turc recruté.

La police milanaise est parvenue à identifier les deux Turcs après l'arrestation, le 18 septembre à Tirano près de Sondrio (Valtellina), du passeur Raffaele Bergamo, 48 ans, originaire de la région de Naples. Selon les enquêteurs, l'homme est un ex-contrebandier reconverti dans le passage des Turcs qui, d'Italie, entrent en Suisse pour déposer des demandes d'asile. (ats, ansa)

Transit alpin

La Suisse assiégée par la CEE

Les négociations entre la CEE et la Suisse sur les questions de trafic transalpin vont entrer dans une phase ardue. Les ministres des transports des Douze, réunis mercredi à Luxembourg, ont unanimement demandé à la Suisse de créer un corridor de transit pour les poids lourds de plus de 40 tonnes, a-t-on appris auprès des délégations.

Le président grec de la CEE a insisté sur la nécessité de parvenir à un accord durable avec les pays alpins sur les problèmes de transit en vue de la création, en 1992, du marché unique européen. Les entraves au transit routier représentent un sérieux obstacle au commerce de la Communauté, ainsi qu'une concurrence déloyale entre les transporteurs de la CEE.

A la fin du mois d'août, les Pays-Bas avaient accueilli favorablement la proposition du conseiller fédéral Adolf Ogi de créer un système de ferroutage à travers la Suisse, au lieu du corridor routier, rappelle-t-on. (ats)

L'ÉVÉNEMENT

Le chant des sirènes

Plusieurs responsables du bloc de l'Est ont demandé hier à l'Occident de renoncer à contrôler les exportations de matériel de haute technologie vers les pays communistes. En pratique, il s'agirait de supprimer l'organisme de contrôle de ces exportations, le COMECON.

L'appel, lancé à Bruxelles, s'adresse bien sûr aux Européens. Même en rêve, l'Est n'imaginerait pas que les USA puissent prêter l'oreille à une telle chanson.

Mais nombre d'Européens trouvent la liste des produits considérés comme stratégiques - et donc interdits d'exportation à l'Est - terriblement longue et tracassière. Ils supportent parfois assez mal que ces dispositions brident leurs industries, que des commandes leur échappent, que d'autres se feront un plaisir d'honorer.

Les USA, eux, s'irritent de voir que la barrière piquetée serrée qu'ils ont dressée autour de leurs produits de haute technologie présente, en Europe, passablement de brèches. Celles-ci mènent souvent à des pays neutres, et notam-

ment à la Suisse. Il ne faut pourtant pas mélanger les torchons et les serviettes. Les produits qui passent par ces brèches sont en fait d'importance très variable. Ainsi un microordinateur fabriqué en Europe passera aisément à l'Est, tandis que le produit équivalent produit aux États-Unis fera l'objet d'une interdiction d'exportation.

Mais diverses filières font aussi transiter vers l'Est des matériels dont l'importance stratégique et les applications militaires sont évidentes.

En somme, on peut disputer de ce qui est stratégique et de ce qui ne l'est pas. Il faut considérer d'autre part que la technologie est également une arme économique. L'Occident, qui continue à beaucoup prêter à l'Est, a par là pris quelque intérêt à ce que l'économie socialiste ne sombre pas corps et biens.

Mais supprimer tout contrôle des exportations, c'est aussi permettre à l'URSS de faire bonne figure dans la course aux armements. Les USA n'admettront pas que leurs alliés prêtent la main à ce jeu. Et ils sauront sans doute les convaincre de se boucher les oreilles pour ne pas céder au chant des sirènes.

Jean-Pierre AUBRY

URSS - RFA: le tournant

M. Kohl: «Au-delà de mon attente»

Les relations entre la RFA et l'URSS «sont arrivées à un tournant» après le sommet de Moscou, a souligné mercredi Helmut Kohl, qui a affirmé que les résultats obtenus après ses dix heures d'entretiens avec M. Gorbatchev «allaient au-delà de son attente».

Le chancelier ouest-allemand a pu annoncer dans sa conférence de presse que les autorités soviétiques ont fait part de leur intention de libérer avant la fin de l'année toutes les personnes considérées en Occident comme des prisonniers politiques.

L'annonce soviétique a été faite au ministre ouest-allemand des Affaires étrangères, M. Genscher, qui avait remis à son homologue soviétique M. Chevardnadze des listes de prisonniers établies par plusieurs gouvernements occidentaux. Ils n'ont pas été identifiés lors de la conférence de presse de M. Kohl et des cinq ministres qui l'ont accompagné dans sa visite officielle en URSS.

M. Kohl a aussi exprimé son accord pour la tenue d'une conférence sur les droits de l'homme à

Moscou en 1991 dans le contexte de la Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe (CSCE) de Vienne, «à condition qu'elle suive certaines règles et que des conditions substantielles soient clarifiées».

M. Genscher a indiqué que l'une de ces conditions était la libération de ces prisonniers. M. Genscher a cité comme autres conditions l'arrêt du brouillage des stations de radio occidentales émettant vers les pays de l'Est et des changements positifs sur la liberté d'émigrer. Officiellement, Moscou a toujours démenti qu'il existe des «prisonniers politiques» en URSS.

SEPT ACCORDS ET 30 CONTRATS

Par ailleurs, la visite du chancelier Helmut Kohl et de cinq de ses

ministres à Moscou a permis la signature de sept accords de coopération entre les deux pays, en plus de 30 contrats signés par des hommes d'affaires de RFA. Voici la liste de ces accords, d'après un document publié par les services officiels ouest-allemands:

- Accord ministériel sur l'exploration et l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques.
- Un accord de principe sur la participation d'un cosmonaute allemand à un vol soviétique a été adopté, ses modalités restent à définir.
- Les deux parties ont décidé de préparer un document politique qui sera adopté lors de la visite de Mikhail Gorbatchev à Bonn en 1989.
- Un accord sur la protection des investissements est également en cours de préparation, de même que l'ouverture d'un centre industriel et commercial de la RFA à Moscou et de l'URSS en Allemagne fédérale.
- Bonn prendra par ailleurs en charge la formation en RFA de 3000 jeunes Soviétiques en trois ans aux techniques de l'industrie, du management ou de la recherche scientifique. Ce programme coûtera 150 millions de DM (environ 125 millions de francs), selon des sources informées ouest-allemandes. (ats, afp)
- Accord ministériel sur la coopération en matière de protection de l'environnement, il concerne notamment la mer Baltique.
- Premier programme de coopération culturelle entre la RFA et l'URSS pour 1988-1989.
- Accord gouvernemental sur la notification rapide des accidents nucléaires et l'échange d'informations sur les installations nucléaires.
- Accord gouvernemental sur la prévention des incidents maritimes en dehors des eaux territoriales.
- Accord ministériel sur la coopération entre les entreprises et les organisations de l'industrie alimentaire.

Table ronde polonaise

L'Eglise entre en jeu

L'ouverture de la «table ronde» pouvoir - opposition, dont la date n'a été annoncée qu'au conditionnel pour vendredi matin par les autorités polonaises, a été au centre d'un entretien, hier après-midi, du chef de l'Etat, le général Wojciech Jaruzelski, avec le primat de Pologne, Mgr Jozef Glemp, a-t-on appris de source autorisée.

La conversation entre les deux hommes (plus de deux heures) s'est déroulée dans la petite ville de Gniezno, près de Poznan (ouest). Rien n'a filtré de cet entretien, aucun communiqué n'a encore été publié.

L'Eglise, qui a joué un grand rôle au cours des dernières semaines dans la préparation de la «table ronde», doit dépêcher des observateurs à ces pourparlers.

A Varsovie, M. Jozef Czyrek, membre du bureau politique du PC polonais (POUP), et M. Andrzej Stelmachowski, président du Club des intellectuels catholiques

(KIK - Varsovie), se sont rencontrés mercredi pour discuter de l'organisation de la «table ronde», a-t-on appris de source informée. M. Czyrek et Stelmachowski, qui ont déjà eu plusieurs entretiens au cours des dernières semaines, représentent respectivement le pouvoir et l'opposition lors de ces travaux préliminaires.

La télévision nationale a enfin montré des images, hier soir, de l'intérieur du château de Jablonna, à une vingtaine de kilomètres de Varsovie, où doivent avoir lieu les débats entre les délégations officielles conduites par le ministre de l'Intérieur, le général Czeslaw Kiszczak, et celle de l'opposition dirigée par M. Lech Walesa, président du syndicat interdit «Solidarité». La séance plénière se déroulera dans «la salle des bals» du château, où «tout est prêt» pour accueillir les participants, a souligné la télévision polonaise.

(ats, afp)

Municipales en Afrique du Sud

Un scrutin qui dépasse de loin le cadre local

Les bureaux de vote ont ouvert leurs portes mercredi à 7 heures locales dans toute l'Afrique du Sud, pour les élections municipales au cours desquelles, pour la première fois, tous les groupes raciaux (blanc, indien, métis et noir) sont appelés à voter, mais séparément en raison des lois sur l'apartheid résidentiel.

Un dispositif de sécurité sans précédent a été mis en place par les autorités pour faire pièce à toute tentative visant à perturber ce scrutin, dont l'importance dépasse de loin le cadre local. Tous les effectifs de la police sont sur le pied de guerre depuis plusieurs semaines.

«Les forces de sécurité prêtes à écraser l'ANC» (Congrès national africain, mouvement nationaliste noir clandestin), titre ainsi, sur toute sa première page, le quotidien progouvernemental The Citi-

zen. Trente-cinq explosions ou attaques à la grenade, toutes imputées par le pouvoir à l'ANC, ont eu lieu en octobre, dont quatre depuis lundi.

Au total, plus de 10.000 candidats se disputent quelque 5000 sièges dans les villes blanches et les townships indiennes, métisses et noires.

Dans les townships noirs, les élections ne concernent que la moitié des circonscriptions. Dans l'autre moitié, en effet, il y a soit un seul candidat, qui est d'ores et déjà élu, soit pas de candidat du tout. Dans les villes blanches, en revanche, 85 pour cent des circonscriptions font l'objet d'une élection.

DEUX CHIFFRES

Pour le gouvernement, le résultat de ces élections dépendra de deux chiffres: le nombre de suffrages recueillis dans les villes blanches

par le Parti conservateur (CP, opposition d'extrême-droite) et le pourcentage de Noirs qui, dans les townships, iront voter, malgré les appels au boycottage des mouvements antiapartheid. (ats, afp)



LE MONDE EN BREF

LIBYE. — La Libye est en train de construire la «plus grande usine d'armes chimiques que la CIA ait jamais détectée», afin d'essayer, semble-t-il, d'influencer la politique au Moyen-Orient, selon le directeur des services américains de renseignement, M. William Webster.

ITALIE. — Un ancien sénateur démocrate-chrétien, Decio Scardaccione, a été blessé aux jambes par balles, mardi soir près de Potenza (sud de l'Italie), selon une technique fréquemment utilisée par les Brigades Rouges dans les années 70.

ARIZONA. — Deux hélicoptères des Marines se sont écrasés au cours d'un exercice d'entraînement près de leur base de Yuma, en Arizona, tuant leurs 10 occupants.

PILULE. — Le groupe pharmaceutique Roussel Uclaf a décidé de suspendre à partir du 25 octobre la distribution de l'antihormone Mifepristone (RU 486), la «pilule abortive».

ARIANE. — Le prochain lancement d'Ariane est prévu dans la nuit du 27 au 28 octobre de Kourou (Guyane française) entre 3 h 17 et 4 h 13 (heure suisse).

PAKISTAN. — Une personne a été tuée et 15 autres ont été blessées, dont au moins deux grièvement, par l'explosion d'une bombe de forte puissance dans un quartier commerçant de Lahore (province du Pendjab, frontalière avec l'Inde).

CHINE. — Deux mille des 3000 députés chinois sont de trop: ignorants des lois, vieillissants, ils ne sont là le plus souvent qu'à titre honorifique et encombrant un Parlement impuisant et victime de son gigantisme.

ALPINISME. — Trois alpinistes suisses ont réussi l'ascension sans masque à oxygène du Mont Ama Dablan (6812 mètres) situé dans l'Himalaya, a annoncé mercredi le ministère népalais du Tourisme. L'expédition était composée de Jacob Reichen, 28 ans, Daniel Oehrl, 29 ans, et Robert Bosh, 34 ans.

AFGHANISTAN. — L'URSS a accepté de mener des négociations directes avec la résistance afghane sur la libération des prisonniers de guerre soviétiques.

LITUANIE. — Lors de leur retraite devant les forces d'occupation nazies en Lituanie, en 1941, les soldats de l'Armée rouge ont torturé et exécuté 73 prisonniers politiques, enterrant leurs corps dans une forêt.

YOUgoslavIE. — Le gouvernement de la République yougoslave du Monténégro a démissionné en bloc, dans la nuit de mardi à mercredi, après que le parlement local eut voté la défiance à cinq de ses membres.

ASSASSINAT. — Un groupe disant être le «Jihad Islamique Hejaz» a revendiqué mercredi l'assassinat du secrétaire de l'ambassade d'Arabie saoudite en Turquie, pour venger l'exécution de quatre de ses partisans.

Salzbourg: collision aérienne

Un avion léger transportant des parachutistes est entré hier en collision avec un jet privé au-dessus de la banlieue de la ville autrichienne de Salzbourg, entraînant la mort des six personnes à bord des appareils, a indiqué la police.

Les épaves en feu sont tombées dans une prairie à Wals-Siezenheim, non loin de la frontière ouest-allemande, mais n'ont fait aucune victime au sol, a-t-on

ajouté. Le jet privé venait de décoller de l'aéroport de Salzbourg lorsqu'il est entré en collision avec le Cessna transportant les parachutistes.

On ignore la cause exacte de la collision, mais selon la police, «Les contrôleurs aériens pensent que le soleil couchant a pu aveugler et pour cette raison l'équipage du jet n'a pas vu le petit avion».

(ats, reuter)



Liban: raids israéliens

L'aviation israélienne a lancé hier deux raids contre des bases palestiniennes au Liban, et l'Armée du Liban Sud (ALS, pro-israélienne) a attaqué une position tenue par des Palestiniens et des miliciens musulmans. Apparemment dans le cadre d'une opération coordonnée.

Après avoir bombardé des positions palestiniennes au Liban Sud, et fait 15 morts et 40 blessés selon un dirigeant palestinien, les avions israéliens ont attaqué des bases palestiniennes dans les régions de Damour, Aramoun et Khaldeh, au sud de Beyrouth.

Deux cent miliciens de l'ALS, soutenus par des chars, ont quitté leur cantonnement de la ville de Djezzine pour assiéger Libaa, tenue par les combattants palestiniens et l'Armée de libération populaire (ALP) musulman sun-

nite, ont affirmé des témoins. Selon les forces de sécurité de Djezzine, à 20 km au sud de Saïda, l'ALS et les défenseurs de Libaa se sont livrés un sévère duel d'artillerie. Quatre hommes de l'ALP ont été tués et plusieurs autres blessés.

L'ALS, principalement stationnée dans la zone de sécurité décrétee par Israël au Liban Sud, avançait en deux colonnes depuis l'est et le nord-est, ont précisé les forces de sécurité.

Cette avancée est la plus importante de l'ALS hors de la zone qu'elle contrôle depuis trois ans.

A Bagdad, un proche conseiller de Yasser Arafat a déclaré que l'OLP s'attendait à une offensive terrestre israélienne au Sud Liban, en raison de la proximité des élections législatives en Israël.

(ats, reuter)

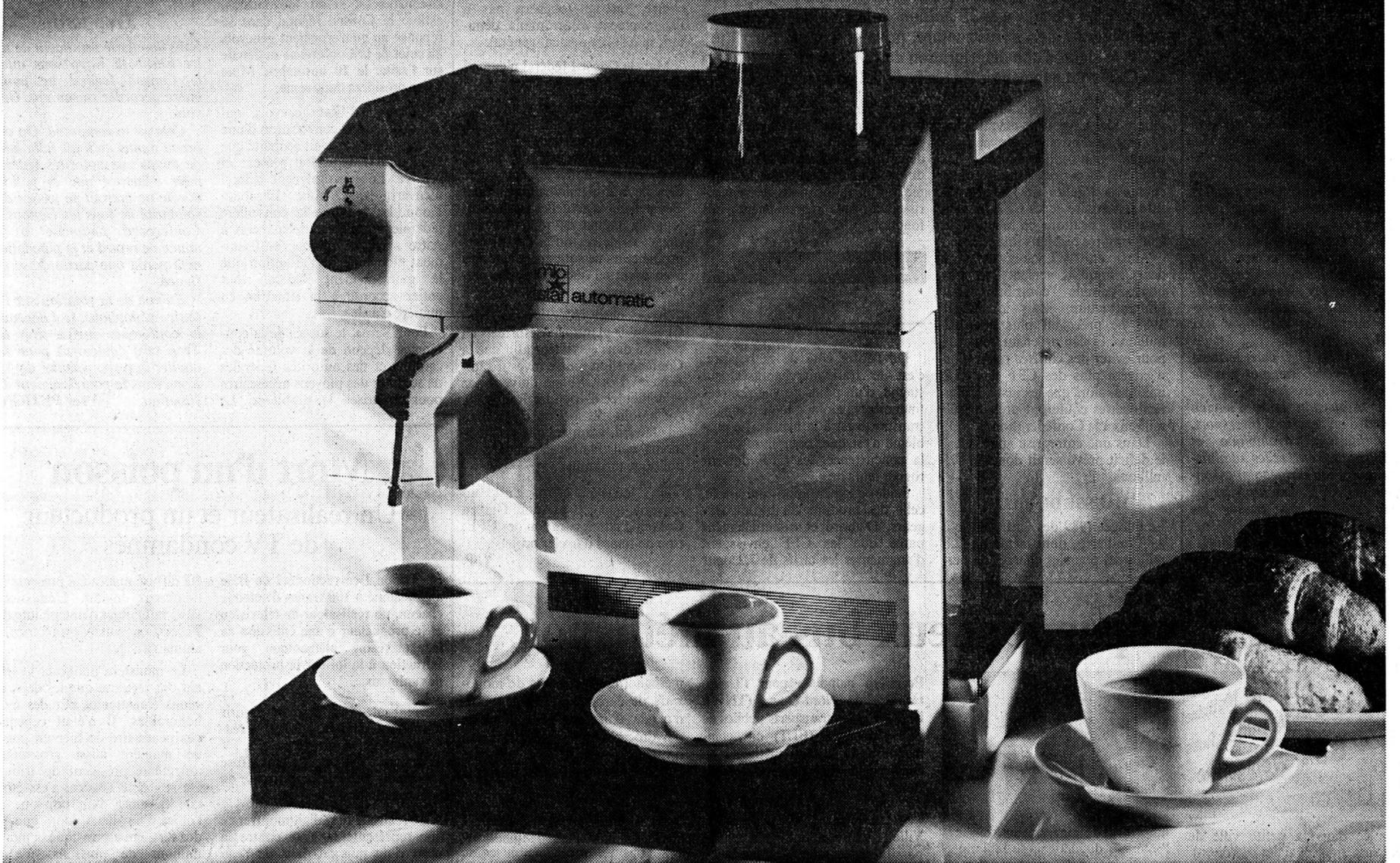
Les baleines sont libres

Les deux baleines ont été libérées hier par une équipe de sauveteurs américains grâce à des navires brise-glace soviétiques.

La libération des baleines intervient alors que des progrès auraient été perceptibles mardi, quand les deux brise-glace avaient commencé à entamer la glace tout autour d'elles. Selon

les observateurs, la troisième baleine (un mâle) également prisonnière de la glace, aurait péri la semaine dernière. Les baleines «sont très nerveuses, un peu comme si elles sentaient la liberté toute proche», avait déclaré le sergent Ian Robertson, porte-parole des Gardes nationaux d'Alaska. (ap)

MioStar fait du bon café corsé à un prix qui l'est peu: Fr. 850.-



Il est difficile d'imiter ce qu'offre MioStar avec sa nouvelle machine à café expresso «Automatic» en matière de prestations par rapport à

son prix. Egalement en matière de bon

café. Le secret de vos divins

expressos, cappuccinos ou cafés-

crèmes chez l'«Automatic» tient à

la pression d'un doigt sur un

bouton. Pour moudre automati-

quement, doser l'eau suivant le

nombre de tasses ou chauffer le lait avec

une belle mousse, le tout à la vitesse de

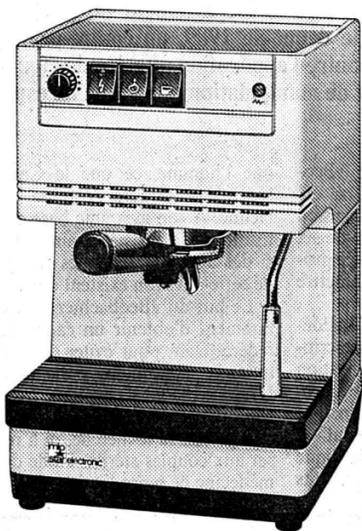
120 tasses à l'heure. En matière de qualité, MioStar est bien corsé et

son prix ne vous laissera aucune amertume aux lèvres. MioStar

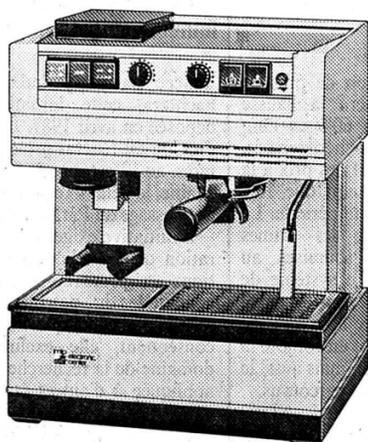
«Automatic» se saisit à un prix qui ne

vous empêchera pas de dormir: Fr. 850.-.

Tout parle en faveur de MioStar.



Les autres MioStar:
MioStar 900, machine à café
expresso avec production
de vapeur, commutation immé-
diate sur production de café, bec
séparé pour vapeur et eau
chaude et tête d'injection d'air
démontable. Fr. 320.-.



MioStar 925, machine à café
expresso électronique,
production de vapeur, moulin à
café intégré avec dosage
automatique. Fr. 530.-.



MioStar vous garantit
des machines à café
de qualité supé-
rieure. Cette garantie
couvre le produit
pour 2 ans et le ser-
vice pendant 10 ans.
Apportez donc
simplement votre
machine à café
à votre plus proche
magasin Migros.



Oui, à MIGROS

MM La Chaux-de-Fonds et Le Locle

MAINTENANT

Les bons papas des CFF

Rarement un message fédéral aura été aussi dur avec les dirigeants d'une régie fédérale.

En clair, Adolf Ogi constate que la Confédération ne peut pas investir ce qu'elle prévoyait pour développer le trafic des marchandises. Les plans ne sont pas prêts, les CFF dorment. Tout ce que l'on peut faire, c'est acheter de nouveaux wagons, alors que les infrastructures sont toujours plus dépassées.

Même les affaires immobilières et de gérance, qui fournissaient des liquidités aux CFF, régressent.

Et Adolf Ogi, dans le message fédéral, ne met pas de gants. Manifestement, il y a de la tension entre l'ancien chef d'entreprise d'Intersport, gestionnaire dynamique et flairant le vent, et les administrateurs (ou dirigeants) assoupis des CFF. Les bons papas ne voient plus passer les trains!

Gare aux coups de balais!

Yves PETIGNAT

Les CFF ne savent pas nager!
Le rail de moins en moins rentable

Adolf Ogi se fâche: bientôt les CFF rouleront gratuitement sur les rails de la Confédération. L'an prochain, la régie ferroviaire ne versera que 25 millions à la Confédération pour la «location» de l'infrastructure, prise en charge par l'Etat. C'est le signe d'une détérioration du rendement. Et pourtant les CFF vont augmenter les tarifs de 7,2 pour cent en 1989.

Avec le nouveau «mandat de prestation» des CFF, il ne devrait plus y avoir, en principe, de chiffres rouges multi-millionnaires. La Confédération prend en effet à sa charge la totalité de l'infrastructure ferroviaire et les CFF lui versent une «location» en fonction de leurs propres résultats financiers.

Ainsi, en 1987, on avait exigé des CFF qu'ils versent 218 millions comme contribution à l'infrastructure. Mais le budget 1988 ne prévoyait plus que 121 millions. Et l'an prochain, toujours pour éviter des chiffres rouges, on n'exigera plus des CFF que 25,2 millions, alors que les installations ferroviaires coûteront près de 900 millions à la Confédération.

Dans une entreprise «normale», le déficit prévu serait donc de 875 millions.

HAUSSE DU BILLET

Le budget 1989 des CFF s'élève à 4,82 milliards, dont la moitié (2,8 milliards) pour les charges de per-

sonnel. Ce secteur, en forte hausse de 11,5 pour cent, est en partie responsable de la progression des dépenses, en raison de la politique du personnel menée par la Confédération (allocations de renchérissement et remaniement des fonction.

La chronique fédérale de

Yves PETIGNAT

De l'autre côté de la balance, c'est le trafic-marchandises qui stagne, d'un point de vue rentrées financières, alors que le tonnage transporté est à la hausse. Le problème c'est que, pour faire face à la concurrence, les CFF doivent rogner leurs prix.

Seule augmentation prévisible, celle des produits du trafic-voyageurs. D'abord et essentiellement parce que les CFF envisagent d'augmenter les tarifs de 7,2 pour

cent en moyenne, mais de 10 pour cent pour les premières classes. Par contre, on ne touchera pas à l'abonnement «Borromini» demi-tarif ni à l'abonnement général.

Mais le Conseil fédéral n'entend pas laisser les choses empirer.

Le Conseil fédéral constate ainsi que si à l'avenir les CFF vont encore augmenter leurs investissements pour l'accueil du public (confort) ils n'investissent guère dans le trafic marchandises dont «les structures actuelles permettent toujours moins de répondre aux exigences de ce trafic. Les projets prometteurs ne sont guère élaborés à un point tel que l'on puisse prévoir des investissements».

Le Conseil fédéral attend des CFF qu'ils planifient désormais en priorité dans ce secteur afin que la Confédération puisse investir rapidement. Les CFF ne doivent pas se contenter d'attendre Rail 2000. Au besoin, dit le Conseil fédéral, «il faudra adopter une attitude moins conciliante en matière de politique tarifaire».

En langage clair, c'est un «savon» que passe Adolf Ogi au Conseil d'administration des CFF: trop de retard dans les projets!

Y. P.

Mme Kopp sera seule
Conférence nationale sur l'asile

«La présence de plusieurs membres du collège, voire du Conseil fédéral in corpore constituerait un événement sans précédent qui, au vu des circonstances, serait inopportun», estime le Conseil fédéral dans sa réponse au gouvernement genevois au sujet de la Conférence nationale sur l'asile, le 10 novembre. Mme Kopp présidera donc seule.

Conseil fédéral souhaite ainsi l'adoption «de solutions défendues et soutenues de façon unanime par les cantons».

Trop tard!

Sans donner le sentiment de mettre Elisabeth Kopp sous tutelle, le Conseil fédéral ne pouvait guère accorder raison aux Genevois.

Cela on le comprend. On comprend moins qu'il ait fallu autant de temps aux autorités fédérales pour admettre que la politique d'asile ne pouvait se passer de la solidarité de tous les cantons. La Conférence nationale a une année de retard et la population a déjà perdu une partie de sa confiance.

En vue de la votation sur l'initiative xénophobe, le 4 décembre, la conférence arrive trop tard. Trop tard également pour faire oublier la responsabilité de Mme Kopp dans le pourrissement de la situation. Yves PETIGNAT

Le Conseil d'Etat genevois, qui avait sollicité la convocation d'une telle conférence, avait souhaité que le Conseil fédéral soit présent in corpore. Le gouvernement fédéral n'enverra que Mme Elisabeth Kopp. Le fait que la conseillère fédérale préside les débats «est à notre avis une marque suffisamment éloquente de l'attention que le gouvernement fédéral tout entier accorde à la situation en matière d'asile».

Pour Berne, le succès de la conférence dépend de la volonté des cantons et des autorités fédérales de se doter des moyens nécessaires pour maîtriser le problème. Le

Mort d'un poisson

Un réalisateur et un producteur de TV condamnés

Le Tribunal correctionnel de Bâle a condamné à 100 francs d'amende chacun, un réalisateur de télévision et le producteur d'une émission de la télévision alémanique pour infraction à la loi sur la protection des animaux.

été diffusé mais a été présenté à de nombreux invités. L'émission a alors fait l'objet d'une plainte de la Fédération suisse protectrice des animaux.

Le ministère public et le tribunal ont reconnu que les deux prévenus étaient mus par des motifs honorables. Il n'était cependant pas nécessaire de tuer un poisson de manière aussi grossière, a affirmé le président du tribunal. De son côté l'avocat s'est étonné que la mort d'un poisson fasse l'objet d'un débat, alors que Sandoz S.A. qui a provoqué la mort de millions de poissons, n'a pas encore eu affaire à la justice. (ats)

Le réalisateur avait laissé mourir un poisson dans le cadre de la réalisation d'un reportage pour la TV alémanique qui devait être diffusé trois mois après la catastrophe de Schweizerhalle.

Le réalisateur voulait montrer ce que représente la lutte contre la mort d'un poisson dans de l'eau empoisonnée. Ce reportage n'a pas

Manipulations génétiques
Le Conseil fédéral veut un contre-projet

Le Conseil fédéral a chargé le Département de justice et police d'élaborer d'ici le début de 1989, un contre-projet à l'initiative populaire «contre l'application abusive des techniques de reproduction et de manipulation génétique à l'espèce humaine».

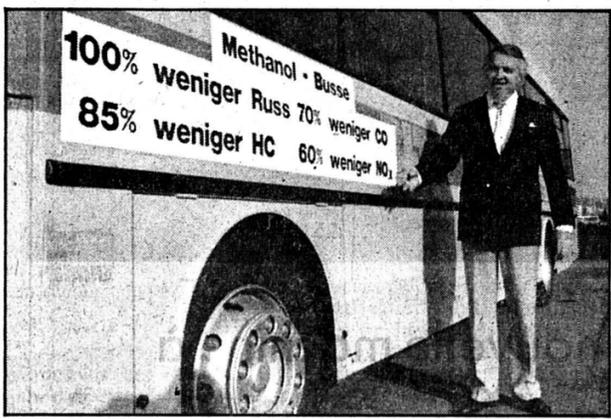
Lancée par le périodique «Beobachter», cette initiative a été déposée en avril 1987. La décision du Conseil fédéral prolonge de six mois, au 12 octobre de l'année prochaine, le délai fixé pour soumettre un message au Parlement.

L'initiative exige de la Confédération qu'elle édicte des prescriptions réglementant l'utilisation artificielle du patrimoine reproducteur et génétique humain. Par conséquent, elle exclut tout le domaine de la recherche génétique appliquée à d'autres êtres vivants

que l'homme, ce que le Conseil fédéral considère comme une lacune. A son avis, une base constitutionnelle est nécessaire, même si des autorités fédérales chargées de cette question existent déjà.

Le but du «Beobachter» est notamment d'obtenir un cadre légal fédéral clair, pour éviter des législations cantonales disparates. L'initiative, ont-ils expliqué lors de son dépôt, ne cherche pas à démanteler la recherche, ni à refuser aux couples stériles l'aide de la médecine de reproduction. (ats)

Bâle-Campagne: deux bus au méthanol



Un des nouveaux bus au méthanol

Première mondiale pour l'Union tarifaire du Nord-Ouest (TNW): les PTT et les transports publics de Bâle-Campagne (BLT) ont commandé deux bus au méthanol au constructeur allemand Mercedes-Benz.

Les transports publics de Bâle-Ville (BVB) étudient également la possibilité de remplacer les bus à moteur diesel par des bus au méthanol, a indiqué hier à Bâle Paul Messmer de la direction de la TNW.

L'achat de bus au méthanol permettra de diminuer la pollution de l'air, a indiqué Paul Messmer. Par rapport au diesel, le moteur au

méthanol dégage moins de monoxyde de carbone (-70%), moins d'oxyde d'azote (-60%), moins d'hydrocarbures (-85%) et moins de suie (-97%). De plus, le méthanol est nettement meilleur marché que le diesel.

La transformation des moteurs diesel en moteur à méthanol ne pose pas de problème et coûte environ 22.000 francs, a précisé Paul Messmer. Les deux nouveaux véhicules, dont le prix unitaire est de 350.000 francs, circuleront dès le deuxième semestre 1989. La TNW regroupe tous les transports publics du Nord-Ouest, y compris les CFF et les PTT. (ats)

LA SUISSE EN BREF

MEURTRE. — Un Turc de 38 ans a tué son épouse âgée de 22 ans de plusieurs coups de couteau. Le drame s'est déroulé dans l'appartement du couple dans le Petit-Bâle. Le mari s'est ensuite enfui avec ses trois enfants en Allemagne où il a été arrêté par la police et a passé aux aveux. Les raisons de son geste ne sont pas connues.

CATASTROPHE. — Quatre personnes ont perdu la vie dans un accident d'avion, hier, vers 13 h 30, au Risetenspass, entre Chrauchtal et le Weisstannental (GL). L'alarme a été donnée par un soldat. L'accident s'est produit à plus de 2000 mètres d'altitude, au sud est de la ville de Glaris. L'appareil accidenté est un «Robin R 400».

TRAGÉDIE. — Les corps sans vie d'un couple de personnes âgées ont été retrouvés par leur fils dans la cave de leur domicile à Riehen. Le fils avait déjà signalé la disparition de ses parents le 17 octobre.

LIBÉRAUX. — L'adoption de l'initiative populaire «pour la limitation de l'immigration», lancée par l'Action nationale, provoquerait, selon le Parti libéral (PLS), «une saignée des effectifs insurmontable dans de nombreuses professions et dans plusieurs régions». Cette initiative est «particulièrement perfide» puisqu'elle ne distingue pas les travailleurs étrangers des demandeurs d'asile, précise le bulletin «Profil libéral».

ASILE. — Une trentaine de demandeurs d'asile, en majorité d'origine turque, sont arrivés à Goldswil, dans la commune oberlandaise de Ringgenberg (BE).

LOCATAIRES. — La commission du Conseil national est plus sensible à la protection des locataires que le Conseil des Etats dans l'examen des dispositions du code des obligations relatives au droit du bail à loyer. Sur l'un des points décisifs du projet, soit la contestation du loyer initial, elle a décidé par 14 voix contre 5 de rétablir la version du Conseil fédéral.

PRESSE. — L'hebdomadaire «La vie protestante» marque son 50e anniversaire par un numéro spécial d'octobre. Fondé en novembre 1938 par un groupe de protestants, le journal est actuellement secouru par des remous, son indépendance vis-à-vis des Eglises étant menacée par la perspective d'une transformation de l'association éditrice en société anonyme.

N1. — La 1re Cour de droit public du Tribunal fédéral a rejeté deux recours formulés simultanément par un paysan qui empêchait la construction de la N1 à Avenches. Aussi le Conseil d'Etat vaudois a-t-il décidé de faire redémarrer les travaux.

AVORTEMENT. — Les directives strictes adoptées au début de l'année par le canton de Zoug, en matière d'avortement, devront être entièrement modifiées, car elles sont contraires au droit fédéral. Le Tribunal fédéral les a annulées, sur recours de l'Union suisse pour décriminaliser l'avortement (USPDA).

SLP. — Hans Kern, 35 ans, a été choisi, à Berne, par les délégués du Syndicat du Livre et du Papier pour occuper le secrétariat de l'organisation. Il a obtenu 46 suffrages contre 42 à son concurrent genevois René Meier. M. Kern succède à M. Fredy Aeberli.

«Une provocation»
Hausse des primes RC

La Fondation pour la protection des consommateurs (FPC) estime que les hausses des primes de l'assurance responsabilité civile (RC) pour les véhicules, annoncées mardi, sont une provocation pour les automobilistes.

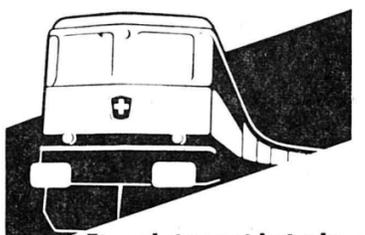
La commission consultative qui contrôle les primes semble, selon Roland Seiler, secrétaire de la FPC, «ne pas avoir pris du tout les intérêts des consommateurs et consommatrices au sérieux», et a perdu de ce fait la confiance de la FPC.

Cette augmentation de près de 14% en 1989 portera la hausse totale des primes à 60% en cinq ans, alors que le renchérissement, selon l'index national des prix à la consommation, n'atteint que 10% environ pour la même période. La FPC demande que les primes d'assurance soient soumises au contrôle des prix. Le système de calcul des primes devrait en outre être modifié de sorte que qu'il ne prenne pas seulement en compte la grandeur du véhicule, mais aussi le nombre de kilomètres parcourus.

(ats)



En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations



Et maintenant le train:

Voyages accompagnés

Dimanche 30 octobre
Bouchoyade en Emmental 51.-*
 Repas compris 57.-

Dimanche 6 novembre
 Train spécial
Grande course d'automne 69.-*
 Repas et divertissements compris 89.-

Samedi 12 novembre
 Découvrez la Ville Lumière
Paris en TGV 99.-*
 111.-

Renseignements et inscriptions: au guichet de votre gare jusqu'à la veille du départ à 15 heures (pour autant qu'il resté des places disponibles).

* Prix avec abonnement 1/2 tarif.

Renseignements CFF
 La Chaux-de-Fonds
 039 23 62 62

DENNER SUPERDISCOUNT

DENNER vous propose une immense offre de **Bourgognes 1986 de haute gamme** à des prix imbattables (tous les vins sont mis en bouteille au château)

Chassagne Montrachet a.c. 75 cl 9.95	Aloxe Corton a.c. 75 cl 13.95
Volnay a.c. 75 cl 12.95	Vosne-Romanée a.c. 75 cl 14.95
Pommard a.c. 75 cl 15.95	Nuits-St.-Georges a.c. 75 cl 15.95
Beaune a.c. 75 cl 11.95	Nuits-St.-Georges 1er Cru a.c. 75 cl 16.95



Hits de produits frais

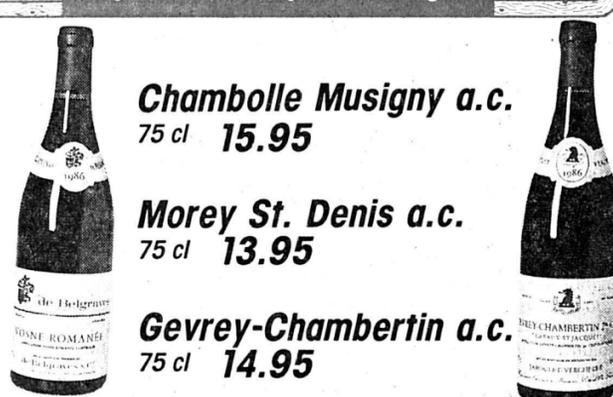
10% sur viande fraîche A votre disposition en service traditionnel et self-service

Valable dès 25 au 29 octobre 1988

Raisin doux «UVA Italia» kg 2.80 → 1.80	Cervelas 1 paire 200 g 200 g 1.75 → 1.15
---	--

Toujours frais + toujours avantageux

Chambolle Musigny a.c. 75 cl 15.95	Morey St. Denis a.c. 75 cl 13.95
Gevrey-Chambertin a.c. 75 cl 14.95	Gevrey-Chambertin 1er Cru a.c. 75 cl 15.95



Vos CFF

132610

FUST

Garantie de prix bas!
 Qualité!
 Immense choix!
 Service!
 Location: durée minimale 4 mois

Electroménager
 Cuisines
 Luminaires

Machines à café
 Très grand choix de modèles: filtres, espresso et espresso automatiques.
 Deux exemples:
Solis Mastermatic
 Machine espresso automatique (ou 3x 298.-)
869.- au lieu de 959.-

Jura A 13 G
Machine espresso
 La qualité à un prix FUST imbattable
179.- au lieu de 199.-
 Paiement sur facture. Toutes les marques en stock. Service après-vente assuré à long terme.

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65
 Bienna, Rue Centrale 36 032 22 85 25
 Brugg, Carrefour-Hypermarkt 032 53 54 74
 Marin Centre 038 33 48 48
 Yverdon, Rue de la Plaine 9 024 21 86 15
 Réparation rapide toutes marques 021 20 10 10
 Service de commande par tél. 021 22 33 37
 002569

Mc Cormick Epices «Gourmet» 18 sortes 2 verres d'épices Mc Cormick à choix Fr. 1.- meilleur marché	Oulevay • Duchesse 100 g 2.80 → 2.85 • Chocomousse 115 g 2.85	Chocolat Rast • Lait des Alpes 100 g 2.80 → 2.85 • Noisettes 100 g 2.20 dès 2 tablettes à choix la tablette
Café Mercure • Noblesse Café en grains 500 g 8.90 → 6.95 • Espresso Café en grains 500 g 8.90 → 5.85	Café Hag • Hag VAC moulu 250 g • Onko «S» VAC moulu 250 g 3.40 → 3.70	Fromalp Emmental en tranches Fromage fondu 10 tranches 200 g 2.50 → 2.10

Sinalco 1.20 → 1.- (+ dépôt -50)

Arkina Maxi
Eau minérale non gazeuse
6 x 1,5 litre
5.70 → 4.75 (6 pour 5)

Persil liquide
dès 30°
Lessive complète liquide
3 kg
14.90 → 12.90 (1kg = 4.30)

Parapluie pour dames manuel
manche et poignée en bois uni et imprimé
seulement **12.90**

Mouchoirs Tempo
4 épaisseurs
42 x 10 pièces
seulement **5.75**

Delikat
Aliment pour chats
• au poisson frais 340 g
• au bœuf frais 340 g
3.80 → 2.50 (100 g = -74)

Flup nettoie-tout
1,25 kg
4.50 → 3.80 (1kg = 3.04)

Moltex Ultra Plus
Emballement économique
• nuit 68er
• maxi 88er
36.90 → 29.90

Soins de la peau / cosmétiques

Mentadent C • Dentifrice 2 x 105 g • Dentifrice 2 x 120 g anti-tartre DUOPACK 5.80 → 4.80	Selgine Pâte dentifrice au fluor 2 x 80 g 5.20 → 3.95
Dentagard mediform brosse à dents 1 pièce 2.85 → 2.40	Odol Eau dentifrice 125 ml 7.75 → 5.85
Bac Douche 3 sortes 2 x 250 ml 6.90 → 5.50	Ultra Doux Shampoing de Garnier 3 sortes 2 x 250 ml 6.70 → 4.95
Taft Hairspray Ultra Strong 300 ml 5.75 → 4.35 (100 ml = 1.45)	Fantasia «Giorgio» Collant Slip et pointe renforcés 1 paire 8.80 → 4.80
Nouveaux Romiennes Extra Cigarettes-Romiennes par cartouche Maryland 14.10 soit huit francs de moins que pour une cartouche de «Brunette ou Parisienne»	Kamill Crème pour les mains 100 ml 2.95 → 2.45

maintenant chez DENNER
 les cigarettes les moins chères

Nous sommes toujours plus avantageux! La plupart des offres sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER-satellites! Valable dès le 27.10.88 DO-43/271088

BIJOUTERIE - HORLOGERIE



Le diamant
 Avenue Léopold-Robert 41
 La Chaux-de-Fonds

LONGINES RADO swatch ZENITH

7585

ADAM



LAURE, N'oublie pas de valoriser ADAM quand tu rentres à la maison. Cela atténuera ton sentiment de culpabilité!

ADAM, T'ai-je déjà dit combien j'appréciais ce que tu fais?

SOU VENT!

PAUVRE CHERI... JE PARIE QUE TU ES EPUISÉ AVEC TOUT LE TRAVAIL QUE TU AS.

PAS VRAIMENT.

COMMENT T'EN SORS-TU AVEC LES ENFANTS? CELA NE DOIT PAS ETRE FACILE!

ILS SONT MERVEILLEUX!

TU AVAIS RAISON, MADO. JE NE ME SENS PLUS COUPEBLE. SIMPLEMENT DÉPRIMÉE! ILS SE DÉBROUILLENT TRÈS BIEN SANS MOI!

© COSMOPRESS, GENÈVE

Droit des sociétés anonymes

Une nouvelle réflexion est nécessaire

Le président du Conseil d'administration de l'Union de Banques Suisses (UBS) Nikolaus Senn souhaite une nouvelle réflexion à propos de la révision en cours du droit des sociétés anonymes. Les grandes sociétés multinationales ne devraient pas être soumises aux mêmes dispositions légales que les petites sociétés anonymes contrôlées par une seule personne, a déclaré mercredi M. Senn devant la société zurichoise d'économie publique.

Pour le président de la commission du Conseil national qui s'occupe de la révision du droit des sociétés anonymes, M. Moritz Leuenberger (PS-ZH), de telles propositions sont bienvenues. Elles viennent cependant un peu tard puisque des modifications ne peuvent plus être effectuées maintenant que dans les domaines où des divergences subsistent entre les deux Chambres.

M. Senn a critiqué l'intention du législateur de définir un cadre juridique valable pour toutes les sociétés, qu'il s'agisse de sociétés individuelles ou de groupes multinationaux. Pour les grandes sociétés multinationales, il faudrait absolument prévoir de conférer au Conseil d'administration la direction des affaires, la surveillance et le contrôle de l'entreprise, a-t-il estimé.

Pour diriger les affaires, une équipe de direction devrait certes être mise en place, mais la répartition des compétences devrait être définie de telle façon qu'une «surveillance appropriée» de la direction puisse être assurée par le Conseil d'administration.

Cela signifie qu'aucun membre du Conseil d'administration ne devrait en même temps faire partie de la direction et inversement. Le président du Conseil d'administration devrait se consacrer principalement à sa tâche dans l'entreprise.

La création d'un organe de contrôle interne soumis directement au Conseil d'administration et indépendant de la direction, dont les attributions seraient définies dans les statuts et règlements de l'entreprise, serait également sou-

haitable, de l'avis du président de l'UBS.

SUPERMAN

M. Senn critique par là la forme d'organisation dans laquelle le délégué du Conseil d'administration en est également le président. Cela est possible si on a affaire à un «superman», mais le passé récent a démontré que cela n'est pas toujours le cas.

Ordonnance sur les banques

Procédure de consultation

Le Département fédéral des finances a ouvert une procédure de consultation sur un projet de révision de l'ordonnance sur les banques. Il s'agit, en donnant une nouvelle définition de la banque, d'étendre la surveillance à certaines sociétés financières qui n'y sont actuellement pas soumises afin d'assurer «le bon fonctionnement du marché suisse des crédits et des capitaux».

(ats)



M. Nikolaus Senn, président du Conseil d'administration de l'UBS.

(Photo Béline AP)

En hausse

Bourse de Genève

Le dollar est évoqué comme frein au redémarrage du marché suisse. Il est certain qu'en dessous de 1,50 il ne manquerait pas de nous poser quelques problèmes. Mais il est plus simple de penser que la relation franc suisse-dollar devrait rester plus ou moins stable. Nous comptons sur les banques centrales, gendarmes du système, qui ont prouvé qu'elles étaient devenues expertes dans le maniement des taux d'intérêt, pour intervenir sur les taux de change si le besoin s'en faisait sentir. Autant de raisons de rester optimistes et de penser que le marché suisse attend son heure.

Comme toujours, c'est avec le baby Roche (12725 inchangé) que nous avons notre premier rendez-vous. Décevant, pour un titre qui figure dans presque toutes les recommandations et qui ne varie, depuis quelques semaines, que de plus ou moins 25 francs.

La bourse semble se satisfaire d'un taux de croissance de 10% du bénéfice pour Kardex (192 +5) qui en profite pour s'élever de 2,7%. Quelques titres se distinguent: Nokia-Maillefer (2050 +75), Bucher (2175 +75) et Pelikan (269 +10). La basket nominative gagne 3,3%. L'action nominative de la Banque Commerciale de Soleure (2000 -100) perd 4,8%.

Sur l'ensemble de la séance, la hausse est modeste. Les investisseurs n'ont pas encore vu bon de mettre de leur ardeur à acheter le marché allemand au service de la bourse suisse. Une bonne partie de cette avance est à mettre au compte des bancaires.

D'autres avances, tout aussi timides, ont cependant été enregistrées par BBC (2625 +10), le bon Ciba (2250 +15), le bon Nestlé (1350 +15) - l'avance de l'action (8950 +60) est plus franche -, le bon Sandoz (2040 +15), le bon Réassurances (1960 +10), Adia (9575 +25) qui dément toute attention inamicale à l'égard de B.I.S., Jacobs (7770 +30) et le bon SGS (5350 +50).

Pargesa (1625) résiste bien malgré l'annonce du recul de son bénéfice net. Pirelli (275 +5) est la mieux placée des valeurs du marché continu. Cinq titres seulement ont enregistré des hausses comprises entre 2,6 et 2%. Le bon Leu (430 +11), la Forbo nominative (1240 +30), Bossard (2825 +65) et Hermes (225 +5). (ats, sbs)

Wall Street

Le volume des échanges à la Bourse de New-York a atteint mercredi 181,55 millions de titres contre 155,19 millions à la séance précédente.

Voici les indices Dow Jones: Industrielles: 2'165,18 moins 8,18; Transports: 935,01 moins 3,32; Services publics: 186,88 plus 0,83; Financières: 816,81 moins 2,04. (AP)

La viticulture américaine progresse

Durant ces vingt dernières années, tout en ouvrant massivement leur marché aux importations des crus français les plus prestigieux, les Etats-Unis se sont dotés d'une industrie vinicole florissante, courtisée par les capitaux étrangers, et de

plus en plus axée sur la qualité. Mais le consommateur moyen n'est pas encore un connaisseur.

En mai dernier, c'est un Américain, Lawrence Stone, qui a été couronné à Paris comme le meilleur

sommelier international pour les vins et alcools français, précédant d'une courte tête le champion français et devant les représentants de neuf autres pays.

Mais, selon lui, le consommateur moyen, «encore sous l'influence des sodas de toute sorte» est encore loin d'être connaisseur. Et, si des Américains font flamber le prix de certaines ventes de vin en Europe, c'est souvent pour une consommation somptuaire qui est un peu, pour lui, un «gaspiillage».

Le premier vin américain fut fabriqué de façon très marginale au 16ème siècle par des Français, à partir de raisins sauvages de la côte est. Mais en Californie - la grande terre américaine actuelle de production - ce sont des prêtres espagnols qui développèrent au 17ème siècle le «vin de mission» qui fut à la base des débuts de l'industrie de vin de table dans le pays.

C'est un Français, originaire de Bordeaux au nom prédestiné, Jean-Louis Vignes, qui fut le premier producteur de la région et qui importa les premiers cépages français dans les années 1830. Un peu plus tard, un aventurier hongrois, le (peut-être) comte Agoston Haraszthy, importa plus de 300 cépages européens, provoquant un boom de cette industrie, parallèle à la «ruée vers l'or».

C'est de cette époque tumul-

teuse que datent certaines erreurs d'appellation récemment découvertes par les chercheurs. On s'est ainsi aperçu que les cépages Pinot Blanc étaient en fait ceux produisant le Muscadet en France (Melon).

La viticulture américaine balbutiante dut subir deux grandes crises: la maladie causée par l'insecte phylloxéra dans les années 1860 et la prohibition (1920-33), interdisant toute vente d'alcool. Le premier mal fut finalement jugulé par les greffes de cépages à des plants sauvages locaux plus résistants. Quant à la prohibition, une centaine d'établissements vinicoles y survécurent miraculeusement par le biais de la production de vin de messe ou autre «médicinaux».

EXPLOSION

Depuis 1968, c'est l'explosion. En vingt ans, le nombre des établissements vinicoles a triplé passant à environ 1200, répartis dans presque tous les Etats, alors que la production est passée à plus de 20 millions d'hectolitres (le quart de la France). Et, indice significatif, pour la première fois, la consommation du vin a dépassé celle du whisky en 1980.

Des groupes puissants se sont constitués comme Gallo (70 pc de la production), alors que les capitaux étrangers affluent. Nestlé détient ainsi Beringer, alors que Grand Met (britannique) et Sea-

grams (Canada) ont de très gros intérêts dans le secteur, que les Japonais commencent à investir.

Les Français sont surtout présents dans les vins fabriqués selon la méthode champenoise, dont Moët et Chandon est le plus gros producteur américain, avec son domaine californien. Des «joint ventures» constituent aussi une reconnaissance des progrès américains par les Français: Piper-Heidsieck produit des mousseux en commun avec Sonoma Vineyards. Contrairement aux producteurs américains, les firmes françaises n'appellent en aucun cas ces vins Champagne.

Dans le domaine des vins de table, on vient d'annoncer la commercialisation en Europe d'Opus One, vin rouge produit en Californie depuis 1979 à la suite d'un accord entre le producteur américain Robert Mondavi et le défunt propriétaire des crus bordelais, le baron Philippe de Rothschild.

TECHNOLOGIE

La production américaine est caractérisée par son utilisation massive de la technologie (vendanges mécanisées, dispositifs antigel, contrôle de la fermentation) et son côté très scientifique avec ses chaires spécialisées dans les universités et ses recherches pour la création d'hybrides adaptés aux sols locaux (qui font merveille au sud de la Californie). (ats)

Plus de personnel pour les PTT



Le Conseil fédéral veut accroître de 520 unités, l'effectif moyen du personnel des PTT qui passera ainsi à 60.189 personnes (+0,9%). Il demande en outre au

Parlement des crédits de paiement d'un montant global de 150,6 mio et des crédits additionnels d'un montant de 4,6 mio destinés à des immeubles.

L'ÉCONOMIE EN BREF

PETIT CRÉDIT. — Le petit crédit à la faveur du public en Suisse. Comme le relève la Société pour le développement de l'économie suisse, le nombre des prêts non remboursés d'un montant maximum de 50.000 francs dépassait 490.000 à fin 1987, ce qui représente une hausse annuelle de près de 6%. Leur somme totale, supérieure de 16% à celle de 1986, s'inscrivait à plus de 5,2 mrd de francs.

CICOM. — Le groupe Crédit Immobilier et de la Communication de l'éditeur genevois Jean-Claude Nicole a vendu la participation minoritaire qu'il détenait encore dans l'agence conseil en communication genevoise CIPR.

VIANDE. — Les Suisses consomment de la viande polonaise. Ces importations, dénoncées par le défenseur des cochons et membre de l'Union des producteurs suisses Louis Duc, ont été confir-

mées à l'ats par le chef du Service vétérinaire de frontière, Jakob Schlupep. Depuis le mois d'août et jusqu'au 13 octobre, la Suisse a importé 800 génisses ou bœufs de Pologne, ce qui correspond à un total se situant entre 200 et 240 tonnes de viande.

WALL STREET. — Un juge fédéral américain a condamné à trois ans de prison M. Stephen Wang, un ancien analyste de la banque d'affaires Morgan Stanley, pour avoir tiré illégalement profit en bourse de ses tuyaux d'initié.

MÉDICAMENTS. — Les contrôles pour l'autorisation de produits pharmaceutiques sont la cible de critiques en Allemagne fédérale. L'Office fédéral allemand de la santé, responsable des contrôles, travaille trop lentement au gré de l'industrie chimique allemande. En Suisse, les entreprises semblent satisfaites avec les pratiques d'autorisation de l'Office

intercantonal de contrôle des médicaments (OICM).

MISE EN GARDE. — A l'heure actuelle, beaucoup d'instituts financiers accordent des crédits aux pays de l'Est à des taux excessivement favorables. C'est ce qu'a constaté mercredi à Bruxelles Charles Gmür, délégué du conseil d'administration de la société Finance S.A. à Zurich, une filiale du Crédit Suisse, à l'occasion d'une conférence internationale sur l'avenir des relations économiques entre l'Est et l'Ouest.

USA. — La croissance américaine a atteint 2,2 pc au troisième trimestre en rythme annuel, contre une hausse de 3 pc au deuxième trimestre et de 3,4 pc au premier.

EUROPE. — Publié à Zurich par l'institut lucernois DemosSCOPE, un sondage confirme que les Romands envisagent généralement plus favorablement une

adhésion à la Communauté européenne que les Alémaniques.

INDICATEURS. — Le Japon pourrait proposer aux 24 pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) le recours à une batterie d'indicateurs pour contrôler les progrès du processus d'ajustement structurel entre pays industrialisés.

PUB. — En 1987, les PTT ont acheminé quelque 620 mio. envois publicitaires adressés, soit un quart du volume global des lettres. Entre 1980 et 1986, la part de la publicité directe à la catégorie «Imprimé» est passée de 40 à 60%.

SWISS INTERVIEW. — Les instituts suisses d'études de marché entendent se démarquer plus nettement des enquêtes traditionnelles par un professionnalisme plus poussé de leurs études. A cet effet, ils ont conçu de nouvelles lignes directrices et modifié

le nom de leur association qui devient Swiss Interview - Association des instituts suisses d'études de marché et d'opinion.

PIRELLI. — La réduction de dividende de 5 francs par action proposée aux actionnaires de la Société internationale Pirelli S.A. (SIP), Bâle, était nécessaire, a expliqué l'administrateur-délégué Jacopo Vittorelli.

OPA REJETÉE. — La Spar- & Leihkasse de Schaffhouse (SLS) a rejeté l'offre publique d'achat (OPA) formulée par la Caisse d'épargne (Ersparnkasse) de Schaffhouse. Pour l'Union des banques régionales suisses, la SLS doit cependant demeurer schaffhouseoise.

NCR. — Pour le troisième trimestre 1988, comme pour les neuf premiers mois de l'exercice en cours, NCR CORPORATION annonce une nouvelle progression de son chiffre d'affaires et de ses bénéfices. Le chiffre d'affaires du

constructeur informatique a passé à \$ 1,407 milliard (contre \$ 1,339 milliard) et les bénéfices à \$ 103,13 millions (\$ 97,79 millions) pendant le troisième trimestre. Comparé à la même période de l'exercice précédent, NCR a enregistré, avec \$ 4,185 milliards contre \$ 3,820 milliards, une croissance de son chiffre d'affaires de 10%. En passant à \$ 289,7 millions (contre \$ 257,9 millions), les bénéfices ont pour leur part progressé de 12%.

TRANSFORMATEUR. — Malgré sa baguette magique, la fée Electricité n'a pas toujours embelli le paysage, bien au contraire. En faisant appel au bon goût et à l'originalité d'architectes, de designers et d'élèves de grandes écoles d'art, la Compagnie vaudoise d'Electricité (CVE) a montré, à Lausanne, son souci d'améliorer l'apparence des stations transformatrices d'électricité sises près des habitations.



PANASONIC VIDÉO. RIEN D'AUTRE À L'HORIZON.

L'ESPRIT DE PIONNIER, LA PERSÉVÉRANCE DANS LA RECHERCHE AINSI QUE LA PLUS RIGOUREUSE PRÉCISION DANS LA FINITION ONT HISSÉ LE NOM PANASONIC AU PLUS HAUT NIVEAU DE LA TECHNIQUE VIDÉO. UNE QUALITÉ IMMÉDIATEMENT VISIBLE – POUR DES PRIX CORRECTS. LE MAGNÉTOSCOPE VHS PAL/SECAM* NV-G50F ILLUSTRÉ ICI COÛTE FR. 1495.- AU COMPTANT, AVEC TÉLÉCOMMANDE À INFRAROUGES ET CRAYON PROGRAMMATEUR À LCD.

* LES APPAREILS PAL/SECAM PEUVENT ENREGISTRER DIRECTEMENT LES ÉMISSIONS DES CHÂNES FRANÇAISES. DE PLUS, LE NV-G50F A BEAUCOUP DE FONCTIONS ADDITIONNELLES: DIVERS GENRES DE RECHERCHE, RALENTI FIN DOUBLE, REPRODUCTION VERS L'AVANT ET L'ARRIÈRE, ARRÊT SUR IMAGE, UN DÉCODEUR CANAL PLUS ET D'AUTRES EXTRAS.

POUR LA MEILLEURE QUALITÉ D'IMAGE ET DU SON, UTILISEZ LES CASSETTES VIDÉO PANASONIC ORIGINALES.

DISTRIBUTION PAR: JOHN LAY ELECTRONICS SA, LITTAUERBODEN, 6014 LITTAU-LUCERNE, TÉL. 041/57 90 90.


Panasonic
 LA REDÉCOUVERTE DE LA VUE.
 SPONSOR MONDIAL DES JEUX OLYMPIQUES 1988.

RESTAURANT
LE PROVENÇAL

M. et Mme J.-M. Humbert
PLACE DE LA GARE
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 19 22

En brasserie:
**Chaque jour menu poisson
fromage ou dessert
Fr. 15.-**

16550

A louer
appartement de
4 pièces
cuisine agencée,
mansardé,
poutres apparentes.
Fr. 500.-, charges
non comprises.
Pour visiter: se
présenter vendredi
dès 8 heures chez
Maximilien Lorioi,
Winkelried 25 (jeudi
après-midi absent).
Ne pas téléphoner.
s.v.p. 16588

Vendez-nous votre
or
bagues, bijoux,
or dentaire,
même défectueux,
à des prix maximaux.
Mettre dans
une enveloppe
recommandée
à notre adresse.
Vous recevrez
notre versement
postal
dans les 3 jours.
Darlehens AG
Bifangplatz 73
4600 Olten
☎ 062/26 54 26

VISION
2000



Maîtres opticiens
Av. L.-Robert 23
☎ 039/23 50 44

Grande exposition
VOLVO

Nouvelle
VOLVO 440
Dès Fr. 22 950.-



**GARAGE-CARROSSERIE
DE LA CHARRIÈRE**
Pierre-Alain Jeanneret
Rue de la Charrière 24
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 60 55

Nous nous réjouissons de votre visite.

Durée de l'exposition:
du 28 au 29 octobre 1988.

Portes ouvertes:
vendredi 09.00 à 22.00 h
samedi 09.00 à 20.00 h

immobilier

Personne en chaise roulante,
cherche
appartement de 3 pièces
immeuble avec ascenseur, quartier
ouest ou centre ville.
☎ 039/26 97 25 dès 19 heures

16591

A vendre à 12 km de Neuchâtel
**magnifique immeuble
de 12 appartements**
attenant 2000 m² de terrain à bâtir
Fr. 1 400 000.-
☎ 038/31 45 04 le matin
de 7 h 30 à 8 h 30 ou le soir dès
19 heures, ou écrire à Case postale
242, 2035 Corcelles/NE

823

A Nods
à louer

**restaurant-
discothèque**

complètement rénové.
Comprenant:
- 1 beau café-restaurant de 100
places avec four à pizza, che-
minée grill, cuisine équipée;
- 1 bar dancng de 120 places;
- 1 appartement de 4 chambres
et chambre pour personnel.
Emplacement très bien situé avec
terrasse, à proximité des pistes de
ski.
Entrée en jouissance: tout de
suite ou à convenir.
Faire offres sous chiffres
F 28-583649 Publicitas,
2001 Neuchâtel.

000819

J.B.
JACQUES-H. BEAUSIRE
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

A vendre à Vevey
dans immeuble de prestige entière-
ment rénové

«LE ROYAL»
SUPERBES APPARTEMENTS de
3, 4 et 5 pièces avec garages. (Fini-
tions au gré du preneur). Situation
idyllique face au lac, en bordure du
quai Perdonnet, proche de toutes com-
modités.
Pour tous renseignements:
ROUTE DU VILLAGE 13
1807 BLONAY
TÉLÉPHONE (021) 943 31 53
SUCC. À VEVEY ET ÉCHALLENS

Personne à domicile,
parfaitement
bilingue, français-
allemand
**cherche
travaux
administratifs**
Ecrire sous chiffres
E 14-350044
Publicitas,
2800 Delémont
350044

A louer
aux
Hauts-Geneveys
**maison
individuelle**
3 chambres, grand
séjour avec cheminée,
cuisine agencée, hall,
2 salles d'eau, sous-
sol, garage.
Belle situation.
☎ 038/36 14 69
le soir

34783

Neuchâtel
A remettre, pour raison d'âge
atelier de construction en SA
métallique-mécanique
bien installé et outillé
Locaux de 500 m², hauteur 4 m., long
bail, aux abords faciles.
Prix raisonnable.
**Offre à case postale 148
2008 Neuchâtel.**

16560

offres d'emploi

Nous cherchons des
jeunes Ouvrières
pour des entreprises de la région
offrant des possibilités de forma-
tion en cours d'emploi,
ainsi que des
Ouvrières qualifiées
pour des clients du domaine horlo-
ger.
Alors contactez au plus vite Mlle
Oehler qui se fera un plaisir de
vous recevoir.

584

**OK PERSONNEL
SERVICE SA**
Placement fixe
et temporaire

**Etre OK
c'est super!**

Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds
039/23 04 04

L'annonce, reflet vivant du marché

Nivarox-Far SA
Une société de SMH

engage pour son centre de production à
Dombresson

**un tailleur de pignons
d'appareillage**
ou
mécanicien

qui pourrait être formé sur cette activité.
Place stable, travail intéressant et varié.
Les offres d'emploi peuvent être adres-
sées directement à:

NIVAROX-FAR SA
2056 DOMBRESSON
à l'attention de M. B. Girardin, qui se tient à disposi-
tion pour renseigner les candidats au 038/53 11 81

212

BOURSE

DOW JONES ↓ 25.10.88 **2173,36**
26.10.88 **2165,18**

ZURICH ↑ 25.10.88 **934,20**
26.10.88 **938,50**

\$ US ↓ Achat **1,495**
Vente **1,525**

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or Achat Vente
\$ Once 407.- 410.-
Lingot 19.725.- 19.975.-
Vreneli 122.- 133.-
Napoléon 115.- 120.-
Souver. \$ new 95.- 98.-
Souver. \$ old - -

Argent
\$ Once 6.26 6.28
Lingot 298.- 313.-

Platine
Kilo Fr 25.980.- 26.380.-

HORS BOURSE

A	B
Roche b/je	127000.- 127000.-
Roche 1/10	12725.- 12750.-
Kuoni	33000.- 33250.-

ACTIONS SUISSES

C. F. N. n.	1200.-	1250.-
B. Centr. Coop.	865.-	860.-
Crossair p.	1540.-	1530.-
Swissair p.	1200.-	1200.-
Swissair n.	990.-	990.-
Bank Leu p.	3175.-	3190.-
UBS p.	3405.-	3440.-
UBS n.	619.-	619.-
UBS b.p.	123.50	124.-
SBS p.	395.-	397.-
SBS n.	304.-	305.-
SBS b.p.	312.-	313.-
C.S. p.	2820.-	2845.-
C.S. n.	520.-	523.-
BPS	1815.-	1820.-
BPS b.p.	170.-	170.-
Adia Int.	9950.-	9950.-
Elektrowatt	2975.-	2975.-
Forbo p.	3150.-	3175.-
Galenica b.p.	610.-	615.-
Holder p.	5400.-	5390.-
Jac Suchard	7740.-	7775.-
Landis B	1470.-	1480.-
Motor Col.	1370.-	1360.-
Moeven p.	6825.-	5975.-
Bührle p.	1220.-	1215.-
Bührle n.	308.-	311.-
Bührle b.p.	290.-	294.-
Schindler p.	5800.-	5800.-
Sibra p.	470.-	465.-
Sibra n.	340.-	342.-
SGS	4650.-	4700.-
SMH 20	87.-	87.-
SMH 100	366.-	365.-
La Neuchâtel.	1125.-	1130.-
Rueckv p.	13250.-	13250.-
Rueckv n.	6350.-	6350.-
Wihur p.	5600.-	5600.-
Wihur n.	2825.-	2825.-
Zürich p.	5900.-	5900.-
Zürich n.	2800.-	2800.-
BBC I-A	2615.-	2645.-
Ciba-gy p.	3550.-	3550.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES

A	B
Abbott Labor	74.- 73.50
Aetna LF cas	76.50 76.50
Alcan alu	48.- 49.-
Amx	34.25 34.50
Am Cyanamid	77.- 77.-
ATT	41.50 41.50
Amoco corp	113.50 114.-
ATL Richf	122.50 122.50
Baker Hughes	20.25 20.75
Baxter	27.25 27.50
Boeing	101.50 100.-
Unisys	44.- 44.25
Caterpillar	96.25 95.50
Citicorp	39.50 38.-
Coca Cola	67.50 67.25
Control Data	30.75 30.50
Du Pont	122.50 127.-
Eastm Kodak	74.75 73.75
Exxon	69.- 69.-
Gen. Elec	67.25 67.-
Gen. Motors	116.50 118.-
Gulf West	60.75 61.-
Halliburton	41.50 40.-
Homestake	21.25 21.25
Honeywell	95.50 98.50
Inco Itd	45.- 44.75
IBM	187.- 185.50
Litton	114.50 115.-
MMM	95.50 95.25
Mobil corp	69.- 69.25
NCR	86.25 85.75
Pepsico Inc	66.- 64.75
Pfizer	88.50 90.-
Phil Morris	148.- 145.50
Philips pet	32.- 31.25
Proct Gamb	128.- 126.50
Rockwell	32.75 32.50
Schlumberger	52.- 52.-
Sears Roeb	65.25 67.25
Smithkline	71.75 71.50
Squibb corp	104.- 105.-
Sun co inc	86.- 84.75
Texaco	67.75 68.-
Warner Lamb.	116.50 119.-
Woolworth	86.75 84.50
Xerox	89.50 90.-
Zenith	31.50 30.75
Anglo am	22.- 22.50
Amgold	102.- 102.-
De Beers p.	17.25 17.25
Cons. Gold I	30.50 31.50
Aegon NV	66.75 67.-
Akzo	115.- 117.-
Algen Bank ABN	32.25 32.25
Amro Bank	59.50 59.75
Philips	23.- 23.50
Roobec	71.- 71.25
Rolinc	67.25 67.25
Royal Dutch	170.50 170.50
Unilever NV	89.75 91.75
Basf AG	239.- 241.50
Bayer AG	260.- 260.-
BMW	448.- 460.-
Commerzbank	213.- 215.50
Daimler Benz	630.- 645.-
Degussa	316.- 317.-
Deutsche Bank	454.- 460.-
Dresdner BK	254.- 258.-
Hoechst	258.50 260.50
Mannesmann	159.50 161.50
Mercedes	518.- 532.-
Schering	470.- 476.-
Siemens	410.- 414.-
Thyssen AG	144.50 146.-
VW	258.- 263.-
Fujitsu Itd	17.50 17.50
Honda Motor	23.50 24.25
Nec corp	21.- 21.25
Sanyo electr.	8.- 8.-
Sharp corp	11.75 11.75
Sony	72.- 72.-
Norsk Hyd n.	22.75 23.-
Aquitaine	83.50 83.50

NEW YORK

A	B
Aetna LF & CAS	50% 50%
Alcan	31% 32.-
Alumino of Am	56%
Amx Inc	22%
Asarco Inc	26%
ATT	27%
Amoco Corp	74%
Atl Richtfd	80%
Boeing Co	65%
Unisys Corp.	28%
CanPacif	18%
Caterpillar	63%
Citicorp	25%
Coca Cola	44%
Dow chem.	91%
Du Pont	83%
Eastm. Kodak	48%
Exxon corp	45%
Fluor corp	20%
Gen. dynamics	52%
Gen. elec.	44%
Gen. Motors	77%
Halliburton	26%
Homestake	13%
Honeywell	64%
IBM	122%
Inco Ltd	29%
ITT	54%
Litton Ind	75%
MIMM	63%
Mobil corp	45%
INCR	56%
Pacific gas/elec	17%
Pepsico	42%
Pfizer inc	-
Ph. Morris	95%
Phillips petrol	20%
Procter & Gamble	83%
Rockwell intl	21%
Sears, Roebuck	43%
Smithkline	46%
Squibb corp	69%
Sun co	56%
Texaco inc	44%
Union Carbide	26%
US Gypsum	6%
USX Corp.	28%
UTD Technolog	42%
Warner Lambert	78.-
Woolworth Co	56%
Xerox	59%
Zenith elec	20%
Amerada Hess	29%
Avon Products	23%
Chevron corp	47%

TOKYO

A	B
Ajinomoto	2570.- 2500.-
Canon	1260.- 1290.-
Daiwa House	1900.- 1910.-
Eisai	1800.- 1750.-
Fuji Bank	3120.- 3100.-
Fuji photo	3170.- 3130.-
Fujisawa pha	1560.- 1520.-
Fujitsu	1440.- 1430.-
Hitachi	1430.- 1450.-
Honda Motor	1980.- 2040.-
Kanagafuji	839.- 855.-
Kansai el PW	3550.- 3560.-
Komatsu	840.- 870.-
Makita elect.	1400.- 1380.-
Marui	2880.- 2830.-
Matsush el I	2220.- 2220.-
Matsush el W	1700.- 1730.-
Mitsub. ch. Ma	613.- 601.-
Mitsub. el	935.- 946.-
Mitsub. Heavy	985.- 998.-
Mitsui co	900.- 912.-
Nippon Oil	1210.- 1250.-
Nissan Motor	1270.- 1290.-
Nomura sec.	3410.- 3440.-
Olympus opt	1010.- 1030.-
Ricoh	1060.- 1060.-
Sankyo	1950.- 1980.-
Sanyo elect.	649.- 660.-
Shiseido	1450.- 1400.-
Sony	5960.- 5960.-
Takeda chem.	2400.- 2360.-
Toyko Marine	2020.- 2080.-
Toshiba	955.- 966.-
Toyota Motor	2480.- 2490.-
Yamanouchi	3830.- 3760.-

BILLETS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.47	1.55
1 \$ canadien	1.21	1.31
1 £ sterling	2.53	2.78
100 FF	23.75	25.75
100 lires	-1060	12.10
100 DM	83.75	85.75
100 fl. holland.	74.-	76.-
100 fr belges	3.85	4.15
100 pesetas	1.21	1.36
100 schilling aut.	11.90	12.20
100 escudos	-95	1.15

DEVISES

1 \$ US	1,495	1,525
1 \$ canadien	1,24	1,27
1 £ sterling	2,63	2,68
100 FF	24,45	25,15
100 lires	-1125	-1150
100 DM	84,40	85,20
100 yens	1,189	1,201
100 fl. holland.	74,80	75,60
100 fr belges	4.-	4,10
100 pesetas	1,26	1,30
100 schilling aut.	11,97	12,09
100 escudos	1,01	1,05

Marending
BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TRAITEUR

Aujourd'hui et demain vendredi

Grande action CANAPÉS

14 variétés pour vous et vos amis

Fr. 1.20 au lieu de Fr. 1.45

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Saint-Imier

offres d'emploi

Nous offrons une place d'

apprenti quincaillier-vendeur

pour août 1989

Faire offre avec certificats scolaires ou prendre rendez-vous chez:

P.-A. KAUFMANN et Fils

Marché 8
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 10 56

Bâtiment - Génie civil

Une entreprise générale de construction du Littoral neuchâtelois cherche une

secrétaire confirmée

Expérience pratique de quelques années, de préférence dans un secteur de la construction: bureau d'architecte ou d'ingénieur, entreprise du bâtiment, peinture, sanitaire, chauffage...

Très bonne dactylo, apte à rédiger et travailler de manière autonome mais en relation permanente avec quelques personnes (ingénieur-entrepreneur, architecte, chefs de départements...).

Age idéal: 35-40 ans.

Adressez votre offre manuscrite avec curriculum vitae, références, photo et prétentions sous chiffres 545-953 à Publicitas, 1002 Lausanne.

FREQUENCE JURA cherche

un(e) journaliste RP
à temps partiel, éventuellement à plein temps

Exigences: bonnes connaissances de la vie jurassienne, solide expérience dans la profession, facilité d'expression, goût pour le travail en équipe et disponibilité.

Entrée en fonctions: janvier 1989 ou à convenir.

un(e) animateur(trice)
pour quelques heures d'antenne par semaine

Exigences: bonnes connaissances de la musique, de la mise en ondes, de la vie culturelle jurassienne et grande disponibilité.

Entrée en fonctions: à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et autres documents probants sont à adresser à **Fréquence Jura S.A.**, c/o Pierre Steulet, 2842 Rossemaison jusqu'au 31 octobre 1988.

Roulette 88

Des achats bien pensés

6 OPEL CORSA

AUCUNE OBLIGATION D'ACHAT! **fr. 750'000.-**

Gains d'une valeur de **750'000.-**

Produits frais de qualité

Linea Minarine 250 g **1.65**

Saucissons de la Suisse romande la pièce **2.95**

Produits frais en action du jeudi au samedi

Articles de marque à prix bas

ASTRA 10 • 450 g 3.70 • 2 kg 14.90	Nescore Refill 300 g 9.95	Dixan 5 kg 14.90
Maggi extra Potages 1.-	Wernli Choco Petit. Beurre 120 g 2.50	Coral Soignées par Coral - les couleurs restent fraîches. 1750 g + 10% gratuit 8.95
LA CHINOISE Nouillettes 500 g 1.90	Hakle Papier hygiénique 3 couches 6 rouleaux 3.60	quanto 4 litres 5.90
REGINA Miel Guatemala 500 g 2.75	SOLO 750 g 2.75	Vif 800 g 3.40

Offres spéciales sans concurrence

Corona Café en grains 250 g en sachet à valve • Prima 3.15 • Gold 3.70 • Special 3.75 FRAICHEUR garantie!	Sandra Mouchoirs en papier 4 couches 12 x 10 1.65	JUMILLA D.O. «SARABANDE» 1 litre 2.70 + dép.
---	---	--

famila mon amigo

Usego

votre agréable voisin

Offre de produits frais valable jusqu'au 29.10.88

-60

Bananes kg	1.70	Yogourt tassy Fruits + Arômes 180 g	1.50
Dôle 1987 «Gloire du Rhône» Provins Valais 70 cl	7.95	Crème à café UHT ¼ litre	1.50
Fendant 1987 «Domherrenwein» Provins Valais 70 cl	6.60	Emmental doux 100 g	1.50
Quick-Lunch Maggi gobelet	2.-	Biscuit roulé «Forêt noire» Leisi 300 g	3.65 <small>(100 g 1.22)</small>
Piazza • Petit pois/carottes 540 g (100 g -39) • Haricots 440 g (100 g -48)	2.10	Fromage d'Italie Délicatesse 100 g	-85
Désodorisant Glaid 150 g	2.10 <small>(100 g 1.40)</small>	Jambon paysan «Malbun» en tranches 100 g	3.80
Quanto Revitalisant textile 4 litres	5.95 <small>(11.49)</small>	Huile de colza suisse 1 litre	3.60
		Meringuettes Confisette 100 g	1.20
		Pâtes aux œufs La Chinoise • Nouillettes • Cornettes fines • Spaghetti 500 g	1.80
		Persil Lessive complète 5 kg + ½ kg gratuit	15.70 <small>(1 kg 2.85)</small>
		Pâte dentifrice Dentagard 100 g	2.65 <small>000563</small>

Actions Usego du 27.10. au 2.11.88

offres d'emploi

Almac

Machines spéciales, travaillant par enlèvement de copeaux

Toutes technologies, machines séquentielles et CNC, robotisées ou non

Société en pleine expansion, recherchons pour renforcer nos équipes:

- **Mécaniciens-monteurs pour participer au montage et à la mise au point de nos machines spéciales ALMAC.**
- et
- **Câbleurs sur armoires et machines CNC**

Profil désiré: personnes dynamiques et efficaces, motivées pour un travail intéressant.

Les offres avec curriculum vitae sont à envoyer à: **ALMAC S.A., boulevard des Eplatures 39, 2304 La Chaux-de-Fonds.**

Coop Neuchâtel

engagerait immédiatement ou pour une date à convenir un

gérant de centre Coop

Ambiance de travail agréable.

Prestations sociales propres à une grande entreprise.

Prendre contact avec:

COOP Neuchâtel, 55, avenue des Portes-Rouges, 2002 Neuchâtel, ☎ 038/25 37 21.

L'IMPARTIAL lu par tous... et partout

brugger

Stand 343 à MODHAC

18 offres incroyables

en télévision, vidéo, photo, Hi-Fi. Prix surprenants mais qualité et service Expert garantis

Offre No 13 ►

...et des super-nouveautés qui marquent notre temps!

- CD-vidéo le disque compact qui ajoute l'image au son Hi-Fi digital. *En démonstration*
 - La programmation de votre nouvel enregistreur vidéo, simple comme un jeu avec le crayon «code-barres».
- Venez l'essayer au stand Brugger - Radio TV 8

Pour votre satisfaction

la chaîne **expert**

90 magasins en Suisse
1800 points de vente en Europe

598.-

seulement

Sony KV 1442 PAL

Ce portable de marque renommée est équipé du fameux tube Block Trinitron 37 cm, pour des images brillantes. Tuner câblé, téléc. IR, prise SCART 30 mémoires programmes et nombreux autres raffinements réservés aux grands modèles. Signé Sony!
PAL / secam Fr. 698.-

Télévision / Disques / Hi-Fi / Photo-cinéma

brugger

La Chaux-de-Fonds L-Robert 23-25
(039) 23 12 12

«En faisant un apprentissage chez Mercure, tu as beaucoup d'atouts en main!»



Vendeuse, une profession intéressante!

Pour en savoir davantage sur les atouts que nous offrons, appelle-nous au numéro de téléphone 031/55 11 55 (bureau du personnel) ou envoie-nous le coupon ci-contre.

Je m'intéresse à l'apprentissage de vendeuse dans votre magasin de localité:

Nom/Prénom: _____

Adresse: _____

N°PN Localité: _____

Téléphone: _____

A envoyer à: Mercure SA, bureau du personnel, Mercatorstrasse 15, 2021 Birmenstorf, Téléphone 031/55 11 55

IMP

mercure



VAC
RENE JUNOD SA
 115, Av. Léopold-Robert
 Téléphone 039 / 21 11 21
 2300 La Chaux-de-Fonds

TV - VIDEO - HI-FI

VIDEO
990.-
 au lieu de 1290.-

JVC

Enregistrement 4 ou 8 h

Coins carrés

Ecran géant
70 cm

STEREO

NORDMENDE

4 ans de garantie sur le tube image

1590.-
 au lieu de 1890.-

Technics
 hifi

1590.-

au lieu de 2190.-

Option: Lecteur CD, 425.-

2 x 100 W SINUS

des offres choc à MODHAC
 [Durée illimitée]

offres d'emploi



Ville de La Chaux-de-Fonds

Mise au concours

Pour compléter l'effectif des monteurs des réseaux eau et gaz, la direction des Services industriels met au concours un poste d'

installateur sanitaire CFC
ou
monteur en chauffage CFC

auprès des réseaux des eaux et du gaz.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de M. Jean Rod, chef des réseaux des eaux et du gaz, ☎ 039/276 701.

Les offres accompagnées des documents usuels sont à envoyer jusqu'au 8 novembre 1988 à la direction des Services industriels, Collège 30, 2300 La Chaux-de-Fonds.

123017



PRÉFECTURE DES MONTAGNES

Par suite de mutation, un poste d'

employé(e) d'administration

est à repourvoir à la Préfecture des Montagnes, à La Chaux-de-Fonds.

Exigences:

- formation commerciale complète,
- sens du contact, des responsabilités et de l'organisation,
- aptitude à travailler de manière indépendante,
- bonne connaissance de la sténographie.

Tâches:

- encaissement des amendes et frais de justice,
- traitement des documents judiciaires,
- relations avec le public.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonctions: à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 9 novembre 1988.

000119

au printemps

Pour le secteur confection dames nous aimerions engager, à temps partiel

VENDEUSE

d'excellente présentation, connaissant parfaitement le secteur confection dames et ayant quelques années d'expérience dans la vente.

Age idéal: 30 à 40 ans.

Entrée: début novembre.

Pour tous renseignements et rendez-vous, tél. 039/23 25 01, bureau du personnel.

La Chaux-de-Fonds

001000

Fabrique d'étampes de boîtes à La Chaux-de-Fonds

cherche

mécanicien
faiseur d'étampes

de boîtes de montres

Responsable

de la fabrication des outillages et travaillant en étroite collaboration avec la direction.

Connaissance de la fraiseuse CNC souhaitée.

Place très intéressante.

Faire offres sous chiffres LP 16642 au bureau de L'Impartial.

16642

LA BOULANGERIE «AU CŒUR DE FRANCE»
 Promenade 19 - La Chaux-de-Fonds

cherche pour tout de suite ou à convenir un

boulangier-pâtissier

Congé tous les dimanches + 1 jour par quinzaine.

Se présenter ou téléphoner au 039/28 27 96.

16595

Nous cherchons toujours
des Secrétaires bilingues et trilingues

pour plusieurs clients de la région et de l'extérieur.

Vous êtes intéressées?

Alors n'hésitez pas, contactez-nous!

Mlle Oehler se fera un plaisir de vous recevoir.

584



Av. Léopold-Robert 65
 2301 La Chaux-de-Fonds **039/23 04 04**

Concours des sérés aux fruits Cristallina



Avec la Panthère rose, toute la famille marque des points.

Avec le concours des sérés aux fruits Cristallina, toute la famille peut gagner des prix qui lui feront voir la vie en rose.

Pour participer, rien de plus facile: détachez le point «Panthère rose» de l'emballage des sérés aux fruits Cristallina et collez-le sur la carte de participation. Vous pouvez déjà découper le premier point dans cette annonce. Dès que vous avez collé 6 points sur la carte, vous nous l'envoyez.

Et voici les prix que vous pouvez gagner pour toute la famille: un week-end à Londres d'une valeur de fr. 2500.-, deux week-ends au Magic Casino, des tenues de jogging et 10 000 jeux de familles Cristallina. Vous pouvez aussi obtenir des points gratuits en envoyant une enveloppe affranchie et adressée à votre nom à: UCPL, Concours sérés aux fruits Cristallina, 3024 Berne.

Vous trouverez les autres conditions de participation sur la carte distribuée dans les magasins.



Articles de marque à prix ABM!



<p>LENOR revitalisant textile 2 litres 7.80 1 litre 3.90</p> 	<p>AJAX SOFT + CLEAN DUO nettoyant crème 2 x 750 g 4.40 100 g -30</p> 	<p>DURGOL DUO détartrant rapide 2 x 750 ml 4.80 100 ml -30</p> 	<p>MR. PROPER normal 2 x 750 ml 4.80 100 ml -30</p> 	<p>WC-ENTE bleu normal + vert doux 2 x 750 ml 4.80 100 ml -30 *Classe de toxicité 5 *Observer l'avertissement sur les emballages!</p> 	<p>PRIL DUO liquide vaisselle 2 x 750 g 4.50 100 g -30</p> 
---	---	--	--	--	---

offres d'emploi

Restaurant de La Chaux-de-Fonds cherche pour tout de suite ou date à convenir

un chef de cuisine
expérimenté ainsi qu'un

cuisinier
Excellentes conditions de travail. Faire offre sous chiffres 91-971 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds 50746


Grenier 31
cherchons pour tout de suite

2 aides ferblantiers ou installateurs sanitaire

OK Personnel Service SA
☎ 039/23 18 23 16596

Nous recherchons

Maçons Chauffeur p.i. et Cableurs

OK Personnel Service SA
☎ 039/23 04 04 584

Nous cherchons:

1 MONTEUR EN CHAUFFAGE CENTRAL
qualifié

1 INSTALLATEUR SANITAIRE
qualifié.

Postes stables.
☎ 039/23 55 69 12113

depuis 1969 vite résolues

dettes
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.
7072 NEUCHÂTEL
038/33.69.70 615

makrolon 172533

plexiglas
en plaques, blocs, barres et tubes
débitage - usinage

jauslin 15, rue de Lausanne
1032 Romanel-sur-Lausanne
☎ (021) 38 11 28

REGULARIS

URGENT!

une décalqueuse deux ouvrières
pour Saint-Imier
Suisse ou permis valable

27 11 55

Etablissement en pleine expansion « Bar d'affaires » cherche

personne féminine
(Suisse ou avec permis).

18 heures à 2 heures, samedi-dimanche congé. Clientèle sélecte, ambiance jeune.

Tout de suite ou à convenir.
☎ 039/23 28 45 (entre 15 h et 20 h). 50775

Société de documentation industrielle La Chaux-de-Fonds, recherche

Secrétaire
traitement de texte (PAO). Poste évolutif, formation et responsabilités.

Attaché commercial
maîtrisant l'allemand pour le développement d'une activité novatrice. Poste à responsabilités et formation assurée.

Faire offres sous chiffres BK 16573 au bureau de L'Impartial en joignant copies de diplômes et curriculum vitae. 16573

Dick Optique
Av. Léopold-Robert 64
☎ 039/23 68 33 15250

Amitiés - mariages ou vacances à deux
(inscription gratuite).
☎ 039/51 24 26 entre 12 et 20 heures 152

BAINS
en prêt à monter, avec ou sans pose

KITAP, Léopold-Robert 100
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/238181
Expo: lundi à vendredi dès 17 h
Samedi 9 à 16 h ou sur rendez-vous

finance

brugger
Stand 343 à MODHAC

18 offres incroyables
en télévision, vidéo, photo, Hi-Fi.
Prix surprenants mais
qualité et service Expert garantis

...et des super-nouveautés qui marquent notre temps!

- CD-vidéo le disque compact qui ajoute l'image au son Hi-Fi digital. *En démonstration*
- La programmation de votre nouvel enregistreur vidéo, simple comme un jeu avec le crayon « code-barres ». Venez l'essayer au stand Brugger - Radio TV 8
- Le « Super VHS » la vidéo des pros à votre portée; des images d'une beauté à couper le souffle. *En démonstration*
- Les téléviseurs à écran géant et PIP*.
* PIP, c'est l'image dans l'image.
A voir sans faute au stand Brugger

Pour votre satisfaction la chaîne **expert**

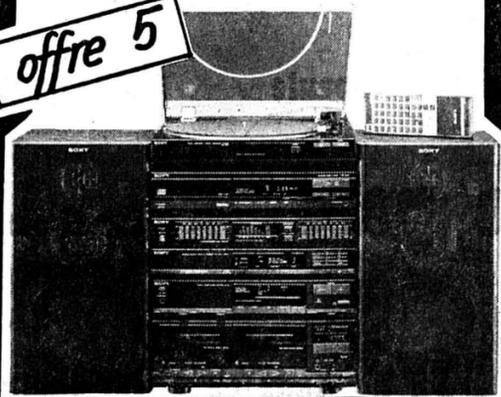
90 magasins en Suisse
1800 points de vente en Europe



SONY D9-CD

Chaîne Hi-Fi midi télécommandée
2 x 60 Watts sinus. Tuner digital 3 ondes,
20 présélections AM-FM. Double enregistreur
autoreverse, Dolby B & C. Lecteur de disques
compacts programmable. Enceintes 3 voies
APM-Ag (brevet Sony) Fr. 1690.-
Option: Tourne-disques PS LX45 Fr. 160.-

offre 5



Télévision / Disques / Hi-Fi / Photo-cinéma

brugger
La Chaux-de-Fonds L-Robert 23-25
☎ (039) 23 12 12

X Mon prêt personnel - un procrédit

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois Fr.

Nom Prénom

Rue No.

NP/Domicile

Signature

à adresser des aujourd'hui à

Banque Procrédit
Av. L.-Robert 23
2301 La Chaux-de-Fonds
Tel. 039/23 16 12

Heures d'ouverture
de 08.00 à 12.15
de 13.45 à 18.00

simple rapide discret

X procrédit 1/m/43/Je

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"

165-A-8810

004325

Cette semaine,
exposition-vente
dans le mall de
MARIN-CENTRE



HABILLEMENT
MAROQUINERIE

MINI-PRIX & BOUTIQUE
au 1er étage
Tél. 038 33 10 00

Vêt' CUIR
marin-centre

Des prix fous
pour des gens
sensés!

000327

coop Informations Coop:

Coop Hit «week-end»
du jeudi 27 au samedi 29 octobre 1988

Tomates
étrangères

le kg **1.60**

Ravioli Coop
Traiteur

pasteurisés,
farcis à la viande

le sachet
de 250 g **2.50**
au lieu de 3.20

Rôti de porc
épaule

le kg **10.50**

Ragoût
de porc

le kg **9.90**

Coop Hit hebdo
du 26 octobre au 1^{er} novembre 1988

Ovomaltine

boisson fortifiante

boîte d'un kg
(avec fiche de bricolage
«Le château de l'Avent»)

9.90
au lieu de 10.95

Huile
de tournesol
Dorina

1 litre

3.95
au lieu de 4.95

Vinaigre de vin
blanc Picanta

1 litre

1.40
au lieu de 1.80

Chocolat Arni
chaque tablette
de 100 g **-30 de moins**

p.ex.: Arni au lait, 100 g 1.- au lieu de 1.30
Arni Sport Mix blanc,
100 g 1.- au lieu de 1.30

Pal - Aliment complet
pour chiens

au bœuf ou au poulet

400 g

1.30
au lieu de 1.75

Frolic - Aliment
complet pour
chiens

au bœuf

1,5 kg

4.90
au lieu de 5.95

Biscuits

Wernli Choco

Petit Beurre 125 g

OU

Kambly

Chocolait 110 g

2.20
au lieu de 2.95

Pommes frites
Gold Star

surgelées

1 kg

3.20
au lieu de 4.10

Gerber Gala

fromage frais, double crème

2 boîtes de 80 g

2.80
au lieu de 3.60

Rexona Douche

Crème ou Douche Sport

2 x 300 ml au choix

6.40
au lieu de 7.90

En carton de 6 d'excellents crus
10.- de moins

Pinot noir du Valais

«Fleur du Rhône» 1986/87

carton de 6 x 7 dl **41.-** au lieu de 51.-

Rioja Las Flores D.O. 1984

carton de 6 x 7 dl **31.40** au lieu de 41.40

Moulin à vent a.c.

«Les Michelots» 1986/87

carton de 6 x 7 dl **47.-** au lieu de 57.-

Verres à vin blanc «Cépage»

les 3 **3.90**

Bourgogne a.c.

«La Motte Rouge» 1985/86

carton de 6 x 7 dl **37.40** au lieu de 47.40

Johannisberg de Chamoson

«Fleur du Rhône» 1987

carton de 6 x 7 dl **35.-** au lieu de 45.-

Mont-sur-Rolle «Le Charmeur» 1987

carton de 6 x 7 dl **35.-** au lieu de 45.-

Côtes-du-Rhône a.c.

Domaine de la Renjarde 1985/86

carton de 6 x 7 dl **25.40** au lieu de 35.40

Verres à vin rouge «Cépage»

les 3 **4.30**

Prix choc

Couches culottes
Avela Baby

Ultra Super, Ultra Maxi et
Ultra Maxi-plus

1 paquet de 40

2.- de moins

p.ex.: Ultra Maxi (8-15 kg)
12.90 au lieu de 14.90

Coop Hit *weekend*
Boucherie

Dans toutes nos boucheries jusqu'au 29 octobre

Rôti de porc épaule 1^{er} choix le kg **10.50**
Au lieu de 15.-

Ragoût de porc 1^{er} choix le kg **9.90**
Au lieu de 13.-

Civet de cerf sans os 1^{er} choix le kg **8.50**
Au lieu de 9.50

Vous trouverez une boucherie Coop dans les magasins suivants:
à La Chaux-de-Fonds: COOP Super Centre Ville, Centres
COOP Les Forges, Etoile, Bel-Air et dans nos centres COOP
de:
Le Locle, Saignelégier, Tramelan, Reconvilier, Bévillard-Malle-
ray, Saint-Imier, Sonceboz, La Neuveville, etc.

Nos bouchers Coop vous proposent non seulement
des viandes fraîches de 1^{er} choix, mais ils se font un
point d'honneur de vous les présenter parfaitement
parées; c'est tout à votre avantage!

TP 43/88

Hlasek en grande forme

Le Suisse en quarts de finale à Bercy

Pour la première fois, un Suisse devrait figurer lundi prochain parmi les 20 meilleurs joueurs du monde! Au prochain classement ATP, le Zurichois Jakob Hlasek (actuellement 25e) devrait en effet faire partie des «Top 20», après son succès hier sur le Suédois Jonas Svensson au 2e tour du tournoi de Paris-Bercy (GP/1.102.500 dollars). Hlasek s'est imposé 3-6 6-3 6-2, en une heure et 40 minutes.

Eu égard à la dotation du tournoi (la plus importante pour une épreuve du Grand Prix) et au fait qu'il n'a aucun point à défendre à Paris (il n'avait pas joué la semaine correspondante l'an dernier), sans compter le bonus pour avoir éliminé une tête de série, Hlasek devrait avoir d'ores et déjà obtenu assez de points pour réaliser ce qui était le but de sa saison, à savoir entrer dans le cercle des vingt meilleurs joueurs du monde.

Hlasek a pris un départ difficile contre Svensson, mais après avoir perdu le premier set, le Suisse a retrouvé sa confiance et, avec son service et son jeu à la volée, il a dominé son rival suédois sans plus lui laisser la possibilité de revenir dans la partie.

Demi-finaliste à Roland-Garros (où il avait notamment battu

Lendl), puis plus récemment à Bâle (battu par Edberg), le Suédois, 22e ATP, était classé tête de série no 6 à Bercy, où il a éliminé l'Américain David Pate au premier tour. Jakob Hlasek ne l'avait rencontré qu'une seule fois jusqu'ici, en 1984, et l'avait déjà dominé.

En quarts de finale, le Suisse se mesurera soit à John McEnroe, soit à Paul Annacone, les deux Américains se rencontrant aujourd'hui jeudi.

FORFAIT DE WILANDER

En fin de soirée, le tournoi a perdu son numéro 1. Grippé, Mats Wilander a en effet renoncé à affronter l'Israélien Amos Mansdorf. Auparavant, par contre, l'Américain Tim Mayotte (no 2) s'était aisément qualifié aux dépens du Français Eric Wino-



Numéro 1, Mats Wilander ne s'imposera pas à Paris. (ASL)

Simple 1er tour: John Fitzgerald (Aus) bat Guillermo Perez-Roldan (Arg/7) 6-1 6-2. Brad Gilbert (EU) bat Andres Gomez (Equ) 6-2 6-3. Amos Mansdorf (Isr) bat Mats Wilander (Su/1) w.o.

Deuxième tour: Jakob Hlasek (S) bat Jonas Svensson (Su/6) 3-6 6-3 6-2. Guy Forget (Fr) bat Thomas Muster (Aus/5) 6-3 6-3. Tim Mayotte (EU/2) bat Eric Wino-

HALTÉROPHILIE

Une pléiade de champions

Six nations pour le Challenge 210 à Tramelan

Jamais l'on aura réuni autant d'athlètes de si haut niveau à Tramelan pour le Challenge 210 qui est devenu le rendez-vous des «cracks». A la base de ce succès, une jeune équipe de sportifs animée d'un esprit combatif avec à sa tête un inconditionnel de l'haltérophilie Michel Tschan. Aussi, Tramelan vivra sous le signe de l'international puisque 6 pays délégueront au total une centaine d'athlètes. Des émotions en vue...

Nous ne reviendrons plus en détail sur le règlement très spécial de cette compétition internatio-

nale mais nous rappellerons simplement que le système de points est si particulier qu'il procure un intérêt supplémentaire aux athlètes et aux spectateurs. Afin de rendre cette compétition plus attractive, son initiateur Michel Froidevaux proposait un règlement bien particulier.

Chaque équipe est formée de trois athlètes sans remplaçants dont le poids idéal total devrait être de 210 kg, d'où le nom de challenge. Le classement est établi par rapport au total des kg obtenus par l'équipe après addition ou soustraction de deux fois

la différence entre le poids de corps de l'équipe (210 kg) et les kilos levés.

SIX NATIONS

Nonante-trois athlètes représenteront 6 nations dans cette compétition. La France alignera 5 équipes, l'Allemagne 3, l'Italie 2, l'Autriche et Israël chacune 1 et la Suisse sera représentée par les équipes de Châteline-Genève, Sion, La Chaux-de-Fonds, Moutier, Buix, Zurich, Wattwil, Rorschach et bien sûr Tramelan.

Sept catégories départageront tous ces concurrents répartis comme suit: 12 écoliers, 27

cadets, 17 juniors, 6 seniors, 19 nationaux, 8 internationaux et 4 athlètes féminines.

Jamais l'on a réussi à réunir autant d'athlètes de si haut niveau. La lutte sera d'autant plus serrée puisque, une vingtaine de sportifs se situent dans les leveurs de fonte entre 250 et 330 kg.

Les Français d'Avallon seront les favoris de ce challenge. N'alignent-ils pas dans leur équipe deux talentueux sportifs: Altin Mehmet qui a participé à 6 championnats du monde, à 4 championnats d'Europe et aux JO de Los Angeles.

Altin Mehmet a été plus de 40 fois sélectionné avec l'équipe nationale. Son camarade de club Batirbek Kémal a lui aussi un passé élogieux avec 4 participations aux championnats du monde à 4 participations aux championnats d'Europe et à plus de 30 sélections dans l'équipe nationale.

Et puis bien sûr Daniel Tschan participera à ce meeting mais sous les couleurs de l'équipe allemande de Donaueschingen. Daniel

Tschan trouvant une meilleure infrastructure d'entraînement en RFA a lâché son club d'origine à la suite des décisions prises en son temps par la Fédération nationale d'haltérophilie concernant les minimas exigés pour une sélection aux Jeux olympiques.

Mentionnons que cette rencontre internationale se déroulera samedi 29 octobre à la halle de gymnastique de Tramelan-Ouest. Premier plateau à 9 h 30, reprise des concours à 11 h 15, 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, et 19 h 45 pour le dernier plateau. (vu)



Dimitri Lab sera présent à Tramelan.

(Widler)

RUGBY

Grosse déception

Monthey déclare forfait

Grosse déception ce samedi aux Arêtes pour le XV local. Les Montheyensans, ayant des problèmes d'effectifs, n'ont pas daigné se déplacer. Le gain du match étant donc acquis par forfait (24-00), sans confrontation. Toute l'équipe «bleu et jaune» étant présente, il fut décidé, malgré tout, de s'entraîner et de profiter du beau temps et de l'excel-

lent terrain pour mettre au point des tactiques de jeu.

Car samedi prochain, les Neuchâtelois auront à affronter les Lausannois du LUC. Assurément, nous avons là un beau match en perspective, d'autant plus que les jeunes du RC La Chaux-de-Fonds ne demandent qu'à en découdre.

En espérant que cette fois, l'adversaire sera présent au rendez-vous... (pl)

SKI ALPIN

Grand cirque blanc

Modifications de calendrier

Réuni en assemblée à Telfs (Aut), le comité de la Coupe du monde a refusé une proposition de la Fédération suisse (FSS) d'organiser à Laax, entre Noël et Nouvel-An, les deux descentes masculines qui n'ont pu avoir lieu cet été à Las Lenas. Ces courses seront rattrapées à Val-d'Isère (3-4 décembre) et Kitzbühel (13-15 janvier), où auront lieu de ce fait deux descentes.

Quant au calendrier féminin, il a subi quelques retouches en ce qui concerne le programme de décembre. Le super-g prévu à Valzoldana a été repoussé à janvier et transféré à Grindelwald, où sont déjà prévus un slalom et une descente. Par ailleurs, les slaloms géants d'ouverture de la saison (dames et messieurs) ne se dérouleront pas aux Menuires, mais à Val Thorens. (si)

HOCKEY SUR GLACE

Une flopée de buts

Victoire locloise facile en Coupe neuchâteloise

● SAVAGNIER - LE LOCLE 4-11 (0-6 1-0 3-5)

Un match plus que facile pour Le Locle qui, dans le cadre des quarts de finales de la Coupe neuchâteloise de hockey sur glace a rencontré Savagnier hier soir à Saint-Imier. Après ce résultat, une constatation vient immédiatement à l'esprit: il y a véritablement un fossé entre les clubs de troisième et de deuxième ligue.

Dès l'abord du premier tiers, les Neuchâtelois du Haut ont marqué leur supériorité. Par un jeu bien organisé et collectif, ils ont tout de suite donné le ton à la partie. Les locaux ont tenté de réagir, mais en vain; leurs adversaires étaient décidément les plus forts.

Un mérite toutefois leur revient, le fait de s'être battus jusqu'à l'ultime minute. A noter l'excellente performance du gardien Sandoz qui a été, durant toute la soirée, sollicité à maintes reprises et qui a pu limiter les dégâts.

Les Loclois pour leur part ont présenté une jouerie agréable, posée. Il faudra voir par la suite comment ils réagiront lorsque le

score sera plus serré. Il semble à première vue qu'il y ait quelques lacunes au niveau de leur défense; une remarque à vérifier également lors du championnat qui débute samedi prochain.

Patinoire d'Erguel: 30 spectateurs.

Arbitres: MM. Tschäppät et Chetelat.

Buts: 3' Becerra (Vuillemez) 0-1; 9' Becerra (C. Boiteux) 0-2; 11' Juvet (Raval) 0-3; 15' Juvet 0-4; 16' Geinoz (Pilorget) 0-5; 19' Kolly 0-6; 27' Bouliane (Delabays) 1-6; 40' Juvet 1-7; 43' S. Ryser 2-7; 46' Geinoz 2-8; 51' Juvet (Raval) 2-9; 53' Juvet (Raval) 2-10; 55' C. Boiteux (Raval) 2-11; 56' S. Ryser 3-11; 59' Evard (A. Gaberel) 4-11.

Pénalités: 2 x 2' contre Le Locle.

Savagnier: Sandoz; Kaiser, Cosandier; J.-D. Gaberel, Fallet; S. Ryser, Bouliane, Delabays; Perdrisat, A. Gaberel, Y. Ryser, Evard.

Le Locle: Willemin; Kaufmann, Geinoz; Becerra, Kolly; Juvet, Raval, Vuillemez; Deruns, Gaillard (entraîneur-joueur), Pilorget; S. Boiteux, C. Boiteux. PAF

FOOTBALL

Vite fait, bien fait

Le FC Le Locle victorieux en première ligue

● LE LOCLE - KÖNIZ 4-0 (2-0)

Les Loclois ont profité de leur mise à jour du calendrier pour signer un beau succès. D'emblée, les maîtres de céans ont annoncé la couleur. Après exactement 74 secondes de jeu, Gigon reprenait un dégagement du gardien bernois, qui n'avait pu maîtriser un coup franc de Gardet. C'était bien parti pour les Loclois, d'autant plus qu'à la cinquième minute, Schena déviait d'un coup de tête acrobatique un nouveau coup franc de Gardet, hors de portée du portier visiteur.

Köniz n'avait pas encore réalisé son infortune. Profitant de leur avantage, les Loclois s'efforcèrent d'augmenter leur avance, mais Schena (9e) vit son tir dévié en coup de coin, puis Gardet (16e) visa de peu à côté et, enfin Rota (20e) loba le gardien, mais son essai passa juste au-dessus de la cage bernoise.

Après le thé, Chassot, en bonne position, fut arrêté irrégulièrement. Gigon transforma impatiemment le penalty accordé justement. Ce même Gigon, qui a retrouvé sa réussite, signait son troisième but de la soirée, juste après l'heure de jeu. Du côté bernois, on tenta, mais en vain, de limiter les dégâts. Cette jeune formation connaîtra encore bien des soucis.

A sa décharge, il convient de souligner qu'elle lutta jusqu'au bout pour atténuer sa défaite. Dans le camp loclois, cette victoire est la bienvenue, tant sur le plan comptable que dans la manière. La réussite semble venir au fil des rencontres. Ce succès est à confirmer face à une forma-

tion plus étoffée. Cependant, cette victoire est bonne pour le moral.

Stade des Jeanneret: 250 spectateurs.

Le Locle: Daglia; Montandon (61e Perez); Vonlanthen, Arnoux, Leimgruber; Schena, Gardet (72e Huot), Morata; Gigon, Rota, Chassot.

Köniz: Rebsamen; Bachmann; Perler, Däppen (74e Lehmann), Glauser; Kauz, Turin, Ruprecht, Aebischer; Balmer, Marty (69e Meyer).

Arbitre: M. Dettli, Oberwil (BL).

Buts: 2e Gigon 1-0; 5e Schena 2-0; 48' Gigon (penalty) 3-0; 61e Gigon 4-0.

Notes: Le Locle sans Ange-lucci, De la Reussille, Schwaar (blessés ou malades), Köniz sans Wittwer (suspendu), Oehler ni Wyss (blessés). Avertissements: 12e Chassot, 25e Leimgruber (faul). Coups de coin: 6-1. Mas

GRUPE 2

CLASSEMENT	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Thoune	9	6	3	0	23	9 15
2. Laufon	9	5	4	0	24	8 14
3. Lyss	9	5	3	1	13	5 13
4. Berthoud	9	5	2	2	20	11 12
5. Colombier	9	5	1	3	16	12 11
6. Moutier	9	3	4	2	13	7 10
7. Le Locle	9	3	3	3	15	13 9
8. Delémont	9	3	3	3	15	16 9
8. Breitenbach	9	2	4	3	11	11 8
10. Berne	9	2	3	4	14	21 7
11. Münsingen	9	3	0	6	13	18 6
12. Boudry	9	2	2	5	6	19 6
13. Osterm.	9	1	3	5	12	21 5
14. Köniz	9	0	1	8	7	31 1

GRUPE 1

Match avancé: Central - Stade Lausanne 1-1 (0-1)

Améliorer l'image de marque

Le comité de la ligue nationale de l'Association suisse de football (ASF) a décidé de vouer un soin particulier à l'amélioration de l'image de marque du football d'élite de notre pays.

A cette fin, il s'est attaché les services d'un bureau de conseils d'entreprise, la firme Klaus J. Stöhlker AG, à Zollikon-Zurich.

En collaboration étroite avec le comité de la LN et le secrétariat général, cette firme sera chargée de porter à la connaissance du grand public les questions de

principe qui préoccupent le football suisse. Un effort sera donc consenti en vue de l'amélioration de la politique d'information et des moyens de diffusion de celle-ci. Il s'agit aussi de vouer un souci constant aux relations avec les sponsors et les médias. Comme le dit Me Freddy Rumo, président de la ligue nationale, il convient, sur la base de bons résultats réalisés par les clubs, d'exploiter davantage la situation aux fins de renforcer l'image de marque du football d'élite.

(comm)

**POURQUOI
SUIS-JE LE
PLUS CONNU?**

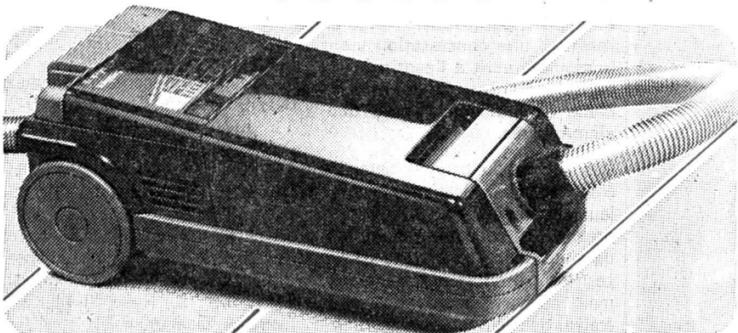
Electrolux a mis au point le premier aspirateur traîneau d'Europe. C'était en 1925.

Depuis ce premier modèle jusqu'à la génération actuelle, Electrolux a parcouru un long chemin fait de recherches incessantes et de perfectionnements techniques. Tirant profit de sa longue expérience, Electrolux n'a cessé de concrétiser des idées nouvelles et d'aller au-devant des désirs de la clientèle.

Participez au grand

Concours

A gagner! Des bons de voyage d'une valeur de Fr. 5'000.-, Fr. 3'000.- et Fr. 2'000.-!



Depuis de décennies, la légendaire qualité Electrolux se fonde sur une exécution de main de maître et des matériaux de premier choix. Une technologie de pointe et de nombreux détails pratiques s'allient pour simplifier les travaux ménagers et offrir un confort optimal. Voilà pourquoi près d'un ménage suisse sur quatre a choisi un aspirateur Electrolux.

Pour en savoir plus, rendez-vous dans votre magasin spécialisé. Vous y trouverez également la documentation relative au concours.

Electrolux
la qualité dont on parle

Electrolux Ménage SA,
Badenerstr. 587,
8048 Zurich
Téléphone 01/492 40 40

000627

Une bonne affaire?



la paire
38.-

Chaussure sport pour l'hiver

légère, en matière synthétique, doublée velours, renforts en PU, gris, garnitures couleurs mode

gr. 36-40 **38.-**

gr. 41-45 **40.-**

Oui, à MIGROS

NEUCHÂTEL-FRIBOURG

dans les Marchés MIGROS et principaux libres-services

000092

Publicité intensive, publicité par annonces

● offres d'emploi

au printemps

Pour notre rayon électroménager

Nous cherchons

Vendeur(euse) confirmé(e)

Entrée en fonctions: début novembre ou à convenir.

Les personnes intéressées prennent contact avec le bureau du personnel ☎ 039/23 25 01.

La Chaux-de-Fonds

001000

Pour la vente de nos produits électriques nous cherchons un

jeune représentant

Faire offre sous chiffres 91-987 à: ASSA Annonces Suisses SA Avenue Léopold-Robert 31 2301 La Chaux-de-Fonds

661

Entreprise de construction jurassienne établie dans le canton de Neuchâtel offre un poste à responsabilités à un

maçon

Votre offre sera bien reçue au Service du personnel, case postale 460, 2300 La Chaux-de-Fonds.

109083

Cartier International Service - Villars-sur-Glâne - Fribourg, société en charge du SERVICE-APRES-VENTE pour les produits «Cartier», souhaite étoffer son équipe technique et cherche un

COLLABORATEUR

POUR SON SERVICE DE DOCUMENTATION

Au sein d'une jeune équipe de 6 personnes, nous aimerions vous confier la préparation et l'élaboration de documentation technique destinée à l'ensemble des marchés internationaux.

Ce travail administratif requiert une formation d'horloger (CFC), ou une expérience dans la documentation, des connaissances de la langue anglaise ainsi qu'un goût prononcé pour les contacts.

La Société vous offre les prestations et les avantages sociaux d'une grande entreprise ainsi qu'une activité variée au sein d'une équipe jeune et dynamique (salaire, couverture sociale, restaurant).

Les candidats intéressés sont invités à adresser leurs offres de services avec curriculum vitae et prétentions de salaire au Service du personnel, à l'attention de Monsieur Siffert, Rte des Biches 10 à Villars-sur-Glâne.

Discretion assurée.

Cartier International Service

000150



**Directeur de succursale
Industrie
Métallurgie fine**

Une importante société industrielle suisse de la métallurgie fine, qui a un rayonnement international et qui jouit d'une excellente réputation, nous a confié la recherche du directeur de l'une de ses succursales implantée dans une ville de Suisse romande. Il remplacera le titulaire actuel qui va se retirer pour des raisons d'âge, non sans avoir auparavant introduit son successeur dans cette fonction à grandes responsabilités. Celui-ci devra répondre de la bonne marche de la succursale (effectif de plus de 100 personnes), aussi bien dans les secteurs technique, administratif que commercial - marché national. Des cadres et collaborateurs compétents l'assisteront dans cette mission et il bénéficiera d'une organisation bien rodée.

Nous nous adressons à des généralistes de formation de base technique - ingénieurs en mécanique, production, exploitation dans la métallurgie fine, un spécialiste en étampage serait pris en considération - ayant l'expérience de la gestion d'une entreprise technique. Un bon sens de la commercialisation est nécessaire d'autant plus que le candidat choisi sera l'élément moteur de la succursale. Langues: français, expression allemande aisée, anglais facultatif. Age 35 à 45 ans.

C'est avec intérêt que nous attendons vos offres accompagnées des documents d'usage sous réf. 894. Le chargé de cette mission se tient à votre disposition si vous avez besoin d'un complément d'information à propos de la fonction. La plus grande discrétion vous est garantie et aucun dossier n'est transmis sans accord formel.



J.G. Neuhaus - Manager Promotion
52, av. de la Gare - 1001 Lausanne - Tél. (021) 23 13 14

342008

«Attention au match retour»

Pas d'excès de confiance chez les «rouge et noir»

Si cette victoire des «rouge et noir» a embrasé le public neuchâtelois, Gilbert Gress s'est montré plus pondéré.

Il a savouré le succès, c'est vrai. Et d'ajouter: Comment voulez-vous fêter, et il le faudrait, si dans trois jours vous jouez contre les Grasshoppers. C'est démentiel...

On ne peut pas dans de telles conditions préparer valablement un match. Il se peut que je me répète mais c'est vrai. Demandez au docteur: Corminboeuf avec ses 39° de fièvre est l'exemple type, il accuse le coup, ce n'est pas normal. Deux pays en Europe jouent un championnat démentiel. La Suisse et l'Autriche. Les autres, ils ont compris. Si je suis encore ici c'est pour Neuchâtel Xamax. Ce n'est en aucun cas pour le football suisse.

Un confrère pose alors la question: serez-vous encore là la prochaine saison? Je ne sais pas



Joie chez les Neuchâtelois. De gauche à droite: Decastel, Luthi, Thevenaz et Smajic. (Schneider)



Roger Läubli: un deuxième «blanchissage» en Coupe d'Europe. (Schneider)

dit Gilbert Gress avec un air triste, et d'ajouter: nous les entraîneurs suisses ne disons pas à nos présidents comment ils doivent conduire leurs affaires. Alors que l'on nous laisse trancher pour un championnat juste. Et de conclure: sachez une chose entre moi et Gilbert Facchinetti nous nous comprenons très bien. On ne peut décidément être plus clair.

LE GRAND PATRON

Comment Daniel Jeandupeux analyse-t-il cette partie? Excellent match. Xamax comme il l'avait fait samedi dernier contre YB en première mi-temps a joué avec beaucoup de tempérament. On a retrouvé le style des Coupes d'Europe qui sied si bien à ce club, mais aussi de vrais buts qui font plaisir. Je crois en une possible qualification.

LUTHI LE LUTIN HEUREUX...

Quelles que soient les circonstances le petit lutin du Xamax est d'une humeur constante, soit: je suis heureux. Au sortir de la douche il exulte mais pas pour lui, malgré ses buts, mais pour son équipe, ses copains. L'important dans ce match était de marquer des buts. Nous avons réussi. Voilà l'essentiel. Qu'importe qui marque, seul le résultat compte. Et notre victoire nous prouve que nous pouvons aussi en championnat faire mieux. Rendez-vous samedi contre GZ.

180 SECONDES AVANT...

C'est le temps que Roger Läubli a eu pour réaliser qu'il allait jouer. C'est peu dit-il, mais tellement fou que cela fait plaisir, c'est mon second blanchissage en Coupe d'Europe avec Läthi (5-

0). Alors imaginez si je suis heureux.

Autre heureux: Decastel qui l'espace d'un soir (à voir) a retrouvé sa place de milieu de terrain. Avec plaisir cela c'est clair. Et puis, quand l'on a joué dix ans au milieu on retrouve vite ses sensations. Je suis heureux de cette victoire. Il faudra cravacher en Turquie, mais c'est possible...

Possible aussi pour Heinz Hermann qui avoue avoir pesté contre le manque de réussite dans le premier quart d'heure. Mais nous les avons bien maîtrisés par une pression constante, et le résultat est tombé en deuxième période. Il faudra veiller au grain au retour, surtout avec le mental, car même à La Maladière, la pression de l'environnement turc s'est fait sentir. Alors chacun est averti.

Eric Nyffeler

L'invincibilité de Läubli

Contrat parfaitement rempli pour la «doublure»

Stupeur dans le stade à l'énoncé des équipes. Le speaker officiel, après avoir annoncé Corminboeuf, se rétracte, annonce le gardien national malade, et proclame la présence de Roger Läubli dans la cage xamaxienne.

Motif du forfait de Corminboeuf: les poussées de fièvre qui le diminuaient samedi déjà, à Berne, n'avaient toujours pas cessé.

Ma température était déjà de 38 en arrivant à la Maladière précise le Fribourgeois. Après l'échauffement, en sentant mes jambes trembler, j'ai déclaré forfait.

Placé à Roger Läubli, donc. Qui s'est acquitté de sa tâche avec un brio certain. Une fois de plus, serait-on tenté d'écrire.

Souvenez-vous: l'an passé, contre Kuusysi Lahti, l'ancien Chau-de-Fonnier avait également remplacé Corminboeuf au pied levé.

Et, ce soir-là déjà, aucun ballon n'avait franchi la ligne de but. A quand la prochaine fois?...

Dernière précision, qui ne manque pas de piquant: le speaker s'évertue en vain à appeler, pendant le match, Christinet et Amez-Droz. La tâche d'un de ces derniers aurait tout simplement été de prendre place sur le banc, en tant que gardien remplaçant. Ni l'un, ni l'autre n'ayant répondu présent, c'est Corminboeuf qui serait entré sur la pelouse si Läubli avait connu un «pépin»... R. T.

Les résultats de la soirée

Coupe des champions

HUITIÈMES DE FINALE

Neuchâtel Xamax	- Galatasaray Istanbul	3-0 (0-0)
Milan AC	- Etoile Rouge Belgrade	1-1 (0-0)
Celtic Glasgow	- Werder Brême	0-1 (0-0)
PSV Eindhoven	- FC Porto	5-0 (3-0)
Steaua Bucarest	- Spartak Moscou	3-0 (1-0)
Nentori Tirana (Alb)	- IFK Goeteborg	0-3 (0-2)
FC Bruges	- AS Monaco	1-0 (0-0)
Gornik Zabrze (Pol)	- Real Madrid	0-1 (0-0)

Coupe des Coupes

HUITIÈMES DE FINALE

FC Malines	- RSC Anderlecht	1-0 (0-0)
Dundee United	- Dinamo Bucarest	1-0 (0-0)
FC Barcelone	- Lech Poznan	1-1 (1-0)
Carl Zeiss Jena	- Sampdoria Genoa	1-1 (1-0)
Eintracht Frankfurt	- Sakaryaspor (Tur)	3-1 (3-0)
Stredets Sofia	- Panathinaïkos Athènes	2-0 (1-0)
Cardiff City (PdG)	- AGF Aarhus (Dan)	1-2 (1-1)
Roda JC Kerkrade (Ho)	- Metallist Kharkov (URSS)	1-0 (0-0)

Coupe de l'UEFA

SEIZIÈMES DE FINALE

FC Groningue (Ho)	- Servette FC	2-0 (1-0)
Sporting Lisbonne	- Real Sociedad (Esp)	1-2 (1-1)
Heart of Midlothian (Eco)	- Austria Vienne	0-0 (0-0)
Lokomotiv Leipzig (RDA)	- Naples	1-1 (0-0)
Dynamo Zagreb (You)	- VfB Stuttgart	1-3 (0-1)
Ujpest-Doza (Hon)	- Girondins de Bordeaux	0-1 (0-1)
FC Cologne	- Glasgow Rangers (Eco)	2-0 (0-0)
Juventus Turin	- Athletic Bilbao	5-1 (3-1)
Velez Mostar (You)	- Belenenses (Por)	0-0 (0-0)
Bayern Munich	- Dunajska Streda (Tch)	3-1 (1-0)
Dynamo Dresde (RDA)	- Waregem (Be)	4-1 (3-0)
Vienna Vienne	- Turun PS (Fin)	2-1 (1-1)
Malmö FF (Suè)	- Inter Milan	0-1 (0-0)
FC Liège	- Benfica Lisbonne	2-1 (0-0)
Dynamo Minsk (URSS)	- Victoria Bucarest	1-0 (1-0)
Partizan Belgrade	- AS Roma	4-2 (2-1)

Matches retour: mercredi 9 novembre.

Actions genevoises en baisse

Servette s'incline logiquement en terre hollandaise

● GRONINGUE - SERVETTE 2-0 (1-0)

A la bourse des valeurs européennes, la cote du Servette FC a essuyé un net recul. Battus 2-0 à Groningue en match aller des seizièmes de finale de la Coupe de l'UEFA, les Genevois se retrouvent en ballottage défavorable avant le match retour dans deux semaines aux Charmilles.

Cette victoire des Bataves ne souffre d'aucune discussion. Si l'on excepte les dix premières minutes, Groningue a exercé un ascendant indiscutable, se créant, outre les deux buts, cinq occasions très nettes.

Pendant, les deux buts encaissés par les Genevois étaient évitables. Sur le premier, inscrit après onze minutes, les latéraux Hasler et Schällibaum ont fait preuve d'une trop grande passivité devant Eykelkamp et Rossien.

La passe latérale du premier, adressée à l'orée des seize mètres, était parfaitement exploitée par le second, dont le tir du gauche allait se figer en pleine lucarne de Kobel.

Sur le second, qui est tombé à la 83e minute, la responsabilité du gardien servettien est enga-

gée. A la suite d'un corner de Regtop, Kobel manquait d'autorité dans sa sortie. Le ballon était dévié de la tête par de Wolf, puis prolongé dans la cage vide par Meijer.

SINVAL DÉCEVANT

En alignant quatre attaquants, Jean-Claude Donzé espérait bien inscrire ce fameux but à l'extérieur qui aurait bien dégagé l'horizon du match retour. Mais la contre-performance de José Sinval, le trop grand effacement de John Eriksen et la baisse de régime de Christophe Bonvin après le repos, n'ont pas facilité les choses...

Pourtant, les Genevois ont entamé ce match dans d'excellentes dispositions. Après six minutes de jeu, Eriksen cadrait mal une reprise de volée sur un corner

de Favre. Une minute plus tard, Bonvin, bien lancé par Schällibaum, s'envolait sur son aile gauche et adressait un tir repoussé difficilement par le portier Tukker. Sur le renvoi, Sinval surgissait mais Tukker pouvait s'interposer en deux temps.

Avec ces deux chances, les Servettiens avaient mangé leur pain blanc. On notait, il est vrai, un mouvement de Favre-Eriksen-Rummenigge (51e), un coup franc de Schällibaum (65e) et un tir de Rummenigge (87e). Mais sans réel danger pour les Bataves. A l'heure de jeu, pourtant, Servette mettait la défense adverse hors de position. Sur une balle en or de Rummenigge, Sinval partait sur la droite mais galvaudait de manière impardonnable ce ballon alors que ses partenaires étaient en surnombre dans les seize mètres.

La défense servettienne, si elle a cédé deux fois, est néanmoins à créditer d'un bon match. Après un début hésitant, les deux latéraux ont affiché une certaine rigueur.

Dans l'axe, le duo Besnard-Bamert n'a pas dévoilé la moindre faille. Et avant de commettre sa bourde de la 83e minute, Kobel avait eu une intervention décisive sur une volée d'Eykelkamp (68e).

S'il est encore invaincu en Coupe d'Europe dans son fief de l'Oosterpark, Groningue n'a rien d'un foudre de guerre. La formation de Hans Westerhof a surtout valu par ses deux demis extérieurs: Caat et Roossien, l'auteur d'un but fantastique, et par son attaquant Eykelkamp.

Cet attaquant au gabarit imposant (1 m 95) possède des talents remarquables de remueur et un registre technique très étoffé.

Avec Eykelkamp dans un rôle de pivot, Groningue s'annonce redoutable aux Charmilles. En effet, les Bataves excellent dans le jeu en profondeur. Plus ils ont d'espace, plus ils sont dangereux.

Pour renverser la situation, Servette devra impérativement rééditer son match aller contre Graz. Mais cette fois avec l'opportunisme en plus! (si)

Groningue: Oosterpark: 19.000 spectateurs.
Arbitre: Spirin (URSS).
Buts: 11' Groeleken 1-0, 83' Meijer 2-0.

Groningue: Tukker: Koevermans; Riekerink, Boekweg, de Wolf, Roossien; Groeleken, Regtop, ten Caat; Meijer, Eykelkamp.

Servette: Kobel; Besnard; Hasler, Bamert, Schällibaum; Cacciapaglia, Favre; Sinval, Rummenigge, Eriksen, Bonvin.

Notes: Groningue sans son gardien titulaire Storm, malade. Servette sans Hertig, Grossenbacher, Fargeon, blessés, et Kok, frappé d'une suspension interne. (si)

PUBLICITÉ

NE XAMAX GRASSHOPPER

Match de championnat
Location d'avance:
Magasin MP La Chau-de-Fonds
Secrétariat du club.

Transport public gratuit jusqu'au stade pour les membres et détenteurs de billets.

Stade de La Maladière
Samedi 29 oct. 1988
à 17 h 30

LE SPORT EN BREF

Sport automobile

Walter Brun rachète Brabham!

Le Lucernois Walter Brun a réussi un coup fumant en acquérant l'une des plus prestigieuses écuries de formule 1, le team britannique Brabham! Grâce au soutien d'un groupe de sponsors international, Brun a pu trouver un terrain d'entente avec Bernie Ecclestone, le précédent propriétaire. Le Lucernois engagera ainsi l'an prochain quatre voitures en formule 1, puisqu'il continuera à diriger conjointement l'écurie EuroBrun. (si)

Cinq noms seulement

Transferts en ligue nationale

Cinq noms seulement figurent sur la sixième liste de transferts de la ligue nationale, dont Bruno Huwyler (le gardien tombé en disgrâce au FC Saint-Gall), ainsi que Fabrizio Casanova, longtemps capitaine du FC Lugano. La liste numéro 7 sera publiée le 23 novembre.

Sixième liste de transferts 1988/1989: - Lugano: Fabrizio Casanova (31 ans). - **Saint-Gall:** Bruno Huwyler (31). - **BSC Old Boys:** Marc Baumlín (24, déjà transféré à Concordia Bâle), Peter Kriehnühl (26, déjà transféré au FC Baudepartement). - **FC Bâle:** Jörg Schweiger (21). (si)

Premier interrogatoire

Procès du Heysel

Le procès qui doit répartir les responsabilités des inculpés dans le drame du Heysel, à Bruxelles, est entré dans le vif du sujet mercredi, avec l'interrogatoire du premier «hooligan» présumé, mettant ainsi fin à plus d'une semaine de fastidieux débats de procédure.

Vous aurez ici un procès équitable, a assuré le président du Tribunal correctionnel de Bruxelles, M. Pierre Verlynde, au premier inculpé à la barre, Michael Barnes, 24 ans, ouvrier dans une entreprise d'entretien de toitures.

Au cours de son interrogatoire, Michael Barnes, assisté d'une interprète, a expliqué que depuis le drame du Heysel, il n'avait plus mis les pieds dans un stade de football: **Je n'étais pas venu à**

Bruxelles pour me battre, mais pour voir un match; je suis désolé pour les familles des victimes italiennes, mais je ne suis pas responsable de ce qui s'est passé, a-t-il déclaré.

Pendant un quart d'heure, l'assistance put ensuite voir sur les sept téléviseurs installés dans la salle quelques séquences de films vidéo tournés au moment du drame. On y reconnaît l'inculpé, vêtu de jeans et d'une veste de cuir sombre, au milieu de nombreux supporters britanniques très agités.

Vendredi matin, le tribunal entendra les témoignages de deux ou trois autres inculpés. L'après-midi sera consacré à une visite du stade du Heysel.

(si)

IMPAR SPORTS



NOUVEAU: DAVIDOFF
cool water

chèques fidélité

ARRENERIE

VENUE

UMONT

Avenue Léopold-Robert 53

Mercedes
Renault

Fritz-Courvoisier 54
☎ 039/28 44 44
La Chaux-de-Fonds

Garage Ruckstuhl SA

CAFÉ-RESTAURANT-BAR EL BRASERO
Famille J. Robert
Paix 69 - ☎ 039/23 50 30

Nos spécialités: la charbonnade, paëlla, zarzuela, Parrillada et nos flambés préparés devant vous.
Tous les jours notre menu sur assiette et notre carte habituelle.

Genevoise ASSURANCES

M. R. Jeanbourquin
Jaquet-Droz 60
☎ 039/23 22 18

Garage Ceschin

Réparations et dépannages toutes marques

Rue des Envers 2, Le Locle
☎ 039/31 49 61

Ernest Leu
Bureautique

Machines de bureau

Restez branché, soyez FAX

Charrière 13, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 71 28

Carrosserie Jacques Favre

Eroges 16, Le Locle
☎ 039/31 13 63
☎ 039/31 81 65 (privé)

Réparations toutes marques
Redressage des châssis au marbre et peinture au four

innovation
le magasin au plus grand choix

Le Locle - ☎ 039/31 66 55

Le plus grand choix de la place

ducommun sa

Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds

Milieux, berbères, moquettes

Oswald
Quincaillerie

Outillage

vosre spécialiste en outils électriques **Metabo**

Léopold-Robert 104a
Tel. 039/23 86 24
2300 La Chaux-de-Fonds

L'Impar

MENUISERIE-ÉBÉNISTERIE Radicchi & Steinweg

Rénovations d'immeubles
Collège 18
☎ 039/28 32 55
La Chaux-de-Fonds

ACNF:

Programme des matchs du 27 au 30 octobre

Ire ligue

Boudry - Thoune 10 h dimanche
Le Locle - Lyss

Juniors inter. A I

NE Xamax - Sion

Juniors inter. B I

NE Xamax - Aarau

Juniors inter. B II

Boudry - Romont 15 h dimanche
Le Landeron - Luterbach 15 h dimanche

Juniors inter. C II

NE Xamax - Bulle

Championnat IIe ligue (retour)

Fontainemelon - Bôle 15 h 30 samedi
Hauterive - St-Blaise 10 h dimanche
Les Bois - Serrières 15 h dimanche

Talents D (rapport LN)

NE Xamax - Young Boys
NE Xamax - Young Boys «E» pro.
NE Xamax - Young Boys «E» pic.

IIIe ligue (retour)

C.-Portugais - C.-Espagnol 14 h 30 dimanche
Le Locle II - Ticino 15 h dimanche
Bôle II - Fleurier 10 h dimanche
Châtelard - Les Brenets 10 h dimanche
Auvornier - Coffrane 9 h 45 dimanche
Béroche - Gen.-s.-Coffrane 15 h dimanche
Corcelles - Etoile 15 h dimanche
St-Imier II - Le Landeron 15 h dimanche
Deportivo - Comète 15 h dimanche
Pal Friul - Hauterive II 15 h dimanche
Espagnol NE - Floria 15 h dimanche
Cornaux - Les Bois II 9 h 45 dimanche

IVe ligue (retour)

Floria II - Dombresson Ib 9 h 45 dimanche
Deportivo II - St-Imier III 13 h dimanche
Le Parc Ib - La Chaux-de-Fonds II 9 h 45 dimanche
La Sagne Ia - Superga II 15 h dimanche
Mt-Soleil - Sonvilier 10 h dimanche
Fleurier II - Blue Stars 20 h 15 vendredi
Ticino II - Couvet 10 h dimanche
Pts-de-Martel - Le Parc Ia 9 h 45 dimanche
Real Espagnol - La Sagne Ib 15 h dimanche

Môtiers - Azzuri 9 h 45 dimanche
Audax II - Serrières II 10 h dimanche
Châtelard II - Helvetia 14 h 30 dimanche
Boudry II - Béroche II 15 h samedi
Colombier II - Cortailod IIa 14 h 30 dimanche

Comète II - Corcelles II
St-Blaise II - Gen.-s.-Coffrane II
Dombresson Ia - Fontainemelon II 14 h 30 dimanche
Cornaux II - Cressier 14 h 30 dimanche
Marin II - NE Xamax II
Cortailod Ib - Salento 9 h 45 dimanche

Ve ligue

Auvornier II - Cressier II 15 h dimanche
Le Landeron II - Colombier III 10 h dimanche

Vétérans (Coupe neuchâteloise)

Superga - Le Locle 19 h 30 vendredi
Fontainemelon - La Sagne 20 h 15 vendredi

Noiraigue - Floria

Juniors A (2 x 45 minutes)

Superga - St-Imier 20 h ce soir
Corcelles - Floria 15 h 15 samedi
Colombier - Dombresson
Fleurier - Travers
NE Xamax - Fontainemelon
Boudry - Marin 15 h samedi
Le Parc - Hauterive 14 h 30 dimanche

Coupe neuchâteloise juniors B

Corcelles - Le Parc 15 h 45 samedi
Floria - Audax 15 h samedi
USGC - Fleurier 14 h 30 samedi

Juniors C

Pts-de-Martel - Lignières 15 h 15 samedi
Corcelles - Marin 14 h samedi

Juniors D

Pts-de-Martel - Deportivo 14 h samedi
Fleurier - Hauterive 14 h 30 samedi
Couvet - Auvornier 14 h samedi

Juniors E

Pts-de-Martel - Dombresson 10 h samedi
Hauterive - Le Landeron 10 h samedi
Corcelles - Bôle 10 h 30 samedi

Juniors F

Bôle - Boudry II 10 h samedi
Corcelles I - La Chaux-de-Fonds 9 h 30 samedi
Corcelles II - La Chaux-de-Fonds 10 h 30 samedi

L'Union suisse des entraîneurs de football

Section neuchâteloise

ACTIVITÉS FUTURES

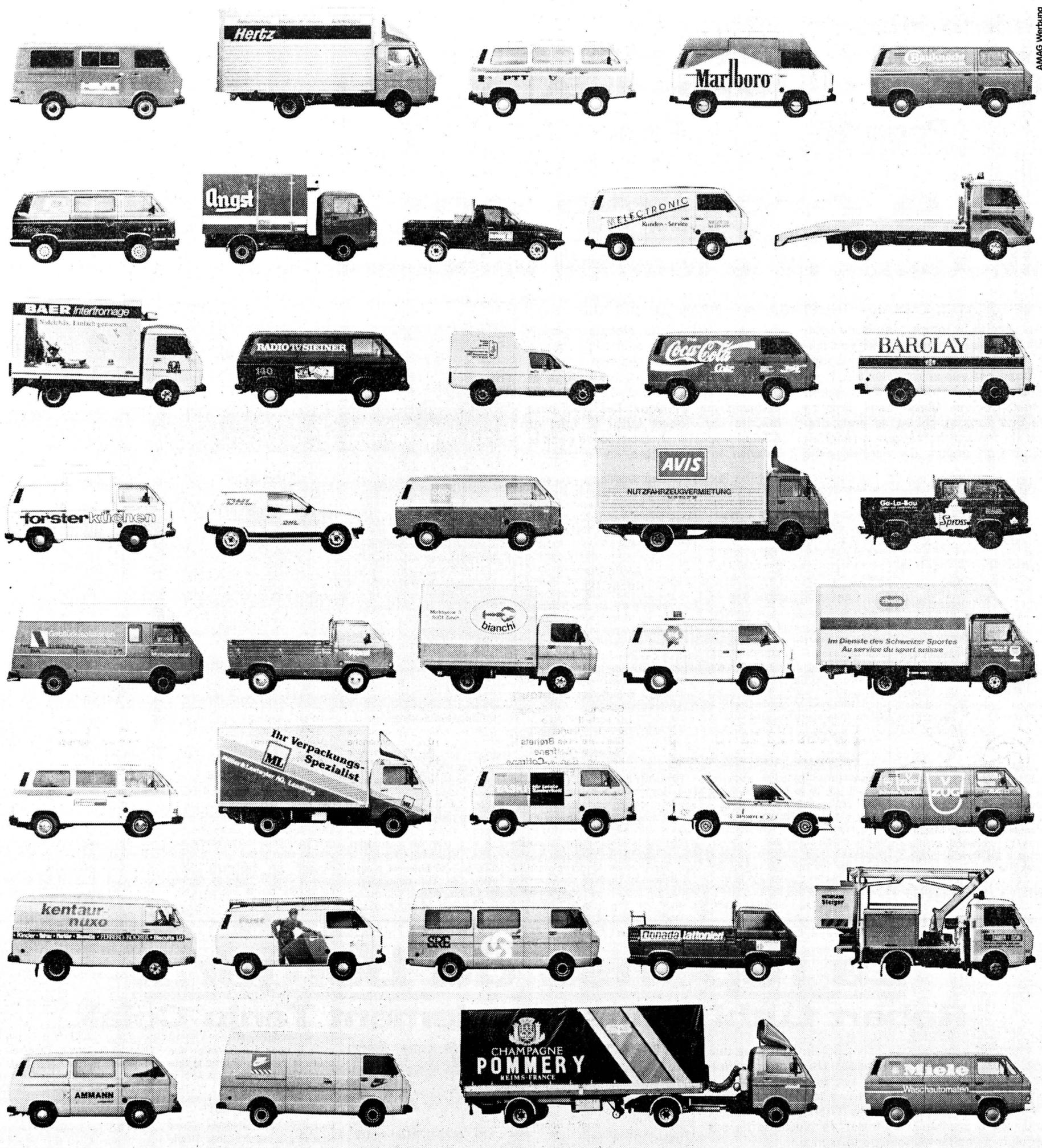
Samedi 29 octobre 1988:

Sochaux, visite du Centre de formation + match Sochaux - Montpellier (1re division).

Lundi 5 décembre 1988:

exposé du travail effectué par les entraîneurs suisses professionnels (et non le 12 décembre).





Vous le voulez comment?

Grand et fort? Ou alors vif et sobre à la fois? Penchiez-vous par hasard pour un break ou jeteriez-vous plutôt votre dévolu sur un plateau à ridelle?

A moins que vous ne lorgniez du côté d'un bus tout équipé? Ou simplement d'un solide châssis nu, à habiller à votre convenance?

Pas de problème, nous avons votre affaire. Tenez, prenez le plus grand de nos utilitaires, le VW LT: à lui seul, il existe en plus de 100 variantes.

Transporter et Bus aussi, d'ailleurs, sont disponibles en d'innombrables versions dotées de carrosseries et de moteurs économiques, répondant à toutes les exigences.

Et puis, il y a le modèle Golf Caddy qui se met carrément en quatre pour vous servir. Si vous appréciez le genre fourmi laborieuse et frugale, prenez donc la Polo de livraison.

Et qu'arriverait-il si l'utilitaire de vos rêves ne figurait pas parmi nos modèles de série?

Dans ce cas, nous le réaliserions pour vous. Oui, c'est aussi simple que cela.

Passez donc chez votre agent V.A.G et dites-lui comment vous le voulez.

Il se fera un devoir de vous procurer l'utilitaire de votre cœur.



Une européenne.

**Jakub Hlasek
en grande
forme**

Page 15

**Servette
battu en
Coupe UEFA**

Page 17

SPORT

Impar

Le cœur a ses raisons

NE Xamax et le football vainqueurs à La Maladière

● NEUCHÂTEL XAMAX - GALATASARAY ISTANBUL 3-0 (0-0)

Il est revenu le temps... du beau football. La Maladière a retrouvé son lustre des années passées. La Coupe d'Europe est venue rappeler aux Neuchâtelois l'existence d'un certain Xamax. Décimé, blessé tant dans sa tête que dans sa chaire, le porte-drapeau du football helvétique a réagi en véritable champion. Sa victoire, celle

du cœur, est venue récompenser un groupe soudé et volontaire comme jamais. Face à Galatasaray Istanbul, peut-être trop confiant, les «rouge et noir» ont glané un succès aussi convaincant que précieux. Les trois buts inscrits par Robert Lüthi (2 fois) et Michel Decastel pèseront lourd dans la balance, le 9 novembre, en Turquie.

Il est cependant demeuré trop tôt pour crier victoire. Les visiteurs l'ont appris à leurs dépens. A La

Maladière, les Turcs, il faut leur rendre cette justice, se sont associés complètement à cette nouvelle fête du football. Ce n'est pas les quelques éléments perturbateurs et incontrôlés (interruption de la partie entre la 68' et la 77') qui changeront le cours des choses.

Le gardien Simovic est venu donner le ton en relâchant des ballons aux apparences faciles. Le libero Erham a paru lent et mauvais calculateur dans ses appréciations de trajectoires.

LA PATTE DU MAÎTRE

Le public ne s'y est pas trompé. Les héros d'un soir ont reçu une formidable ovation. Gilbert Fachinetti s'est précipité dans le bras de ses joueurs leur imposant un tour d'honneur. Même Gilbert Gress, c'est assez rare pour le souligner, a tenu à serrer la main à tous ses protégés.

CARENCES DÉFENSIVES

Sur la pelouse neuchâteloise, Galatasaray Istanbul a perdu une bonne partie de ses illusions en fin de rencontre. L'efficacité neuchâteloise, un vieux refrain, s'est révélée déficiente durant plus de 50 minutes.

L'entraîneur Mustapha Denizli a joué carte sur table. Son équipe s'est montrée offensive comme rarement une équipe européenne à Neuchâtel. L'ailier droit Ugür a connu ses moments de gloire obligeant Roger Läubli à sortir le grand jeu. Le jour sans de Colak (voir également l'article ci-dessous) est venu troubler ses plans.

En fait, le mentor turc s'est inspiré de l'adage «La meilleure défense reste l'attaque» pour masquer les carences défensives de son onze. L'arrière-garde visiteuse a donné des signes d'affolement dès le coup de sifflet initial.

LA MALADIÈRE Laurent GUYOT

Le mentor alsacien est demeuré l'un des grands artisans de ce succès et de son viatique intéressant. L'entraîneur des «rouge et noir» a surpris tout son monde et même ses adversaires en plaçant Michel Decastel au milieu du terrain. Tactiquement la rocade entre Lei Ravello et Decastel est venue porter ses fruits. L'ex-Servettien a donné une impulsion offensive



Michel Decastel a marqué un but, le troisième, valant son pesant d'or.

(Photos Schneider)

La Maladière: 23.000 spectateurs.

Arbitre: M. Henning Lund-Sörensen (Danemark).

Buts: 53' Lüthi (1-0), 91' Lüthi (2-0), 97' Decastel (3-0).

Neuchâtel Xamax: Läubli; Lei Ravello; Mottiez (16' Widmer), Lüdi, Thévenaz; Perret, Hermann, Decastel; Nielsen (78' Chassot), Lüthi, Smajic.

Galatasaray Istanbul: Simovic; Erham; Yusuf, Cuneyt, Semih, Ismail, Bülent, Muhammed (80' Savas Koc), Prekasi; Ugür, Colak (68' Ilyas).

Notes: ciel clair, température agréable, pelouse en bon état; Neuchâtel Xamax sans Urban, Ryf, Zwicker et Beat Sutter (tous blessés), Corminboeuf et Fasel (malades), Galatasaray Istanbul sans Arif, Metim et Tugay (tous blessés); avertissements à Lei Ravello (antijeu), Colak (jeu dur); fautes sifflées: 19-21 (10-12), hors-jeu: 3-6 (0-2), tirs au but: 16-8 (8-5), corners: 5-5 (3-4).

supplémentaire à ses couleurs marquant un but valant son pesant d'or (97') après le raté d'Admir Smajic trois minutes plus tôt.

Robert Lei Ravello n'est pas demeuré en reste signant une performance digne d'éloges au même titre que ses camarades d'équipe. Neuchâtel Xamax a retrouvé un vrai libero et prouvé la valeur de ses remplaçants. Roger Läubli, André Widmer et Pierre Thévenaz se sont sublimes

dans des circonstances bien particulières.

PERRET-LA-JOIE

Devant un public le portant à bout de bras, Neuchâtel Xamax a imposé son rythme nonante minutes(!) durant. Loin de se décourager, les champions de Suisse sont venus administrer un cinglant démenti aux médisants. Tirant juste à côté à plusieurs reprises ou encore sur le poteau (coup franc de Lei Ravello à la 35'), les

maîtres de céans ont continué de remettre l'ouvrage sur le métier. Dans ce rôle de détonateur et de pourvoyeur, le nom de la fourmi de la fable ne doit pas être oublié. Trop souvent éloigné des terrains, Philippe Perret s'est signalé comme l'un si ce n'est le meilleur de son équipe. Récupérant un nombre incalculable de ballons, il a trouvé la force de les distiller au millimètre. L'action du deuxième but (91') est venue le confirmer d'une manière éclatante. L. G.

La réponse du berger...

Robert Lüthi éclipse totalement Tanju Colak

On attendait beaucoup de Tanju Colak. Non sans une certaine crainte côté neuchâtelois. On aura en définitive vu Robert Lüthi. Des deux avants-centres, aux styles totalement opposés, le «petit» a totalement éclipsé le «grand». Un constat tout à l'honneur de Robert Lüthi, qui a accompli, à l'instar de plusieurs de ses coéquipiers une fantastique performance.



Tanju Colak a totalement passé inaperçu.

La Coupe d'Europe, Robert Lüthi la connaît plutôt bien: il n'a en effet raté que deux rendez-vous de Xamax avec l'Europe, à savoir contre Kusyysi Lahti (matches aller et retour).

LA MALADIÈRE Renaud TSCHOUMY

Mais rarement Robert Lüthi n'avait autant crevé l'écran.

CHIFFRES RÉVÉLATEURS

Les statistiques ne trompent pas: dans le duel à distance qui opposait Lüthi à Colak, le «lutin» neuchâtelois a nettement pris l'ascendant sur le meilleur buteur européen 1987-1988. De quoi lui donner des coliques, ou des claques, c'est selon.

Lüthi a touché 25 ballons, contre 9 à Colak. Mais Lüthi en a bien utilisé 21 (84%). Colak, lui, a raté le tiers des ballons touchés.

Autre comparaison intéressante: la contribution apportée par Lüthi dans la phase défensive. Infatigable, «Robi» a sans cesse harcelé les Turcs, leur posant plus



Robert Lüthi: une fantastique performance.

d'un problème alors que ceux-ci tentaient de poser leur jeu. Au contraire, Colak n'est que rarement revenu dans sa zone de défense, et son pressing sur les défenseurs neuchâtelois s'est avéré d'autant plus inefficace qu'il

n'était appuyé par aucun de ses coéquipiers.

Il nous fallait de toute manière nous battre jusqu'au bout, confiait Lüthi, tout à la joie de sa réussite. La défense a certes joué de manière très serrée,

mais il nous fallait coûte que coûte la presser, encore et toujours. Une tactique qui a pour le moins porté ses fruits.

MONSIEUR BUT

De fait, Robert Lüthi s'est affirmé en véritable match-winner. Dès le début du match, l'ancien joueur du FC Bienne s'est ménagé trois grosses occasions de marquer: un tir contré (4e), un coup de tête à-côté (6e) et une reprise directe stoppée par Simovic (7e). Même après ces occasions manquées, je ne me suis jamais découragé, dira-t-il. La seule idée que j'avais en tête était de passer l'épaule, une fois au moins.

Ce qui arriva à la 53e minute, le centre-avant neuchâtelois ouvrant le score d'une superbe remise de la tête, consécutive à une déviation de la tête de Pierre Thévenaz. Lüthi aura encore une occasion à la 83e minute, mais il fit preuve en la circonstance d'un altruisme déplacé, préférant une passe en retrait imprécise.

Mais l'attaquant de poche de Xamax se racheta à la 92e, tirant profit d'un ballon relâché par Simovic, Chassot ayant ajusté le gardien turc des 16 m. Le stade explosait. Et ce n'était pas fini.

A la 95e minute, il offrait le 3-0 à Smajic. Caramba, encore raté pour le Yougoslave! Qu'à cela ne tienne, dut se dire Lüthi. Qui, deux minutes plus tard, mettait

Decastel sur orbite. Numéro trois et quine!

Xamax venait de faire le break. Et Lüthi avait encore frappé. Quel diable de centre-avant, quand même!

Au fait, qui c'est, Colak?

En chiffres

ROBERT LÜTHI

Ballons touchés: 25 (13).
Bonnes passes: 13 (6).
Mauvaises passes: 4 (3).
Tirs au but: 3 (2).
Coups de tête au but: 4 (2).
Buts: 2 (1).
Ballons récupérés: 5 (4).
Fautes provoquées: 0.
Fautes commises: 1 (0).

TANJU COLAK

Ballons touchés: 9 (6).
Bonnes passes: 2 (2).
Mauvaises passes: 3 (0).
Tirs au but: 2 (2).
Coups de tête au but: 0.
Buts: 0.
Ballons récupérés: 2 (2).
Fautes provoquées: 0.
Fautes commises: 1 (1).
Avertissement: 1 (faute grossière).

R.T.

Lire aussi
en page 28

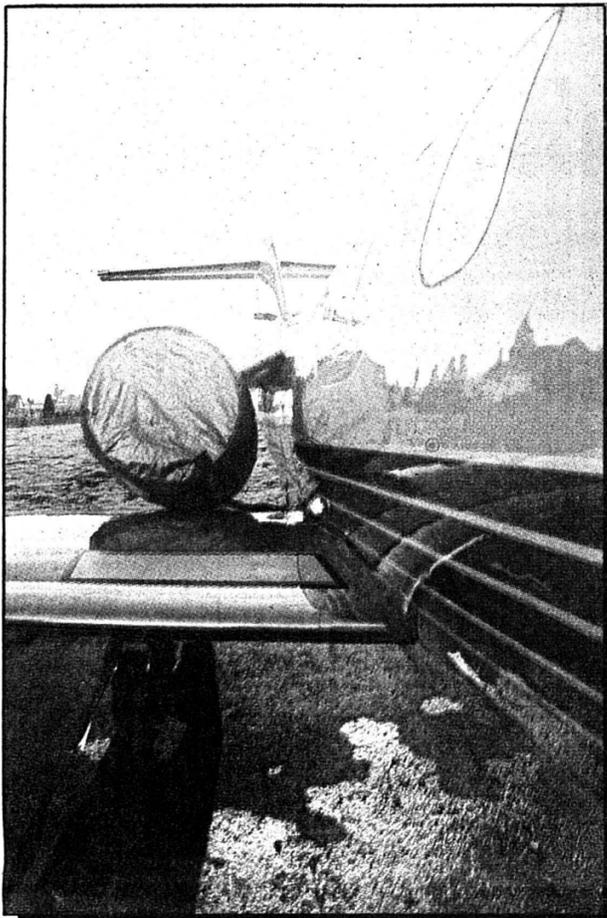
L'Impartial

Régions

La Chaux-de-Fonds	Images pour demain	23
Le Locle	Usine inaugurée	26
Neuchâtel	Incidents à la Maladière	28
Jura bernois	L'école étouffe	33
Jura	Aérodrome: la lutte continue	34

Atterrissage choc aux Eplatures

La démonstration d'un jet d'affaires tourne court



Réacteur en berne: immobilisé pour cause d'accident, un bijou de plus de 4 millions de francs. (Photo Impar-Fischer)

Atterrissage choc hier matin sur le tarmac des Eplatures. Il était 10h lorsqu'un jet privé flambant neuf en provenance de Zürich a lourdement touché le sol, mettant une fin prématurée à une tournée de démonstration prévue en Europe. Les quatre passagers et membres d'équipage sont indemnes. L'appareil a subi d'importants dommages.

L'avion avait quitté sa base de construction (Wichita au Kansas, USA) lundi pour entreprendre une tournée de démonstrations en Europe. Dernier modèle d'une famille de jets privés, le Lear Jet 31 devait faire valoir ses atouts pour l'aviation d'affaires: de bonnes aptitudes sur piste courte et une vitesse de croisière élevée - 900 km/h, la performance d'un long courrier.

Ses qualités ne sont pas remises en cause par l'incident des Eplatures, attribué de bonne source à une erreur de pilotage. Chef de la place, Simon Loichat raconte la fin de la manoeuvre d'approche:

L'arrondi de la trajectoire d'atterrissage était trop haut. Arrivant à vitesse réduite, l'appareil a décroché à quelques mètres au-dessus de la piste. L'impact au sol fut très dur!

COUP DE PIED

Impact très dur: l'euphémisme sied au rapport officiel. «On s'est pris un sévère coup de pied au c...», confie pour sa part un passager du vol, à son retour d'un contrôle médical. Sa carrière aéronautique compte un sauvetage en siège éjectable. La différence, dit-il: «Le

coup de pied, on ne le voit pas venir!»

Le commandant de bord, qui représente le constructeur américain, devait reprendre les commandes pour l'atterrissage définitif. Il a laissé manoeuvrer son client pour un «touch and go» qui s'avèrera un «touch» sans «go».

ÉPAISSE FUMÉE

Sous l'effet du choc, les pneus ont éclaté provoquant une épaisse fumée. Un support de réacteur a cédé et des dégâts moins graves ont été constatés sur le fuselage. L'avion vaut plus de 4 millions de francs. L'étendue des dommages aux structures mêmes de l'appareil reste à évaluer. L'épave sera démontée et minutieusement examinée par son constructeur, qui a dépêché un expert sur les lieux.

Après un changement de roue, le jet a pu être évacué et le trafic a repris normalement. Pour le commandant de bord, qui ne laissait pas percevoir le moindre signe d'agitation, c'était le premier accident en 10.000 heures de vol. Philosophe, il «préfère que cela se soit produit aux Eplatures plutôt que dans un pays troublé».

PF

Le théâtre neuchâtelois au secours du TPR

Lettre au Conseil d'Etat

Les centres culturels et les troupes de théâtre amateur du canton volent au secours du Théâtre populaire romand (TPR). Ils estiment que de l'existence d'une structure théâtrale professionnelle forte «dépend intimement la dynamique de notre vie culturelle d'aujourd'hui et demain, complètement indispensable, au demeurant, aux efforts consentis par ailleurs dans le domaine économique». Une prise de position qui est adressée au président du Conseil d'Etat neuchâtelois, Jean Claude Jaggi.

La lettre est signée par le Centre culturel neuchâtelois, de Neuchâtel; le Centre de culture abc, à La Chaux-de-Fonds, La Grange, du Locle; La Tarentule, de Saint-Aubin; l'Opéra décentralisé, de Neuchâtel; le Théâtre de la Poudrière, de Neuchâtel; le Théâtre Marathon, de Neuchâtel; le Théâtre Un, de Neuchâtel, la Compagnie Scaramouche, de Neuchâtel, la Compagnie Zéro positif, de La Chaux-de-Fonds; le Groupe théâtral Les Mascarons, de Môtiers; Les Amis de la scène, de Boudry; le Théâtre des Gens, de Neuchâtel.

«En vous faisant part aujourd'hui de notre inquiétude, nous voulons nous associer à tous ceux qui déjà s'interrogent sur le sens et la portée de cette décision négative et s'en alarment, car les motifs sur lesquels elle s'appuie ne sont pas de nature à nous rassurer sur l'avenir du théâtre professionnel et de la création théâtrale dans notre canton», écrivent les signataires. Ils font évidemment référence à la décision du Conseil d'Etat de ne pas entrer en matière sur la création d'une fondation en faveur du TPR.

Et de poursuivre en rendant hommage au travail du TPR, non seulement à la création théâtrale qu'il a menée mais également à toutes les initiatives qu'il a prises ou éveillées.

Et de conclure: «Aussi formons-nous le vœu - et nous espérons que notre appel sera entendu - que le Conseil d'Etat, par-delà sa décision, mette tout en œuvre pour que soit institué durablement, avec les moyens qu'implique nécessairement son fonctionnement, le théâtre professionnel dont notre canton a besoin.» (pve)

BONNE NOUVELLE

Minibar entre Berne et Le Locle

Dès lundi prochain, CFF et BLS Fonds - Neuchâtel - Berne. Ce petit mettront à disposition un service de minibar sur tous les trains directs de la ligne Le Locle - La Chaux-de-

(Imp)

REGARD

Bravo, le bois!

Adolf Ogi lance une campagne pour les économies d'énergie intitulée «Bravo!». Le lendemain, à Saint-Sulpice, Daniel Quartier produit sa première brique en bois. Bravo!

La brique sera fabriquée avec le bois de la région. Déchets forestiers, copeaux des menuiseries, écorces, rognures des scieries. Elle chauffera moins que le mazout et coûtera plus cher.

En raisonnant froidement, on pourrait se demander qui va payer plus pour un combustible moins performant et plus embarrassant que le pétrole ou le gaz - il faudra recharger la chaudière, stocker les briquettes, éliminer les cendres.

Qui? Les autorités pourraient montrer l'exemple. Elles prônent les économies d'énergie pour faire baisser la consommation d'électricité et de mazout. Bravo! Mais passons

aux actes. Des économies, on en fera en remplaçant mazout et gaz par notre seule matière première: le bois, qu'on laisse pourrir en forêt. Sans parler de ces copeaux ou du papier qu'il faut éliminer dans les stations d'incinération. Chauffée au... mazout!

En Suède, des centrales aux briquettes de bois alimentent des villes de la taille du Locle. Malgré la baisse du prix du fuel, on continue d'en construire. Décision politique.

En Suisse, mis à part des campagnes du type «Bravo», qui sonnent creux, le pays dépense des milliards pour enterrer ses citoyens dans des abris de PC mais n'incite personne, fiscalement, à choisir une autre forme d'énergie, renouvelable. Le jour du grand boum, les citernes de nos réserves se transformeront en vésuves. Heureusement, il nous restera quelques morceaux de bois pour réchauffer la ration de survie...

Alors, bravo le bois!
Jean-Jacques CHARRÈRE

Mode hivernale déshabillée

Collections dévalisées à la veille d'un défilé de mode à Morteau

Des cambrioleurs ont fait main basse, dans la nuit de mardi à mercredi, sur les collections de vêtements de la boutique «Capucine», à Morteau, qui devaient habiller ce soir les mannequins d'un grand défilé de mode automne - hiver.

Nonante tenues complètes et accessoires prêt-à-porter pour ce show, ont été subtilisés, contraignant les organisateurs à différer au 16 novembre cette animation.

Un frisson glacial a, on l'im-

agine, parcouru l'échine de Mlle Emmanuelle Anguenot, propriétaire de «Capucine», à la découverte de ce hold-up. Une déconvenue qui fait donc souffler le froid avant le show promis dans trois semaines.

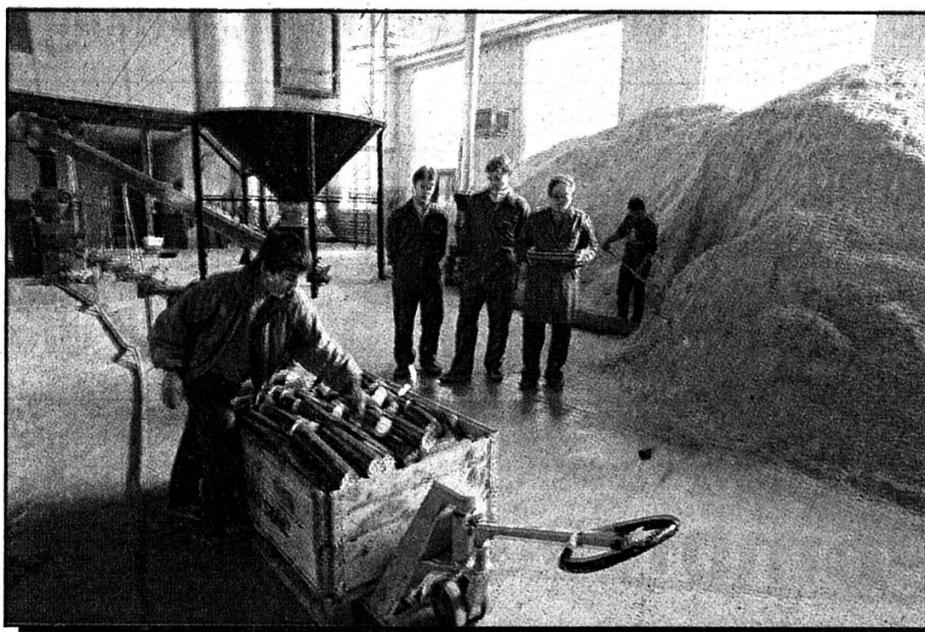
Les malfrats se sont introduits dans les lieux en ouvrant une brèche dans un mur contigu de la boutique.

D'après les premières estimations, le préjudice s'élève à au moins 200.000 fr français. (pr.a.)

Briquettes aux bûchilles

A Saint-Sulpice, Bio-Briquettes fabriquera du combustible avec toutes sortes de déchets de bois et même du papier

Dans la grande halle, un gigantesque tas de bûchilles. Un aspirateur les conduit dans une presse. A la sortie, un boudin cylindrique de bois compressé tombe dans une caisse. La brique en bois est née. Elle chauffe plus que le sapin, mais moins que le mazout. Facile à produire, elle permettra de diversifier les sources de chauffage et d'éliminer les déchets forestiers ou de menuiserie, voire le papier des récupérations. Hier, à Saint-Sulpice, Bio-Briquettes a produit ses premières briquettes.



Du tas de copeaux à la brique en bois. Un combustible qui remplace le mazout en Suède. (Photo Impar-Charrère)

PRESSES À BRIQUETTES

Directeur de la Fondation les Rameaux, à La Côte-aux-Fées, Daniel Quartier s'occupe de la réinsertion des alcooliques dans la société. Une tâche qu'il a empoignée avec une foi inébranlable malgré les échecs et, parfois, les drames. Le travail en forêt est un puissant dérivatif.

Mais le bois s'accumule sans véritables débouchés. Daniel Quartier a donc décidé de produire des briquettes en bois compressé. Avec son neveu Alain et Francis Trifoni, un ancien agent de méthode de Dubied, converti au combustible bio, il a visité des centrales de chauffage en Suède fonctionnant avec des briquettes.

Enthousiasme. Retour en Suisse et naissance d'un projet industriel à Saint-Sulpice dans l'ancienne halle des Balanciers Réunis.

Hier, la première brique en bois a été produite sur une machine suédoise. Une autre sera montée au printemps prochain. Devant l'usine, les trax préparent le terrain d'une grande halle qui abritera le broyeur, le séchoir, les silos à copeaux. «Si la buanderie des hôpitaux du canton se fait au Val-de-Travers et si la décision est prise de la chauffer avec du bois, nous pourrions mettre deux presses de plus en service et assurer la pérennité de l'entreprise», espère Daniel Quartier. Francis Trifoni ajoute: «On y compte beaucoup

sur cette buanderie». Le Val-de-Travers également.

Pour l'instant, l'unique presse, dont la puissance peut atteindre 160 tonnes, produira ses 25 tonnes de briquettes par 24 h. De quoi chauffer les bâtiments de la fondation Les Rameaux, à La Côte-aux-Fées, l'ancienne usine Métalex de Fleurier (rachetée par la Fondation qui y recycle des textiles) et l'usine de Saint-Sulpice. Des sacs de briquettes pour les cheminées seront vendus sous peu. En quelques jours, un représentant a empilé dans son carnet 18 tonnes de commandes.

Le secrétaire régional Antoine Grandjean, qui assiste à la ponte des premières briquettes, rappelle, pour sa part, qu'avec le bois «les flux financiers restent dans la région».

Francis Trifoni caresse le projet d'aller plus loin: fabriquer des briquettes avec le papier de récupération dont on ne sait plus quoi faire. «Nous allons essayer avec le papier des écoliers de Saint-Sulpice». Un problème: la combustion des encres produit des saletés. Il faudra donc brûler ces boudins de journaux dans des installations dotées de filtres. (jjc)



FOURRURES

EXPOSITION-VENTE Prix exceptionnels

2 jours à LA CHAUX-DE-FONDS

CHANNE VALAISANNE

le 28 OCTOBRE 1988 de 10 h à 18 h 30

et le 29 OCTOBRE 1988 de 10 h à 17 h

Choix D'OCCASIONS!

Karoll

FOURRURES

2066 Lausanne, Caroline 1, 021 / 23 31 87

● divers



Où peut-on comparer entre elles les nouvelles machines à écrire IBM?

BOLOMEY

chez

ORGANISATION DE BUREAU

La Chaux-de-Fonds - L.-Robert 81 - ☎ 039/23 25 25

Marin/NE - Fleur-de-Lys 37 - ☎ 038/33 61 01

15762



République et canton du Jura
Division de la coopération

Tour d'Europe des jeunes

Deux places de stage sont offertes en Savoie (France) dès le 12 décembre 1988 pour 4 à 6 mois dans les domaines de l'hôtellerie, de la restauration et du tourisme à de jeunes Jurassiennes et Jurassiens de 18 à 26 ans.

Conditions: nourris, logés, FF. 2200.- par mois.

Délai d'inscription: 1er novembre 1988.

Inscription et renseignements: Division de la coopération, rue du 24-Septembre 2, 2800 Delémont, ☎ 066/21 55 16.

Le délégué à la Coopération: Yves Petermann.

000010

● Miele

Séchage parfait avec Miele.



Roland Fahrni

2316 Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 18 37 534

● gastronomie



AU COQ D'OR

Comestibles von Kaenel
La Chaux-de-Fonds - Saint-Imier



Suggestions de la semaine:

canette fraîche vidée
le kg Fr. 13.50

A l'emporter:

Civet de gigot de saiga sans os
Civet de chevreuil sans os
Ailes de poulet mexicaine
Coq au vin

● divers



TUBAGE ET CONSTRUCTION DE CHEMINÉES

en acier inoxydable garantie: 10 ans

REYMOND GIRARDIN

Maître ramoneur
Stand 3 - Tél. 038 53 34 41 - CERNIER

775

Pommes du pays par carton de 5 kg

Golden-Delicious I (kg = 1.65)	825	Idared I (kg = 1.45)	725
Golden-Delicious II (kg = 1.15)	575	Starking I (kg = 1.50)	750
Jonagold I (kg = 1.80)	9.-	Canada I (kg = 1.50)	750
Boscop I (kg = 1.55)	775	Kidds-Orange I (kg = 1.75)	875

Pommes de terre du pays par cabas de 10 kg

Bintje, brossées (kg = -.83)	830	Urgenta, brossées (kg = -.79)	790
---------------------------------	------------	----------------------------------	------------

MIGROS

NEUCHÂTEL-FRIBOURG

Fer Fonte Déchets industriels

☎ 26 43 45

Meyer-Franck

Avenue Léopold-Robert 135 (Grand-Pont) 670

Avez-vous déjà songé à organiser

vosre fête du personnel?

Nous sommes là pour vous accueillir dans nos salles entièrement rénovées

Notre nouvelle formule de banquets vous permettra de

composer votre menu selon votre budget!

Appelez-nous au 038/21 21 21

EUROTEL

15-17 av. de la Gare

000299

Solution du mot mystère:
OCELLE

Où sont passées les colombes?

Le prestidigitateur était au CAR

Les enfants n'en sont pas encore revenus et cherchent les pigeons qui, se frottant partout, ont fini par disparaître. Les Nickson, couple de prestidigitateurs, avaient plus d'un tour dans leur sac.

Les petits spectateurs du CAR (Centre d'animation et de rencontre) ont été subjugués par l'habileté et les dons magiques des Nickson - elle et lui - venus de Montreux pour leur donner spectacle hier après-midi.

Il s'est en effet passé de drôles de choses, là devant eux. De la casserole où brûlait du papier se sont envolées deux colombes; les confettis se sont transformés en café chaud, le réveil-matin, ennemi de chacun, a eu la bonne idée de dis-

paraître dans un foulard et la bouteille de vin, l'orange et la poignée de riz ont joué à cache-cache à n'y plus rien comprendre. Gino, celui à qui le magicien voulait expliquer, s'est retrouvé avec son papier déchiré dans la main alors que la feuille de Monsieur Nickson, était redevenue entière, même sous forme de chapeau.

Et il y avait encore des histoires pleines de foulards, de balles, de montre qui disparaissait, et de parapluies qui sortaient d'une boîte vide.

Point besoin d'autres explications pour dire que les Nickson sont vraiment magiciens et savent à la perfection mettre chacun en boîte. (ib)



De la dextérité et du talent, les Nickson ont subjugué les enfants (Photo Impar-Gerber)

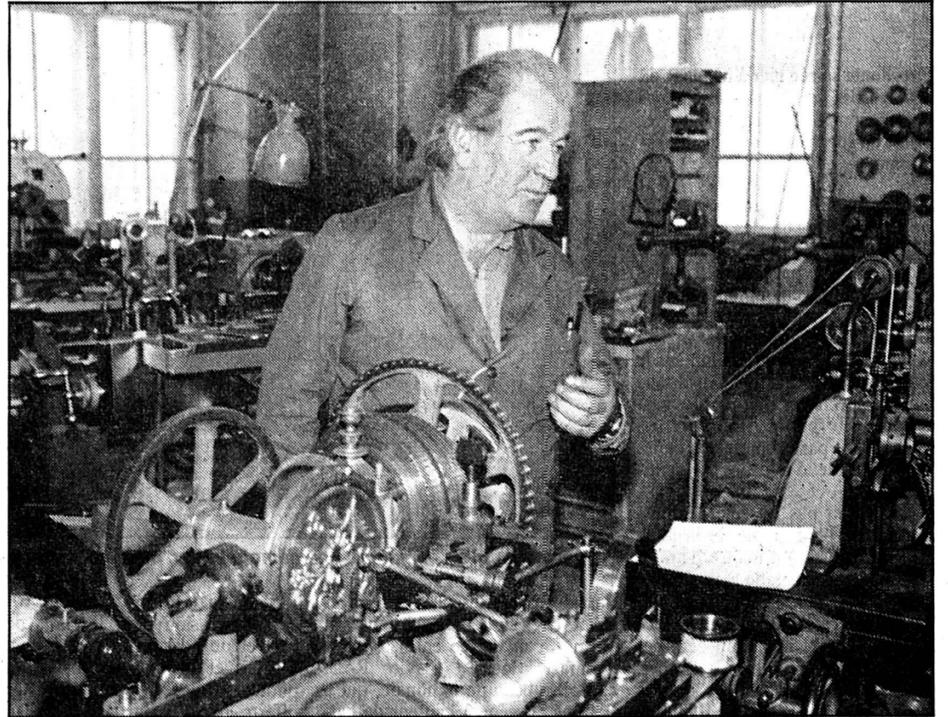
Des images pleines d'avenir

Dixième anniversaire des «Archives pour demain»

La galerie de portraits des «Archives pour demain» comporte à ce jour 28 réalisations, témoignages de scientifiques, pédagogues, politiciens, historiens, professeurs, militaires, artistes. Parmi eux, une seule femme. A l'occasion des dix premières années d'activité, - l'institution du fonds a été approuvée par arrêté du Conseil d'Etat, le 3 mai 1977, - Jean Cavadini, dont dépend la commission, Roland Châtelain, président, en présentaient hier les structures.

La connaissance historique et la tradition orale peuvent s'enrichir aujourd'hui par l'image et le son. «Archives pour demain» est un fonds de bandes vidéo qui permettront aux générations futures de comprendre et d'étudier les faits contemporains. C'est à René Jeanneret, collaborateur scientifique au service de l'enseignement secondaire que revient l'initiative. A l'origine, l'Institut neuchâtelois, présidé à l'époque par Gaston Clottu, avait été pressenti pour assurer la responsabilité. Après divers contacts, celle-ci revint au Département de l'Instruction publique. François Jeanneret obtint alors un subside annuel de 20 à 25 mille francs. Claude Montandon, député du Val-de-Travers, en fut le premier président. La première réalisation fut consacrée au pédagogue Pierre Bovet.

Les documents réalisés au cours des dix dernières années, commencent à intéresser la société. La commission est régulièrement sol-



Pierre Rosenberger dernier graveur-guillocheur.

(Photo «Archives pour demain»)

licitée par divers milieux pour des emprunts. Toutefois le rôle essentiel des Archives pour demain n'est pas de prêter, mais de préparer un matériel pour les générations à venir. Elle ouvrira néanmoins sa collection aux écoles, associations à but culturel, avec l'accord des

intéressés. La commission dispose de l'appui technique, personnel et installations, du Gymnase cantonal de La Chaux-de-Fonds. Les bandes sont conservées en double exemplaire au Gymnase et aux archives de l'Etat. Si les «Archives pour demain» ont préféré la vidéo

au film 16 mm, c'est que celle-ci présente des caractéristiques techniques plus souples, commente Francis Jeannin, et qu'elle pouvait être maîtrisée par le studio du Bois-Noir et son équipe. Depuis 1981, tous les enregistrements sont en couleur. D. de C.

«L'Etat fait du rugby»

Le Conseil général tape sur la table de la décentralisation

Les Montagnes neuchâteloises tapent une nouvelle fois sur la table de la décentralisation. Le Conseil général a adopté hier une résolution rédigée par le socialiste Jean-Claude Leuba, invitant le Conseil d'Etat à faire diligence. Auparavant, le législatif s'était quelque peu crispé sur les mesures de police proposées pour faciliter la mise en fourrière des voitures.

«L'Etat fait du rugby: il pratique la passe en arrière». M. Leuba commente la situation sur le terrain de la décentralisation et développe le sens de sa résolution, ainsi résumée: «Constatant que le fossé se creuse entre le Littoral et le Haut du canton, que la présence de l'administration centrale, de l'Université, de ses instituts et du CSEM n'est pas étrangère à cette situation, que les services de l'Etat méconnaissent les problèmes particuliers du Haut, que la redistribution des revenus de l'Etat provoque des inégalités criantes... le Conseil général invite le Conseil d'Etat à prendre rapidement des

décisions et des dispositions significatives pour remédier durablement à une situation qui pourrait porter atteinte à l'unité indispensable au redémarrage du canton.»

L'APPEL DU 18 JUIN

D'accord sur le fond avec ce cri d'alarme, le radical Jeanmonod s'interroge sur la forme: «Je crains que ce texte ne provoque un certain agacement, voire n'indispose les autorités cantonales.»

Même réflexion chez le libéral-ppn Perret, qui ajoute: «Je vous souhaite bonne chance si, cas échéant, il faudra déplacer des fonctionnaires du canton de Neuchâtel à La Chaux-de-Fonds. J'espère que vous aurez le soutien des syndicats.»

Pour le groupe pop-us, M. Stähli rappelle ce que fut l'appel du 18 juin de ce même conseil, c'était en 1986, une première résolution adressée au Conseil d'Etat. «Rédigée en termes plus véhéments, la seconde sera-t-elle plus efficace?» Il déplore le manque de volonté politique des autorités cantonales et souligne que le débat sur la décentralisation ne doit pas être compris comme «une lutte entre le Haut et le Bas, mais comme un aménagement de l'espace cantonal, ceci dans l'intérêt de tous.»

MISE EN FOURRIÈRE: CRISPATIONS

L'unanimité se lèzardera s'agissant de la discussion sur les compétences à donner à la police pour mettre un véhicule en fourrière. Le Conseil communal proposait l'introduction dans le règlement de police d'une disposition prévoyant explicitement ce mode d'évacuation pour «les véhicules parqués illicitement ou gênant la circulation ou le passage des engins de déneigement». Opération à charge du détenteur.

Le hic, c'est le premier des deux «ou»!

Les libéraux-ppn annoncent la couleur. M. Golay propose un amendement qui remplacerait ce «ou» par un «et». Le cumul des conditions d'illicéité et de gêne devant garantir les usagers contre les risques d'abus. L'intervenant précise sa pensée: «En été, les

Compte-rendu: Patrick FISCHER

amendes doivent suffire à réprimer le parking illicite. Il ne faut recourir aux mesures d'évacuation qu'en hiver, lorsque les véhicules entravent le déneigement. Nous devons éviter la pratique de la mise en fourrière systématique qui caractérise certaines villes et porte préjudice au tourisme.»

AU NOM DES PIÉTONS

M. Wulser (é+I) réclame une pleine application de ces mesures de police, en toutes saisons. Il refuse l'amendement libéral, «au nom de la circulation piétonnière». M. Biéri (rad) s'y rallie, au contraire, pour «alléger» un article qu'il juge par trop «impératif».

M. Blatter (soc) reconnaît que la mise en fourrière est une «mesure impopulaire et répressive». Il demande à ce qu'elle soit appliquée de manière dissuasive et non dans le but de donner du travail aux garagistes. Il évoque la part de responsabilité des «carences des transports publics» dans l'engorgement automobile. M. Leuba y ajoute une préoccupation sur le coût de l'opération pour l'automobiliste.

Pour M. Favre (pop-us), ces mesures doivent s'appliquer toute l'année et prendre en considération la gêne qu'un véhicule parqué sur un trottoir occasionne à la circulation piétonnière. «Vous méprisez complètement les piétons», se fâche M. Bonnet (é+I) qui s'oppose au cumul proposé par l'amendement.

M. Monsch (cc) s'étonne de la tournure prise par le débat. Il rappelle que la police locale eset d'abord un service public et que ces mesures, bien que «relative-ment contraignantes», seront

«appliquées avec discernement». Elles sont d'ailleurs déjà utilisées avec l'entrée en vigueur des mesures d'hiver. L'exécutif demande l'introduction d'une base légale solide pour éviter la valse des interprétations.

Quant au coût, le tarif s'établit comme suit: une amende - 20 francs au minimum - et la mise en fourrière proprement dite, soit le déplacement du véhicule (entre 80 et 160 francs selon les conditions de travail), la location pour son emplacement et, cas échéant, le déblaiement préalable de la neige entourant la voiture.

L'opposition s'organise et se rallie à un amendement commun, qui maintient le cumul des conditions et s'élargit à la gêne occasionnée aux «autres usagers» afin de tenir compte des piétons.

COOL, LA POLICE

Le débat repart pour un tour. «La proposition du Conseil communal donne un trop grand pouvoir d'appréciation à la police», déclare M. Nardin (rad). «Vous faites une montagne!» réplique M. Monsch. M. Walther (rad) donne acte que la police est assez «cool» mais souligne que, si «les hommes passent, les règlements restent». Le président de commune, M. Augsburgberger monte au front: «Avec votre amendement, vous cherchez à protéger les gens qui parquent de manière illicite.»

L'amendement sera tout de même accepté, par 17 voix contre 13, et le rapport ainsi amendé par 28 contre 4. Le texte définitif, pour clarifier les choses: «Les véhicules parqués illicitement et gênant les autres usagers ou le passage des engins de déneigement peuvent être évacués. Les frais inhérents à cette opération sont à la charge du détenteur.» Qu'on se le dise!

MANÈGE: 3 P'TITS TOURS ET S'EN IRA

En bref, les conseillers généraux ont encore accepté d'autres rapports. Ils ont donné le feu vert à l'acquisition par la commune de l'ancien manège de la rue Fritzcourvoisier et de 7000 m² de terrain pour un montant de 845.000 francs. L'immeuble sera démolie pour permettre l'accès au lotisse-

ment qui doit être construit au sud.

Dans les remarques d'ordre général, M. Walther (rad) a commenté ce qu'il appelle «l'effet pervers» de la réduction du périmètre urbain, responsable à ses yeux de la raréfaction du terrain et de la flambée du prix du sol. «Il a triplé en dix ans!» Où est la perversion? réplique M. Bringolf (cc). «Est-elle dans la raréfaction, inéluctable, du terrain ou plutôt dans l'usage spéculatif qui en est fait?»

Mme Gobetti (soc) s'inquiète quant au standing du futur lotissement, censé offrir quelque 200 logements à loyer modéré: «Je crains qu'on parte sur la mauvaise voie et qu'on perde la maîtrise des coûts, comme ce fut le cas à Neuchâtel avec le quartier des Accacias». Le cahier des charges du concours d'architecture prévoit l'application des aides cantonale et fédérale, qui imposent des normes très précises en la matière, la rassure M. Bringolf. «Nous veillerons à ce que le cadre financier soit respecté», appuie M. Vogel (cc), responsable de la gérance communale.

TOUCHEPAMONPOD: UNE EXPO

L'opération immobilière est acceptée par 36 à zéro. C'est par 33 à zéro que sera sanctionné un transect de terrain à la Loge, destiné à améliorer les conditions d'exploitation d'un domaine agricole et de corriger la route d'accès, toujours plus fréquentée, au chalet Heimeilig.

Après éclaircissements et sur recommandation de la commission ad hoc créée il y a un mois, le Conseil général a finalement accepté, par 26 voix contre 8 (pop-us, é+I), le dézonage permettant la construction d'une centrale à béton aux Convers.

Enfin, le Conseil communal a annoncé qu'il soumettrait au législatif, lors de sa prochaine séance en novembre, son projet d'aménagement de la place Sans-Nom. Pour permettre au public, qui sera appelé à voter, de connaître la version définitive de Touchepamonpod, une exposition sera ouverte dès le 12 novembre dans les locaux de Marché 18.

Mazout répandu

Suite au refoulement accidentel d'hydrocarbures lors du remplissage d'une citerne, hier vers 17 h 50, rue Staway-Mollondin 9, en ville, les premiers secours appuyés par les sapeurs-pompiers sont intervenus au moyen du fourgon hydrocarbures. Un trax d'une entreprise de la ville a été engagé pour sortir quelque 10 m³ de terre, qui sera évacuée par une entreprise d'incinération, ce matériau ayant en effet absorbé une certaine quantité d'huile de chauffage. Les mesures de sécurité ad hoc ont été mises en place.

Voiture encastrée dans une façade

Une voiture à plaques neuchâteloises s'est véritablement encastrée au coin du No 32 de l'avenue Léopold-Robert. L'accident a eu lieu cette nuit aux environs de minuit. L'avant de la voiture était sérieusement endommagé, la vitre avant portait la marque de la tête du conducteur. Ce dernier a été conduit à l'hôpital. (Imp)

Recherche de témoins

Les témoins, piétons et automobilistes, qui se trouvaient sur les lieux de l'accident survenu entre un bus TC et un camion, jeudi 20 octobre vers 11 heures, dans le carrefour avenue Léopold-Robert - rue de Pouillerel, en ville, sont priés de prendre contact avec la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28.71.01.

A l'intersection

Un peu avant 15 heures, hier, un automobiliste de Saint-Imier, M. R. L., circulait place du Marché en ville quand, à hauteur de la rue du Stand, il est entré en collision avec le véhicule conduit par M. P. L., du Locle, occasionnant des dégâts.

ÉTAT CIVIL

LA CHAUX-DE-FONDS

Mariages
Desvoignes Robert Paul et Käsermann Alice. - Shaikh Zulfikar Ali Irfhan et Vayani Hanifa. - Merola Giuseppe et Rossi Marguerite Myriam. - Salus Yves Patrick et Pároz Laurence.

LA CHAUX-DE-FONDS 24

PUBLICITÉ

Restaurant de La Puce
2333 La Ferrière
Vendredi 28
et samedi 29 octobre

BOUCHOYADE
Se recommande, famille Möhl
Veuillez réserver votre table
au 039/63 11 44

FOIRE DE NEUCHÂTEL
Du 21 au 30 octobre

ENTRÉE LIBRE

21e SALON EXPO DU PORT
Tous les jours de 14 h à 22 h
Sam. + dim. de 10 h à 22 h

Tous les soirs de 21 h à 24 h
HALLE DES RESTAURANTS
Animation musicale
Les vendredis et samedis
de 21 h à 01 h 00 34962

MODHAC '88

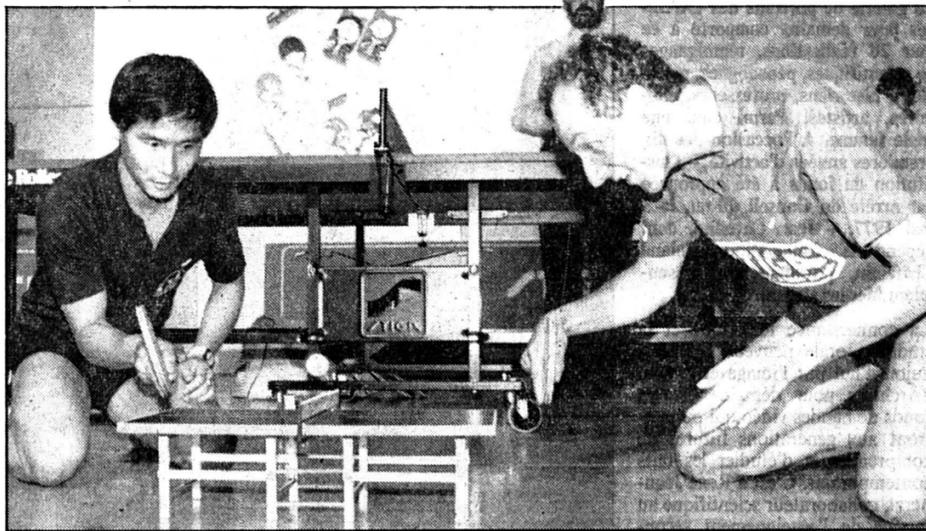
Démonstrations en or

Belle journée des sports à Polyexpo

Excellente soirée hier à Modhac où des sportifs de diverses disciplines ont démontré leur savoir-faire et offert du spectacle au public du restaurant.

Le tennis de table un sport? Sans aucun doute. L'un des champions suisses par équipes, Quang le Than, et son partenaire Thomas Busin, 15 fois champion suisse et champion du monde catégorie étudiant en ont apporté la preuve éclatante. En démonstration sur le podium de Modhac, ils ont donné un vrai spectacle, alternant les passes de jeu pur et les pitreries, échangeant par exemple des balles sur un table d'à peine 50 centimètres.

Ce n'était pas la seule démonstration au programme de la journée des sports. Le maître d'armes Philippe Houguenade a commenté les attaques des escrimeurs chaux-de-fonniers confirmés Patrice Gaïlle, Cyril Lehmann et des juniors Frédéric Gros-Gaudenier, Nicolas Graf (les meilleurs suisses dans leur catégorie, dit Philippe Houguenade), Vincent Pittet et



Tennis de table en miniature: une démonstration pleine d'humour.

(Photos Henry)

Pascal Robert-Tissot. Coups portés et parés au fleuret et à l'épée. En fin de soirée enfin, c'est le gymnaste loclois Flavio Rota, cadre de l'équipe nationale, qui a dominé la scène à hauteur de bars parallèles.

Selon la tradition, Modhac fut aussi l'occasion pour les fans de foot et de hockey de saluer leurs équipes et d'emporter posters et photos des deux formations locales, offerts par l'Impartial. C'est au stand de notre journal que les

joueurs se sont prêtés au rite de l'autographe. Sur le coup de 18h15, le FCC s'était offert quelques jongleries sur le podium du restaurant. Belle journée des sports. (rn)



Le FCC dédicace au stand de «L'Impartial».

LA CHAUX-DE-FONDS 37

RTN-2001 dédicace

Chaque jour, RTN-2001 propose une série de disques à dédicacer.

Pour faire passer son vœu, il suffit de se rendre au stand de «L'Impartial» voisin, de 18 à 20 heures. Voici la liste pour aujourd'hui, des tubes proposés:

1. Musulmanes, Michel Sardou;
2. Quand je t'aime, Demis Roussos;
3. American dream, David Koven;
4. Tous sur le même bateau, Adamo;
5. Promise, Snob's;
6. You keep me hangin'on, Kim Wilde;
7. Une autre histoire, Gérard Blanc;
8. Slowez-moi, Alice Sapritch;
9. Cover me, Bruce Springsteen;
10. N'importe quoi,

11. Pcv, Yves Renier;
12. Love for sale, Talking Heads;
13. Animateur, Robert Jambey;
14. Les uns contre les autres, Maurane;
15. Jackie s'en fou, Les Ablettes;
16. Errer humainement est, H.-F. Thieffaine;
17. Le couteau dans le play, Jane Birkin;
18. The right stuff, Vanessa Williams;
19. Nicaragua, Jairo;
20. Geronimo's Cadillac, Modern Talking;
21. La isla bonita, Madonna;
22. Camping, René Dessimbourg;
23. Souvenir de Cortébert, Les Joyeux Jurassiens;
24. Amoco, Alain Barrière;
25. Live it up, Mental as Anything.

Les gagnants au concours du Minitel

Cent vingt joueurs se sont affrontés au jeu du Minitel de «L'Impartial», dans la journée d'hier.

Les gagnants du jour sont les suivants: 1. Anne-Lise Dubois, Doubs 157, La Chaux-de-Fonds (un abonnement de saison de ski

Buttes - La Robella); 2. Julien Micheli, Montagne 9, La Chaux-de-Fonds; 3. Marc Barblan, Grande-Rue 3, Le Locle, (tous deux gagnent un bon de 25 francs à faire valoir auprès des commerçants exposant à Modhac, et à retirer au stand de «L'Impartial»).

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Avec les remerciements des Amis des chemins de fer

Le Club des Amis des chemins de fer (CACF), n'ayant malheureusement pas été en mesure de participer à l'exposition de Modhac, pour des raisons indépendantes de sa volonté, remercie sincèrement les nombreuses personnes s'étant renseignées sur l'emplacement réservé au Club, et leur présente ses sincères regrets.

En effet, malgré une confirmation en bonne et due forme sur les dates et l'emplacement qui nous avait été attribué, le jeudi 20 octobre dernier, en fin de soirée, alors que notre stand était en grande partie monté, un membre du Comité de Modhac vient nous prévenir que l'emplacement que nous occupons avait été également réservé, pour la même période, à la commune voisine de Maïche/Doubs.

Les emplacements proposés ne pouvant en aucun cas convenir, tant

au point de vue surface que situation, par rapport au matériel que nous avions à présenter, le Club a préféré démonter son installation. Déplacement de 6 membres dévoués, frais de benzine, téléphones, circulaires, toute cette dépense d'énergie en vain.

Démontage, emballage de notre matériel à plus de 22 heures, avec désillusion et amertume, devant la somme de travail effectuée. Nous aurions présenté au public visitant l'exposition un éventail de modèles réalisés ou transformés par quelques membres, ainsi qu'une maquette où plusieurs trains pouvaient circuler simultanément.

Merci à Modhac pour sa (dés-)organisation.

Au Nom du Comité
Le Président
Michel Biedermann
Bois-Noir 37

La réponse de Modhac

Pour clore le débat, nous avons demandé à Modhac quelques lignes de réponse permettant à chacun de se faire une idée. Les voici:

Le Comité de Modhac partage très sincèrement l'amertume des membres du Club des Amis du chemin de fer (CACF) qui n'a pu participer à Modhac et celle des visiteurs venus pour la circonstance.

Il convient de préciser que le Comité de Modhac n'a pas exclu le Club en question, mais ce dernier

s'est présenté avec un matériel beaucoup plus grand que celui qui avait été prévu (presque double). La place mise à disposition (gratuitement) ne permettait plus de recevoir la somptueuse maquette. Modhac a proposé alors une solution de rechange qui n'a pas reçu l'approbation du CACF. Modhac tient à souligner que malgré cet incident, l'exposition reste entièrement ouverte à la participation du CACF à une prochaine manifestation pour autant que ses consignes soient respectées.

Le Comité de Modhac

divers



Informations Coop La Chaux-de-Fonds



Dans tous nos magasins, cette semaine:

Mandarines Satsumas filet de 1 kg **1.80**

...et toujours nos pommes d'encavage aux meilleures conditions!



Super Centre Ville

Rue de la Serre 37-43
La Chaux-de-Fonds

Au rayon traiteur/pâtisserie, cette semaine:

Choucroute cuite garnie

avec, au choix:

Saucisson - lard salé ou fumé - jambon fumé - langue

Roulade framboise à la coupe

100 g **1.50**

Dès vendredi:

Vente de pralinés et chocolats

les 100 g **2.20** au lieu de 2.60

MURS MEYER INFORMATIQUE
2052 Fontainemelon
EXPOSITIONS

Vendredi -
Journée des entreprises

Samedi -
L'application domestique

- Publication assistée par ordinateur (Desktop Publishing)
- Database - Marketing
- Annuaire téléphoniques sur CD ROM
- Communication
- Vidéotex sur PC
- AT portable
- PS/2 compatible
- Que faire d'un ordinateur à la maison?
- Amiga 2000 avec carte AT
- Amiga Workbench 1.3
- Scanning sur Amiga
- Communication
- Vidéotex sur PC
- La musique sur Macintosh
- AT portable
- PS/2 compatible

ouvert de 10h00 à 19h00

ouvert de 09h00 à 17h00

LA CHAUX-DE-FONDS
BUFFET DE LA GARE
28/29 OCT. 1988

SERVICES INDUSTRIELS

Votre spécialiste en appareils ménagers et lustrerie

Magasin de vente: Collège 33
☎ 039/27 66 91
Stand No 168

Galerie Sonia Wirth-Genzoni

Tableaux et gravures

Achat - Vente - Facilités de paiement

Avenue Léopold-Robert 132
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 82 25

AF Tout à prix discount

pour un appareil ménager

Discount du Marché Fornachon J.-M.

Rue du Marché 4,
☎ 039/28 40 33
La Chaux-de-Fonds

L'Impartial

☎ 039/211 135

MODHAC 88

la grande foire-exposition du Jura neuchâtelois jusqu'au 30 octobre

Aujourd'hui jeudi 27 octobre 1988

Journée officielle du Val-de-Travers

Invité d'honneur de Modhac 88

18 heures

18 h 30 à 19 h 30

Dès 22 heures

Réception officielle du Val-de-Travers avec la participation des autorités et la Fanfare des pompiers de Couvet.

Concert-apéritif.

Musique et danse avec l'orchestre FREDDY MULLER.

Prix d'entrée à Modhac 88 Adultes: Fr. 4.-. Enfants (6 à 16 ans): Fr. 2.-. Forfait familial: Fr. 10.-.

Modhac 88 est ouvert de 14 à 22 heures

Aujourd'hui le grand restaurant est ouvert jusqu'à 24 heures.

Modhac en direct sur RTN-2001
Coditel 100,6; FM 97,5

POLYEXPO bien sûr!

Crêtets 149-153
Ligne TC No 8

MULLER musique SA

Léopold-Robert 50 - La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 29 93/94

2 stands à Modhac 88

OFFRE No 6
Téléviseur couleur grand écran



70 KS 5925
stéréo, télétexte
Fr. 1990.-

Participez à notre concours «PROTÉGEZ VOS OREILLES»...

... réservez votre décodeur TÉLÉCINÉROMANDIE

MODHAC'88

ENTRÉE **GRATUITE**

au stand No **186** à l'achat d'un appareil

Le stand «truffé» de spécialités!

CONFISERIE - TEA-ROOM

Minerva

Bruno HENAUER
Maître confiseur
66, av. Léopold-Robert
La Chaux-de-Fonds

Dégustations et démonstrations

Pour l'électronique de vos loisirs...

RADIO STEINER

... le meilleur!

STAND N° 160

ENTRÉE EST

☛☛ SUIVEZ LA FLÈCHE!

Oswald
Quincaillerie
Outils

KITV

Démonstrations
Machines à bois combinées

Choisissez parmi nos divers modèles

Stand 340

Notre Banque: L'UBS bien sûr



La Chaux-de-Fonds - Le Locle
Les Ponts-de-Martel



Stand 318

BOSCH

Appareils électroménagers
Vente et service après-vente assuré par nos soins

Winkler SA

Numa-Droz 132
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 43 23-24



offres d'emploi

Entreprise de montage



Bernard Emporio
Directeur depuis 24 ans dans la maison

cherche pour travaux de montage dans toute la Suisse ainsi que pour l'étranger

- | | | |
|---------------------|--------------------------|-----------------------|
| Serruriers | Mécaniciens électriciens | Monteurs en chauffage |
| Soudeurs | Monteurs électriciens | Charpentiers |
| Tourneurs/fraiseurs | Ferblantiers | Menuisiers poseurs |
| Mécaniciens | Monteur en sanitaire | Peintres |

Si un travail de courte, de moyenne ou de longue durée, varié et bien rémunéré vous intéresse, veuillez vous mettre en rapport avec nos bureaux.

Genève, rue Amat 9, ☎ 022/32 92 03
Lausanne, rue de Genève 100, ☎ 021/25 92 95
Neuchâtel, 1er-Mars 20, ☎ 038/25 28 25
Luzern, Topferstr. 8, ☎ 041/51 51 95
Zofingen, Mühlemattstr. 6, ☎ 062/51 24 44

Bern, Untermattweg 28, ☎ 031/55 77 44
Basel, Steinengraben 55, ☎ 061/22 68 14
Muttens, Bahnhofstr. 60, ☎ 061/61 81 18
Schlieren ZH, Zürcherstr. 6, ☎ 01/730 24 96
Winterthur, Technikumstr. 84, ☎ 052/22 36 54

VAC

RENE JUNOD SA
115, Av. Léopold-Robert
Téléphone 039/21 11 21
2300 La Chaux-de-Fonds

INFORMATIQUE

Set compatible à prix super!!

- Ordinateur EIL
- 640 kb de mémoire / disque dur de 20 Mbytes
- Carte Hercules
- Moniteur Monochrome
- Imprimante Brother 1109
- Logiciel Textomat et souris
- Installation et livraison

Le tout pour un prix sensationnel

2990.-

des offres choc à **MODHAC** du 21 au 30 octobre (Durée illimitée)

Emballez, c'est pesé

Fabrique de sacs en plastique inaugurée au Locle

Promotion économique et diversification industrielle ont été deux thèmes, deux réalités salués et mis à l'honneur hier au Locle. Avec preuve à l'appui: l'inauguration de la fabrique A.S. Plastique SA, qui s'est déroulée en présence du conseiller d'Etat Pierre Dubois et des autorités communales.

Lorsque la crise économique a déployé ses effets dans les années 1975, on s'est aperçu que le canton de Neuchâtel était malade par manque de diversification de son industrie. Qu'aujourd'hui l'idée de cette diversification entre dans les moeurs a engagé l'Etat à faire confiance à A.S. Plastique SA: c'est en

substance ce que le conseiller d'Etat P. Dubois a exprimé hier en fin d'après-midi dans les locaux de la nouvelle fabrique locloise (dont le siège est à La Chaux-de-Fonds) de sacs en plastique.

Le président de la ville du Locle Jean-Pierre Tritten s'est lui aussi

félicité de cette «source d'espoir et de foi en l'avenir» que représente l'inauguration de cette entreprise, dirigée par les familles Micha Av-Ganim et Gad Epstein, principaux actionnaires et André-Marc Ledermann, administrateur.

«Votre choix de vous implanter dans une ville frontalière facilitera sans conteste à partir de 1992 le potentiel d'exportation vers la Communauté européenne avec l'avantage de proposer le si convaincant et total «Swiss made». Voilà l'objectif que vous devez

poursuivre», a dit en conclusion Jean-Pierre Tritten.

DÉMARRAGE RAPIDE

André-Marc Ledermann, administrateur, a quant à lui brossé un bref historique de l'entreprise et présenté sa production. C'est en juin de cette année que A.S. Plastique SA s'est installée dans les locaux de l'entreprise Paci. Dès fin juin, la production démarrait sur les chapeaux de roue. Dès le mois d'août, l'entreprise atteignait sa pleine capacité avec une production de 60 à 70 tonnes de sacs en plastique par mois.

La première phase est atteinte. Seize personnes travaillent au Locle. M. Ledermann n'a pas caché le but visé d'ici à avril 89: doubler la production, employer 25 personnes, diversifier les produits, ne plus travailler uniquement sur l'exportation à l'étranger (RFA, Grande-Bretagne et Belgique) mais sur la région également.

Toutes les priorités ont été données à la production. Le principe de base: le sac en plastique a un tiers de l'épaisseur (12 microns contre 35) des produits semblables traditionnels. La matière est peut-être plus chère car rare (Hoechst A.G. en Allemagne veille à l'approvisionnement d'Hostalen, granulés de plastique), mais plus économique. Et André-Marc Ledermann de remercier lui aussi les différents services - dont le service de la promotion économique et RET S.A. - qui ont appuyé et encadré A.S. Plastique SA dans son départ industriel.

Hello, Sidmouth!

Habitants de la ville jumelée accueillis en terre locloise

Plus d'une trentaine d'Anglais de Sidmouth, ville jumelée avec la Mère-Commune, ont été accueillis en terre locloise mardi soir. Une vingtaine de familles d'ici les attendaient, les retrouvailles furent chaleureuses.

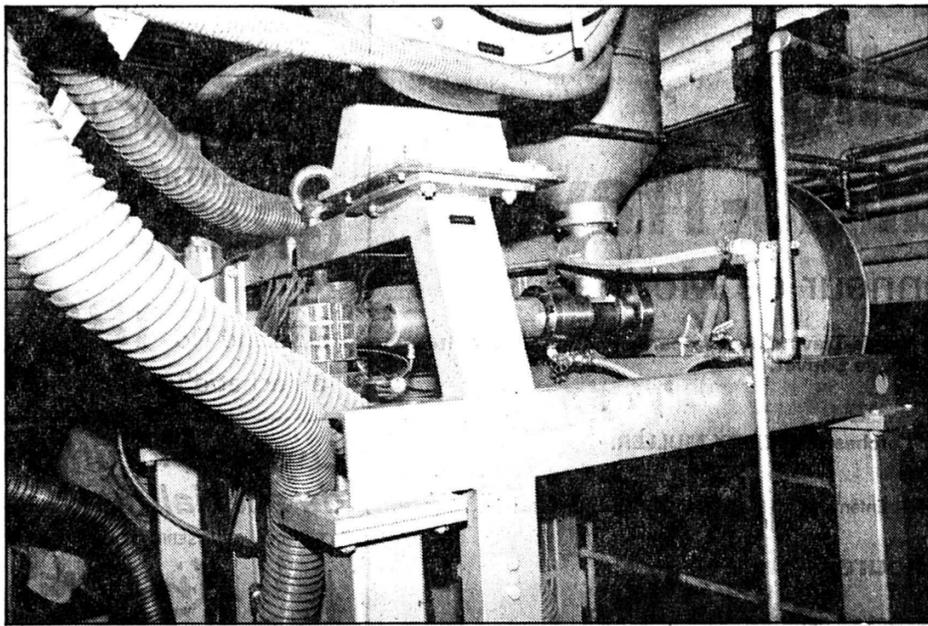
Le président de l'Association de jumelage du Locle Claude Philippekin a souhaité à tous la bienvenue... et un beau temps pour que chacun puisse voyager et visiter le pays sous son jour le meilleur.

Cette délégation de Sidmouth est dans la région jusqu'à la fin de la semaine. D'ici là, elle aura eu l'occasion de faire une excursion au Saut du Doubs, à Modhac, de se balader sur le Littoral, de visiter le Château des Monts et les Moulins souterrains du Col-des-Roches... et de partager la vie quotidienne des Loclois pendant quelques jours. Source de souvenirs et d'images à ramener dans son pays...

(cc)



Le premier verre sur terre locloise. (Photo Impar-Chuard)



La production a démarré sur les chapeaux de roues. (Photo Impar-Chuard)

Dix lauréats

Palmarès du concours de «L'Impartial» du Comptoir loclois

Quelque 520 personnes ont pris part au concours de «L'Impartial» organisé à l'occasion du Comptoir loclois. Il s'agissait, rappelons-le de découvrir des lieux ou des grands personnages qui ont marqué la vie du district par leur action.



Les réponses étaient fournies sous la forme de huit panneaux photographiques accrochés en divers lieux de cette exposition-vente.

Les questions repérées sur lesdits panneaux figuraient également dans le supplément édité par «L'Impartial» à l'occasion de cette manifestation.

Parmi les bulletins de participation le tri a révélé que 210 personnes avaient répondu de manière correcte aux questions qui demandaient selon les cas un peu de réflexion. Les réponses de ce concours photographique paraîtront en détail dans notre édition du 1er novembre. Le tirage au sort des bulletins exacts s'est déroulé hier matin dans les bureaux de l'administration et rédaction locloise en présence de Jean-Louis Perret, 1er secrétaire de la Préfecture des Montagnes neuchâtelaises.

Les personnes tirées au sort seront encore averties personnellement. Il s'agit de: 1. Marianne Benoit, Promenade 30, Les Ponts-de-Martel; 2. Rose Berthoud, Petits-Monts 12, Le Locle; 3. Micaël Pizzotti, Combe-d'Or, Boveresse; 4. Lucile Bähler, La Brévine; 5. Elie Stähly, Cote 2, Le Locle; 6. Claude von Allmen, Prémèrès 24, Le Locle; 7. Michel Ducommun Jardin 5, Le Locle; 8. Marc Schneider, Le Brouillet; 9. Lucia Huguenin, Cardamines 19, Le Locle; 10. Lucette Perret, Les Entre-deux-Monts. Les prix sont composés d'abonnements d'un an ou de six mois à «L'Impartial» et de bons d'achats d'une valeur de 50 et 30 francs à faire valoir au magasin d'un des exposants du comptoir. Merci de votre participation. (p)

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Pédestre, ça veut dire quoi?

J'ai lu avec surprise et déception l'article du mardi 11 octobre annonçant que «Randonneurs et mountain bikes se partagent les chemins pédestres». Le président de l'Association neuchâtoise de tourisme pédestre lui-même le déclare: «La montagne est à tous». N'existe-t-il vraiment pas de limitation? Après les mountain bikes le vélomoteur, la moto, la jeep? Le bloc de rocher et le précipice seraient-ils les seuls obstacles?

les trottoirs, une promenade publique interdite à la circulation est en réalité sillonnée par des vélocitateurs qui s'y donnent quotidiennement rendez-vous. On laisse faire. Si le piéton proteste, on lui rit au nez.

Autre affirmation: «A quelques irréductibles près, le tourisme pédestre est disposé à tolérer les bicyclettes sur ses sentiers». Mais on ne nous a pas demandé notre avis! Faut-il les accepter pour sauvegarder le chiffre d'affaires du fabricant des vélos de montagne?

Mais revenons au vélo de montagne. Il est question d'un code de conduite et de priorité aux piétons. Mais qui pourra ou voudra les faire respecter, alors que dans notre ville déjà, des vélocitateurs circulent impunément sur

J'aimerais bien connaître l'opinion des randonneurs de notre région. Jacqueline Eichmann Chemin-Blanc 10 Le Locle

CELA VA SE PASSER

Paroiscentre en musique et en chansons

Dans le cadre de ses animations habituelles, le Chœur mixte de la Paroisse catholique romaine du Locle organise dans le nouveau Paroiscentre une soirée musicale avec la participation de la Chorale des Fins, près de Morteau.

Cette soirée, dont l'entrée est gratuite, aura lieu le samedi 29 octobre à 20 h 30, mais les portes de la salle seront ouvertes dès 20 heures. La réputation de la Chorale des Fins n'est plus à faire, non seulement par ses exceptionnelles qualités, mais aussi par son vaste répertoire. Petite restauration et boissons. Collecte recommandée. (sp)

Ça continue!

Inscriptions au tournoi scolaire de hockey sur glace

Le Hockey-Club Le Verger organise un tournoi scolaire de hockey sur glace du 12 novembre au 17 décembre, destiné à tous les élèves de 8 à 15 ans. Ce tournoi aura lieu tous les samedis, de 12 h à 14 h.



Le tournoi est ouvert aux garçons et aux filles dès l'âge de 8 ans jusqu'à la fin de la scolarité obligatoire. Chaque joueur doit posséder au minimum une canne de hockey et des patins, pour ceux qui n'ont que le minimum, des équipements seront mis à leur disposition (casques, jambières, gants). Les joueurs peuvent s'inscrire soit par équipes soit individuellement auprès de Pierre-Alain Iff (039 31.71.08) ou auprès d'Alain Beiner (039 31.56.96), entre 12 h et 13 h. Dernier délai pour les inscriptions: 1er novembre. A vos cannes toutes et tous! (c)

Le repas: un moment privilégié

Le rôle de la nourriture à la Fondation Sandoz

Le repas pris sur le pouce au coin d'une table? Non, les jeunes de la Fondation Sandoz accordent à ce moment de la journée un rôle et une valeur autres que ceux de simple plaisir se nourrir. C'est ce qui ressort du travail de recherche présenté par Christine Schürch, éducatrice dans cette institution locloise, et intitulé: «Manger, ce n'est pas seulement se nourrir».

L'éducatrice pose d'emblée les objectifs de son travail de recherche: cerner l'importance du rôle de la nourriture en institution, étudier la dimension symbolique et affective, donner une vision plus large à l'acte de «se nourrir» et enfin trouver des éléments de réponses théoriques et pratiques sur ce que la nourriture peut apporter dans le milieu institutionnel.

interview du directeur Eric Pavillon et d'un questionnaire remis à dix-neuf adolescents vivant depuis une année au moins à la Fondation.

Pour les jeunes, la nourriture joue un véritable rôle social. Le repas est un moment privilégié dans la journée, synonyme de relation avec les autres.

D'une manière générale, les jeunes sont sensibles au lieu où ils mangent, à l'ambiance qui règne ainsi qu'à la qualité de la nourriture servie. «A la Fondation Sandoz est pris en compte l'aspect relationnel, social et culturel de la nourriture. Les adolescents y attachent de l'importance et leurs comportements face à la nourriture se modifient: l'acte de manger prend une dimension plus large que celle de se nourrir pour survivre», relève Christine Schürch.

Et de conclure: «Par le biais des repas, les jeunes font un certain nombre d'apprentissages tels que accepter les règles, les normes et les valeurs du groupe dans lequel ils vivent.» (cc)

En vue de l'obtention du diplôme d'éducateur, Christine Schürch a travaillé sur le rôle de la nourriture au foyer-atelier de la Fondation Sandoz.

Pourquoi avoir choisi ce sujet? «La première raison, explique-t-elle dans son introduction, est que la vie quotidienne, par conséquent les repas, me paraît être le champ d'action de l'éducateur. Or il s'agissait pour moi de réaliser un travail sur un aspect bien défini relatif au travail spécifique de l'éducateur spécialisé. En second lieu, «l'acte de manger» me paraît être, sans doute, l'un des centres d'intérêts les plus évidents et les plus universels de l'homme».

RÔLES ET VALEURS

Dans la première partie, Christine Schürch étudie les différents rôles et valeurs de la nourriture: le rôle affectif dans la relation mère-enfant, le rôle de «socialisation» (le repas est un acte social reproduisant des normes, des règles précises), un moyen d'apprentissage de son autonomie et une marque d'appartenance à une société, une culture.

La place de la nourriture et des repas à la Fondation Sandoz: l'éducatrice analyse ce thème dans une seconde partie sur la base de son expérience personnelle, d'une

NAISSANCES

Jamais deux sans trois!
MARYLINE et NICOLAS
souhaitent la bienvenue à

CHRISTELLE

née le 26 octobre à 1 h 34

Hôpital du Locle

Ghislaine et Gilles
PIGNY - MARTIN
2414 Le Cerneux-Péquignot

Mon séjour en montgolfière
est terminé, je vais enfin
pouvoir agiter mes petits pieds.
Je m'appelle

CHRISTELLE

je suis née le 26 octobre 1988

pour le plus grand bonheur
de mes parents.

Maternité de Landeyeux

Isabelle et Eric
JEANNET - ROBERT
2316 Martel-Dernier

GLI GLI
est heureuse d'annoncer
la venue de son cousin

MATHIEU

le 24 octobre 1988

Roland et Françoise
FEGER
Crêt-Vaillant 9
2400 Le Locle

Maternité - Hôpital
de Saint-Imier

ÉTAT CIVIL

Naissances

Capt Mélanie Cindy, fille de Capt Pascal Michel et de Capt née Jeanrenaud Marlène Odette. - Marguet Jean, fils de Marguet Jean Claude Henri et de Marguet née Charpié Sandrine.

PUBLICITÉ

Durant quelques jours encore la

PIZZERIA LA TAVERNE

Marais 16 - Le Locle

sera fermée pour cause
de remise en état des lieux

Salle FTMH
Vendredi 28 octobre 1988
dès 20 h 15

Match au loto

de la Société mycologique du Locle

Abonnement Fr. 15.—
pour 30 tours
+ 1 tour gratuit
3 tours supplémentaires payants

60215

Une idée!
Le Restaurant du Doubs
Génial, ☎ 039/32 10 91.
Fermé dimanche soir et lundi 59798

A louer au Locle
Tour du Parc, Jeanneret 24
appartement
2 1/2 pièces
☎ 039/31 51 14
(12-13 heures) 60341

A vendre au Locle
ravissant appartement
de 3 pièces
Situé dans un endroit tranquille mais à proximité du centre de la ville, il comprend:
Cuisine habitable, salle de bains, salon, deux chambres à coucher, cave, galetas et jardin potager.
Entrée en jouissance selon entente.
Pour visiter et traiter:
Régie Pierre Girardier
Promenade-Noire 6
2001 Neuchâtel
☎ 038/25 10 32 de 9 à 11 heures et de 14 à 16 heures 074775

Le mot mystère

Définition: œil simple de nombreux arthropodes, un mot de 6 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.
Solution: Page 22

A	E	L	L	I	T	E	V	G	E	V	I	O	L	E
M	A	N	U	E	L	L	E	E	L	L	O	E	B	E
P	A	I	L	L	E	L	L	E	S	O	C	I	L	E
L	F	I	O	L	E	O	G	C	S	A	B	A	L	A
E	U	R	G	N	I	R	H	O	I	L	C	U	R	E
H	I	A	E	C	I	O	L	L	E	O	C	G	L	O
G	L	E	U	L	U	V	L	E	L	E	I	G	A	E
E	E	L	L	I	A	E	A	O	P	L	R	C	N	L
L	L	E	L	B	E	V	F	L	E	E	T	T	G	A
B	L	L	L	E	A	L	A	A	L	E	O	R	L	G
A	E	E	E	O	L	T	A	E	B	E	I	E	E	E
T	M	T	L	U	R	B	E	N	L	L	L	M	L	L
I	R	L	Y	I	R	A	A	E	O	L	E	B	R	A
V	O	E	L	L	A	B	P	I	I	T	O	L	E	V
E	F	E	L	L	E	I	N	V	D	N	A	E	P	O

- | | | | |
|--|---|---|--|
| A Ailé
Ample
Angle
Argile
Atonale
Avalé
B Balle
Bétyle
Bible
Diable
Ecaïlle
Ecole | E table
Evitable
F Fable
Fiole
Formelle
G Gale
Gale
Girolle
Globule
Grèle
Grille
H Houille | L Locale
Luciole
M Manuelle
N Nielle
Nivalle
Noble
O Oracle
Ovale
P Paille
Parole | P écule
Perle
R Ruelle
S Selle
Solvable
T Toile
Tremble
V Vétille
Ville
Viole
Voile |
|--|---|---|--|

Restaurant
Frascati
nouvelles spécialités
à la carte
Envers 38 - Le Locle - ☎ 039/31 31 41
60113

Café-Restaurant
Le Bas des Frères
Henri et Natacha Sar
2416 LES BRENETS
☎ 039 / 32 10 74
Fermé le lundi
Tous les jours
la chasse
et sur commande: faisan, perdreaux,
selle de chevreuil
(Réservation recommandée)
et toujours notre assiette du jour
à Fr. 9.50
Parking assuré 60108

URGENT
A louer au Locle, Raya 13
appartement 3 pièces
Loyer: Fr. 560.— avec garage.
☎ 039/31 68 64 ou 039/31 23 53
16592

A vendre
ferme
de Bresse
60 000 m²
de terrain.
SFr. 70 000.—
Tél.
0033/85 74 54 51
(24 heures sur 24)
926

LA GRANGE
Tél. 039/31 56 73
Farafina
Musique africaine
Ce soir à 20 h 30
Salle Dixi, Le Locle
Réservation ☎ 039/31 56 73
Patronage de **L'Impartial**
60328
hôtel-de-ville 34/le locle

Liquidation totale
autorisée par la Préfecture
du 27 septembre au 31 octobre 1988
articles de pêche, oisellerie
poissons exotiques
tout à moitié prix
Roger Duhois
Daniel-Jeanrichard 22 - 400 Le Locle
☎ 039/31 25 15
60226

Eric ROBERT
Radio - hi-fi
Disques
Vidéo
Le Locle

Salle Dixi - Le Locle
Vendredi 28 octobre 1988
à 20 h 15

★ ★ ★
Au centre... ou à La Jaluse
Ammann
= qualité
+ service personnalisé
Boucherie Centrale: 039/31 40 04
Boucherie de La Jaluse:
☎ 039/31 48 49

Carrosserie
Voba

Vogt & Bachmann
Construction, réparation, peinture
au four
Cardamines 5 - Le Locle
☎ 039/31 65 33

Loto au carton
Ligne: plaque de lard, plateau de fromages, filet garni, etc...
Double-ligne: lapin, choucroute garnie, demi-meule de fromage,
etc...
Carton: jambon, meule de fromage, panier de viande, etc...
Prix de consolation aux perdants du tirage au sort
Abonnement pour la soirée: Fr. 20.— (3 pour 2), 30 tours.
Demi-abonnement dès le 15e tour: Fr. 10.—
Le prix moyen de quines sera de Fr. 140.— par tour
Organisation: Ski-Club Le Locle
Favorisez nos annonceurs

PLUS RAPIDE QUE
SON OMBRE!

GARAGE DU RALLYE
A. Dumont - Le Locle
☎ 039/31 33 33
Service de vente: P.-A. Dumont

Alimentation générale
Laiterie
Chez Aubert
Rue Bournot 17
Le Locle
☎ 039/31 10 66

Draps, nappes, linge de corps, chemises,
habits de travail, rideaux, etc.
Tout votre linge lavé
et repassé
Blanchisserie
«Le Muguet»
F. Kammer, Grenier 22
☎ 039/23 36 20
Livraison à domicile
La Chaux-de-Fonds, Le Locle

laiterie
agricole
Claude Perrotet
Passage du Centre
☎ 039/31 19 85


ERIC JOSSI
BIJOUTERIE - HORLOGERIE - ETAINS
D. JEANRICHARD, LE LOCLE
le choix, la qualité, le service
Fermé le lundi

VAUCHER
SPORT
Le Locle
Rue du Temple
☎ 039/31 13 31
votre magasin de sport

Restaurant
de La Jaluse
Le Locle
Restauration à toute heure
Salle pour sociétés
Famille D. Kneuss
☎ 039/31 35 23


saumon fumé
façon artisanale
FIDEL FRÈRES
& FILS
☎ 039/31 45 91
2400 Le Locle

La Maladière enfiévrée

Escarmouche kurde à Neuchâtel: pas de suite grave



Les spectateurs kurdes sur le terrain: la police a réagi sans tarder.

(Béllino AP)

Chaudes ambiances hier soir pour le match opposant Neuchâtel Xamax à l'équipe turque de Galatasaray. Des spectateurs kurdes ont envahi la pelouse. La police est intervenue vigoureusement. Mais cet incident n'a pas dégénéré.

«Galatasaray cim bom bom»: de longues banderoles rouges et jaunes couvraient le périmètre du stade, et sur les gradins côtés est et sud, les supporters turcs orchestraient leurs ovations. Ainsi, ils étaient là, ceux dont on craignait l'invasion. L'après-midi même, ils défilèrent en voiture, hissant leur pavillon au croissant ottoman par la fenêtre. La veille encore, la police effectuait de nombreux contrôles d'identité, et les Neuchâtelois discutaient fiévreusement de leur venue.

Le stade jouant à guichets fermés, les supporters des deux camps passaient de grosses frayeurs à de fausses joies. La mi-temps affichait le match nul: alors

les gens sirotant la limonade (pas d'alcool servi), le suspense n'avait pas entamé le fair-play.

C'est à la seconde mi-temps, après le premier but de Luthi, que l'incident se produisit. Une dizaine de spectateurs kurdes escaladaient les grillages et se retrouvaient sur la pelouse avec une longue banderole: les inscriptions n'avaient aucune relation avec le match. La surprise saisit tout le monde, dont l'attention était captée au milieu du terrain.

Avec l'arrivée de la police, munie de matrasques et accompagnée de deux chiens lous, la confrontation prit un mauvais tour. La police choisit la méthode forte et repoussa violemment le petit groupe. Derrière le grillage, la

panique commençait d'agiter le public.

Fuyant les coups, les manifestants se dispersèrent. La police finit par les faire revenir à leur place. Le match durant tout ce temps avait cessé. Hermann regardait la scène avec un air ébahi.

Les affrontements continuèrent dans le même gradin est: des coups partaient çà et là entre les spectateurs. Une partie du public faisait face à la police derrière les grillages. Une grenade lancée sur eux creusa un grand vide dans la foule, vide comblé huit minutes plus tard.

A la fin du match, les supporters de Galatasaray récupéraient leur banderole. Déçus et fatigués. Venus de leur lieu de travail (France, Allemagne, Suisse allemande), ils repartaient très rapidement de La Maladière. Zorba et Alex, eux, planifiaient un retour par étapes: «Nous sommes venus

de Turquie samedi passé, nous rentrerons en une semaine et profiterons de voir la Suisse». La gentillesse a toujours été de mise pour eux. Comme pour la majorité de leurs compatriotes.

TRÈS DISSUASIFS

La police locale ne donne sur l'événement d'hier que des éléments très succincts.

Elle ne déplore aucun transport de blessé, et n'a interpellé aucun des manifestants.

Quant à l'emploi de spray lacrymogène, elle se contente de répéter les récents propos du commandant: «Nous sommes très dissuasifs et nous avons nos techniques».

Elle a effectivement liséré la surface de jeu en moins de 10 minutes.

Et un seul reporter pouvait se plaindre hier de retrouver sa chaise pliante brisée!

C. Ry

Le mouvement syndical à un tournant

Rapport de l'Union syndicale neuchâteloise

L'ensemble du mouvement syndical doit absolument s'occuper du secteur tertiaire. Tel est l'appel lancé par M. René Jeanneret, président de l'Union syndicale neuchâteloise, au terme de son rapport de gestion, qui sera discuté en assemblée le 12 novembre prochain, aux Geneveys-sur-Coffrane.

Dans son rapport de gestion qui va du 1er octobre 1987 au 30 septembre 1988, l'USCN, qui regroupe plus de 20.000 membres répartis en une douzaine de syndicats, brosse un bilan très complet de l'activité syndicale par branche.

Si l'économie s'est globalement améliorée durant l'année 1987, excepté bien sûr le krach boursier, Dubied, Favag, Suchard, les perspectives pour 1988 restent incertaines. Le cas de ces entreprises est longuement évoqué.

Le rapport constitue en soi un excellent résumé des principaux faits économiques du canton durant l'année écoulée.

SMH À MARIN

L'un des grands dossiers qui préoccupe le plus l'Union syndicale neuchâteloise, c'est bien entendu MEM - Electronique à Marin. «La diversification, MEM - Electronique Marin S.A., en est un des fleurons, pose des problèmes. On a en effet remis sur le métier la construction d'un nouveau centre de production, mais M. Hayek ne désire pas seulement obtenir les subventions fédérales et cantonales, il veut aussi que l'on déroge à la Convention internationale signée par la Suisse, interdisant d'occuper des femmes dans des équipes de nuit. Le mouvement syndical va donc, une nouvelle fois, se trouver devant des choix

politiques très importants. La FTMH a clairement pris position: pour elle, il n'est pas question d'autoriser le travail de nuit des femmes. Les arguments présentés par MM. Hayek et Tomke ne justifient en aucun cas une dérogation à la loi», écrit M. René Jeanneret.

Et M. Jeanneret de poursuivre en expliquant que cette fois la SMH revient en arrière par rapport à l'accord signé entre la FTMH et la SMH. «La FTMH doit non seulement refuser le travail de nuit des femmes, mais renégocier la totalité de l'accord, et cela ne sera pas facile parce qu'on nous refait le coup de chantage du déplacement de production en Asie!» commente-t-il.

Le président de l'Union syndicale neuchâteloise aborde évidemment l'initiative sur les 40 heures.

«UNE PREMIÈRE»

Il termine en expliquant que le mouvement syndical est à un tournant de son histoire. «La FTMH a réussi une première en faisant appliquer la Convention de la métallurgie non seulement aux travailleurs, mais également à tout le personnel technique, administratif, etc. Cela ne suffira toutefois pas d'avoir dans une convention de tels accords; encore faudra-t-il que ces catégories de travailleurs se sentent liées par lesdits accords. L'ensemble du mouvement syndical doit absolument s'occuper du tertiaire. Il y a des secteurs entiers de l'économie qui n'ont pas d'organisations syndicales ou qui ont des organisations dont les intérêts vont plutôt du côté du patronat que de celui des travailleurs».

(p.vé)

Finale romande des caisses à savon

La dernière manche du championnat romand des caisses à savon s'est déroulée dernièrement à Monthey. En voici les principaux résultats:

Catégorie 1: 1. Yves Stengel, Villeret; 2. Erich Stengel, Villeret; 3. Florian Monnier, Champéry. **Catégorie 2:** 1. Rolf Oswald, Cordast; 2. Stéphane Baume, Saignelégier; 3. Jean-Manuel Croset, Muraz. **Catégorie 3:** 1. Marco Oberli, La Chaux-de-Fonds; 2. Thierry Schneider, Les Breuleux; 3. Roméo Andreani, Delémont. **Catégorie 4:** 1. Fabrice Buser, Froideville; 2. Nicolas Schneider, Villaregas; 3. Joëlle Cochand, Echallens. **Catégorie 5:** 1. Patrick Opplinger, Prilly; 2. Denis Savary, Bressaucourt; 3. Patrick Leuba, Préverenges. **Catégorie 6:** 1. Oberli - Oberli, La Chaux-de-Fonds 108 points; 2. Haldimann - Bitz, La Chaux-de-Fonds 94 points; 3.

Marcuard - Huck, Grange-Marnand 80 points.

CLASSEMENT FINAL

Catégorie 1: 1. Eric Stengel, Villeret; 2. Yves Stengel, Villeret; 3. Bernhard Urfer, Kandergrund. **Catégorie 2:** 1. Jean-Manuel Croset, Muraz; 2. Frédéric Couturier, Choex; 3. Sven Mermot, Vers-l'Eglise. **Catégorie 3:** 1. Marco Oberli, La Chaux-de-Fonds; 2. Bertrand Mermet, Les Bioux; 3. Beat Steuri, Reichenbach. **Catégorie 4 et 5:** 1. Patrick Opplinger, Prilly; 2. Denis Savary, Bressaucourt; 3. Christian Vicky, Lausanne. **Catégorie side-cars:** 1. Oberli - Oberli, La Chaux-de-Fonds; 2. Marcuard - Huck, Chevroux; 3. Bovet - Schaer, Bex. **Catégorie libre:** 1. Pierre-Alain Marcuard, Chevroux; 2. Pierre-André Thuner, Granges-Marnand; 3. Bernard Raymond, Cugy.

COMMUNIQUÉ

Comité cantonal de soutien à l'initiative USS - 40 heures

On nous communique:

Les 3 et 4 décembre prochain, l'initiative de l'Union syndicale suisse (USS), «Pour la réduction de la durée du travail», sera soumise en votation populaire fédérale.

Un comité cantonal de soutien à l'initiative USS - 40 heures vient de se créer, regroupant des syndicats, associations, partis politiques et personnalités de notre canton.

Les nouvelles technologies ont profondément modifié l'organisation du travail en augmentant constamment la productivité; si elles ont allégé les efforts physiques des hommes et des femmes, de nouvelles contraintes pèsent lourdement sur les travailleurs. Le stress, les risques d'accident plus fréquents en fin de journée, démontrent que la réduction de l'horaire de travail est indispensable.

Si certaines conventions collectives de travail réglementent déjà la durée à 40 heures hebdomadaires, de grandes inégalités existent entre les différents secteurs professionnels. Un nombre encore trop élevé de personnes sont soumises à des horaires variant entre 40 et plus de 50 heures par semaine.

La diminution du temps de travail favorise l'amélioration de la qualité de la vie, permettant de consacrer davantage à sa famille, à ses enfants, de participer à la vie associative, de pratiquer un sport, etc. Davantage de temps libre est nécessaire.

Si l'initiative est adoptée, la diminution du temps de travail hebdomadaire se fera par étapes; chaque année, elle sera abaissée de deux heures jusqu'à la réalisation de la semaine de 40 heures pour tous les travailleurs, sans baisse de salaire. (comm)

Novembre musical

Val-de-Travers: le joli mois de novembre des Jeunesses musicales

Quatre concerts en vingt jours: c'est le «Novembre musical» des Jeunesses musicales du Val-de-Travers. La formule plaît aux mélomanes. Le programme les ravira: Capriccio, Novus, un duo tzigane et l'OCN...

Les Jeunesses musicales font partie du Centre culturel du Val-de-Travers et bénéficient également de l'aide de la Société d'Emulation de Couvet pour financer leur manifestation. Quant à la famille Bourquin, elle met la chapelle de Couvet à disposition. Une garderie d'enfants sera ouverte quinze minutes avant le début de chacun des quatre concerts.

C'est dans la chapelle qu'aura lieu, le 6 novembre à 17 h., le premier concert de la série, celui du Quintette Capriccio. Les musiciens travaillent tous dans des orchestres suisses, ce qui leur permet de collaborer depuis plus de cinq ans. Cette saison, Capriccio, qui compte dans ses rangs le Fleurisan Thierry Jéquier, peut compter sur Dominique Schweizer, pianiste, dont l'activité est intense dans la musique de chambre.

DUO TZIGANE

Le Quatuor Novus, qui se produira à l'église de Môtiers le 13 novembre à 16 h 30, est héritier de

la tradition des quatuors de cuivre. Soucieux d'honorer la fantastique richesse de la musique à quatre voix, du Moyen-Âge à la Renaissance, il élargit également son répertoire en y glissant des compositions de ses membres. De quoi donner de l'originalité à ses programmes.

De l'originalité, Colin Pellaton et Thierry Châtelain, qui vivent aux Bayards, en ont à revendre. Violon et accordéon s'unissent pour faire chanter la musique tzigane. Ceux qui, le premier août à la lumière des torches, les ont entendus jouer pour saluer le retour du loup de Jean des Paniers en sont encore retournés. Ces magiciens se trouveront le 20 novembre, à 17 h, à la Maison des Mascarons de Môtiers. OCN: avec Edouardo Rhan.

Enfin, le 26 novembre, à 20 h 30, c'est au temple de Môtiers que se produira l'Orchestre de Chambre de Neuchâtel. La réputation de cet ensemble professionnel a largement franchi les limites du canton. Pour le concert de Môtiers, le chef titulaire, Jan Dobrzewski, cède sa baguette à Edouardo Rhan. Vénézuélien, il a réalisé ses études de pianiste et de chef aux USA et en Europe. Ses tournées l'ont amené aux pupitres des plus prestigieux orchestres. (jic)

● Locations: Pharmacie Bourquin, Couvet.

De l'électricité pour la N5

Au prochain Conseil général de Saint-Blaise

La séance extraordinaire se consacra pour l'essentiel au réseau électrique: le Conseil général de Saint-Blaise s'apprête à voter près de deux millions de francs le 17 novembre prochain.

Un premier crédit de 390.000 fr financera une nouvelle station transformatrice d'une puissance de 630 kVA. Elle alimentera dans un premier temps le chantier de la N5. Ensuite, elle sera branchée sur le réseau communal. L'office des routes nationales a accepté de prendre en charge le 50% du coût, soit 179.000 francs.

La station du Châble, installée en 1975, équipée d'un transformateur de 500 kVA travaille toute la semaine à pleine puissance. Or les quartiers des Bourguillards et des Lavannes connaissent une extension qui vont poser des problèmes de saturation en fourniture d'énergie électrique. Le Conseil communal propose d'assainir et de renforcer la station à 1000 kVA, avec un nouveau transformateur. Il faudra poser deux nouveaux câbles de 16 kV. Le coût de l'opé-

ration est devisé à 1.500.000 francs.

Un autre projet d'assainissement intègre le cadre de la restauration des routes cantonales, dont la 8e étape a débuté en février dernier. Sur ce chantier, rue Daniel Dardel et gare CFF, la commune doit déplacer les lignes aériennes qui desservent les immeubles voisins. Il serait profitable, explique le Conseil communal dans son rapport, d'assainir tout le secteur et mettre l'ensemble du réseau basse tension, éclairage public et abonnés, avec un câble souterrain. Ce dernier crédit de 430.000 fr entre dans les options prises par la commune: profiter du passage de la N5 pour réviser les infrastructures.

Corollaire à ces dépenses, le Conseil communal demande l'autorisation d'emprunter 1.500.000 francs.

Enfin le projet de construction des Tilleuls reviendra devant les conseillers avec le nouveau plan de quartier.

C. Ry

Neuchâtel: tombée d'un bus

Une passagère des Transports en commun de la ville de Neuchâtel qui s'apprêtait à monter dans un bus, hier à 17 h 05, à l'arrêt rue de l'Evoles - rue de la Main, a fait

une chute sur la chaussée. Il s'agit de Mme Jeanne Jeanneret, domiciliée au Locle, qui a été transportée par ambulance à l'hôpital.

Vendredi 28 octobre
à 20 heures
Salle de l'Ancien Stand

GRAND LOTO

Organisé par: **CEUX DE LA TCHAUX** (société du Costume Neuchâtelois)

Abonnement:
Fr. 18.- pour l'ensemble du match.
Cartes supplémentaires à Fr. 0,50
Maximum de marchandise autorisé
6 CARTONS

offres d'emploi

TECHNICOR

Atelier de placage or galvanique cherche

visiteuses

personnel féminin

pour travaux divers.

S'adresser: **rue du Midi 14,**
2720 Tramelan, ☎ 032/97 66 75.

12887

L'annonce, reflet vivant du marché

Particulier cherche pour le 1er décembre 1988 ou date à convenir pour l'entretien de sa propriété (jardin, chevaux, entretien général)

Jardinier-bricoleur

- Marié
- Age idéal: 35 à 55 ans
- Permis B ou C accepté
- Maison individuelle à disposition région Fribourg.

☎ 037/81 51 01, demander M. Zwygart.

078328

Modèle de train

Envois directement de l'Allemagne. Demandez la liste de prix.

Spiel + Freizeit Lauterwasser
Eckehardstrasse 30,
D-77 Singen.

439072

A vendre d'occasion téléviseur couleur

sans télécommande. Bon état. Fr. 100.-
☎ 039/23 74 65 heures des repas.

16673

A vendre très belle Golf 1500 GLS

expertisée, année 1979, bleu métal, radio.
Fr. 3900.-
☎ 039/26 01 71

16740

A vendre

PEUGEOT 205 GTI 1600

1986, blanche, toit ouvrant, 22 000 km, expertisée pour vente, Fr. 12 800.-. Financement possible.

☎ 039/28 34 62 le soir.

16680

A vendre VW Scirocco 1600 GL

6.1979, non expertisée, 106 000 km, rouge Indiana métallisé. Bon prix.
☎ 039/23 74 65 heures des repas.

16674

Opel GSI

comme neuve crédit-échange éventuellement
☎ 038/55 12 72.

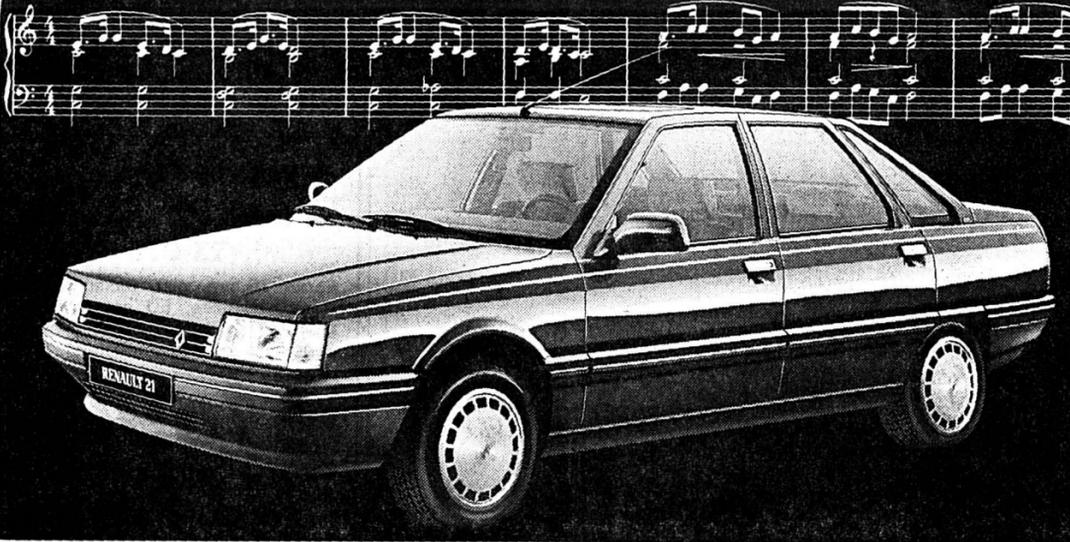
16695

autos-motos-vélos



La Renault 21 Symphonie vous propose toute une gamme de suppléments. Le tout en musique! D'abord, une chaîne Hi-Fi stéréo (4 x 6 watts, 5 haut-parleurs, satellite de commande près du volant). Ensuite, vitres teintées, peinture métallisée, lève-vitres

LA RENAULT 21 SYMPHONIE. LE PRIX LE PLUS MÉLODIEUX.



électriques à l'avant, sièges arrières rabattables séparément, commande d'ouverture des portières à infrarouge et - en option - toit ouvrant.

La Renault 21 GTX Symphonie apporte une note de douceur avec sa direction assistée. Elle est équipée d'un puissant moteur 2,2 litres (81 kW/110 ch) et coûte Fr. 22 890.-. La GTS dispose d'un moteur 1,7 litres (70 kW/95 ch) et ne vous attend que pour

FR. 20 990.-

RENAULT DES VOITURES A VIVRE

PASSEPARTOUT Assurance de voyages Mobilière Suisse. Financement et leasing: Renault Crédit SA, 022/29 13 33. Garantie 6 ans antiperforation. Renault préconise elf

Garage P. Ruckstuhl SA, La Chaux-de-Fonds, F.-Courvoisier 54, ☎ 039/28 44 44
Garage Erard SA, Saignelégier, 22, rue des Rangiers, ☎ 039/51 11 41

Les Bois: Garage Denis Cattin, ☎ 039/61 14 70 - Les Genevez: Garage Jean Negri, ☎ 032/91 93 31 - Le Locle: Garage Cuenot, rue du Marais, ☎ 039/31 12 30 - Les Ponts-de-Martel: Garage du Carrefour, Montandon G.-A., ☎ 039/37 11 23 - Saint-Imier: Garage du Midi, ☎ 039/41 21 25

002444

mini-annonces

à vendre

CHAÎNE HI-FI, amplificateur JVC, platine Thorens, haut-parleurs Scott, état de neuf Fr. 900.-, Téléphone privé 039/28 66 53, téléphone prof. 039/23 01 23, int. 60

16638

MANTEAU, cuir, neuf, homme, taille 54. ☎ 039/26 76 60, heures des repas.

16636

ORDINATEUR COMMODORE 128 + moniteur couleur + lecteur de disquettes + jeux + cartouche. Fr. 1000.-
☎ 039/28 35 54, heures des repas.

16627

4 PNEUS NEIGE 165/14 sur jantes, Fr. 500.-. Chaînes à neige, neuves, Valcrep 160/13 à 175/15, cédées Fr. 150.-
☎ 039/23 12 25.

16630

chambres à louer

GRANDE CHAMBRE dans appartement rénové, confort. La Chaux-de-Fonds, vieille ville, ☎ 039/28 58 57 de 19 à 20 heures.

16666

perdus/trouvés

PERDU 1 PAIRE DE LUNETTES de soleil, rue des Tourelles.
☎ 039/23 29 59

16711

Tarif réduit 85 cts. le mot (min. Fr. 8.50) Annonces commerciales exclues

OPPENS

Vente de pommes

première qualité
29 octobre
☎ 021/887 76 13

143946

Atelier de vernissage et de polissage cherche travail en sous-traitance

Prix et délais intéressants!

Ecrire à: case postale 753
La Chaux-de-Fonds

16552

LA RÉVOLUTION DE LA TECHNOLOGIE DES COUCHES!

Ultra Pampers

NOUVEAU MINCE+ PLUS AU SEC



même mouillés, ils sont superbement secs!

contre remise du bon de 5.- au lieu de 24.90

16.90

BON FR. 5.-

Contre remboursement de ce Bon vous recevrez 1 Pampers Jumbo Fr. 5.- moins cher. Valable dans nos succursales UNIP du 27.10.-8.11.88

Nom du client

BON FR. 5.-

Contre remboursement de ce Bon vous recevrez 1 Pampers Jumbo Fr. 5.- moins cher. Valable dans nos succursales UNIP du 27.10.-8.11.88

Nom du client

Seulement 1 BON est remboursable par JUMBO!

Seulement 1 BON est remboursable par JUMBO!

Decouper et encaisser dans nos succursales

passer d'abord à l'

UNIP

CELA VA SE PASSER

Concours de décoration florale à Boudry

La campagne d'embellissement de la commune de Boudry, organisée par la Société de développement et faisant l'objet d'un concours doté de 1000 francs de prix a connu un franc succès pour sa cinquième édition. La distribution des prix aura lieu en public **vendredi** à 18 h 30, dans la salle sous l'église catholique. Des diapositives des meilleures décorations seront projetées par le Photo-Club et le verre de l'amitié sera offert à l'assistance, en guise de point final. (comm)

Fin de saison au Caveau de Boudry

La neuvième saison est sur le point de se terminer au Caveau de dégustation des vins de Boudry. Dimanche soir en effet, la Tour de Pierre fermera ses portes pour l'hiver après une activité de cinq mois au cours desquels la fréquentation a été une nouvelle fois remarquable. Pour ce dernier week-end (vendredi de 17 h à 20 h 30, samedi de 16 h à 20 h 30 et dimanche de 10 h à 12 h et de 16 h à 19 h), l'équipe de service composée selon la tradition d'une partie du comité de l'association est fin prête à accueillir les amateurs qui seront certainement très nombreux à profiter de cette ultime possibilité de découvrir (ou redécouvrir) les produits des viticulteurs-encaveurs boudryens. (comm)

Enchères à Cernier

Fait rare, une vente aux enchères volontaires d'œuvres d'art aura lieu **samedi 29 octobre, dès 14 heures**, dans les locaux du Tribunal de district à Cernier. Ainsi divers tableaux, aquarelles, gravures, pastels ou autres lithographies signées Dali, Erni, Léonor Fini, ou encore Oscar Huguenin, Pierre Chatillon et Albert Locca seront au catalogue de cette vente. Il est possible de visionner les œuvres mises en vente entre 9 heures et midi. (Imp)

DÉCÈS

COLOMBIER

Mme Julia Monnier, 1902.

CORTAILLOD

M. Germain Bionda, 1903.
Mme Jeanne Tinembart, 1906.

Tiers monde et informatique

Le Conseil intercommunal de La Fontenelle a siégé

Le Conseil intercommunal du Centre scolaire de La Fontenelle était réuni hier soir, à Cernier, en séance constitutive ainsi que pour étudier le budget de l'institution pour l'année 1989. A relever que neuf des onze communes membres étaient représentées.

L'assemblée s'est donnée un nouveau bureau pour la présente législature avec à sa tête M. Pierre-Alain Storrer, de Fontaines, qui sera secondé par Mmes Madeleine Antonini, vice-présidente, Coffrane, et Jacqueline Jacot, secrétaire. Les Hauts-Geneveys. Auparavant l'exécutif, le comité scolaire, en avait fait de même en élisant MM. Didier Wertheimer, président, Villiers; J.-Bernard Waelti, vice-président, Coffrane et Roland Matthey, secrétaire, Les Geneveys-sur-Coffrane.

BUDGET

Un arrêté modifiant le règlement général de La Fontenelle a été

accepté unanimement, avant que les représentants des communes n'examinent le budget 1989 qui prévoit un excédent de dépenses de 5.132.722 francs, subventionné à raison de 1,54 million par l'Etat et 3,5 millions par les communes.

Par élève, on estime qu'ils seront 505 l'an prochain alors qu'ils sont 511 aujourd'hui, la charge s'élèvera à 6949,75 francs, soit 127 francs de plus qu'au budget 1988.

Plusieurs informations ont encore été données par le président du comité scolaire et M. Rüttimann, directeur du Centre secondaire.

Ainsi, pour suppléer à l'interruption toujours possible de l'alimentation en gaz du chauffage principal, un contrat signé en 1986 avec GANSA stipulant cette clause, on aura recours à l'ancienne chaudière bois-mazout qui peut encore fonctionner avec ce dernier combustible.

Il n'est pas envisagé de changer de système avant la mise en chantier de la nouvelle halle de gymnastique qui devrait être construite d'ici 1990-91, à proximité du collège, pour faire face aux besoins en matière d'enseignement des sports. Des contacts ont du reste déjà été pris avec Val-de-Ruz Sports pour étudier un projet commun.

INFORMATIQUE

A relever encore, que l'exécutif reviendra à la charge avec un crédit complémentaire au budget, en mars, lorsque l'on saura combien coûtera l'informatisation de l'administration du collège.

Parmi les nouveautés de cette année scolaire, il a été décidé que chaque élève de 1re année plantera un arbre dans le district et que les classes consacreront au moins un semestre à des activités concernant l'étude du tiers monde dans un cadre encore à fixer.

M. S.

Plus de 10.000 visiteurs à Valangin

Mardi 25 octobre, une certaine fébrilité régnait à l'entrée du Château et Musée de Valangin. L'œil attentif aurait remarqué une caissière endimanchée, un bouquet de fleurs et une bouteille-cadeau...

Le photographe était également présent pour immortaliser l'arrivée du 10.000e visiteur de l'année 1988, de fait, un couple de Wil (SG) de passage à Valangin pour visiter l'exposition de dentelle aux fuseaux.

Il s'agit de M. et Mme Erich et Irène Hostetter qui ont été reçus par

le conservateur, M. Maurice Evard, et les concierges, M. et Mme Sandoz.

Le conservateur a été quelque peu interloqué à l'écoute du patronyme des heureux visiteurs car il tenait justement en main l'affiche de l'exposition Alain Jacquet qui se déroule à la galerie... Hofstetter, à Fribourg. Poinçonnées de mains et éclats de rire devant cette coïncidence!

CONCOURS

De nombreux visiteurs se préoccupent de l'avance de la dentelle de concours réalisée par Mme Anne-

Marie Blaser et exécutée par les dentellières de Château lors des animations publiques. A ce jour les dix mètres sont dépassés, représentant 215 motifs en 150 heures et 95 personnes.

Cette réalisation à 16 fuseaux comprend des points de toile avec rivières, des points de tulle, du demi-point, des araignées et lisières plates. On peut la voir s'allonger jusqu'au 4 décembre prochain, date de la fin de l'exposition dédiée à «La dentelle aux fuseaux au Pays de Neuchâtel». (comm, Imp)



Valangin: 10.000 visiteurs pour une exposition.

(Photo Schneider)

Les débordements du Ruz Chasseran

Protection civile mobilisée au Pâquier

Il a fallu un événement exceptionnel pour que les autorités décident de lever les troupes de la protection civile du village. Ce tout premier cours s'est déroulé en ce début de semaine sous la direction du chef local, Michel Devaud.

Les fortes précipitations qui se sont abattues sur la région dans la nuit du 9 au 10 septembre ont causé passablement de dégâts aux chemins communaux après le débordement du Ruz Chasseran. Aussi, onze hommes ont travaillé deux jours durant à recharger deux chemins «partis» dans les pâturages...

Une autre équipe a dégagé du limon qu'il contenait le réservoir d'eau au sud du Pâquier, ainsi

que celui situé au-dessus du village et qui n'était plus utilisé. Nettoyé, il pourra contenir 130.000 litres d'eau de réserve, soit l'équivalent de quatre jours de consommation pour les habitants de la commune.

Dans la région du Fornel-du-Haut, une troisième équipe a éliminé, à l'aide d'un tracteur, la grosse accumulation dans les champs par le ruissellement de la pluie sur le chemin. Enfin, au Pré-Rond, d'importantes quantités de gravier se sont répandues derrière la Combe-Biosse, un matériau qui a été neutralisé et l'on en a profité pour débarrasser un ancien dépôt de fumier et une décharge sauvage. Ce premier cours avait bel et bien sa raison d'être. (ma)

Double anniversaire à Fontainemelon



Mme Egger. (Photo Schneider)

municipal au grand complet y recevait Mme Marguerite Egger, à l'occasion de ses 90 ans, et le couple Edouard Reichen qui célébrait ses noces d'or.

Le président de commune, M. Jean-Luc Frossard, a félicité les trois personnes honorées qui ont encore reçu fleurs et cadeaux ainsi qu'une sérénade de la part de la fanfare «L'Ouvrière».

Née le 27 octobre 1898, à Villiers, Marguerite Braichotte a épousé M. William Egger en 1920. Le couple a eu deux enfants qui leur ont donné trois petits-enfants. M. Egger a été membre du Conseil communal de Fontainemelon et tenait les comptes de la commune.

Après le décès de M. Egger, en 1946, son épouse a travaillé dans l'horlogerie jusqu'à l'âge de la retraite.

Malgré quelques petits ennuis de santé, Mme Egger n'a pas perdu son sourire pour autant. (ha)

EXPOSITION

Aloïs Dubach

Echec de l'ordre et de la conformité: les chaînes de production se déchaînent. L'usine de Dubach termine son parcours sur une montagne d'objets aux pieds tordus, aux angles fléchis.

Tout cela, croirait-on, parce que le magnétisme ourdit son complot, et sème une vie désinvolte. Aimantés hors de leur finalité, le monde des objets danse sous les yeux. Le pro-

longement d'un thème cher au Pop art donne aussi des sculptures, masses contraintes de s'effacer sous les forceps.

Dubach raconte l'histoire de l'apprenti sorcier, ou alors il joue le rôle d'Uri Geller: Dubach est-il philosophe ou animiste?

C. Ry

● Galerie de la Maison des jeunes, Neuchâtel, jusqu'au 20 novembre.

offres d'emploi

Claude DUPUIS SA à Orbe
Inst. électriques et téléphoniques «A»
cherche
monteur-électricien qualifié + aide-monteur
Place stable, possibilité d'avancement, prestations sociales intéressantes. ☎ 024/41 34 68, heures de bureau. 063863

Entreprise de traitements de surfaces de Neuchâtel, cherche pour le 1.12.88
électroplaste
ou
passeur au bain
ou
bon manuel
muni d'un CFC. Agé de 20 à 30 ans, désirant nouvelle formation.
Ecrire sous chiffres W 28-074597
Publicitas, 2001 Neuchâtel 074597

Cherche
aide-mécanicien
pour travaux de préparation et contrôle.
Permis C s'abstenir. Engagement tout de suite ou à convenir.
Ecrire sous chiffres BT 16634 au bureau de L'Impartial. 16634

Entreprise de mécanique située dans la région bernoise offre des places de travail à des
mécaniciens CNC
Excellentes conditions.
Offre sous chiffres ASSA 80-739855 rue de Morat 13, 2501 Bienne

Boîtes or Marcel Robert
150, rue Numa-Droz
cherche
boîtiers qualifiés
sur pièces compliquées.
Prendre rendez-vous par téléphone au 039/26 80 63.
Discrétion assurée. 16555

Etablissement médical à Genève,
cherche:
un/une physiothérapeute
avec diplôme suisse ou étranger, avec pratique de plusieurs années à Genève.
Pour engagement immédiat ou à convenir.
Faire offre sous chiffres S 18-574262
Publicitas, 1211 Genève 3
avec curriculum vitae, copies de certificats et diplôme, photo. 005558

La Permanence de l'Arve à Genève
cherche:
un médecin de nuit
Avec diplôme fédéral ou équivalent.
Nationalité suisse ou permis valable à Genève.
Adresser dossier complet au Service du personnel de la
Permanence de l'Arve
Case postale 264
1227 Carouge 005558

Le Centre d'accueil pour réfugiés Les Cernets, 2126 Les Verrières
cherche un ou une
administrateur(trice)
Date d'entrée immédiate ou à convenir.
Traitement: selon l'échelle des traitements du personnel de l'Etat de Neuchâtel.
Les candidatures doivent être adressées à: Centre d'accueil, à l'attention de M. R. Ballester, Les Cernets, 2126 Les Verrières 074868

Le Centre d'accueil pour réfugiés Les Cernets, 2126 Les Verrières
cherche une
assistante sociale
Date, d'entrée immédiate ou à convenir. Traitement: selon l'échelle des traitements du personnel de l'Etat de Neuchâtel.
Les candidatures doivent être adressées à: Centre d'accueil, à l'attention de M. R. Ballester, Les Cernets, 2126 Les Verrières 074867

Votre marché



Le Vallon

ERGUEL VOYAGES

Théâtre de Besançon

Dimanche 6 novembre 1/2 jour
ROSE-MARIE

Prix car et entrée:
balcons 1re à Fr. 82.-
galeries faces à Fr. 68.-

Demandez le programme détaillé

Holiday on ice 88

sur le thème:
TOUR DU MONDE EN 80 JOURS

Mercredi 9 nov. matinée 15 h
Samedi 12 nov. soirée 20 h 30
Dimanche 13 nov. matinée 14 h

Prix car et entrée:
Fr. 57.-/51.- carte VISA/AVS Fr. 41.-
Enf. Fr. 29.- (jusqu'à 12 ans),
Fr. 46.- (13-16 ans)

Valable sur tous les spectacles.

Super cross en salle

Palexpo-Genève

2 voyages de 1 jour
9+10 décembre 1988

Prix car Fr. 29.-
Prix car et entrée: Fr. 59.-/79.-

Nouvel-An en Belgique

4 jours, du 30.12.88 au 2.1.89,
avec souper gastronomique et soirée de réveillon dans un excellent hôtel bruxellois. Fr. 560.-

Programme à disposition.

Inscriptions et renseignements
☎ 039/41 22 44, St-Imier 12008

autos-motos-vélos

A vendre

- TOYOTA COROLLA Compact 1300 DX 1986, 48 000 km
- TOYOTA COROLLA Ib 1300 GL 1987, 6000 km
- TOYOTA COROLLA Ib 1600 GL 1985, 60 000 km
- TOYOTA COROLLA Ib 1600 GL 1985, 52 000 km
- TOYOTA STARLET 1300 DX 1982, 54 000 km
- TOYOTA TERCEL 1500 GL 1984, 75 000 km
- TOYOTA TERCEL 1500 4WD 1984, 41 000 km
- TOYOTA CRESSIDA 2000 DX 1983, 53 000 km
- TOYOTA CAMRY Ib 2000 GLI 1984, 76 000 km
- TOYOTA CAMRY 2000 GLI 1986, 44 000 km
- FORD ESCORT 1600 L 1982, 81 000 km
- MITSUBISHI COLT 1500 1986, 61 000 km
- SUBARU STATION 4 WD 1985, 57 000 km
- NISSAN Blue Bird 2000 SGX 1987, 3000 km
- NISSAN Blue Bird 1800 break 1981, 78 000 km
- FORD FIESTA 1100 S 1985, 70 000 km
- FIAT RITMO 75 1982, 96 000 km

Expertisées
Garantie - Echange - Crédit
Garage Moderne

Cédric Guillaume
2606 Corgémont - ☎ 032/97 10 61 12069

gastronomie

Restaurant de l'Union 2606 Corgémont



☎ 032/97 17 10

Dès le 1er novembre 1988

Spécialités de rösti

6 sortes à choix:
émincé de veau, rösti zurichoise,
à l'indienne, bernois, etc.
de Fr. 11.- à 15.-

Se recommandent: Jean et Erica 12108

Abonnez-vous à L'IMPARTIAL

A vendre

bois de feu sec briquettes

Prix avantageux. Livraison à domicile.
F. Schmutz, Sonvilier.
☎ 039/41 39 66 1304

offres d'emploi



MUNICIPALITÉ DE SAINT-IMIER

MISE AU CONCOURS

Par suite de démission honorable, la Municipalité de Saint-Imier met au concours un poste de

monteur-électricien

Les candidats doivent être en possession du certificat fédéral de capacité.

Nous offrons: - un travail intéressant et varié
- une place stable et bien rétribuée avec affiliation à la caisse de retraite.

Salaire: selon l'échelle des traitements du personnel communal.

Entrée en fonctions: selon entente.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae, sont à adresser au Conseil municipal, 2610 Saint-Imier, jusqu'au 7 novembre 1988.

12119

Conseil municipal

LA FÉDÉRATION DES COMMUNES DU JURA BERNOIS

met au concours, pour son Service social (service intercommunal polyvalent) un poste d'

assistant(e) social(e)

Occupation: 100%

Fonction:

- répondre aux demandes de la population et collaborer avec les autorités pour les questions d'aide sociale,
- assumer des mandats de tutelles et curatelles ainsi que d'autres tâches confiées au Service.

Exigences:

- diplôme d'assistant social ou formation jugée équivalente,
- langue maternelle française avec bonne connaissance parlée et écrite de l'allemand,
- permis de conduire et voiture.

Traitement:

- selon échelle des traitements du personnel de l'Etat.

Entrée en fonctions: début janvier 1989 où date à convenir.

Lieu de travail: dans le Jura bernois et dans la commune bilingue d'Evilard avec siège à La Neuveville.

Délai de postulation: 25 novembre 1988.

Renseignements: Service social du Jura bernois, Office central, 2608 Courtelary, ☎ 039/44 14 24.

Offres manuscrites* accompagnées des documents usuels à la même adresse. 125707

Annonceurs du Vallon

Réservez un emplacement dans cette rubrique auprès de Publicitas.

ATTENTION

Notre nouveau magasin est ouvert du lundi au vendredi de 8 à 12 heures et de 14 heures à 18 h 30.

Tous les jeudis nocturne jusqu'à 21 heures

Prix super discount.

Notre service après-vente.

Samedi ouvert de 8 à 12 heures.

COMTE APPAREILS MENAGERS

Rue Fritz-Marchand 11 (Grand-Rue)
2615 Sonvilier
☎ 039/41 16 06 12030

VENTE-Réparations toutes marques

Salle de spectacle Renan samedi 29 octobre 1988 dès 20 heures

Distribution des prix du «tir de clôture»

Soirée dansante

dès 21 heures avec l'orchestre «Los Renaldos»

Restauration chaude ou froide
Bar à raclette

Se recommande: la société de tir Les Convers.

125713

Entrée Fr. 8.-



Salle des Lovières Tramelan

27 au 30 octobre 1988

Ouverture:

Judi	27.10	} 19 h - 22 h
Vendredi	28.10	
Samedi	29.10	} 10 h 30 - 22 h
Dimanche	30.10	

Animation - Restaurant

GRAND CONCOURS GRATUIT 12331



SEAT
Garage des Martinets
MAGNIN FRÈRES
2608 Courtelary
Tél. 039 44 12 22

Husqvarna

Le spécialiste de la tronçonneuse

12065

L'école étouffe

Véritable cri d'alarme lancé par Leni Robert

Invitée par la Liste libre, section du Jura bernois, la conseillère d'Etat Leni Robert présentait mardi une conférence-débat consacrée à l'école bernoise, à son avenir, à ses problèmes. A l'heure où l'on remet complètement en question le système bernois, l'oratrice lance un cri d'alarme: l'école étouffe sous la matière, il est temps de se résoudre à l'essentiel.

Leni Robert, directrice de l'Instruction publique, répondait mardi soir à Courtelary, aux questions des quelque 70 personnes sensibilisées par l'appel des organisateurs, et intéressées par l'avenir de l'école publique du canton de Berne.

Mis à part Benjamin Hofstetter et les inspecteurs scolaires, MM. Racle et Fiechter, l'auditoire était surtout composé d'enseignants des niveaux primaires et secondaires, attentifs aux propos de «leur» directrice, dévoilant les aspects de l'école de demain.

MUSÉE SCOLAIRE

En adoptant, en 1985, un arrêté visant au maintien du système actuellement en vigueur - quatre années d'école primaire et cinq d'école secondaire - le Grand Conseil marquait, selon Mme Robert, une importante régression par rapport aux autres cantons et pays industrialisés: seuls trois cantons, Berne, Jura et Bâle-Ville, connaissent aujourd'hui encore ce système hérité d'un autre âge, tandis que tous les autres, hormis le Tessin, se sont résolument engagés dans un monde où la sélection n'intervient que vers la douzième, la treizième, voire la quatorzième année. Les cantons du Jura et de Bâle-Ville se préparent néanmoins au changement, optant pour des modèles 6-3 et 7-2.

Avec la sélection, au terme de la quatrième année primaire, Berne fait figure de musée scolaire. Ce d'autant plus qu'un groupe d'experts - le professeur Dups de Saint-Gall, en fait partie - sont convaincus que l'actuelle sélection

à l'âge de 10 ans ne correspond pas au niveau émotionnel et intellectuel des enfants.

Treize ans, soit le terme de la sixième année, semble une étape beaucoup plus appropriée. Dix-huit cantons l'ont déjà compris et tant leurs échecs que leurs réussites serviront d'exemple à l'école publique bernoise en devenir.

SURCHARGE

Le savoir vieillit très vite. Fort de cette constatation, pourquoi faut-il donc qu'à chaque échelon, de l'école primaire à l'université, plans d'études et enseignants chargent la barque par le poids d'une matière que l'élève doit ingurgiter dans une brève période de son existence?

Plutôt que de consacrer les premières années de sa vie à vouloir tout apprendre - comme s'il y avait un moment pour étudier et un autre, bien différencié, pour travailler - Mme Robert préférerait alléger les programmes à tous les niveaux, raccourcir les formations initiales, se résoudre à l'essentiel, afin de former des êtres capables de qualités et d'aptitudes sociales et affectives. Tout un programme...

Un proverbe allemand dit: «Ce que Jean, petit, n'a pu apprendre, Jean devenu grand ne l'apprendra pas». Mme Robert se refuse à voir la réalité à travers cette affirmation désuète. Ce qu'il faut, c'est «apprendre à apprendre» et inciter chacun à la formation continue, à l'éducation permanente, la vie n'étant qu'un perpétuel apprentissage.

Avoir le courage de réduire le volume des connaissances pour privilégier d'autres aspects de la personnalité, c'est donc porter un coup sérieux aux plans d'étude existants. Qu'à cela ne tienne, on les changera!

Comme il est prévu aussi de mettre fin à la disparité entre écoles secondaire et primaire. Les deux lois actuelles seront fondues en une seule et unique loi sur l'école obligatoire.

Les contraintes du système 4-5 ne permettent pas de donner libre cours aux capacités émotionnelles, de découverte et d'adaptation à l'environnement?

Alors, passons au système 6-3. La nouvelle loi en préparation permettra d'intensifier la collaboration entre le tronc commun des six premières années et les trois dernières, en un mot entre l'école primaire et l'école secondaire. Elle offrira de plus, aux parents, une mainmise sur le mécanisme scolaire. Toutes choses qui se réaliseront, pas à pas, dans les années à venir pour autant que le souverain y reconnaisse là l'école de demain...

Une initiative proposant l'adoption d'un système 6-3 dans le canton ayant été approuvée par le Grand Conseil en 1987, c'est l'année prochaine que le peuple aura l'occasion de se prononcer sur cet objet.

Pour les initiateurs, le projet va dans le sens de la coordination scolaire, en adaptant l'école bernoise aux exigences de notre temps. Si les électeurs l'adoptaient, le canton serait ainsi le 19^e de Suisse à aligner son école obligatoire sur le modèle 6-3 et la DIP pourrait alors soumettre au Grand Conseil la nouvelle loi sur l'école obligatoire, qui sera soumise au référendum populaire, au plus tôt en 1992.

En cas de refus de l'initiative, le

modèle 4-5 sera maintenu. Quant à la nouvelle loi, Mme Robert ne sait ce qu'alors il en adviendrait, les deux choses étant intimement liées.

LA FORMATION AUSSI

Actuellement, une douzaine de filières différentes conduisent à la profession (par le passé on disait vocation) d'enseignant. Cette aberration trouvera, selon Mme Robert, une nouvelle orientation dans les années à venir. Plutôt que de les allonger, les formations initiales pourraient être raccourcies, privilégiant une fois de plus des aptitudes sociales plus qu'intellectuelles.

Les expériences faites et les résultats constatés dans des écoles du type «Montessori» tendent à prouver que l'individualisation de l'enseignement doit être développée, les effectifs des classes primaires du canton étant suffisamment faibles pour permettre cette nouvelle démarche.

La formation des enseignants, donc des générations futures, devrait conduire à une société plus humaine, plus perméable, dans laquelle l'autonomie des individus devrait être réappris.

RÉTICENCES...

Selon l'avis d'un participant (enseignant), l'école de demain aurait tout à gagner si elle pouvait s'édifier sans consultation des enseignants. Ces derniers, par leurs réticences face à la nouveauté ou par la crainte d'une modification de leurs conditions de salaire, sont souvent plus enclins à l'immobilisme qu'à une réelle volonté novatrice ou réformatrice.

Il reste à souhaiter que les idées maîtresses de Mme Robert ne réduisent pas l'enseignement au plus faible dénominateur commun, au nom d'un égalitarisme mal compris et maladroitement appliqué.

(ec)

L'expo futuriste

L'EX-TRA dans ses nouveaux quartiers

Nouvelle parure pour l'EX-TRA (Exposition-Tramelan) qui, une nouvelle fois, sera le miroir du commerce local. Record de participation, 48 exposants, installés dans la salle de La Marelle, récemment inaugurée.

Un comité tout neuf, a élaboré cette nouvelle exposition qui sera l'une des plus importantes de la région. Un sigle en annonce la toute nouvelle conception. Et puis toujours dans le domaine des nouveautés il y a lieu de relever l'animation à l'intention des milliers de visiteurs attendus. Bel effort également dans le domaine des heures d'ouverture, samedi et dimanche, notamment des 10.00 heures.



L'EX-TRA n'est pas une exposition comme les autres, c'est à une véritable fête que sont conviés les visiteurs par des exposants rivalisant d'ingéniosité afin de présenter les dernières nouveautés.

En reprenant les rennes de l'EX-TRA, les membres du nouveau comité ont pensé à l'avenir. «Il y aura toujours du nouveau» confirme le président Raymond Geiser. L'accent a été mis sur l'accueil afin que les visiteurs aient envie de revenir. Pour la première fois l'entrée est payante, la somme, symbolique, de 2 francs servira à alimenter les fonds destinés à l'alimentation. De ce côté-là, on sera comblé, la présence d'un hôte d'honneur, en l'occurrence la commune de Péry, apportera un petit air des bords de la Suze. Les accordéonistes, la fanfare, de Péry, la fanfare municipale de Tramelan apporteront la note musicale à la manifestation alors que les frères Monnin, prenant part au Cham-

pionnat suisse de trial à moto, effectueront une époustouflante démonstration de trial à vélo. Il y aura encore le grand concours gratuit, doté de prix d'une valeur de plus de 2500 fr.

UN RECORD

On enregistre donc un record de participation avec 48 exposants. Tous les secteurs de vente seront représentés, les maisons suivantes participent à l'EX-TRA 88: Boulangerie Ernest Albert; Garage Alouette; A la BD librairie; Banque Cantonale de Berne; Vins eaux minérales Bassioni et Fils; Chauffage et sanitaire Jean Baumann; Boutique 2004; Boutique Réjane; Menuiserie Bühler et Co; Garage du Château; Chemins de fer du Jura; Quincaillerie Cuenin; Droz cycles et motos; Roland Droz; Restaurant EX-TRA; Garage Jean Dubail; Monuments funéraires Ducommun et Gosteli; FADIV société coopérative horlogère; FTMH Tramelan; Charpentier Rudolf Geiser; Geiser Sport SA; Meubles Geiser S.A.; Electricité-téléphones Germiquet et Habegger; Garage François Gyger; Journal L'Impartial, Journal du Jura; Menuiserie, cuisine Lauber SA; Serrurerie, création d'art P.-A. Mailler; Mobilier Suisse; Institut de Beauté, parfumerie Monique; Atelier d'architecture Sandro Monti; Boucherie Müller; Ferblanterie J.C. Nicolet; Paratte Vins et Cie; Bijouterie Pelletier; Pro-Voyages SA; Laiterie Pierre Romang; Ferblanterie P.A. Rossel; Menuiserie agencement Roy; Electricité-téléphones Services techniques; Radio TV Schnegg SA; Chauffages, sanitaires Stalder & Zücher; TV HI-FI-vidéo Stolz SA; Au Trousseau Moderne R Stolzer SA; Boucherie Tschanz; Papeterie-jouets U Wyss; Droguerie Zaugg; ZMO Jacob Zürcher machines-outils; Zürich-assurances Pierre Strahm. (vu)

Renforcement des Romands à l'AST

Le groupe régional bernois est constitué

Le groupe régional Jura bernois de l'Association suisse des transports est né officiellement hier soir à Sonceboz, à l'occasion d'une assemblée constitutive assez peu revêtue. Qu'importe, l'association voit là un renforcement bienvenu de sa frange romande. Au programme d'activités, la Transjurane bien sûr, mais également les problèmes du Plateau de Diesse.

La section cantonale bernoise de l'AST englobait déjà un groupe couvrant la région bienneoise, mais les trois districts francophones ne possédaient pas encore d'organisation propre. C'est donc chose faite depuis hier et Jean-Claude Hennet (Delémont), secrétaire romand de l'association, s'en félicitait: «La création de ce groupe constitue un renforcement des Francophones et c'est important, les sensibilités se révélant parfois différentes en fonction justement du groupe linguistique.»

En introduction à cette assemblée, Jean-Claude Hennet s'arrêtait notamment sur les préjugés en vigueur vis-à-vis de l'AST, soulignant que c'est «à tort que l'on oppose souvent le Parti des automobilistes et notre association». Et de préciser que si le Parti des automobilistes défend «une liberté égoïste, car exclusive, de l'automobiliste, l'AST défend, elle, le bien commun.»

L'assemblée constitutive d'hier s'est désignée un comité - les candidats ne se bousculaient malheureusement pas au portillon - et un règlement. Ce texte stipule notamment que le groupe régional prend position, dans le cadre des objectifs de la section - en l'occurrence celle du canton de Berne - sur des questions de politique des transports aux plans régional et communal. Après une brève discussion, et dans le but de permettre une action rapide lorsque cela s'avère nécessaire, l'assemblée a approuvé l'article précisant que le

comité du groupe «peut conduire de manière autonome des oppositions contre des aménagements liés aux transports». La convocation d'une assemblée, en effet, empêcherait parfois de mener une action souhaitable dans les délais impartis.

Quant au comité du groupe Jura bernois, il présente le visage suivant: président, Claude Kündig (Reconvilier); caissier, Richard Bart (Diesse); membres, Sylvain Affolter (Tavannes), Michel Bueche (Diesse), Christine Gossin (Court), Christophe Helbling (Villeret), Richard Kolzer (Tavannes) et Bertrand Soltermann (Diesse).

Le programme d'activité est certes encore sommaire. Il comprend cependant le traitement des problèmes liés à la construction de la Transjurane (tracé, gabarit, jonctions, etc.), ainsi qu'une étude du dossier concernant la liaison entre le vallon de Saint-Imier et le tunnel de La Vue-des-Alpes.

Par ailleurs, le groupe se rendra prochainement sur le Plateau de Diesse, à l'invitation du groupe d'opposition au fameux projet - enterré - intitulé «Chasseral 2000». Ce mouvement d'opposition, qui a donc obtenu gain de cause, avait promis à la population de la région concernée qu'il ne se contenterait pas de lutter contre «Chasseral 2000», mais qu'il œuvrerait ensuite pour un développement harmonieux du Plateau de Diesse.

D. E.

Université populaire: succès fou

Une année record et de nouvelles innovations

On n'arrête pas le progrès, c'est bien connu... Et malgré les résultats tout simplement exceptionnels qu'elle a enregistrés l'an durant l'exercice écoulé, l'Université populaire jurassienne - Jura bernois et nouveau canton confondus - y va toujours de nombreuses innovations. De la cuisine créole au bouddhisme, en passant par le latin, l'éventail de cours proposés s'élargit sans cesse.

Un regard vers le passé proche, tout d'abord, pour signaler quelques-uns des chiffres exceptionnels enregistrés durant la saison 87-88. Avec 565 cours, on notait une augmentation de 16,5%. Mieux encore, les participants augmentaient eux de 17,3%, et passaient au nombre de 7247 très exactement.

Après près de 11.900 heures de cours dispensés au total, l'UP déploie une activité significative de son importance.

Les cours de langues prennent une place très importante, croissante, dans le programme de l'UP. Dans ce domaine, il convient d'ailleurs de souligner des améliorations appréciables, nées des évaluations auxquelles procède l'organisateur. Une nouveauté concernant l'anglais de surcroît, avec un cours intensif mis sur pied à Delémont, où les participants suivent quatre heures d'enseignement hebdomadaires.

On ne s'étendra pas sur la campagne d'alphabétisation lancée tout récemment par l'UP, en collaboration avec divers autres organismes, et qui fait l'objet d'une

présentation dans ces colonnes. On signalera cependant que cette initiative a d'ores et déjà rencontré un écho très important au sein de la population concernée. Mardi soir, le secrétaire général, Jean-Marie Moeckli, précisait que les problèmes existant réellement dans ce domaine sont plus graves encore que prévus.

QUOI DE NEUF?

Au chapitre des nouveautés toujours difficile de se montrer exhaustif: Quoi qu'il en soit, l'éventail proposé par l'UP s'élargit continuellement, soit sur sa seule initiative soit sur la demande de particuliers. C'est ainsi que l'on découvre par exemple des cours de latin, de cuisine créole, de préparation à la retraite, de bouddhisme, de parapente ou d'aménagement du territoire. Une liste très sommaire par rapport à l'offre totale, et destinée simplement à illustrer un brin la diversité des domaines touchés.

A l'occasion de cette assemblée annuelle, les dirigeants de l'UP jurassienne tenaient par ailleurs à exprimer leur satisfaction face aux relations que leur organe entretient avec les cantons du Jura et de Berne. Dans ce dernier, la préparation de la future loi sur l'éducation des adultes intéresse bien évidemment l'UP, qui suit l'évolution de très près et se réjouit d'avoir été écoutée attentivement durant la procédure de consultation.

On signalera enfin que l'information du Bibliobus - encore un service fort apprécié de l'UP! - est sur la bonne voie. (de-cp)

Demandez le programme

Jeudi, ouverture officielle dès 19 heures. Visites des stands, ambiance au grand restaurant. Vendredi à 20 heures, concert par les accordéonistes de Péry. Samedi, 11 h 15, concert apéritif avec la Fanfare municipale de Tramelan. 15 et 18 heures, démonstration de trial à vélo par les frères Monnin. Dimanche, 11 h 15, concert apéritif avec la fanfare de Péry.

Durant les quatre jours, la commune de Péry sera l'hôte d'honneur de l'EX-TRA 1988. Entrée journalière: Fr. 2.-,

libre parcours pour quatre jours: Fr. 5.-. Les visiteurs auront l'occasion de donner leur avis sur le plus beau stand, alors qu'un concours gratuit, doté de nombreux prix, dont trois jours à Paris pour deux personnes en TGV est proposé.

Heures d'ouverture du jeudi 27 au dimanche 30 octobre 1988:
Jeudi 27: de 19 à 22 heures.
Vendredi 28: de 19 à 22 heures.
Samedi 29: de 10 h 30 à 22 heures.
Dimanche 30: de 10 h 30 à 18 heures.

DISTRICT DE COURTELARY

L'art pour témoin

Pose de deux sculptures à Renan

Evénement peu commun dans le village: la pose d'œuvres d'art dans le nouveau jardin public. Imposantes par le volume, attendues depuis longtemps, deux sculptures viendront par camion, vendredi matin, et seront scellées sur leur socle en présence de l'artiste.

Contrairement à ce qui a été annoncé dans la «boîte aux lettres» locale, les sculptures seront mises en place entre 10 et 12 h.

C'est un événement que les citoyens attendaient depuis longtemps, tant il est vrai que la commission responsable, présidée par M. Eric Oppliger, a rencontré mille et une difficultés pour arriver à cet heureux aboutissement.

Choix de l'artiste d'abord! Que d'œuvres et de personnes vues avant la décision de s'en remettre au sculpteur Peter Travaglini de Büren sur Aar. Que de circonstances imprévisibles aussi, d'où tout un contexte a vu le jour et dans lequel s'intégreront ces œuvres d'art.

Parc à voitures pour l'hôtel, parc d'agrément public, parc entourant la nouvelle maison de paroisse,

tout cela forme un tout, orchestré par la Protection du patrimoine, la commission des œuvres d'art, commune, hôtel, paroisse, architecte et, bien sûr, les suggestions très compétentes du sculpteur Travaglini, pour l'harmonie de l'ensemble.

L'inauguration du parc public aura lieu lorsqu'il aura été complété (bancs, jeux), probablement en juin prochain.

Pour l'heure, il est réjouissant de savoir que les deux sculptures seront posées vendredi 28 octobre, en présence de l'artiste et des membres de la commission. Celle-ci souhaite qu'un nombreux public soit présent pour découvrir ensemble ce qui sera le témoin-souvenir de la rénovation totale du collège. D'autre part, vers 16 h la population est invitée à se retrouver dans le parc où, si le temps le permet, aura lieu une production des élèves de l'école primaire, suivie du verre de l'amitié. Chacun aura l'occasion d'échanger ses impressions sur l'aspect culturel, qui donnera désormais une nouvelle image du village de Renan. (hh)

Les voies originales de Pro Juventute

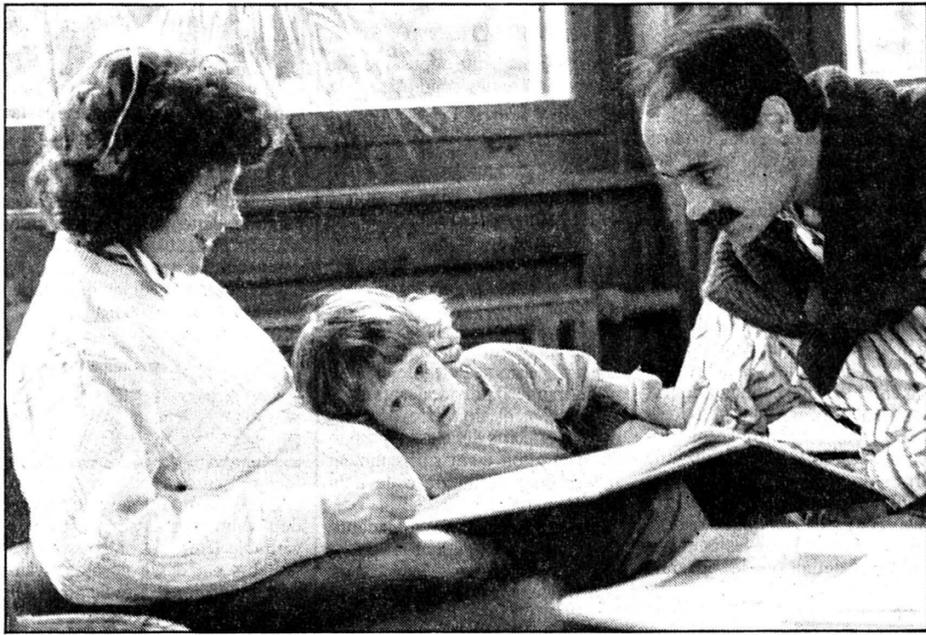
La fondation lance sa campagne d'automne

A la veille de lancer une nouvelle campagne de vente de timbres-poste, les secrétaires jurassiens et le responsable régional de la fondation Pro Juventute, Fernand Baud, ont tenu à faire le point sur leurs activités. A rappeler que le bénéfice quasi intégral de la vente de timbres revient à chaque district au profit d'activités de soutien à la jeunesse.

Le rapport d'activité de la fondation vient de paraître. Il montre que cet organisme social a réactualisé diverses activités traditionnelles et les a améliorées. En plus, la fondation s'est engagée dans des voies originales dans les domaines qui sont les siens: les enfants, les adolescents et les familles.

PASSERELLE SUR LE DOUBS

La force de Pro Juventute réside dans les quelque 6000 bénévoles qui travaillent dans tous les districts du pays. Dans les Franches-Montagnes c'est Marie-Josée Frésard, secrétaire de section, et Joseph Biétry - récemment élu - qui tiennent les rênes de la section. C'est environ dix mille francs que la caisse du district distribue chaque année. La passerelle sur le Doubs, sise à la Charbonnière, et qui permet aux enfants de la région de se rendre sans danger à l'école d'Epauvillers, a été réalisée grâce à l'aide de Pro Juventute. La fondation soutient également les jardins d'enfants, ludothèques, crèches, etc. Le district assure la distribution des «messages aux jeunes parents» en voie d'être réactualisés et qui sont un guide amical envers les tout nouveaux parents. Très active au sein de l'action «coup de pouce» qui place des jeunes pour des stages dans des familles, la section franc-montagnarde a accueilli 57 stagiaires de 1983 à ce jour. La section lance un appel aux familles avec enfants, désireuses de profiter d'une telle aide pour des périodes de trois semaines. Par ailleurs la section collabore activement avec le service médico-social



Pro Juventute: une fondation soucieuse de la jeunesse de ce pays.

(Photo Impar-GyBi)

régional pour apporter son aide ponctuelle.

DES VOIES ORIGINALES

La fondation dispose d'un fonds - sur le plan fédéral - de quelque 2

millions de francs pour venir en aide aux veufs (ves) et aux orphelins confrontés à des difficultés financières. Le canton du Jura vient en queue de liste de bénéficiaires de ce fonds d'aide complé-

mentaire aux survivants. Soucieuse du bien-être familial, Pro Juventute fait œuvre de pionnier en matière d'encadrement familial en cas de difficultés. La fondation a également mis sur pied, dans certains cantons, un système de «médiation familiale» offrant un soutien en cas de divorce. En outre Pro Juventute s'engage dans l'aide aux familles monoparentales. Un certain nombre de publications ouvrent des voies nouvelles dans le cadre de la dynamique familiale. Enfin les responsables régionaux tiennent à rappeler l'existence du village de vacances de «Bosco della Bella», au Tessin fêtant cette année son 15e anniversaire. Ce village, fort de 27 maisons, dont l'une est frappée aux armoiries du Jura, accueille, en priorité - et pour un prix modique - des familles nombreuses et aux revenus modestes.

GyBi

● Adresses utiles: Opération «coup de pouce» pour les Franches-Montagnes: tél. 039 55.14.06. Village de vacances Bosco della Bella: 6981 Ponte Cremenaga, tél. 091 73.13.66.

Le canton à l'aide des familles

Le chef du service cantonal de l'aide sociale, Jean-Pierre Joliat, a profité de la conférence de presse proposée par Pro Juventute pour faire le point sur un service indispensable dans le canton: celui du bureau de l'avance et du recouvrement des pensions alimentaires (ARPA). Ce service opérationnel depuis janvier 1983 dans le Jura offre des prestations aux hommes et aux femmes divorcés qui rencontrent des difficultés auprès de leur ancien partenaire pour l'obtention des pensions alimentaires. Les avances en faveur des enfants ne sont pas limitées dans

le temps, même si le débiteur est insolvable. Depuis l'ouverture de l'ARPA, le canton a avancé en moyenne un peu plus de 1 million de francs par an et encaissé environ 800.000 francs. Le taux de recouvrement oscille entre 75 et 80% ce qui place le canton du Jura au premier rang des cantons romands en matière de succès de recouvrement. Actuellement l'ARPA s'occupe de 173 dossiers. En près de six ans, l'ARPA a ouvert 352 dossiers dont 179 sont aujourd'hui classés.

Comparativement aux services qu'il rend, ce bureau est d'un coût raisonnable.

GyBi

FRANCHES-MONTAGNES

Automne musical aux Bois

A quelques jours du concert que donnera l'organiste et compositeur italien Massimo Nosetti, maître de chapelle à la cathédrale de Turin, quatre concerts de valeur sont annoncés aux Bois.

Sublimées par une acoustique étonnante de fidélité et de précision, les très belles orgues de l'église paroissiale serviront de fil conducteur à ces rendez-vous musicaux qui ponctueront cet automne.

* Samedi 29 octobre, 20 h 15, M. Nosetti jouera notamment Bach, Araujo, Couperin, Pétrali, Alain.

* Dimanche 20 novembre, 17 heures, Paul-André Leibundgut dirigera le chœur Pro Cantione, soutenu à l'orgue par Mady Béget.

* Dimanche 11 décembre, 20 heures, l'Ensemble de cuivres des Franches-Montagnes présentera son nouveau programme, emmené par son directeur Christophe Jeanbourquin et le trompettiste Jean-Michel Nobs. L'orgue sera tenu par Georges Cattin.

* Dimanche 18 décembre, les chœurs-mixtes des Bois et des Breuleux seront réunis alternativement sous la direction de Patrick et Laurent Willemain. Les partitions d'orgues seront interprétées par Nathalie Martinoli et Georges Cattin. (comm-bt)



L'orgue des Bois. (Photo bt)

CELA VA SE PASSER

Quines à Saignelégier

Vendredi 28 octobre s'ouvrira la saison des matchs au loto à Saignelégier. Il appartiendra à la fanfare d'ouvrir les feux avec 35 tours de quatre quines et six cartons. Des prix de valeur attendent les gagnants. Quant aux autres, ils se consolent en pensant que leur participation constitue un précieux soutien à la société. (y)

COMMUNIQUE

Pourquoi adopter un enfant étranger?

L'association pour la défense des intérêts jurassiens, communique:

Le colloque 1988 organisé par la commission sociale de l'ADIJ s'est déroulé dernièrement, à Sornetan. Près d'une quarantaine de personnes, travailleurs sociaux, fonctionnaires, magistrats, et parents intéressés ont évoqué le problème de l'adoption, par des couples Suisses, d'enfants étrangers en provenance notamment des pays du tiers monde.

Après une série d'exposés présentés par différents spécialistes de la question, une large discussion a été ouverte sur quelques thèmes qui retiennent l'attention à propos de ce sujet délicat et complexe.

DES PARENTS COMME LES AUTRES?

La première question qui se pose consiste à savoir quel est le désir qui pousse des parents Suisses à adopter des enfants en provenance du tiers monde.

Ce désir d'adoption fait l'objet de discussions très nourries entre les intéressés et les services sociaux, voire les organisations qui se préoccupent, en Suisse ou à l'étranger, des problèmes d'adoption. Le temps de cette procédure (2 ans environ) est jugé bien long par les parents, alors que les professionnels de l'action sociale estiment qu'il permet utilement de

faire le point des motivations réelles des parents.

L'existence, le nombre ou l'absence de difficultés rencontrées par les parents après l'adoption a également fait l'objet d'un débat. Les enfants adoptés passeront-ils facilement ou non le cap de l'adolescence, de l'entrée dans la vie active? Pas plus difficilement que les autres adolescents, répondent certains. Attention aux risques de dérapage et de tension, avertissent les autres.

S'il est un point, au moins, sur lequel tous les participants au colloque se sont retrouvés, c'est bien celui de la situation indigne que réservent à ces enfants les différentes assurances sociales, qui se refusent absolument à entrer en matière avant que la décision formelle d'adoption ait été rendue. Quand on sait qu'un délai de 2 ans est prévu par la législation, on mesure quelle est la situation des parents qui doivent financer les coûts médicaux que nécessite la santé, parfois gravement altérée, de leurs petits protégés.

Comme de coutume, un prochain bulletin de l'ADIJ présentera un large compte rendu des travaux. Il est possible de réserver un exemplaire de cette publication par simple coup de téléphone au secrétariat de l'ADIJ, à Moutier, au 032 93 41 51. (comm)

L'impasse complète

Aérodrome de Porrentruy, la controverse continue

Alors qu'un groupe de travail cantonal récemment créé s'efforce de trouver et d'étudier des possibilités d'aménager un nouvel aérodrome en Ajoie, la controverse juridique entre l'aérodrome de Porrentruy et la commune voisine de Courtedoux continue.

Le Tribunal cantonal a cassé un jugement du juge administratif qui déniait à Courtedoux la qualité pour recourir contre le projet de construction d'un nouveau hangar. De plus, une commission fédérale élargie vient de visiter les lieux afin d'évaluer les nuisances phoniques de la place d'aviation.

Aéro-Sport S.A., société propriétaire du champ d'aviation de Porrentruy, qui le loue au groupe de vol à moteur, avait annoncé en mai 1986 le jugement du Tribunal administratif déniait à Courtedoux le droit de recourir contre la construction d'un nouveau hangar. Un an plus tard, le Tribunal cantonal casse le jugement du Tribunal administratif et affirme que, en tant que propriétaire voisin dont le territoire est survolé par les avions décollant ou atterrissant, Courtedoux est habilité à recourir contre l'octroi du permis de bâtir. Le dossier est renvoyé au juge administratif, ce dernier n'a pas encore tranché. Selon la plaignante, la construction d'un nouveau hangar augmentera l'activité, partant les nuisances de l'aérodrome. Il faut donc s'y opposer.

VISITE FÉDÉRALE

Simultanément, Courtedoux a engagé, il y a six ans déjà, une autre procédure, qui est actuellement pendante devant le Conseil fédéral. Elle entend que soient supprimés les cours d'instruction aéronautique préparatoire (IAP), source essentielle du bruit dont les habitants se plaignent. Elle demande encore la suppression des vols de remorquage de planeurs, la réduction des mouvements (ils ont diminué notablement depuis trois ans), l'aménagement d'horaires réduits, l'interdiction d'agrandissement des installations (hangar) l'octroi d'un droit de contrôle des activités aéronautiques.

Sur tous les points de ce recours, l'Office fédéral de l'aviation civile

a rejeté la requête de Courtedoux. Celle-ci a recouru alors au Département des transports. Son chef d'alors, le conseiller fédéral Léon Schlumpf, a lui aussi rejeté les demandes de Courtedoux qui a ensuite recouru auprès du Conseil fédéral. La décision de ce dernier n'a pas encore été prise. Une délégation formée de représentants de divers offices fédéraux vient de se rendre sur place, pour constater les nuisances et faire rapport au Conseil fédéral.

D'ores et déjà, Courtedoux conteste la manière dont la visite des lieux s'est passée. Les vols expérimentaux se sont déroulés de façon à éviter le bruit au maximum, ce qui n'est pas le cas de vols ordinaires. D'autre part, la commission cantonale contre le bruit, créée conformément à la loi fédérale, n'a jamais été en mesure de répondre à un questionnaire que lui avait fait parvenir le département fédéral. Aucune entente n'a été faite entre ses membres au sujet de la mesure des nuisances phoniques.

NOUVEL AÉRODROME

On est donc dans l'impasse la plus complète. Heureusement, depuis quelque temps, le projet d'aménager un nouvel aérodrome a gagné de nombreux adeptes. Les principaux utilisateurs de la place de Porrentruy-Courtedoux admettent qu'elle est dangereuse, difficile et ne répond plus aux exigences minimales de la sécurité. Le groupe de travail cantonal que préside Dominique Nussbaumer, chef de l'aménagement du territoire, a déjà tenu une séance. Il se réunit à nouveau le 22 novembre, en vue de dresser la liste des emplacements retenus en Ajoie. Il entend en évaluer les avantages et les défauts et faire ensuite des propositions. Ces sites ne sont toutefois pas nombreux, le long de la Transjurane et en des lieux dérangeant au minimum les lieux habités. Quant à la possibilité d'utiliser les déblais du tunnel du Mont-Terri de la Transjurane, elle suscite maintenant quelques doutes. Les matériaux extraits de la montagne auront-ils une qualité suffisante à cette fin? Toutes ces questions sont encore à l'examen.

V. G.

PORRENTUUY

Redressement financier confirmé

Rénovation au collège Saint-Charles de Porrentruy

Le rapport d'activité du collège Saint-Charles à Porrentruy, pour l'année scolaire 1987-1988, comporte une contribution du président du Conseil d'administration M. Charles Burrus, montrant les défis auxquels les jeunes lancés dans la vie active sont confrontés. Dans une très belle évocation, le recteur Philippe Chèvre souligne la nécessité d'une collaboration étroite entre les parents et l'école, dans la tâche d'éducation de la jeunesse.

Sur le plan financier, le rapport indique que le plan de redressement financier mis sur pied en 1983, et qui a trouvé sa première application lors de la mise en vigueur de la loi sur l'enseignement privé, dès 1984, a été suivi très rigoureusement. Grâce à l'effort de l'Etat - prêt sans intérêt d'un million remboursable en vingt ans - des amis du collège, des paroisses et d'établissements bancaires, la dette a été réduite de 3,5 millions de francs. De la sorte, l'amélioration du résultat constatée en 1986 s'est confirmée en 1987. Les comptes en sont équilibrés et il a été possible enfin de réaliser des amortissements nécessaires à l'autofinancement de l'institution.

Ce redressement donne tort à ceux qui prédisaient que l'octroi d'un prêt par l'Etat conduirait le collège à la faillite financière. D'importants travaux de rénovation de l'outil pédagogique ont pu être poursuivis: système hydraulique de la piscine, aménagement d'une bibliothèque scolaire, et d'une salle de musique, renouvellement des infrastructures et de l'internat. L'équipement des salles sera poursuivi. La vigilance reste toutefois de mise, en raison de la dénatalité, ainsi que l'ouverture de centres sportifs concurrençant la piscine de Saint-Charles.

NOUVEAUX CHANOINES

Enfin, le président Charles Burrus se réjouit de l'arrivée prochaine de trois jeunes chanoines qui poursuivront l'œuvre accomplie par l'abbaye de Saint-Maurice, en provenance de l'abbaye Saint-Pierre de Champagne-sur-Rhône. Le rapport d'activité est agrémenté de quelques fort beaux dessins réalisés par des élèves du lycée sur des thèmes très divers. Le collège Saint-Charles compte 351 élèves, dont 328 ressortissants jurassiens et 23 de l'étranger. Les élèves internes sont au nombre de 29.

V. G.

offres d'emploi

Emplois fixes

Nous cherchons:
DÉCOLLETEURS CFC
qualifiés

1 MÉCANICIEN DE PRÉCISION

pour entretien parc machines

1 DESSINATEUR MACHINES

expérimenté.

Postes stables. Entrée à convenir 121113

Trav inter

039/23 55 23

L.-Robert 64,
La Chaux-de-Fonds

Devenez indépendante
THEMCO cherche

animatrices

pour un nouveau produit artisanal. Peinture sur tissu, bois, verre et soie. Activité à temps partiel. Formation garantie, gains intéressants. Age minimum 25 ans. Renseignements au tél. (021) 28 22 81, 9 h à 12 h. 000637

Young woman coming bak from abroad (swiss citizen, french mother tongue) is looking for a job as:

an executive secretary

I am looking for a new challenge in a data processing department. Please write to cipher ML/83-31 ASSA Pl. Bel-Air 2, 1003 Lausanne 41880

Béroche SA



2024 Saint-Aubin

Nous sommes une entreprise en pleine expansion spécialisée dans les produits de mécanique et micromécanique et nous cherchons un

responsable planification qualité

Ce collaborateur se verra confier les tâches suivantes:

- établissement de méthodes et de procédures dans le but de normaliser certaines de nos activités dans le domaine de la qualité;
- élaborer, dessiner des directives et spécifications de contrôle pour l'auto-contrôle, le contrôle en cours de fabrication et le contrôle final des produits;
- préparation de programme de formation AQ;
- participation au cours de formation en tant que moniteur;
- participation active à l'étude et à la mise en place du nouveau concept «Métrologie informatique».

L'entregent, le dynamisme et le goût pour un travail indépendant sont trois qualités indispensables pour occuper ce poste à responsabilités.

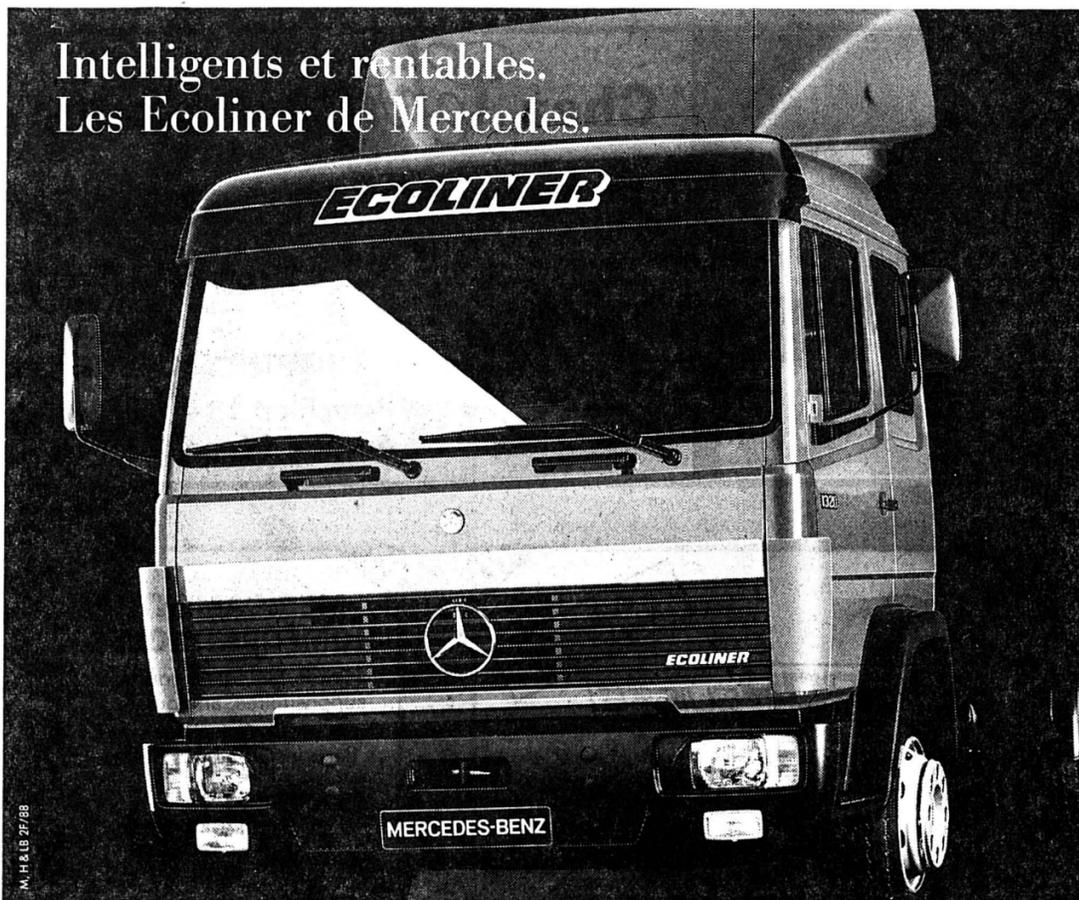
La préférence sera donnée à un collaborateur de formation technique (ingénieur ETS ou équivalente) détenteur d'un diplôme ASPQ «Technique de qualité 2/3».

La connaissance des langues allemande et anglaise serait un avantage.

Le salaire et les prestations sociales sont de premier ordre et en relation avec les exigences requises.

Nous vous assurons que les candidatures seront traitées avec la plus grande discrétion.

Faire offre avec curriculum vitae par écrit à l'attention de la Direction de Béroche SA, Fin-de-Pratz 22, 2024 Saint-Aubin. 000257



**Intelligents et rentables.
Les Ecoliner de Mercedes.**

Une rentabilité convaincante.

Les châssis, au poids optimisé, permettent une augmentation de la charge utile et une technologie affinée facilite encore un entretien déjà proche de la perfection. Quant aux propriétés de conduite, elles sont bien évidemment adaptées aux exigences spécifiques du service de distribution.

Une chaîne cinématique systématisée.

Moteurs, boîtes et ponts arrière sont en parfaite harmonie. Ecologiques, les groupes propulseurs libèrent leur puissance déjà à bas régime. Résultat: une conduite pauvre en changements de rapports et des coûts réduits pour l'entreprise.

Des solutions de transport sur mesure.

Un programme très étoffé, avec différents empacements, garantit le montage de carrosseries en tout genre. Cette étonnante polyvalence offre, à chaque problème de transport, la solution appropriée.

Les Ecoliner: un programme de camions techniquement au point, débouchant sur un remarquable rendement global. La sécurité de l'étoile Mercedes en plus. Vivez l'événement lors d'une course d'essai et laissez-nous vous conseiller. Même en matière de financement et de leasing. N'hésitez pas à nous téléphoner!



Schweingruber SA

2206 Les Geneveys-sur-Coffrane,
Rue Charles L'Eplattenier 11, Tél. 038 57 11 15

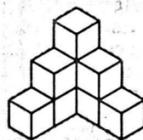
La Chaux-de-Fonds: Paul Ruckstuhl SA, Rue Fritz Courvoisier 54, Tél. 039 28 44 44.

La Chaux-de-Fonds: Schweingruber SA, Crêt-du-Loche 12 A, Tél. 039 26 95 24.

P. Steulet SA, Centre poids lourds

2764 Courrendlin, Tél. 066 35 55 44.
2802 Develier, Tél. 066 22 63 33.

012056



HG COMMERCIALE

Société Commerciale de la Société Suisse des Entrepreneurs

- Vous avez d'excellentes connaissances en matière de matériaux de construction.
- Vous avez le sens de l'organisation et la capacité de travailler de manière indépendante.
- Vous voulez participer au développement de notre succursale.
- Vous possédez un permis de conduire.
- Vous avez entre 25 et 35 ans.

Alors vous êtes le

conseiller technique

(au service extérieur)

que nous cherchons pour visiter notre clientèle existante et future.

Nous vous offrons:

- d'excellentes prestations sociales et des conditions salariales intéressantes;
- une formation technique continue;
- une voiture d'entreprise;
- une excellente ambiance de travail au sein d'un team jeune et dynamique;
- nous vous assurons que les candidatures seront traitées avec la plus grande discrétion.

Seules les personnes remplissant les conditions susmentionnées et désirant s'engager à long terme pour faire carrière dans notre entreprise sont priées de nous remettre leur offre par écrit avec curriculum vitae à:

Société Commerciale de la S.S.E.
57, bd des Eplatures
2304 La Chaux-de-Fonds
A l'attention de M. Comtesse

16629

offres d'emploi

Nous cherchons pour différents mandats temporaires

Secrétaires bilingues

allemand, français.

Contactez au plus vite
Catherine Leitenberg 436

ADIA
Dynamique et cordial.

La Chaux-de-Fonds, Avenue Léopold-Robert 84,
Tél. 039/23 91 33

Home pour personnes âgées du district de Courtelary

Route de Sonvilier 3
2610 Saint-Imier
☎ 039/41 21 33

Notre institution hébergeant 45 pensionnaires, cherche pour le début de 1989

un(e) infirmier(ère)

éventuellement

un(e) infirmier(ère) assistant(e)

Faire offre écrite avec documents habituels à M. Jean Burri, directeur.

125721

? QUELLE COIFFEUSE POUR DAMES OU MIXTE ?

aimant les responsabilités, désire collaborer dans une équipe dynamique? Entrée tout de suite ou à convenir.

☎ 039/26 69 79

16551

COIFFURE Viviane

☎ 039/28 35 15

Vous qui recherchez une nouvelle situation professionnelle, mettez tous les atouts de votre côté. Nous cherchons un:

Ingénieur en électronique

et un

Technicien en électronique

pour département recherche et développement de soft.

Envoyez-nous les documents usuels ou prenez contact avec M. G. Fiorino.

Nous vous garantissons une entière discrétion. 584

OK PERSONNEL SERVICE SA
Placement fixe et temporaire

Etre OK c'est super!

Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds
039/23 04 04



Chez *Chrys* **Chics sont nos manteaux!**
Impeccables sont nos pantalons!

Chrys **Très charmes sont nos robes!**

LA BOUTIQUE JEUNE SPÉCIALISÉE EN TAILLES **38 à 60**
Francillon 18 – Saint-Imier – ☎ 039/41 21 10
Avenue Léopold-Robert 4 – La Chaux-de-Fonds – ☎ 039/28 57 81

Comparez
avant d'acheter!

QUEROP SUISSE

Machine à laver
Mod. Ariston Margherita AR 658 TX bronze



- Capacité nominale: 4,5 kg de linge sec.
- 18 programmes de lavage.
- Vitesse d'essorage 600 t/min.
- Tension: 220/380 V commutable.
- Dimensions: 59,5 x 54,2 x 85 cm.

1098.-

En vente chez:

Toulefer SA

Place de l'Hôtel-de-Ville

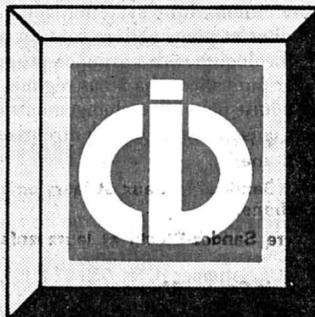
121013

**MÉDICAMENTS
HOMÉOPATHIQUES**

(Doses, granules, gouttes, suppositoires, ampoules...) sont préparés par nos soins dans les plus brefs délais

pharmacie
pillonel

Laboratoire homéopathique
Balancier 7 et Serre 61
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 46 46/47



Le maître-boucher – votre spécialiste en viande



L'action de la semaine:

**LANGUES DE BŒUF
FRAÎCHES**

à Fr. 10.80 le kg

Beau choix de viande fraîche avantageuse de 1re qualité, salé et fumé de porc, jambons, salami, tripes cuites, saucisses et saucissons neuchâtelais, etc.

La viande de qualité,
chez votre boucher spécialisé

SOCIÉTÉ DES MAÎTRES BOUCHERS

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Brenets
Les Ponts-de-Martel - La Sagne - La Brévine

Revêtements de sols et murs

Votre spécialiste...

ducommun sa

53, av. Léopold-Robert
Tél. (039) 23 11 04
2300 La Chaux-de-Fonds
(sous les arcades)

- Tapis de fond
- Tapis de milieu
- Parquets
- Linos – Plastiques
- Tapis d'Orient

104019

**Commerce
Indépendant
de Détail**

La Chaux-de-Fonds

Plus de
230 membres

Visitez l'exposition-vente

**meubles
et objets anciens
authentifiés
par certificats**

Entrée libre tous les après-midi,
sauf le lundi ou sur rendez-vous

Parking privé

STEUDLER-ANTIQUITÉS

Boulevard des Endroits 2

La Chaux-de-Fonds

☎ 039/26 52 49

16637



Nos spécialistes Clarins
vous feront gracieusement essayer
Multi-Active Jour.

CLARINS
PARIS

PARFUMEUR
SPECIALISTE

PARFUMERIE
DUMONT

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

Le meilleur du jour

CRÈME MULTI-ACTIVE JOUR™

L'innovation Clarins: une crème de jour intelligente qui utilise pour la première fois les bienfaits du jour, tout en protégeant des facteurs de vieillissement.

Multi-Active Jour, la crème «dedans-dehors» par excellence, de toutes les peaux, de toutes les atmosphères, de tous les climats.

Venez rencontrer cette crème
REVOLUTIONNAIRE chez votre dépositaire agréé.

Double chèques fidélité jusqu'au 30.10.88

INSTITUT DE BEAUTÉ
BOUTIQUE
Avenue Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/237 337

**Votre pharmacien
à votre
service**

pharmacie

Dr. P.A. Nussbaumer Pharm. 57 Av. L. Robert.



centrale

- Ordonnances médicales
- Tout pour bébé
- Articles de parfumerie

Avenue Léopold-Robert 57,
LA CHAUX-DE-FONDS

☎ 039/23 40 23
23 40 24

LA CHAUX-DE-FONDS

CELA VA SE PASSER

Concert de rock industriel

Concert rock vendredi soir à la halle aux enchères, rue Jaquet-Droz, dès 20 h 30. Deux groupes de Neuchâtel, «Autopsy» et «TPG» (rock industriel) se produiront dans la petite salle, mise à la disposition gracieusement du groupe organisateur Ka par la ville. (Imp)

L'histoire européenne

Jeudi à 20 h 30, le Club 44 propose une conférence du professeur à l'Université de Genève et à l'Institut des hautes études internationales Jacques L'Hulier, sur l'histoire de l'intégration

européenne, un domaine qu'il connaît particulièrement bien. Cet exposé s'intègre dans un cycle sur les aspects des relations entre la Suisse et l'Europe qui se déroulera cette saison, en collaboration avec le service de la promotion économique du canton. (Imp)

Soirée intergroupes

Une soirée intergroupes aura lieu vendredi à 19 h 30 à l'aula des Forges, rassemblant la plupart des groupes de jeunes des Eglises. Au programme: chants, sketches, témoignages, prières et musique, pour apprendre à mieux se connaître. (Imp)

SOCIÉTÉS LOCALES

Chœur mixte des paroisses réformées. - Di, participation au culte du Grand-Temple à 17 h; répétition à 16 h. Ma, 19 h 45, répétition à l'aula de l'ancien Gymnase; étude pour le concert des Rameaux.

Club alpin suisse. - Chalets Mont-d'Amin et Pradières ouverts. Sa 29, varappe au Schilt, réunion ve dès 18 h, à La Channe Valaisanne.

Club cynologique. - La Chaux-de-Fonds et environs UCS: Sa, 29, pique-nique: rendez-vous à 9 h 30, au Communal sur La Sagne. Renseignements: ☎ 28 47 59.

Club des Loisirs (groupe promenade). - Ve, Le Cerisier - La Cibourg. Rendez-vous à la gare à 13 h 15.

Contemporains 1904. - Rendez-vous lu, 14 h 30, au Bel Etage (Hôtel Moreau), diapositives.

Contemporains 1923. - Je, match au loto dès 13 h 45, au Cercle de l'Ancienne.

Contemporains 1903. - Réunion ve, Café du Grand-Pont, 15 h.

Contemporains 1914. - Sortie mensuelle du me, rendez-vous gare CFF à 13 h 30.

Contemporains 1917. - Me, 14 h, réunion mensuelle au Café Bâlois.

La Jurassienne Section F.M.U. - Courses: sa, Les Franches-Montagnes, org.: R. Morel - P. Dubois. Sa 12 nov., région Montoz, org.: R. Paroz - P.-A. Rueggsegger. Gymnastique: jun. et sen., le me de 18 h à 20 h, Centre Numa-Droz. Vét. le lu de 18 à 19 h 30, collège des Gentianes.

S.E.C. Société d'éducation cynologique. - Sa, entraînement à 14 h, «Chez Idéfix», (tous les moniteurs) responsable M. I. Me, entraînement à 19 h, «Chez Idéfix» (M. B.), à La Combe-à-l'Ours (derrière la halle d'expertises des automobiles). Renseignements, ☎ 26 49 18. Résultats du concours à Wettingen: Classe A: 16. Moesch Patricia avec Bimbo, 187¼ pts, ment. EX. Classe FII: 3. Pellissier Danielle avec Roxane, 309½ pts, ment. TB; 5. Murrmann Anne-Marie avec Yacky, 284¼ pts, ment. B.

Société Timbrophilia. - Ce soir, 20 h 30, réunion habituelle au 1er étage du restaurant de La Channe Valaisanne.

Union chorale. - Répétition au local, Progrès 23, ma, 20 h.

CANTON DU JURA

Projets et listes

Assemblée du PDC-JDC à Saignelégier

Réunie mardi soir sous la présidence de M. Philippe Faivet, l'assemblée du Parti démocrate-chrétien de Saignelégier a décidé de soutenir les deux projets immobiliers soumis à l'assemblée communale du 3 novembre prochain.

En vue des prochaines élections communales, l'assemblée a décidé le dépôt d'une liste pdc-jdc comprenant les candidats suivants:

Mairie: M. Pierre Paupe. Présidence des assemblées: M. Paul Simon. Vice-présidence des assemblées: M. Jean-Louis Frossard. Conseil: Mmes Pierrette Chaignat; Josiane Boillat; MM. Jean-Marie Baume, Serge Boegli, Patrick Erard, Philippe Faivet, Daniel Frésard, Bernard Varin.

Commission d'école: Mmes Yvette Dubail, Claudine Brossard, Edith Maître, Colombe Queloz, MM. Roger Chaignat, Jean-Marie Aubry.

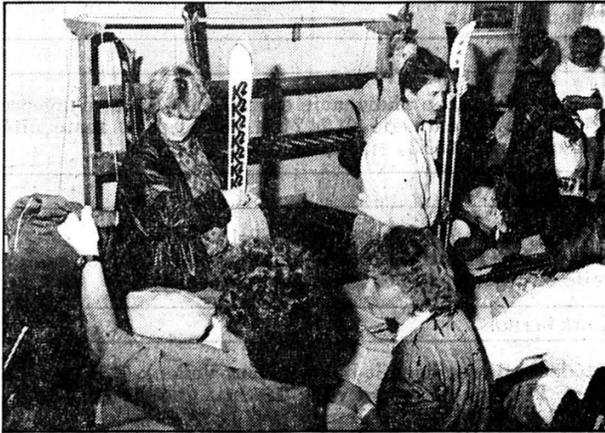
L'assemblée s'est terminée par

une information et une discussion au sujet de la construction d'une nouvelle école primaire. Mardi 15 novembre, une assemblée de propagande se tiendra à l'Hôtel de la Gare. (comm)

EN BREF

CHEVAUX. - Une ancienne diligence postale attelée à six chevaux francs-montagnards a quitté Berne mardi pour rallier Vérone (Italie) où se déroulera dès le 10 novembre la 90e exposition de chevaux «Fiercavalli». Ce périple de 600 kilomètres est destiné à marquer la présence suisse à l'exposition de Vérone. Actuellement la race franc-montagnarde jouit d'une bonne réputation en Italie du Nord. Les chevaux francs-montagnards y sont exportés depuis une vingtaine d'années.

Troc, troquons, troquez...
Stock constitué à l'Ecole des parents



Petit tas par petit tas, les animatrices de l'Ecole des Parents, rassemblent, enregistrent et empaquent tous les effets devenus caduques dans les familles.

Depuis hier, c'est l'heure du troc d'hiver et les premiers lots arrivés augurent d'un joli stock; skis de descente et de fond, bobs, patins, souliers de skis, bottes et chaussures s'étalent en nombre impressionnant; les penderies et les tables de vente vont bientôt regorger d'ensembles de skis, de pantalons, de pulls et autres effets pour la sai-

son froide; on trouvera encore des jouets et divers accessoires d'enfants.

Ce soir encore, de 19 h 30 à 21 heures, les effets sont reçus rue de la Loge 5. La vente aura lieu samedi toute la journée. Les porteurs de bons pourront s'y précipiter dès 9 heures jusqu'à 10 heures et la vente reste ouverte pour chacun jusqu'à 16 heures. Rappelons que les effets non vendus et l'argent est à retirer lundi 31 octobre de 19 h 30 à 21 heures. Nul doute, il y a de bonnes affaires qui attendent. (ib)

JURA BERNOIS

CELA VA SE PASSER

Journée de paroisse à Saint-Imier

Samedi 29 octobre, la Paroisse réformée organise sa traditionnelle Journée de paroisse qui se déroulera aux Rameaux de 10 à 18 h.

Au programme le repas de midi (choucroute garnie), des stands, des boissons. Il y aura aussi des jeux, de l'animation et une enchère à l'américaine d'une œuvre de P. Warmbrodt. Le bénéfice permettra d'équiper trois maternités de matériel divers, au Burkina Faso. Une cordiale invitation est adressée à tous les habitants de la région. (comm)

Bop Machine à Tramelan

La trompette affûtée d'Umberto Arlati, le saxo de Jonat Fisch monté sur roulement à billes, la basse de Martin Albrecht, la guitare de Rainer Weber et la rythmique de Thomas Zingg: une «Machine» qui comblera les amateurs de jazz. La technique des cinq musiciens fait rouler cette mécanique bien graissée, avec un programme à couper le souffle. A découvrir chez Podium Club Fils S.A., fabrique de concerts de qualité: vendredi 28 octobre dès 21 h, Hôtel de la Place à Tramelan. (comm-vu)

Soirée de tir à Renan

La soirée de la société de tir Les Convers aura lieu à la salle de spectacles de Renan, samedi 29 octobre, à 20 h. Comme chaque année, la distribution des prix du tir de clôture des Convers se fera en début de soirée et sera suivie d'un bal avec l'orchestre «Los Renaldos».

Un bar à raclette et de la restauration chaude ou froide, compléteront cette manifestation. (hh)

Flûte et clavecin à Saint-Imier

Espace Noir organise, ce samedi 29 octobre, un concert dont Christian Mermet, à la flûte, et Chris Léon, au clavecin, seront les interprètes. Au programme, des œuvres de Jean-Sébastien Bach, de Carl Philippe Emmanuel Bach et de Georg Friedrich Haendel, Tantôt pour flûte et clavecin, tantôt pour l'un des deux instruments. Les premières notes s'envoleront à 18 h 30. (de)

AVIS MORTUAIRES

Tes souffrances sont finies. Merci pour ce que tu as fait pour nous. Veille sur ceux que tu laisses dans la peine.

Monsieur Jean Sandoz, à Murist;
Madame et Monsieur André Perret-Sandoz et leurs enfants, aux Geneveys-sur-Coffrane;
Monsieur et Madame Jean Sandoz-Mettraux et leurs enfants, aux Geneveys-sur-Coffrane;
Monsieur et Madame Pierre Sandoz-Stocki et leurs enfants, à Cugy;
Monsieur et Madame François Sandoz-Mauron et leurs enfants, à Bollion;
Monsieur et Madame Francis Peier-Egger, à Fleurier, leurs enfants et petits-enfants,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Huguette SANDOZ née PEIER
survenu le 23 octobre 1988, dans sa 63e année, après une courte maladie, supportée avec courage.
L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille, le mercredi 26 octobre 1988.
Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés, et j'attends ceux que j'aime.
Repose en paix cher époux.

Madame Irma Devaux-Froidevaux;
Monsieur et Madame Jean-Pierre Froidevaux, leurs enfants et petits-enfants, à Winterthur;
Les descendants de feu Paul Devaux-Challandes;
Les descendants de feu Roger Heger-Froidevaux,
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Paul DEVAUX
enlevé à leur tendre affection mercredi, dans sa 80e année, après une longue maladie, supportée courageusement.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 26 octobre 1988.
Le culte aura lieu au Centre funéraire vendredi 28 octobre, à 11 heures.
Le corps repose au pavillon du cimetière.
Domicile de la famille: Blaise-Cendrars 7.
Prière de ne pas faire de visite.
Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

SAINT-IMIER
Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son fils unique afin que quiconque croit en Lui ait la vie éternelle.
Monsieur et Madame Francis Calame-Launaz et leurs enfants;
Monsieur et Madame Jean-Bernard Calame-Refondini, à La Neuveville;
Mademoiselle Francine Calame, à Bussigny;
Monsieur et Madame Pierre Calame-Baechler, à Granby (Canada);
Madame Nelly Calame, ses enfants et petits-enfants, à Lausanne et aux USA;
Monsieur Charles Courvoisier, à Neuchâtel,
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame Rose CALAME
leur chère et regrettée maman, belle-maman, grand-mère, belle-sœur, tante, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, dans sa 93e année.
SAINT-IMIER, le 24 octobre 1988.
L'incinération aura lieu dans la plus stricte intimité le jeudi 27 octobre 1988, au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds où le corps repose.
Prière de ne pas envoyer de fleurs mais de penser à la Maison de retraite Hébron, Mont-Soleil, chèques postaux 23-4225-1.
Domicile de la famille: rue Paul-Charmillot 82 2610 Saint-Imier
Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

L'Impartial
Société éditrice et imprimeur: L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds.
Rédaction et administration: L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. (039) 211 135 - Téléc 952 114. Fax: Rédaction 039 - 285 852. Administration 039 - 281 419. Tirage contrôlé (REMP) 31.516.
Publicité locale: Bureau de L'Impartial: La Chaux-de-Fonds 039/211 135 Le Locle 039/311 444
Suisse Publicitas

Rédaction: Rédacteur en chef: Gil Baillod. Secrétaire général: Roland Graf.
Rédacteurs RP: Jean-Pierre Aubry, Régionale. - Gladys Bigler, Jura. - Willy Brandt, Monde. - Pascal Brandt, Monde. - Jean-Jacques Charrière, Val-de-Travers. - Michel Déruns, Sports. - Raymond Déruns, Agriculture, Magasin et TV. - Dominique Egger, Jura bernois. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Laurent Guyot, Sports. - Jacques Houriet, Economie. - Georges Kurth, Sports. - Robert Nussbaum, La Chaux-de-Fonds. - Anouk Ortlieb, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Yves Pestignat, Suisse. - Catherine Roussy Wassner, Littoral. - Mario Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Veya, Canton de Neuchâtel.
Collaborations: Irène Brossard, Denise de Ceuninck.
Stagiaires: Corinne Chuard, Renaud Tschoumy, Laurent Wirz.

Maintenant l'Eternel, mon Dieu m'a donné le repos.
1 Rois, 5:4
Madame et Monsieur Pierre Monnier-Chapuis, à Cossonay, et famille;
Madame et Monsieur Claude Humbert-Droz-Leibundgut et leurs enfants;
Monsieur et Madame Paul-André Leibundgut-Gander et leurs enfants;
Monsieur Jean-Marc Leibundgut;
Madame Liliane Huguenin-Monnin;
Madame et Monsieur Francis Currit-Monnin, à Neuchâtel, et famille,
ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de
Monsieur Léon CHAPUIS
que Dieu a rappelé à Lui, dimanche, dans sa 85e année.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 octobre 1988.
La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.
Domicile de la famille: Mme et M. Claude Humbert-Droz Nord 69
Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.
Réception des avis mortuaires: 22 heures

IMPAR-SERVICE

PROGRAMMES DE MARDI

Service du feu ☎ 118

La Chaux-de-Fonds

Club 44: 20 h 30, conférence de J. L'Huillier, Histoire de l'intégration européenne.
 Conservatoire: 20 h 15, concert du Trio Basilea.
 Lyceum-Club (Loge 8): 18 h 30, récital de chant Rachel Flühmann.
 Maison du Peuple: 14 h, vente annuelle des paroisses réformées.
 Polyexpo: Modhac, 14 h, ouverture des stands; journée du Val-de-Travers; 22 h, musique.
 Bibliothèque Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu, 14-20 h, ma-ve, 10-20 h, sa, 10-16 h. Département audiovisuel, lu, 14-18 h, ma-ve, 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous.
 Bibliothèques des Jeunes: Prés.-Wilson 32 et Ronde 9, lu-ve, 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.
Pharmacie d'office: Bertallo, L.-Robert 39, jusqu'à 20 h. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera. **Urgence médicale et dentaire:** ☎ 23 10 17 renseignera.
Hôpital: ☎ 21 11 91.

Cinéma

ABC: 20 h 30, Blue Velvet. (16 ans).
 Corso: 21 h, Presidio. (16 ans); 19 h, Masquerade. (16 ans).
 Eden: 18 h 30, 20 h 45, La lectrice. (16 ans).
 Plaza: 16 h 30, 18 h 45, 21 h, Qui veut la peau de Roger Rabbit. (Pour tous).
 Scala: 16 h 30, 18 h 45, 21 h, L'étudiante. (12 ans).

Le Locle

Salle Dixi (Technicum 38): 20 h 30, concert de Farafina et Konaté.
 Cinéma Casino: fermeture annuelle.
 Bibliothèque des jeunes: lu à ve, 13 h 30-18 h, sa, 10-12 h.
 Bibliothèque de la ville: lu à ve, 14 h 30-18 h 30, sa, 10-12 h.
Pharmacie d'office: de la Poste, jusqu'à 20 h, En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera. **Permanence médicale:** ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44. **Permanence dentaire:** ☎ 31 10 17.
 Les Ponts-de-Martel, salle de paroisse: 14 h, concert «La Fauvette du Jura».

Neuchâtel

Place du Port: Salon-Expo du Port.
 Salle du Pommier: 20 h 30, théâtre, «Biographie, un jeu», de Max Frisch.
 Musée d'art et d'histoire: 20 h 15, récital de clavecin, par T. Koopman.
 Plateau libre: 22 h, Bar Trek.
Pharmacie d'office: Tripet, rue du Seyon, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.
Cinéma
 Apollo 1-2-3: 15 h, 17 h 30, 20 h 15, L'ours; 15 h, 17 h 45, 20 h 30, L'étudiante; 15 h, 17 h 45, 20 h 45, Les noces barbares.
 Arcades: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Qui veut la peau de Roger Rabbit.
 Bio: 15 h, 20 h 45, Quelques jours avec moi; 18 h 15, Un monde à part.
 Palace: relâche.

Police secours ☎ 117

Rex: 15 h, 20 h 45, Stormy monday; 18 h 15, De sable et de sang.
 Studio: 14 h 30, 20 h 30 (fr.), 17 h 30 (vo angl.), La dernière tentation du Christ.

Val-de-Ruz

Service de garde pharmacie et médecin, en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24. **Hôpital et maternité, Landeyeux:** ☎ 53 34 44. **Ambulance:** ☎ 117.

Val-de-Travers

Couvvet, cinéma Colisée: 20 h 30, La belle naufragée.
Hôpital de Fleurier, ☎ 61 10 81. **Hôpital de Couvet, maternité et urgences:** ☎ 63 25 25. **Ambulance:** ☎ 117.

Jura bernois

Médecin de service (St-Imier et Haut-Vallon): ☎ 111, jour et nuit. **Pharmacie de service:** Liechti, ☎ 41 21 94. Ensuite, ☎ 111. **Hôpital et ambulance:** ☎ 42 11 22.
Médecins: (Bas-Vallon) Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42, Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10, à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.
 Tramelan: 19-22 h, exposition d'automne «EX-TRA».
 Tramelan: patinoire, je, 13 h 30-15 h 30, patinage public.
 Tramelan, cinéma Cosmos: relâche.
Médecins: Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97. **Pharmacies:** H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.
 Bévillard, cinéma Palace: relâche.

Canton du Jura

Le Noirmont, cinéma: relâche.
 Les Breuleux, cinéma Lux: relâche.
 Saignelégier: **Hôpital, maternité:** ☎ 51 13 01. **Service ambulance:** ☎ 51 22 44. **Médecins:** Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloundanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33 à Saignelégier; Dr Baumeler, ☎ 53 11 65; Dr Bosson, ☎ 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54. **Pharmacie des Franches-Montagnes:** ☎ 039/51 12 03.

Contrôle continu des installations de chauffage

(degrés-heures hebdomadaires DH)

Semaine du 17 au 24 octobre 1988

- La Chaux-de-Fonds: + 9,1° (1514 DH)
- Le Locle: + 9,2° (1471 DH)
- Littoral neuchâtelois: + 10,8° (1203 DH)
- Val-de-Ruz: + 11° (1163 DH)
- Val-de-Travers: + 9,4° (1435 DH)

Renseignements: Service cantonal de l'énergie - Château 2001 Neuchâtel - ☎ 038/22 35 55

RTN-2001
 Radio neuchâteloise
 Littoral: FM 98.2; La Chaux-de-Fonds, Le Locle: FM 97.5; Val-de-Ruz: FM 93.9; Vidéo 2000: 103.0; Coditel: 100.6; Basse-Areuse: 91.7; Le Landeron: 105.9; Saint-Imier: 103.7

- 6.00 Info SSR
 - 6.03 Couleur Café
 - 6.45 Bulletin neuchâtelois
 - 7.00 Info SSR
 - 7.45 Bulletin neuchâtelois
 - 8.00 Info SSR
 - 8.15 Revue de presse
 - 9.00 Claire à tout faire
 - 10.00 Info SSR
 - 11.00 Envoyez potage!
- Après la Coupe d'Europe, la coupe talus! C'est celle qu'arbovent fièrement (?) les ringardos bros, alias Eric et Pierre-Yves, les préposés à Envoyez potage, une émission qu'ils décrivent eux-mêmes comme «une tentative de patchwork électro-acoustique avec siège éjectable et dérapages incontrôlés incorporés». Euh... le mieux, c'est encore de vous brancher de 11 h à 14 h.
- 12.15 Journal neuchâtelois
 - 12.30 Info SSR
 - 14.00 Secteur Privé
 - 15.00 Info SSR
 - 16.30 Hit-parade
 - 17.00 Info SSR
 - 17.50 Pyjama vole
 - 18.00 Info SSR
 - 18.30 Journal neuchâtelois
 - 19.00 Magazine du cinéma
 - 20.00 Clapotis / Coup d'envoi
 - 22.30 Spécial import
 - 24.00 Musique de nuit (Hector)

vidats, 19.30 Per i laboratorii italiani, 20.05 A l'opéra avec deux personnages tragiques, 22.40 Démarge, 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

7.15 Revue de presse, 9.00 Palette, 11.30 Le club des enfants, 12.00 Magazine, 12.15 Journal régional, 12.30 Journal de midi, 13.15 Revue de presse, 14.00 Mosaïque, 17.00 Welle eins, 17.45 Actualités sportives, 18.00 Journal régional, 18.30 Journal du soir, 19.15 Sport-télégramme et musique, 20.00 Z.B.! 22.00 Hockey sur glace, 23.00 Andy Harder.

fjn France musique

8.07 Gravures, 9.08 L'oreille en colimaçon, 9.23 Le matin des musiciens, 12.07 Jazz d'aujourd'hui, 12.30 Concert, 14.00 Musique légère, 14.30 Côté jardin, 15.00 Portraits en concert, 17.30 Le temps du jazz, 18.00 Aide-mémoire, 18.50 Le billet de..., 19.07 De vous à moi, 20.30 Concert, 22.30 Musique légère, 23.07 Musique contemporaine, 0.30 Autour de minuit, 1.30 Mélodies.

Fréquence Jura

6.30, 7.00 et 7.30 FJ-infos, 7.45 et 9.30 Feuilleton, 8.00 FJ-infos, 8.10 D'une heure à l'autre, 8.30 Revue de presse, 9.00 L'info en bref, 9.10 D'une heure à l'autre, 9.15 Sélection TV, 11.00 Info en bref, 11.05 L'apéro, 12.15 Info JU, 12.30 RSR 1, 17.05 Mister DJ, 18.00 Info RSR 1, 18.30 Info JU, 19.00 Au fil du temps, 19.30 Accordéon, 20.00 Couleur 3, 22.30 RSR 1.

Radio Jura bernois

8.20 Musique aux 4 vents, 9.00 Malice et bagatelles, 10.00 Passeport beauté, 10.30 Vocalises, 11.00 A la bonne franquette, 11.30 Les dédicaces, 12.00 Activités villageoises, etc, 12.30 Midi première, 12.45 La bonn'occace, 15.00 Musique aux 4 vents, 17.00 Les chemins du succès, 18.30 Activités villageoises, 19.00 Silence on tourne, 19.30 Ciné-chronique, 20.00 Bleu France.

La Première

9.05 Petit déjeuner, 10.05 5 sur 5, 12.20 Le bras d'humeur, 12.30 Midi première, 13.00 Interactif; reflets, 14.40 Animalement votre, 15.05 Jeu, 16.10 Les histoires de l'Histoire, 16.40 Lyrique à la une, 17.05 Première édition avec J. Hamburger, 17.30 Soir première, 19.05 L'espadrille vernie, 20.05 Atmosphères, 22.30 Journal de nuit, 22.40 Noctuelle, 0.05 Couleur 3.

Espace 2

9.05 Quadrillage, 10.00 Les mémoires de la musique, 11.30 Entrée public; le livre de Madeleine, 11.45 Billet de faveur, 12.05 La criée des arts et spectacles, 12.45 Musimag, 14.05 Cadenza, 16.05 A suivre, 16.30 Appoggiature, 18.05 Magazine, 18.50 JazzZ, 19.20 No-

gastronomie
Aux Rochettes
Cuisine variée et allégée!
 Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

Cours de samaritains
 (soins aux blessés)
Début du cours: 1er novembre 1988. Tous les mardis et jeudis de 20 h à 22 h.
 Pour toutes informations: Samaritains, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 83 66, aux heures des repas.

Traditionnel
match aux cartes
 par équipe
 Vendredi 28 octobre à 20 heures
Halle de gymnastique Dombresson
 Organisation: Sté de tir «Patrie» ☎ 038/53 20 73
 (Nos 2 prochains matchs: 2 et 20 janvier) 074804

Pierre Aubry
LE LIT
 PIERRE AUBRY RUE NUMA-DROZ 27
 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
 6167

SERVICE DE RAMASSAGE GRATUIT
 de bibelots, vaisselle, livres, vêtements et meubles divers en bon état.
Centre Social Protestant
 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/28 37 31
 Neuchâtel - ☎ 038/25 11 55

VAC
RENE JUNOD SA
 115, Av. Léopold-Robert
 Téléphone 039/21 11 21
 2300 La Chaux-de-Fonds

AMEUBLEMENT

Tous les **BICO** exposés!

Choisissez le confort!

VAC reprend jusqu'à 100.- votre ancien matelas

des offres choc à **MODHAC** du 21 au 30 octobre (Durée illimitée)

Je cherche timbres et lettres de tous pays
 Un petit geste (cadeau) sera offert à toutes les personnes qui feront de moi la jeune fille la plus comblée au monde. Pour envois: case postale 3, 2713 Bellelay. 16633

Garage de l'Hôtel-de-Ville 25
 A. Bergamin, ☎ 039/28 40 20
Réparations, réglages toutes marques
 Vente voitures, pneus, batteries. 10237

Vous cherchez?

Auto Moto 4 x 4 Bus Utilitaire

auto info a toujours le véhicule qu'il vous faut

Lu-ve 8-19h
 Sa 8-13h

032 939 585

Renseignements gratuits
 Aucune commission ne sera prélevée

Garagistes et Auto-Info une collaboration à votre service
 La centrale suisse d'information des véhicules d'occasion

16002

Suisse romande

- 11.05 Demandez le programme!
11.10 Petites annonces
11.15 A bon entendeur
11.30 Petites annonces
11.35 La petite maison dans la prairie (série)
12.20 Les jours heureux (série)
12.45 TJ-midi
13.15 Mademoiselle (série)
13.40 24 et gagne
13.45 Le Virginien (série)
15.00 24 et gagne
15.10 Mon œil
17.00 TJ-flash
17.05 C'est les Babibouchettes!
17.20 Rahan
17.45 Zap hits
18.05 La baby-sitter (série)
18.35 Top models (série)
19.00 Journal romand
19.20 24 paquets
19.30 TJ-soir



A 20 h 05 Temps présent

Israël: l'espoir éclaté. Israël entamera-t-il sa septième guerre? Les deux courants antagonistes apparaissent plus que jamais inconciliables.

- 21.05 Dynasty (série)
21.50 Tokyo-G. A.

TCR Téléciné

- 12.00 Headline News CNN
12.30 Moneyline CNN
13.00 Automan
14.00 Le diamant du Nil
15.45 Bécébébé, Rambo
16.50 Jumpin'Jack Flash
18.35 Cliptonic
19.00 La pluie d'étoile
19.30 Espion à la mode (Cover Up)
20.24 Ciné-journal suisse



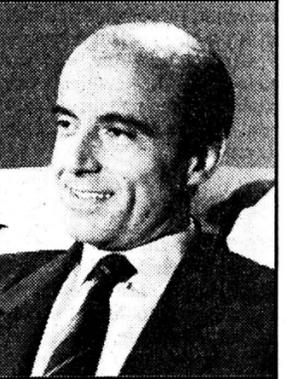
A 20 h 30 Turk 182

Drame américain de Bob Clark, avec Timothy Hutton et Robert Urich (1985, 102')

- 22.10 Le vol du Phénix
0.35 Petit guide pour un mari volage

France 1

- 7.40 Club Dorothée matin
8.30 Télé shopping
9.05 Haine et passions (série)
9.45 Viva la vie
10.20 Drôles d'histoires (série)
10.45 Et avec les oreilles
11.10 C'est déjà demain (série)
11.35 On ne vit qu'une fois (feuilleton)
12.00 Tournez... manège
12.30 Le juste prix
13.00 Journal, météo, la Bourse
13.40 Côte ouest (série)
14.35 Arsène Lupin
15.35 La séquence du spectateur
15.50 Quarté à Longchamp
16.05 La chance aux chansons
16.30 Ordinateur
16.50 Club Dorothée
17.50 Chips (série)
18.40 Avis de recherche
18.55 Santa Barbara (feuilleton)
19.25 La roue de la fortune
20.00 Journal, météo, tapis vert



A 20 h 40 Questions à domicile

A Chalon-sur-Saône, au domicile de Dominique Perben, maire de la ville, député RPR de Saône-et-Loire.

- 22.20 L'affaire Dominici
0.05 Journal - Météo
0.25 Ballerina (série)
1.20 Les Moineau et les Pinson
1.45 Nouveaux mondes
2.45 Histoires naturelles
3.35 Musique
3.50 Histoires naturelles

a2 France 2

- 6.45 Télématin
8.35 Amoureuement votre (feuilleton)
11.25 Aline et Cathy (série)
11.55 Météo - Flash info
12.00 L'arche d'or
12.30 Les mariés de l'A2
13.00 Journal
13.40 Météo
13.45 Jeunes docteur (série)
14.30 Bonjour la télé
16.05 Flash info
16.10 Du côté de chez Fred
17.10 Flash info
17.15 Graffiti 5-15
17.55 Mac Gyver (série)
18.45 Des chiffres et des lettres
19.10 Campagne électorale
19.30 Flash info
19.35 Opération drapeau blanc
20.00 Journal
20.21 Météo
20.26 Opération drapeau blanc



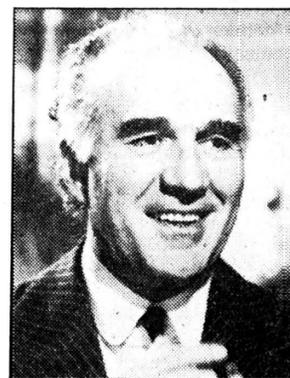
A 20 h 45 Pouc-Pouc

Film de Jean Girault (1963), avec Louis de Funès, Jacqueline Maillan, Mireille Darc, Guy Tréjean, etc.

- 22.15 Flash in fo
22.20 Edition spéciale
23.15 Journal
23.30 Tennis
23.50 Du côté de chez Fred

FR3 France 3

- 10.20 Les Badaboks
11.00 Espace 3
11.45 Croc-note show
11.50 Espace 3
12.00 12/13
13.00 La famille Astro
13.30 Allô!
14.00 Regards de femme
14.30 Ce diable d'homme (série)
15.30 Tennis
18.30 Guillaume Tell (série)
19.00 Le 19-20 de l'information
19.10 Le journal de la région
19.53 Il était une fois la vie
20.02 La classe
20.25 Dessine-moi l'Europe



A 20 h 30 La confusion des sentiments

Téléfilm d'Etienne Périer, avec Michel Piccoli, Pierre Maillat, Gila von Weitershausen, Heinz Weiss.

- 22.10 Chroniques de France
23.10 Campagne officielle du référendum
23.25 Soir 3
23.50 Décibels
0.30 La nuit de la nouvelle télévision

Demain à la TVR

- 10.55 Demandez le programme!
11.05 Dynasty
11.55 Denis la malice
12.20 Les jours heureux
12.45 TJ-midi

Suisse alémanique

- 16.15 Treffpunkt
17.00 Das Spielhaus
17.30 Spielzeit - Playtime
17.45 Gutenacht-Geschichte
17.55 Zirkus Humberto
18.55 Tagesschau
19.30 Tagesschau - Sport
20.05 Delie und Brenton
21.00 Vis-à-vis
22.00 Prominenten-Tip
22.15 Tagesschau

ARD Allemagne 1

- 15.05 Sinha Moça, die Tochter des Sklavenhalters
15.30 Wie Frauen ihrer Angst begegnen
16.00 Die Trickfilmschau
16.15 Ich, Christian Hahn
16.40 Telekatz
16.45 Achtung Klappe!
17.15 Tagesschau
17.25 Regionalprogramm
20.00 Tagesschau
20.15 Unter deutschen Dächern
21.00 Musikantenstadl
23.00 Heller Wahn

Allemanne 2

- 13.15 ZDF-Info
15.30 Videotext für alle
15.55 Heute
16.00 Die Schlümpfe
16.10 Pfiff
16.55 Heute
17.10 Tele-Illustrierte
17.45 Agentin mit Herz
19.00 Heute
19.30 Ihr Einsatz bitte...
21.00 Wenn Mutter trinkt
21.45 Heute-Journal
22.10 Live
23.40 Schmutziger Fluss (film)

Allemanne 3

- 17.30 Telekolleg II
18.00 Die Sendung mit der Maus
18.28 Henrys kater
18.33 Fauna Iberica
18.55 Das Sandmännchen
19.00 Abendschau
19.30 Singapur
21.00 Südwest aktuell
21.15 Politik aus Mannheim
21.45 Sport unter der Lupe
22.30 Einsatz in Manhattan
23.15 Ohne Filter extra

Suisse italienne

- 16.05 Rivediamoli insieme
17.35 Per i ragazzi
18.00 L'oro nero di Lornac
19.00 Attualità
19.45 Telegiornale
20.20 Il braccio violento della legge (film)
22.05 TG sera
22.30 Carta bianca
23.20 Bocce

RAI Italie 1

- 14.15 Il mondo di Quark
15.00 Sette giorni Parlamento
15.30 Cronache italiane, cronache dei motori
16.00 Gli antenati
16.30 Il fiuto di Sherlock Holmes
17.35 Spaziolibero
18.05 Domani sposi
19.40 Almanacco del giorno dopo
20.00 Telegiornale
20.30 Il caso del cavallo senza testa (film)
22.10 Notte rock
23.10 Per fare mezzanotte

SKY Sky Channel

- 11.00 Top 40
12.00 Pop formule
13.00 Another world
14.00 Ask Dr. Ruth
14.30 Roving report
15.00 The cisco kid
15.30 Bailey's bird
16.00 Countdown
17.00 The DJ Kat show
18.00 The monkeys
18.30 I dream of Jeannie
19.00 A hole lot of trouble
19.30 Emergency
20.30 KGB - The secret war Film.
22.20 Superstars of wrestling
23.20 Mortgage corporation tennis 1988

À PROPOS

«Viva» se met à l'artisanat. Lui est tavianneur, bijoutier, sculpteur. Elle est modiste. Ils ont choisi chacun séparément d'être autre chose que de simples ouvriers associés à de grandes unités de production.

Artisans, un souffle

ils apparaissent comme des non-sens, des absurdités aux yeux de certains. Ne véhiculent-ils pas des méthodes et des traditions dépassées au siècle des ordinateurs, de la communication instantanée. Peut-être. Pourtant, et le reportage de «Viva» nous l'a montré avec conviction, les artisans sont bien dans leur temps.

À VOIR

L'affaire Dominici: une bonne étude de mœurs

En choisissant de porter à l'écran la célèbre affaire Dominici, Claude Bernard-Aubert de lançait dans une périlleuse entreprise. On ne peut que le féliciter d'avoir eu la sagesse de ne pas chercher à évoquer avec précision des faits que la justice elle-même n'a pas été en mesure de reconstituer, mais de s'être plutôt livré à une étude de mœurs, sobre, intelligente et réaliste.

assassinat fait grand bruit: Jack Drummond est un savant, héros de la Seconde Guerre mondiale! Le commissaire Sebeille, de Marseille, soupçonne aussitôt les habitants de la Grande-terre, les Dominici. Ils sont quatre: Gaston, le patriarche, 76 ans; sa femme, surnommée «La sardine»; leur fils, Gustave, et sa femme, Yvette. La fenêtre de la chambre de ces derniers ouvre sur le champ où les Drummond ont été massacrés: impossible qu'ils n'aient rien entendu!

Sebeille s'acharne sur Gustave, dont il a remarqué la faiblesse. Harcelé, il finira par craquer et avouera: «C'est le père qui l'a tué». Le vieux Gaston est foudroyé par l'accusation portée par son fils. Gaston Dominici était-il coupable? A-t-il voulu protéger son fils et son neveu, Roger Perrin? Le patriarche ne dira jamais la vérité. Gracié le 13 juillet 1961, il retournera à la Grande-terre avant de se réfugier à l'hospice de Digne où il mourra le 4 avril 1965 en emportant son terrible secret.

Mis à part les films historiques, «L'affaire Dominici» est le premier film dans lequel Gabin incarne un personnage ayant réellement existé. Pour lui, Dominici est un innocent, victime d'une erreur judiciaire: il se passionne pour le personnage, exige de tourner sur les lieux de l'affaire et porte les mêmes chemises que Gaston Dominici. Mais il n'en fait pas une star, au contraire: Gabin le monstre sacré se fonde dans la distribution pour devenir un Dominici plus vrai que nature. (ap)

● TF1, ce soir, 22 h 20

FILM DU SOIR

Turk 182 La croisade d'un homme seul contre une bureaucratie indifférente. Terry Lynch (Robert Urich) a été grièvement blessé en sauvant un enfant d'un immeuble en flammes. Malheureusement, bien qu'il soit pompier de profession, il n'était pas de service au moment du drame et cette petite nuance suffit à annuler ses droits à une pension d'invalidité. Lorsqu'il apprend la tragédie et ses conséquences, son frère cadet Jimmy (Timothy Hutton) est révolté. Il considère toute cette affaire comme une injustice profonde. Il va dès lors tenter de faire tout son possible pour faire entendre raison à une administration soudée, indifférente et corrompue. Petit à petit, à coup d'arguments et de batailles, Jimmy va rallier toute la ville à ses côtés. «Turk 182», justicier obstiné, est né. ● Télécinéromandie, ce soir, 20 h 30

La colère des étudiants sénégalais

Université et lycées en grève depuis le début de l'année

Les élections de février dernier, outre la grave crise politique qu'elles ont entraînée, ont eu, comme corollaire, la colère des étudiants et lycéens sénégalais. Depuis le printemps dernier, les 15'000 étudiants et environ 500 000 lycéens du pays sont en grève. Les revendications ne sont pas partisans, disent les observateurs, même si une grande partie des grévistes dénoncent les fraudes électorales et réclament le départ du président Abdou Diouf. Les étudiants exigent l'amélioration globale de leurs conditions matérielles d'existence. Soutenus au début de leur mouvement par l'opposition en général et, surtout, le pds de Me Wade, ils se retrouvent aujourd'hui quelque peu isolés, puisque même ce dernier leur a demandé de reprendre les cours. La rentrée d'automne sera chaude. Tout se décidera à ce moment-là.

Digor, 21 ans, est étudiante de 1ère année en sciences économiques. Elle tient à préciser d'emblée un point pour elle capital. Les étudiants, en février dernier, ne se sont pas mis en grève. Les écoles et l'Université ont été fermées, le jour même des élections, pour des raisons de sécurité.

plus, l'électricité et l'eau étaient coupées, l'entrée à la cité universitaire était bouclée. Nous avons été forcés de rentrer chez nous, dans nos villages».

LA RÉSISTANCE S'ORGANISE

Les étudiants organisent la résistance à cette fermeture. Des tracts protestent contre l'investissement de l'université par la police et exigent le respect des «franchises» universitaires. «Notamment, nous réclamions le droit d'entrer dans le campus, puisque là est notre résidence. Et puis, nous avions peur de la répression et des tabassages dont les étudiants avaient été victimes, un an auparavant».

Distribution de tracts et mee-

tings se poursuivent. Puis le 22 mars, le ministre de l'Intérieur ordonne la reprise des cours. «Le pays était encore sous l'état d'urgence. Les policiers surveillaient les facultés, embarquaient des gens, cherchaient les dirigeants étudiants» explique Digor. C'est alors, continue-t-elle «que notre grève a commencé. Auparavant nous avions rencontré le ministre de l'enseignement chargé des études supérieures. Nous lui avions soumis une plateforme de revendications. Le ministre promet le départ de la police. Mais le lendemain, celle-ci revient pour nous empêcher de tenir une assemblée générale. Nous avons décidé de stopper les négociations aussi longtemps que le ministre ne s'engageait pas à satisfaire nos revendications.»

La plateforme réclamait une bourse d'études pour tous les étudiants, le respect des franchises universitaires et diverses améliorations des infrastructures comme la construction d'un restaurant, ou un nouveau matériel de labo. «Certains étudiants désiraient inscrire dans la plateforme le départ du président Diouf, considéré par la majorité comme illégitime. Mais ce point a été abandonné. Les étudiants étaient

très divisés à ce propos» affirme Digor.

Depuis le mois de mars, jusqu'à aujourd'hui, la grève a continué. Seules les écoles primaires et les écoles privées fonctionnent. Etudiants et lycéens se sont rencontrés, afin d'unir leurs revendications. Autour de l'université, à Dakar, les étudiants passent le temps à discuter sous les arbres, à tenir des réunions ou à faire du jogging. Une grande partie est rentrée dans les villages, en vacances forcées. «Il ne faut pas se leurrer, dit un coopérant allemand habitant dans la capitale. Maintenant, tout semble paisible. Mais il y a quelque temps encore, des affrontements ont eu lieu avec la police. Les étudiants ont incendié des bus remplis de passagers. Tout le monde ici a peur de la rentrée.»

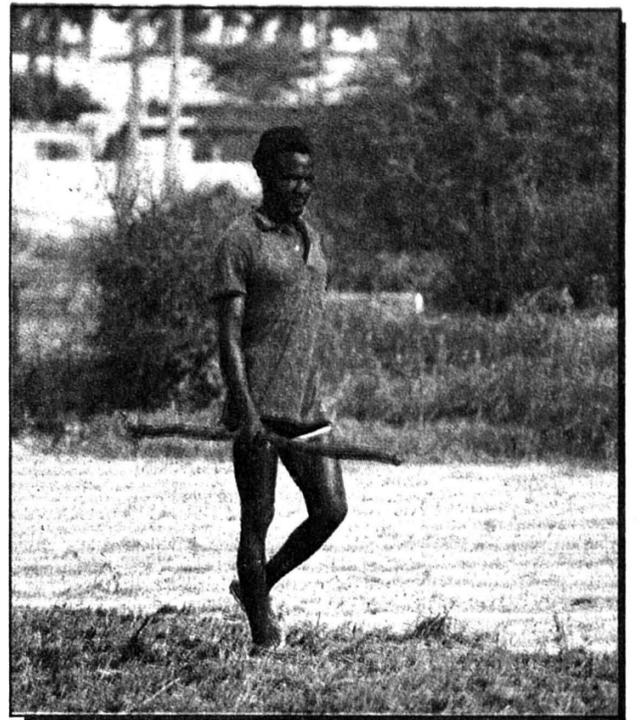
DÉLAI TROP COURT

Le gouvernement, appuyé par les enseignants membres du PS ont proposé dernièrement une reprise des cours en octobre et les examens en décembre. «C'est un délai beaucoup trop court pour nous, affirme Digor. Nous ne pourrions jamais rattrapper 6 à 7 mois de grève jusqu'en décembre. La majorité des étudiants exigent que 88 soit considérée comme année blanche. D'autres souhaitent un report des dates d'examen.»

Les négociations en sont là. Les étudiants se sont déclarés prêts à reprendre les cours, «mais à condition que les revendications émises dans la plateforme soient satisfaites et que le gouvernement accepte de passer l'éponge sur cette année 88.» Pourtant Digor l'admet: «Certaines revendications ne sont pas justifiées. L'Etat n'a pas les moyens d'accorder des bourses à tous les étudiants.»

INTRAITABLES

Ibrahima, journaliste à Dakar, en est certain: «les étudiants seront intraitables. Ils n'ont rien à perdre. Ils se moquent de sacrifier une année de leurs études. Ils se foutent d'une année blanche, puisque, de toute façon, quand ils arrivent sur le marché du travail, ils sont presque certains de ne pas trouver d'emploi. Alors un an de plus à l'université est bienvenu.»



Diaw en son jardin

Diaw et son jardin

Un agriculteur heureux de son sort

Diaw, 35 ans, est agriculteur. Avec ses 5 enfants, sa femme, ses deux frères et son beau-frère, il habite Malika, un petit village proche de Dakar. Il cultive un hectare de terres maraîchères, dont les produits nourrissent la famille au complet. «Je suis le seul à avoir du travail, dit-il. Alors il faut se débrouiller avec ça.»

70% de la population sénégalaise est dite rurale. Or l'agriculture ne constitue que 10% du PIB. Le manque d'eau est le principal problème qui affecte ce secteur de l'économie. 2,3 millions d'hectares seulement sont cultivés, soit 10% de la superficie totale du pays.

«ALLAH EST AVEC NOUS»

Cette année, dit Diaw, «Allah est avec nous. La pluie est tombée en suffisance. En général, au Sénégal, il y a une sécheresse tous les 10 ans. La dernière a duré de 1973 à 1984.»

La terre qu'il cultive appartient selon Diaw à un commerçant de Dakar. «Je ne paie pas de location et toute la récolte est pour moi. Avant, il y a une vingtaine d'années, les riches propriétaires nous exploitaient et nous prenaient une bonne partie de la récolte.»

Depuis 1964, toutes les terres agricoles sont propriété de l'Etat. «Depuis 1972, une réforme administrative et territoriale laisse aux communautés rurales le soin

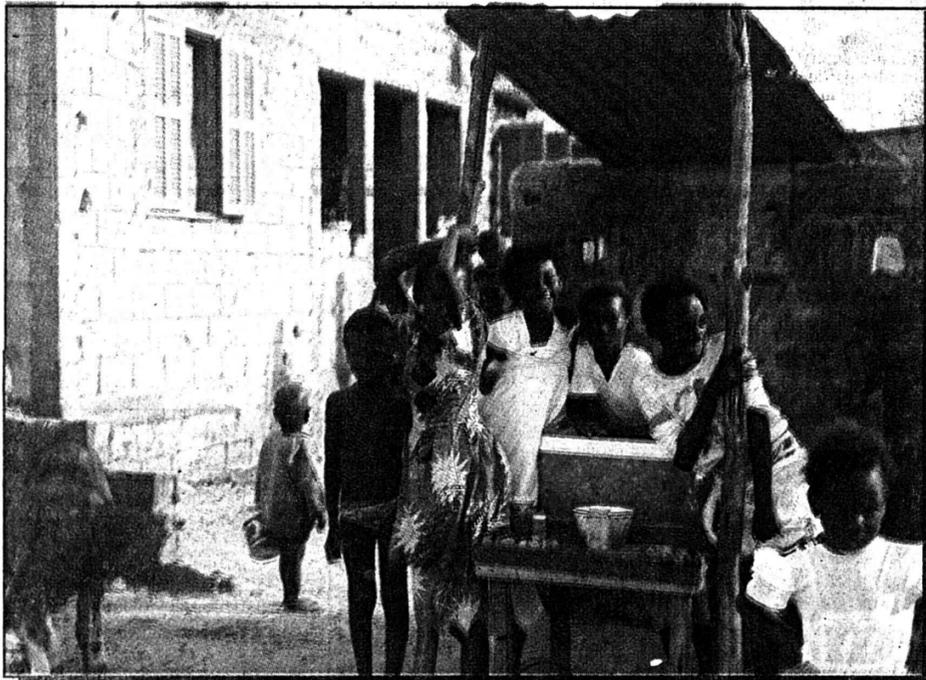
d'affecter, ou de reprendre, les terres à ceux qui les cultivent. C'est le chef du village, explique Ibrahima, ou le marabout, qui distribue les parcelles à ses administrés. Dans le cas de Diaw, je pense que le commerçant-propriétaire dont il parle doit être le chef du village de Malika, un lieu qui d'ailleurs fait encore partie de Dakar.»

DES CULTURES RENTABLES

Diaw cultive de l'oseille, des piments, aubergines, salades, navets, oignons, pommes de terre, courgettes et nybé, une sorte de haricot. «En principe, dit-il, les cultures maraîchères rapportent bien. Sur 20 kg de haricots verts semés, je récolte 100 à 150 kg par saison. Ce qui vaut, sur le marché 100 à 200 000 CFA.»

Quand il y a pénurie, continue-t-il, pour nous, c'est du pain béni. Les marchands se déplacent jusqu'ici pour acheter les légumes à bon prix. Mais durant les bonnes années, nous devons aller nous-mêmes au marché et les prix baissent considérablement.

Diaw s'estime heureux et comblé. «Je connais beaucoup de gens qui ont dû partir en ville, par manque de travail, ou parce qu'ils pensaient s'enrichir. Ils vivent dans la misère. Beaucoup n'ont même pas de toit pour s'abriter. J'ai du travail, donc je suis content.»



Dans les rues de Dakar, dans les villages fréquentés par les touristes, les étalages fleurissent partout. On vend de tout.

Pas d'emploi mais des idées

Autre couche de la société sénégalaise en crise, les sans-emploi, si difficiles à dénombrer. Aucune statistique officielle n'existe et personne n'ose s'aventurer à lancer un chiffre approximatif. Ibrahima, journaliste, estime que 20 à 25% seulement de la population active travaille. «Le marché de l'emploi est saturé, dit-il. Chômage chez les diplômés de l'enseignement supérieur, parmi le personnel sans qualification. Plus de 15'000 personnes ont perdu leur emploi suite à des compressions récentes». Mais que font ces milliers de «chômeurs» sans rente? La plupart d'entre eux survivent sans trop de problèmes, parce qu'ils sont passés maîtres dans l'art de la débrouille. Suffit d'avoir dix doigts et une bonne pinte d'imagination.

PAS DE CAISSE-CHÔMAGE

Il n'existe pas de fonds de secours pour les chômeurs sénégalais. Seul

un «fond de réinsertion», de 5 milliards de CFA (50 millions de francs) est en train de démarrer actuellement. «Insuffisant de toute façon, dit Ibrahima. Ainsi, la délinquance est en recrudescence, à Dakar surtout, où certains quartiers sont devenus de véritables coupe-gorge.»

Mais les Sénégalais ne sont jamais pris au dépourvu, quand il s'agit de gagner quelques sous. En ville de Dakar, les débrouillards ont inventé des centaines de petits boulots qui rapportent assez pour survivre. Vendeurs de fruits et légumes dans toutes les rues, de journaux, de tee-shirts, de tissus en batik, de bijoux, montres, lunettes et sous-vêtements, d'artisanat, ivoires, masques, de cassettes, de fleurs, de livres ou de boissons...

A MÊME LE TROTTOIR

Des mécaniciens offrent leurs services à même le trottoir et réparent

voitures et bicyclettes. D'autres sont gardiens de nuit dans les quartiers résidentiels, ou cireurs de chaussures, ou vendeurs de poissons qu'ils ont achetés à des piroguiers pêcheurs du Cap-Vert. Les tapissiers, sur le trottoir toujours, redonnent vie et couleur à des meubles éventrés. Des horlogers œuvrent dans de petites cabanes en bois, au bord de la rue, comme les tailleurs. D'autres se chargent de laver les voitures pendant que leurs conducteurs font leurs courses. D'autres encore gardent un œil sur les automobiles garées en ville contre un modeste pourboire. Il y a les plombiers ambulants, les rabatteurs de touristes pour restaurants, hôtel et taxis, les déménageurs et leurs charrettes qui arpentent la ville et proposent leurs services à quiconque doit

transporter un meuble ou n'importe quel objet encombrant.

LA PALME DE L'INGÉNOSITÉ

Mais la palme de l'ingéniosité marchande revient peut-être aux adolescents qui passent leurs journées à traquer le touriste. Il suffit d'être blanc pour se faire aborder à n'importe quel carrefour. Un grand bonjour, toutes dents dehors, une poignée de mains et le dialogue s'engage. «T'es sympathique toi. Tu serres la main même à un Noir. Comme tu es si gentil, j'te fais un cadeau. Un gri-gri, tu sais ce que c'est? Ça te porte bonheur, partout où tu vas. Et toi, tu me fais aussi un petit cadeau. Oh n'importe quoi, pas grand chose, un p'tit billet de 1000 CFA, ou quelques pièces. Merci. Mais si t'as encore quelques pièces, ce serait

bien. Parce qu'on fera des prières ce soir au village et on dira que tu as été si généreux, etc, etc...»

Et il y a les autres qui proposent une voiture à louer, «une pigoote toute neuve, tu sais, avec les assurances et tout. Comme chez Avis, mais deux, trois, quatre fois moins cher.»

Ou ceux qui s'improvisent guide: «Tu viens au village et je te montre tout. La mosquée, la maison de ma tante. Et tu peux faire des photos. Et acheter une bouteille d'eau minérale deux fois moins cher qu'à ton hôtel.»

«...POUR TROIS FOIS RIEN...»

Les plus malins confient aux touristes que, au restaurant de l'hôtel, ils se font plumer comme des pigeons. «Moi, je te fais un poisson grillé sur la plage, la vraie cuisine sénégalaise, pour rien, pour

trois fois rien. Et le vin c'est gratuit, c'est moi qui l'offre.» Résultat: son bénéfice frôle les mille pour cent. Mais c'est quand même quelques francs moins cher qu'au restaurant 4 étoiles. Et il y a le sourire en plus: «J'te fais un prix d'amis, parce que t'es gentil.»

Pendant qu'il emmène les siens en bateaux, son petit frère promène d'autres touristes dans la pirogue de pêche paternelle. «Je t'apprendrai à pêcher comme les Sénégalais. Et ça te coûte rien, trois fois rien.»

Beaucoup moins inoffensive parmi les méthodes pour se faire des sous, c'est la prostitution. «Ça commence à exister au Sénégal, dit Ibrahima. Je parle de la prostitution des jeunes, des enfants parfois. Jusqu'à présent, on n'a pas voulu l'admettre officiellement, mais ça existe, il n'y a pas de doute.»

«La dernière tentation du Christ»

de Martin Scorsese

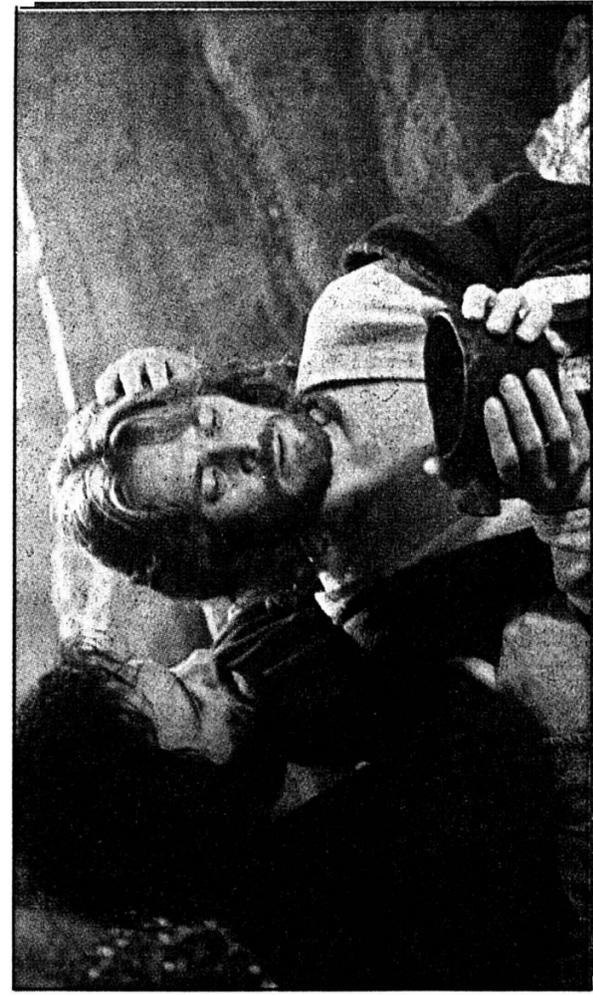
L'esprit inquiétant d'une polémique

grand écran

En décembre dernier, au Louvain, Martin Scorsese était le sujet de l'annuel séminaire consacré au cinéma. L'une des dimensions qui retint l'attention des principaux animateurs, Vincent Adatte appuyé par Frédéric Maire, était d'essence chrétienne, dans la recherche de la présence de l'esprit mais aussi dans les formes (thème visuel de la croix). Frédéric Maire vient de voir «La dernière tentation du Christ»: c'est pour lui un film important et l'aboutissement pour nous d'une réflexion. Il trace le «chemin de croix» de Scorsese à travers son œuvre, en s'arrêtant avant le film qui fait tant parler de lui actuellement (lire ci-dessous).

ATTAQUER LE MARCHAND DE CANON OU L'ARTISTE

Le lundi 3 octobre, Christian Defaye invitait à «Spécial-cinéma» des connaisseurs de la religion, du Christ et de la foi, non du cinéma, pour débattre du problème soulevé, pas tellement par le film que les polémiques autour de lui, les interdits et quasiment certaines excommunications de fait lancées contre lui, dès avant le tournage, souvent encore avant son visionnement. S'y trouvait en véritable «vedette» américaine Monseigneur Pierre Mamie, qui s'exprimait cette fois en ayant vu le film, sans revenir sur ses réserves. Durant le débat, C.D. souleva le problème de la timidité des églises face à la puissance de l'argent, à propos d'une scène extraite du film. Mgr



teurs qu'il n'en aurait eu dans un silence relatif ou une polémique serine. Du Christ, les chrétiens de différentes foi acceptent de nombreuses images. Mais dans un film, ce n'est pas l'image qui prédomine, devait faire remarquer M. Thibaud au cours du même débat, mais bien le spectacle, deux choses fort différentes. Que la hiérarchie catholique conseille aux catholiques d'éviter de voir le film est son droit le plus strict. Que des extrémistes en viennent à

incendier, à Besançon par exemple, une salle qui projette le film fait le plein d'une dangereuse intolérance, sous cette forme connue du dialogue-par-le-feu! Qu'un désaccord idéologique conduise à souhaiter l'interdiction totale d'une œuvre dépasse l'entendement. Mais est-ce vraiment nouveau sous notre «chrétien» soleil, alors que Kazantzakis, dont un roman inspira Scorsese, connut lui aussi des ennuis déjà dans les années 50? Freddy LANDRY

Le chemin de croix

La Dernière tentation du Christ s'ouvre sur un homme qui souffre, en proie aux doutes de sa conscience. Cet homme, Jésus de Nazareth, charpentier, marche dans la foule, portant une croix destinée au supplice d'un ennemi tyre mais en collaborateur de l'Empire, est l'illustration symbolique d'un être qui, de cette façon, prépare son propre destin jusqu'au bout de sa foi, de ses idées, de sa douleur, comme Martin Scorsese n'a cessé, tout au long de sa filmographie, de se passionner pour le même thème. Déjà dans son *Boxcar Bertha* (son deuxième film de fiction, en 1972) un personnage était crucifié; et par la suite, de *Mean*

Streets (73) à *La Couleur de l'Argent*, le cinéma scorsésien ne sera qu'un long périple vers cette conscience. Cet homme, Jésus de croix de souffrance, de doute et d'humanité. Ex-séminariste, Martin Scorsese confronte systématiquement dans ses films la chair à l'âme; les êtres humains portent sur eux les stigmates de leur permanent combat intérieur, entre la «foi» qui les transporte, qui les pousse, et la «chair» qui les trahit, leur propose les traverses de la fuite.

Comment ne pas voir dans le visage tuméfié du boxeur Jake La Motta, sur le ring de *Racing Bull* (80), les marques extérieures d'un martyr intérieur, dualité de l'homme face à lui-même, long chemin vers la rédemption?

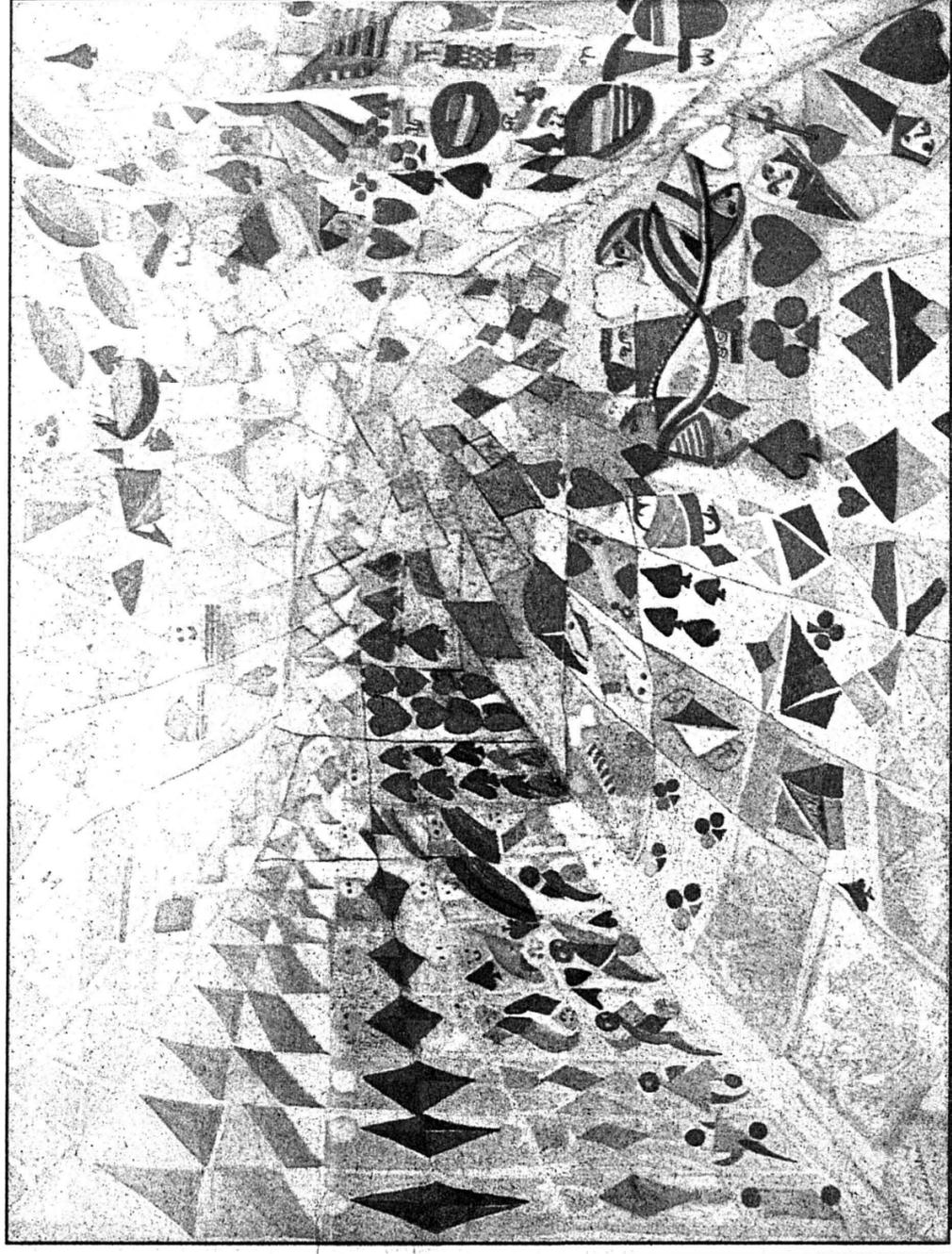
Entre les enfers urbains et les paradis artificiels, Jimmy Doyle de *New York, New York* (77) lance ses notes de saxos comme une longue lamentation; et le cadre moyen de *After Hours* (86) est projeté malgré lui dans un enfer où il ne sait plus guère que dire ni que faire, ballotté par une force immanente. Les personnages de Scorsese sont, sur le chemin de la rédemption, toujours en proie au doute, entre un Bien et un Mal aux frontières indéfinies. Ils portent tous en eux la croix de l'hésitation devant un choix fondamental, difficile et douloureux à faire. Cette croix enfin sur laquelle Jésus, crucifié, choisira de mourir pour les hommes.

Frédéric MAIRE

Entretien
avec Nicolas
Bouvier

► 6 et 7

Vieira da Silva: grande dame de la peinture



Jamais, peut-être, rétrospective n'a eu tant d'éclat, resplendissant jusqu'aux œuvres récentes. La trajectoire que donne à voir l'exposition de Vieira da Silva, hôte du Grand Palais, à Paris, emporte dans l'éblouissement. Cette artiste qui a traversé tout le siècle apparaît comme une

leçon vivante de l'évolution de l'art et de la fidélité à la création, authentique. Contraste, persévérance, approfondissant sans cesse sa ligne de travail, elle apporte comme une vision sécurisante dans l'art d'aujourd'hui, souvent en plein désarroi.

Vieira da Silva, artiste portu-

gaise devenue française, n'a pourtant pas craint les innovations, n'est pas démeurée dans un carcan systématique, elle a su garder fidélité à sa propre démarche, indifférente aux modes et aux courants. En cela, elle devient tout à coup exemplaire en modernité. La grande exposition

(1937) «Le Jeu de Cartes»

► 12 et 13

Sommaire

<i>Littérature</i>	La paradis n'est pas loin	page 4	<i>Musique</i>	L'International old time jazz meeting de Bienne fête ses 20 ans	page 16
	Le terrible geste des émigrants suisses	page 5		L'Orchestre de chambre de Lausanne à la conquête de l'Orient	page 17
<i>Société</i>	«J'étais là, telle chose m'advint» Entretien avec Nicolas Bouvier	pages 6/7		Hard-rock	page 18
	Notre convive le destin	page 9		Surprises de rentrée	
<i>Danse</i>	Les enfants de la barre L'enseignement professionnel ? tout est à faire...	page 11	<i>Théâtre</i>	Michel Leeb joue «Ténor»	page 18
<i>Beaux-arts</i>	«A la fois multiple et une» Veira da Silva: l'éternelle jeunesse de l'art	pages 12/13	<i>Médias</i>	Viva: bilan de la rentrée Télévision	page 20
<i>Musique</i>	A propos de Prokofiev Discographie Norbert Moret Composer, c'est se retrouver soi-même	page 14 page 15	<i>Cinéma</i>	Demandez le programme «La dernière tentation du Christ» L'esprit inquiétant d'une polémique	page 21 page 24
			<i>Agenda</i>	Sélectionnés pour vous	pages 22/23

SINGULIER

VOUS AIMEZ?

Alors faites connaître
le cahier culturel mensuel de



à vos amis

Parution : chaque dernier jeudi du mois

Abonnement spécial
SINGULIER

Je m'abonne pour une année (12 numéros) à Singulier (paraissant chaque dernier jeudi du mois dans L'Impartial) pour le prix de

12 francs

NOM _____
PRÉNOM _____
ADRESSE _____

Bulletin à renvoyer à : Singulier
Bureau de L'Impartial,
rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

POUR VOUS

LUGANO GALLERIA «NEL MONDO DEI FIORI». Pierre Queloz, Achille Zoccola. Du 8 au 22 novembre.	ÉTRANGER PARIS CENTRE CULTUREL SUISSE. Luc Chesse, «Swiss life» photographes. Du 10 novembre au 4 décembre.	MUSÉE D'ORSAY. Cézanne et les années de jeunesse (1859-1872) Jusqu'au 1er janvier 1989.	A LA BASTILLE. Pour le Génie de la Bastille, les artistes résident à Paris ouvrent leurs portes à l'Europe et invitent en particulier 6 Neuchâtelois dont M. Guye-Valuzat, Reussner, A. Orsvald, P. Honegger, P. Rüfenacht, C. Barattelli. Exposition dans les ateliers d'artistes. Du 26 octobre au 2 novembre.	LYON OCTOBRE DES ARTS. Diverses expositions et manifestations dans toute la ville sur le thème: «La couleur seule, l'expérience du monochrome».	VENISE MUSÉE CORRER. De Chirico, pour le centenaire de sa naissance. Jusqu'au 15 janvier 1989.	Concerts RÉGION LA CHAUX-DE-FONDS SALLE DE MUSIQUE. Sylviane Deforne, pianiste, finaliste au concours Clara Haskil 1988. Œuvres de Haydn, Frank Martin et Chopin. Jeudi 3 novembre, 20 h 15. Prix Kiwanis pour jeunes musiciens, consacré à la guitare cette année, création officielle, suivie d'un concert donné par l'ensemble Fontanelia. Samedi 5 novembre, 20 h 30. Orchestre symphonique, de Prague et Chœurs de la Philharmonie de Prague, direction Petr Altrichter, soliste Rachel Yaker, soprano, dans l'exécution du Requiem allemand de Brahms. Jeudi 17 novembre, 20 h 15. Orchestre symphonique, de Radio-Bale, direction Grzegorz Nowak, soliste Martina Schucan, violoncelliste. Œuvres de Dvorak, Lalo et Rachmaninoff. Jeudi 24 novembre, 20 h 15.	CONSERVATOIRE. Musique et musiciens belges. Concert exceptionnel dans le cadre de la «Semaine culturelle belge» organisé par les relations internationales de la Communauté française de Belgique et les Affaires culturelles de la Ville. Œuvres de compositeurs belges interprétées par des musiciens du Conservatoire de Mons.	TEMPLE SAINT-JEAN. Ensemble «A piacere» (clavecin, flûtes traversière et à bec, luths et voix). Œuvres des XVIIe, XVIIIe et XVIIIe siècles. Dimanche 13 novembre, 17 h.	TEMPLE DES PLANCHETTES. Orchestre à cordes de l'École de musique de Multherr, direction Gisèlher Langscheid. Œuvres de Bach, Telemann et Mozart. Dimanche 30 octobre, 14 h 30.	NEUCHÂTEL TEMPLE DU BAS. Aahualpa Yupaqui, conteur, chansonnier, guitariste rassemble tous ceux qui défendent le patrimoine de la culture latino-américaine. Samedi 29 octobre, 20 h 30. Orchestre symphonique neuchâtelois, direction Théo Loosli, solistes Elisabeth Leoniskaya, pianiste, Sylvie Chevalley, soprano, Gilles Denizot, basse. Œuvres de Székely, Puccini, Ponchielli, Donizetti, Brahms. Dimanche 30 octobre, 17 h. Michal Petruccianni, pianiste. Mercredi 2 novembre, 20 h. Virtuose de Moscou, direction Vladimir Spivakov. Œuvres de Mozart, Chostakovitch, et Rossini. Mercredi 23 novembre, 20 h. Orchestre de chambre de Neuchâtel, soliste Jan Dobrzanski, violon, Jean Jaquerod, violon, chef invité Edouardo Rahn. (Œuvres de Plaza (Venezuela) Bach, Nobre (Brésil) et Brahms. Dimanche 27 novembre, 17 h.	COLOMBIER HALLE DE PLANEVSE. La vache Caroline, chantable, texte de J.-A. Steudler, musique de Ch.-A. Huguenin, 120 exécutions, mise en scène André Urmel. Vendredi 4 samedi 5 novembre, 20 h. Dimanche 6 novembre, 14 h.	LE LOCLE TEMPLE. Mathew Kournis, pianiste Grec vivant à Londres, donnera un récital au profit des Perce Neige. Œuvres de Haydn, Beethoven, Chopin, Paul Mather et Liszt. Dimanche 30 octobre, 17 h. Camerata Bariloche, ensemble de chambre argentin, direction Elias Kheyat. Œuvres de Telemann, Vivaldi, Bach, Arizaqa, Larsson et Shalokotas. Lundi 14 novembre, 20 h 15.	LES BOIS EGLISE DES BOIS. Massimo Noseni, organiste de Turin. Œuvres de Arajo, Bach, Couperin, Kuchar, Petrali, Jehan Alain et Eben. Samedi 29 octobre, 20 h 15.	BIENNE PALAIS DES CONGRÈS. «La filie enchantée», opéra de Mozart, version intégrale. Solistes de Salzbourg, Munich, Vienne, Athènes, orchestre et chœurs du Wiener Mozart Oper. Samedi 29 octobre, 20 h 30.	LAUSANNE THÉÂTRE DE BEAUJEU. Gala d'opéra, orchestre des rencontres musicales, chef invité Othmarung Kachida (URSS), solistes Paata Burchuladze, basse, Maria Muradian-Gulegina, soprano. Œuvres de Rossini, Verdi, Ponchielli, Tchaikovsky, Moussorgsky. Samedi 29 octobre, 20 h.	Ballets LAUSANNE PALAIS DE BEAUJEU. Compagnie Maguy Marin, nouvelle production. Mercredi 2, jeudi 3 novembre, 20 h.	Théâtre FRANCE BESANÇON THÉÂTRE MUNICIPAL. Fleur de Cactus, avec Sophie Desmaret et Jacques Rosny. Mercredi 9 novembre, 20 h 30.	Variétés RÉGION LA CHAUX-DE-FONDS CHAPITEAU (place du gaz) Pierre Bachlet.	Le nouveau récital de Bacheler qui trompe actuellement à l'Olympia, présenté dans des conditions idéales de vision et d'audition. Une occasion unique d'applaudir dans notre région, un des plus grands de la chanson française actuelle. Samedi 12 novembre, 20 h 30.	SUISSE ROMANDE WERDON THÉÂTRE DE L'ÉCHANODLE. Isabelle Aubret. La belle chanson française défendue avec talent depuis 25 ans. Vendredi 25 et samedi 26 novembre, 20 h 30.	BIENNE AULA ECOLE PROFESSIONNELLE. Pascal Auberson. Mardi 22 novembre, 20 h 30.	GENÈVE GRAND CASINO. Serge Reggiani. Vendredi 11 novembre, 20 h 30.	FRANCE BESANÇON THÉÂTRE MUNICIPAL. Spectacle «Country Music and Dances». Mardi 8 novembre, 20 h 30.	PALAIS DES SPORTS. Michel Jonasz. Dans son inoubliable spectacle «la fabuleuse histoire de Mister Swing». Jeudi 17 novembre, 21 h.
--	---	---	--	--	---	--	--	---	--	---	--	---	---	--	---	---	---	--	--	--	---	--	---	---



Photo: Jacques Sarr

Sélectionnés

Expositions - galeries - musées

RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

HOMME MÉDICALISÉ DE LA SOMBAILLE. Artisans amateurs du troisième âge.
Du 28 octobre au 25 novembre.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Denis Schneider, sculpture-spectacle et Philippe Wyser, dessins.
Du 29 octobre au 4 décembre.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. Les chauve-souris.
Jusqu'au 15 janvier 1989.

MUSÉE D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. «Au feu» 100e anniversaire du Bataillon des sapeurs-pompiers.
Jusqu'au 5 mars 1989.

GALERIE DU MANOIR. Daniel Humair, peintures.
Jusqu'au 23 novembre.

GALERIE DU PARC. Patricia Monnet, peintures hyperréalistes.
Jusqu'au 12 novembre.

NEUCHÂTEL

GALERIE MAISON DES JEUNES. Aloïs Dubach, sculptures.
Jusqu'au 20 novembre.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Exposition des projets de concours pour le nouveau théâtre de Neuchâtel.
Jusqu'au 13 novembre.

«Le mètre et la seconde», Ch. Edouard Guillaume.
Jusqu'au 18 décembre.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Les Ancêtres sont parmi nous.
Jusqu'au 8 janvier 1989.

GALERIE DES AMIS DES ARTS. Jacques Minala, peintre de Môtiers.
Jusqu'au 13 novembre.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. Papillons.
Jusqu'au 8 janvier 1989.

GALERIE DITESHEIM. Jean-François Diacon, dessins et gouaches.
Jusqu'au 20 novembre.

GALERIE DU FAUBOURG. Franz-Karl Optiz, aquarelles et gravures.
Jusqu'au 5 novembre.
Peter Baçijay.
Jusqu'au 17 décembre.

PLACE DU PORT. Neuchâtel-Arts 88, 140 artistes et artisans.
4, 5 et 6 novembre.

GALERIE DE L'ORANGERIE. Francine de Chambrier, huiles et aquarelles.
Du 4 au 27 novembre.

PETIT-CORTAILLOD

GRAHAM CANTIENI. Canada, peintures «support-surfaces».
Jusqu'au 6 novembre.

AUVERNIER
GALERIE NUMAGA. René Feurer, œuvres récentes.
Jusqu'au 13 novembre.

Miniatures des Indes (du XVIIIe au XIXe siècle).
Jusqu'au 25 décembre.

CORMONDRECHE

GALERIE MARIE-LOUISE MULLER. Otto Nebel (1892-1973). Huiles, aquarelles, collages, dessins.
Du 29 octobre jusqu'au 20 novembre.

MÔTIERS

GALERIE DU CHÂTEAU. Française Regamey, peintures surréalistes.
Du 5 novembre au 1er janvier 1989.

GALERIE GOLAYE. T. Lachat, D. Froidevaux, peintures.
Jusqu'au 5 novembre (derniers jours).

BIENNE

RUE DU MARCHÉ. Trente photographies pour entrer à l'intérieur des maisons par le groupe Jetzt Kunst, Rolf Zumschein.
Jusqu'au 21 novembre.

JURA BERNOIS

COURTELARY

PRÉFECTURE. Hedi de Roulet, aquarelles.
Jusqu'au 20 novembre.

Opération de charme des SPAS jurassiens sur le Jura bernois:

SAINT-IMIER

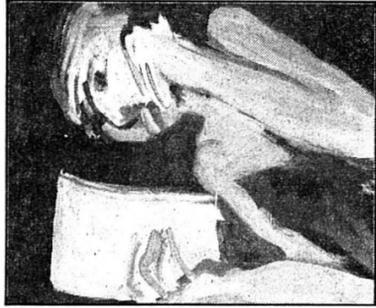
ESPACE NOIR. Henry, Cl. Houriet, Petit, Silvius et Solier.
Du 28 octobre au 13 novembre.

MOUTIER

GALERIE ZAHNE. Aubry, Jeanbourquin, Stekofier et Tolk.
Du 11 au 27 novembre.

PERREFITE

GALERIE DU TILLEUL. Béatrice Stuedler, œuvres récentes.
Jusqu'au 6 novembre (derniers jours).



JURA

DELÉMONT

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Arnold Geissbühler, artiste américain né à Delémont.
Jusqu'au 6 novembre.

GALERIE NOUSS CARNAL. Angy.
Jusqu'au 12 novembre.

GALERIE PAUL BOVÉE. René Fendt.
Du 4 novembre jusqu'au 4 décembre.

SAIGNELÉGIER

GALERIE DU SOLEIL. Hans Küchler. Aéronautiques.
Du 30 octobre au 27 novembre.

SEPREAIS

GALERIE «AU VIRAGE». Robert Indermaur, dessins, peintures.
Du 5 au 27 novembre.

COLONIE DE FORNET-DESSUS. Sylvère Rebetez, Roger Tissot, peintures, et André Bregnard, sculptures.
Jusqu'au 13 novembre.

SUISSE ROMANDE

LAUSANNE

SALON GASTRONOMIA, PALAIS DE BEAULIEU. «Humour gourmand», aquarelles de André-Paul Perret, dessinateur et caricaturiste, né au Locle et travaillant à Lausanne.
Du 29 octobre au 2 novembre.

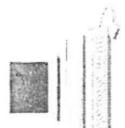
19E SALON DES ANTIQUAIRES.

Du 10 au 20 novembre.

Si la

communication

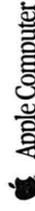
est votre profession...



Macintosh

met votre message
en valeur.

Une nouvelle manière de rendre plus attractive la communication d'un message: Apple Desktop Publishing. Avec «Apple Desktop Publishing», vous pouvez aisément produire les textes les plus variés: feuillets, circulaires, exposés ou journal de votre entreprise, le tout avec rapidité et d'une excellente qualité. Des changements à la dernière minute? Ce n'est plus un problème! Apple Desktop Publishing économise votre temps et réduit vos frais de composition, de maquette et d'impression. Du projet initial à la réalisation finale, vous restez le maître de votre création. Chez Apple, le Desktop Publishing atteint sa pleine maturité. Avec Macintosh, vous vous placez en tête!



Apple Computer

Votre représentant pour la région:



FFE

Daniel-Jean Richard 22
A. Friedrech SA CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Tel. 039/23 54 74 - Fax 039/23 54 83

Galerie
du Manoir

Rue Fritz-Courvoisier 25a
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 15 52

Daniel
Humair

Peinture

Du 22 octobre
au 23 novembre 1988

16251

Gabus

EXPOSITION PROLONGÉE

du 24 septembre
au 15 novembre

(tous les jours)

GEORGES AUBERT

(1886-1961)

«Puis tu as cherché toute ta vie, et
trouvé. Trouvé dans le secret et l'inti-
mité du vrai, les forme de la poésie»
(Le Corbusier)

Galerie Pierre-Yves Gabus — 2022 Bevaix
☎ 038/46 16 09

141

COMPACT
DISC

Jean Marc

Boutique

Numa-Droz 4

☎ 039/28 79 28

Les tubes de l'été en compact-disc
à des prix toujours plus écrasés.

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

T-shirts — Sweat-shirts — Trainings
avec votre motif, groupe ou chanteur
préférés en 3 minutes avec notre presse à chaud.

Plus de 500 motifs en stock.

Vous trouverez également dans notre boutique
Drapeaux - Autocollants - Posters - Badges
aux

PRIX LES PLUS BAS

Egalement T-shirts, Sweat-shirts personnalisés
pour commerces et entreprises.

chronique littéraire

Le paradis n'est pas loin

Arrêt sur Image de LUC WEIBEL (Zoé, 1988) ausculte notre quotidien, dans ses manifestations ordinaires: les modes successives de la coiffure, un arrêt de tram, des photos retrouvées, le 1er août et ses carillons...

Il n'en est pas à son coup d'essais puisqu'il est l'auteur du fameux récit de vie de Madeleine Lamouille, *Pipes de terre et pipes de porcelaine. Souvenirs d'une femme de chambre en Suisse romande, 1920-1940*.

Ibica ou *Le Paradis dans la tête* d'EVELYNE HASLER, traduit de l'allemand par Monique Picard (Zoé, 1988), est le récit romané à partir de documents historiques de l'émigration au Brésil de nombreuses familles suisses au XIX^e siècle.

Dans le *comme*, un espace, un intrinsèque par lequel Weibel glissera son récit. Non pour nous montrer l'envers du décor, mais pour nous assurer que l'on gâche à juger selon les apparences. Elles se donnent pour ce qu'elles sont. Les mois suivent, tant bien que mal. Aux voyageurs qui étaient *prêts* de se tenir aux poignées, emportés vers de nouvelles aventures par le tram que possédait la *Compagnie* (nom que portait la société des tramways de Genève), ont succédé les usagers des transports publics. Le mot colle mieux à la chose, mais le transporté y perd.

par Claude DARBELLAY

Chaque employé avait son poinçon distinct (étiole, croix, cercle...). Quel raffinement dans l'individualisation du travail. Seulement, derrière l'apparence, son organisation: C'était

pratique pas au moins une fois, main et soir ?

On est vite ramené aux contingences. Le petit Luc doit aller chez le coiffeur, la mode est aux cheveux plats, ses parents le veulent bouclé. Mettre de la brillante pour être comme tout le monde ? *Vulgaire* (parole parentale). En même temps que l'apprentissage de la norme, le jugement de valeur. Le choix du coiffeur participe de cette mise en pli. La teneur: C'est le coiffeur des *bicots*. Désigner pour éloigner. Ce que Luc, devenu grand, retourne. Les *bicots*, c'étaient les Algériens qui travaillaient aux carrières au pied du Salève, exploités par deux entrepreneurs de *Vevey*, dont l'un, maire de la Commune, faisait le discours des *pro-nations*. Weibel aime le décalage. Par

une notation qui colore l'événement, il le renverse ou tente d'en faire reboucler la signification. Par exemple, la fête du 1^{er} août a lieu pendant les

per à la question en s'y fondant. *On dit aujourd'hui que la différence est un bien, qu'il faut cultiver sa différence. Moi, la différence ne m'intéresse pas. J'aimerais tellement être comme tout le monde*. Arrêt sur image.

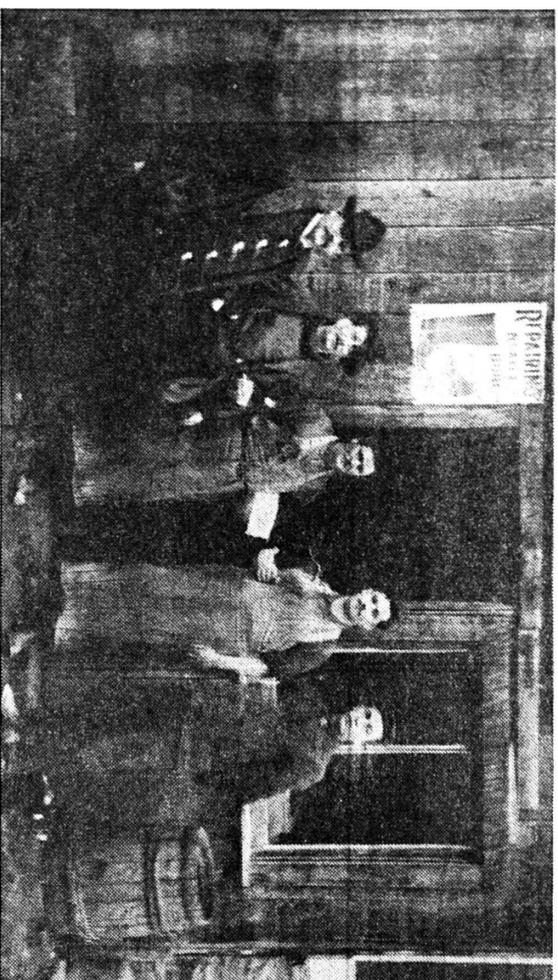
LE PARADIS DANS LA TÊTE

D'autres, au XIX^e siècle, sont forcés à l'immigration. Des habitants des Montagnes neuchâteloises vont travailler en Italie comme maçon. Dans les cantons d'Argovie, Zurich, des Grisons et du pays de Glaris, 1855 est une année de misère. Les pommes de terre pourrissent dans les champs, les fabriques de textile débauchent. L'émigration se fait vers le Brésil notamment, avec en point de mire l'image inversée de leur situation: devenir propriétaires. Une hutte, un coin de terre, une dignité. *Quelle chose de nouveau gânera dans ces gens quand ils ne s'aguseront plus à se procurer le nécessaire*, écrit dans son journal le principal protagoniste. L'espoir d'une renaissance, certaines précautions prises: *Des outils, des animaux domestiques, des catéiers. Ces choses qui nous sont garanties par contrat*. Le nom de la plantation chante aux oreilles: *Ibica*, le «sol prospère».

Sur place, quelques dissonances. Les immigrants sont réparés dans diverses colonies, doivent payer une commission... le contrat oublié au profit du rapport de force. De la rentabilité de la main-d'œuvre. Selon le Sénateur-propriétaire, *la qualité des colons basait à chaque arrivée*. Un règlement doit être appris par cœur, il est interdit de quitter la colonie sans permission écrite, toute infraction sera punie d'une amende. Les murs des maisons promises *(chaque famille a sa propre maison)* selon le Consul général de Suisse à Rio) ne sont pas construits. Même au paradis le bonheur se conjugue au futur.

Les préjugés ne sont pas atténués par la distance. Il est mal vu d'opuser une mulâtresse. Deux poids deux mesures comme les balances du sénateur. N'augmentant régulièrement que les dettes, ils travaillent la misère. Hasler raconte leur résistance entrecoupée des souvenirs de leur exploitation dans leur patrie où, aujourd'hui, les émigrés sont les immigrés. Soumis à des statuts discriminatoires, en butte à des réflexes xénophobes, ils vivent dans des conditions qui, pour un suisse à l'étranger, seraient totalement inacceptables, n'est-ce pas ?

Ne pas se résigner, militer ? L'auteur côtoya les manifestants, fin des années 60, en France. Mais sans vraiment s'identifier. *Aux manifestations vécues, je préfère parfois celles que je lisais*. Toujours ce décalage. De dévours en retours. Luc Weibel en quête de l'identité. Avec la tentation, présente chez beaucoup, d'échap-



Les émigrants

ARRÊT SUR IMAGE

Jamais un coup de dés n'abolira le hasard et pourtant, certains, obstinément, se prononcent. Observent. Sténonnent, non par innocence mais pour découvrir, pas à pas, ce qui nous trame. S'interrogent sur les correspondances entre le vu et le raconté, s'inquiètent de ce que les mots nous permettent d'entendre ou nous obligent à voir. Les mots, autant que les images, me retiennent. Comme les murs, les fenêtres, les lierres arborescents, les enseignes couvertes de rouille, ils peuvent être interrogés, scrutés, loin de ce qu'ils jalonnent réellement.

pour permettre aux contributeurs de retrouver les auteurs de fautes qui auraient pu se glisser dans le service. C'est par ces touches successives que Luc Weibel nous fait découvrir notre quotidien. Il lève la voile serait-on tenté d'écrire, toujours pressé. Il s'en garde bien. La voile reste, tendu, mais éclairé, de biais, et les ombres qui rennuent en presque transparence, nous font souvenir. L'imagination ouvre à l'autre, nous le rencontrons, ainsi que ces amateurs de modèles réduits qui se réunissent pour «jouer au train» sans rien faire qui ne fit *conforme à la «réalité» grandeur nature*. Mimer le réel pour en maîtriser le simulacre. On peut en rire. Qui ne le

vacances et ne réunit qu'une partie de la population. Ainsi se perpétue la tradition. On s'en souvient, Guillaume Tell en tirant dans la pomme, exactement au centre sans douer, nous a privé d'une authentique tagada natale. Il s'agit de fêter comme il se doit, tranquillement, si l'on ne veut pas avoir d'*histoires*.

L'auteur côtoya les manifestants, fin des années 60, en France. Mais sans vraiment s'identifier. *Aux manifestations vécues, je préfère parfois celles que je lisais*. Toujours ce décalage. De dévours en retours. Luc Weibel en quête de l'identité. Avec la tenta-

à première vue

Demandez le programme...

Un bon Festival de Nyon

C'est un programme d'un bon niveau qualitatif qu'a présenté le festival du documentaire de Nyon pour son 20^e anniversaire. Le public a été un peu plus nombreux que d'habitude et il faut saluer une fois de plus la ténacité de Erika de Hadelin qui maintient dans une petite ville une manifestation qui trouverait certainement un plus large public à Montreux ou à Genève par exemple.

Revenons au programme marqué par une forte présence australienne dont nous avons déjà souligné l'intérêt et la qualité.

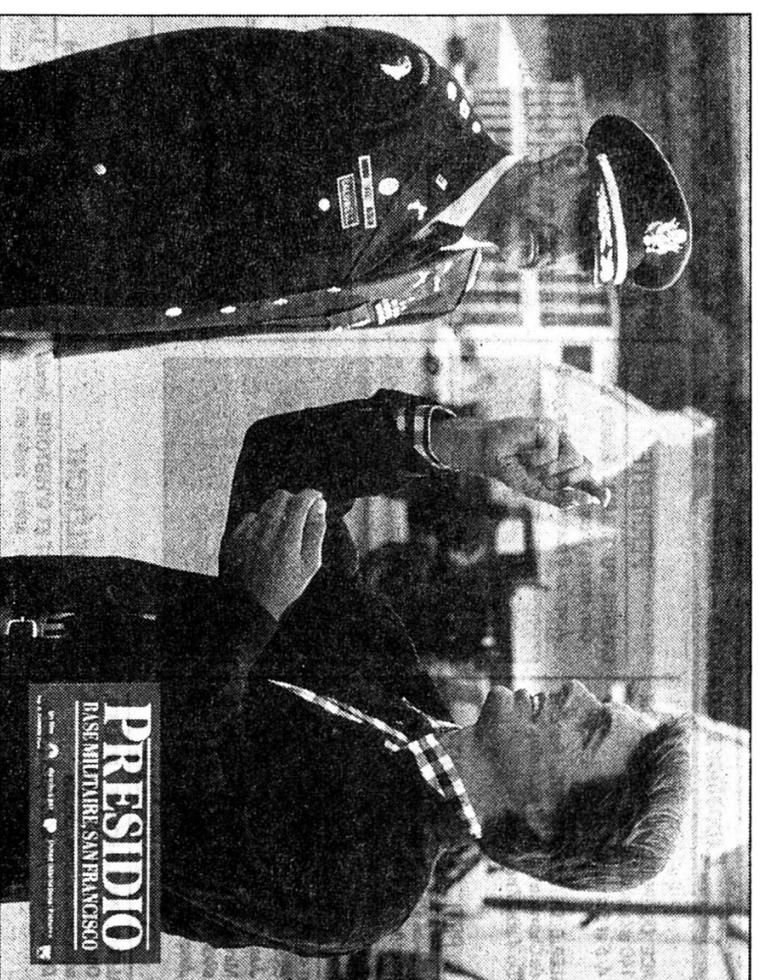
Les organisateurs ont encore fouillé dans les armoires des pays de l'est pour en ressortir un certain nombre de films introuvés en son temps. C'est notamment le cas pour «Les images du Vieux monde» de Sliwaque Dusan Hranak. Tourné en 1972, ce documentaire a été interdit de présentation pendant seize ans. L'auteur a passé ensuite au film de fiction (on lui doit notamment le magnifique «Rêve en rose»). En noir et blanc, le cinéaste nous fait découvrir tout une série de portraits de vieillards qui parfois s'expriment sur la valeur de la vie alors qu'ils sont au bord de la mort. C'est remarquable de finesse, d'une grande valeur esthétique.

L'Afrique du Sud était présentée avec «Voices of Sarinana» de l'Américain Nigel Noble que nous fait découvrir le spectacle portant le même titre et qui traite de la lutte des adolescents noirs en 1976 contre l'obligation d'apprendre «l'afrikaans» dans leurs classes. L'histoire est révélée par des extraits du spectacle donné à Broadway, mais également des témoignages du metteur en scène et des acteurs, noirs amérindiens, mais qui n'ont pas oublié leurs racines africaines.

Le cinéma suisse était là avec l'émission de Claude Goretta intitulée «Les ennemis de la Mafia», remarquable reportage sur le sujet, luthier» de J. Veuve tourné à La Chaux-de-Fonds, ainsi que «L'histoire d'Omer Khan» de Edouard Winigier qui nous fait découvrir les souffrances endurées par un jeune Afghani amputé des jambes.

Souffrances du monde, problèmes divers de notre société, témoignages sur les soucis de ce vingtième siècle finissant, Nyon 88 n'a pas failli à sa devise et nous a proposé un ensemble de films documentés sur ces questions.

J.-P. BROSSARD



Presidio de Peter Hyams

Producteur, réalisateur, chef opérateur, bricoleur et homme à tout faire du cinéma hollywoodien, Peter Hyams avait déjà donné, avec un certain brio, dans le genre désolé-mais classique du duo de policiers (*Deux files à Chicago*). Cinaste d'efficacité (et pas d'intériorité) il récidive dans *Presidio*; seulement, si l'un des inspecteurs est tout à fait normal, bellâtre et bronzé (Mark Harmon), l'autre sera un colonel de la police militaire, plus tout jeune et tête de mule (Sean Connery). Tout le piment du film aurait pu se concentrer sur l'affrontement de ces deux ennemis — amis d'occasion — et leurs difficiles rapports. Il y avait là un creuset psychologique qui n'aurait demandé qu'à être analysé. Mais Hyams (homme d'action) n'est pas un cinéaste de la profondeur, pas un cinéaste de climats et de naturalisme. Son genre est celui du mouvement — même gratuit — et tant pis pour un scénario trop limpide, voire évident: la dernière scène du film, massacre et fusillade dans une vaste usine de fabrication d'eau minérale, est autant cristalline d'efficacité que transparente de scénario.

F. M.

Blue Velvet de David Lynch

Voici le meilleur film de David Lynch, avec «Éléphant man», un film volontairement trompeur qui prend d'abord les apparences d'un «polar», mais s'égaré dans les méandres du fantastique mental, même si, à la fin, tout semble rentrer dans l'ordre. On ne saura plus très bien si l'histoire de base est réelle, si elle est vécue de l'intérieur du personnage de Jeffrey, si, à son tour, celui-ci est normal ou s'il délire. C'est très fort.

Un père qui fait une chute... et la caméra de se promener dans l'herbe pour y découvrir... une oreille sans corps: déjà nous avons basculé. Jeffrey partira à la découverte de ce monde de fantasmes, malgré une intrigue amoureuse pâle et conformiste, chez une chaineuse dont l'amant détient l'enfant en otage. Ces fantasmes s'incarnent dans une mise en scène déroutante, des couleurs déconcertantes, comme ce rouge-sang qui envahit l'appartement de Dorothy. Alors, voyage réaliste à l'extérieur de la normalité, promenade mentale à l'intérieur d'un cerveau dérangé?

David Lynch, avec un brio étonnant, sait faire planer l'ambiguïté... (tyly)

Masquerade de Bob Swaim

Voilà bien un film «moderne»: Création parfaitement hybride qui emprunte autant à la télévision la plus quelconque qu'au Cinéma le plus prestigieux. Ses personnages ont subi un lavage de cerveau sans coup férir à la volonté réductrice de l'auteur: animés par des sentiments en carton-pâte, obsédés par la réussite, fascinés par les signes extérieurs de richesse! La dramaturgie qui, les bouscule, elle, fait appel à Hitchcock: en une malicieuse construction, elle joue les coups de théâtre avec beaucoup d'aplomb, soigne sa progression et accroît notre tension de spectateur de manière, ma foi, fort habile.

Cette volonté de faire mode tout en revendiquant le grand héritage du septième art procure une bien étrange impression: comme si nous regardions la plus merveilleuse des chorégraphies mais dont les danseurs seraient dépourvus de chair! Ainsi, nous apparaissent ces amples mouvements de caméras qui, pourtant, n'accompagnent que des fantômes. Cette brillante stylistique qui ne vaut que pour elle-même, cela s'appelle le Maniérisme. V. A.

VIVA: bilan de la rentrée



Femmes de rock

Le 6 septembre 1988, «Viva» amorçait sa deuxième saison sur le petit écran romand. Ce magazine culturel dépend d'un peu de l'information et des magazines, donc de Claude Torraccia. Son équipe d'animateurs s'efforce de lui donner une certaine tenue avec rigueur malgré des approches différentes des sujets. Rappelons ceux qui furent proposés: Edith Piaf (6 septembre), Vrai comme un faux tableau (13-9), Le corps photographié (20-9), Marilyn Monroe (27-9), Le théâtre de l'étrange (4-10), Les jardiniers du souvenir (11-10), Femmes de rock (18-10) à laquelle nous nous arrêtons au moment de rédiger ces lignes.

Six des sept sujets sont des productions-maison, un seul provient d'un achat à l'étranger, le «Marilyn». Des achats peuvent être plus fréquents permettraient de tenir le cap toute l'année, dans une autre conception globale des programmes qui éviterait le «décrochement» de l'été, tant il est vrai que les budgets de la TV Romande même améliorés ne permettent de réaliser des productions propres que dix mois sur douze.

Magazine culturel, «Viva» se veut aussi spectacle et divertisse-

Montrer la culture ?

Débutons par un satisfecit, décerné sans l'ombre d'une réserve: VIVA, sans conteste, s'ouvre à toutes les formes de la Culture, échappant de la sorte au brillant piège de «l'élitisme»: cette approche plurielle constituera d'ailleurs peut-être le secret de sa longévité. Bien noble programme en vérité mais qui pose une question essentielle aux réalisateurs et dont la portée dépasse, et de loin, le simple cadre de cette émission: comment montrer les mille et un aspects que revêt la Culture, cela sans trahir les caractères spécifiques de ceux-ci ?

Faut-il rappeler combien puissante s'avère la capacité du petit écran à mettre à plat, à désodoriser et uniformiser tout ce qui tombe sous l'objectif amorphe de ses caméras ? Est-il besoin encore de décrire son formidable pouvoir d'égalisation qui fait ressembler un diamant à une patate. Cela signifie qu'il y a urgence pour les réalisateurs à penser leur mise en scène (car il s'agit bien de mise en scène) en fonction de la forme d'expression culturelle choisie; cela implique aussi de leur part une appréhension aiguë de cette même forme. Les interrogations surgissent alors, nombreuses: comment montrer la couleur qui vibre dans le tableau, filmer un musicien qui l'écoute tout à la fois, faire ressentir les volumes d'une architecture, l'ici-et-maintenant d'une pièce de théâtre...etc ? L'enjeu d'une telle réflexion se révèle considérable car il en va de notre perception. A l'évidence, il y a rencontre (et non une confrontation) à organiser, à harmoniser entre le médium TV et ce que l'on veut montrer; de cette culture en cause doit sortir si possible inaltérée. Car c'est là la condition sine qua non pour que le téléspectateur la comprenne et la ressente dans toute altérité.

En la matière, un tout autre péril nous guette sous la forme d'un commentaire dont l'opulence épuise le sens des images, détruit le mystère de leur singularité. Mais ne raconte-t-on pas que Dame Télé ne prise guère silences et mystères, que cela l'angoisse tant qu'elle en vient à se poser des questions...

Vincent Adatte

Freddy Landry

La terrible geste des émigrants suisses



Eveline Hasler ou la recherche d'un passé occulté. (photo Pascal Helle)

Partir. Fuir la misère. Retrouver sa dignité en recommençant sa vie à zéro. Parce que là-bas, on ne s'intéressera pas à votre passé, et que l'on vous donnera toutes les chances de montrer ce dont vous êtes capable... Là-bas, c'était le Brésil, et la misère c'était ici. En 1855, Eveline Hasler poursuit avec son dernier roman: «Ibicaba» la démarche qu'elle avait inaugurée avec son livre précédent «Anna Göldin, dernière sorcière»: donner enfin la parole au petit peuple des oubliés de notre histoire, aux domestiques, aux valets de ferme, aux ouvriers des fabriques de filature, à tous ceux dont la sueur, les larmes et le sang baignèrent le creuset d'où jaillit l'or des puissants d'autrefois.

L'image de ce passé retrouvé par l'écrivain saint-gallois, n'a rien d'idyllique: exploitation des enfants (dès 12 ans, ils travaillaient de cinq heures du matin à huit heures du soir dans les fabriques glaronnaises — et encore l'on enviait ces dispositions «très sociales» en France ou en Angleterre) salaires insuffisants malgré un travail harassant et mortifère, famine. Frippant parallèle avec la situation du tiers monde aujourd'hui! L'émigration fut donc pour nos ancêtres, comme maintenant pour d'autres peuples, la seule issue à un quotidien économiquement invivable. Les autorités de l'époque encourageaient même le mouvement, saisissant cette occasion inespérée de se débarrasser de quelques associés, têtes brûlées et autres empêcheurs d'exploiter dans le silence.

Le mouvement attira également tous les utopistes, les rêveurs qui espéraient un monde meilleur. Il faut dire que la propagande des agents recruteurs des grands planteurs brésiliens leur promettait quasiment le Paradis: «Vous trouverez un sol fertile qui n'a pas besoin d'être retourné ni amendé par des engrais pour produire des denrées alimentaires à profusion sur lesquelles nous ne prélevons rien... Vous recevrez à proportion de vos forces une plantation de caféiers à cultiver pour moitié avec le propriétaire. En contrepartie, nous ne demandons qu'une attitude honnête et droite envers nos voisins, de bons soins et une récolte correcte des fruits, sans nous préoccuper de l'heure à laquelle le colon s'acquitte de son travail.» (Lettre du sénateur José Verreiro publiée dans la brochure L'émigration comme mesure de salubrité publique 1854.) L'on se lisait les lettres des premiers émigrants, reproduites dans Le Colon en oubliant que beaucoup d'entre eux n'avaient jamais appris à écrire.

En nous racontant le voyage de l'un de ces groupes de pauvres hères qui partirent en 1855 d'Argovie, de Zurich, des Grisons et du pays de Glaris pour la colonie Ibicaba appartenant au célèbre

Interview

Eveline Hasler, vos romans révèlent une Suisse peu connue. Témoignez-vous pour le passé ou cherchez-vous à nous réveiller de notre torpeur présente?

Le passé m'intéresse seulement par son rapport à notre temps. En effectuant les recherches pour mon premier livre historique, «Anna Göldin, dernière sorcière», j'ai commencé à comprendre que la vision du passé est un moyen de reconnaître la structure du présent.

Comment avez-vous eu connaissance des carnets de Thomas Davatz?

Je les ai trouvés par hasard — en faisant d'autres recherches — chez un vieil instituteur de la vallée de Glaris. Le carnet avait été écrit par son arrière grand-père, et raconte en détail le voyage des émigrants depuis les Grisons jusqu'à Ibicaba. En le lisant, j'ai été choquée par le fait que la Suisse fut un pauvre pays, il y a seulement 130 ans.

Quelle importance attachez-vous à la traduction de vos livres en français?

Parmi nos ancêtres, ces émigrants qui partirent vers le Brésil, et dont je raconte l'histoire oubliée, dans un certain sens volontairement supprimée, il y avait aussi des Suisses romands. Le thème de la sorcière touche également la Suisse romande: on en brûla quelques unes dans la Genève de Calvin. Et puis, après avoir étudié à Fribourg et Paris, j'aime lire mes textes en français, surtout dans les excellentes traductions de Gilbert Musy et de Monique Picard.

Vous sentez-vous proche des travaux de Niklaus Meienberg?

Entre Meienberg et moi, il y a certainement des concordances: nous sommes tous deux fascinés par les documents, nous voyons de préférence l'Histoire dans la perspective des petites gens, nous aimons traiter de thèmes occultés, délicats. Mais il y a des différences dans la manière de faire revivre le passé-d'écriture.

Parlez-nous de vos projets d'écriture. En ce moment, je suis occupée par la parution de mon troisième roman: Der Riese im Baum (Le géant dans l'arbre). Il s'agit de l'histoire d'un authentique géant qui vivait dans la seconde moitié du XVIIIe siècle. Par le récit de cette vie extraordinaire d'autres histoires deviennent transparentes: je pense à notre gigantisme difficile à stopper dans les relations de l'homme envers la nature.

● Ibicaba, le paradis dans la tête/Eveline Hasler/Zoë 1988.

Hasler ne s'est pas contentée de fouiller les archives, mais à même effectué le voyage au Brésil.)

Le professeur qui regrettait «que dans les leçons d'histoire l'on ne parle jamais de sentiments» réussit à nous toucher profondément en faisant revivre des personnages, comme cette Anna-Barbara Simmen, symbole de la dure condition que connaissaient toutes ces femmes, sœurs d'Anna Göldin, qui voulaient dépasser «la loi des pierres, lesquelles gisent là où elles sont tombées.» Le portrait de cette fille-mère en butte à l'hostilité de sa communauté (seul, Davatz la protège) est une illustration particulièrement réussie de l'art d'Eveline Hasler: sa dénonciation de l'injustice si acérée qu'elle soit, ne l'empêche nullement de décrire ses personnages avec beaucoup de finesse et une grande tendresse. Tout cela sans mièvrerie, créant ainsi l'une des œuvres les plus riches de notre littérature.

Pascal Helle

Mais l'intérêt de ce roman ne tient pas seulement à cette remarquable évocation historique (pour laquelle Eveline

sénateur Verreiro, potentat de la province de Sao-Paulo, Eveline Hasler nous révèle l'effroyable sort qui leur fut réservé. S'appuyant sur le témoignage qu'en a laissé le chef du groupe, l'instituteur Thomas Davatz, courageux défenseur de ses compagnons, la romancière démonte l'implacable piège qui transformait des citoyens suisses en véritables esclaves; car à quelques rares exceptions, les émigrants ne purent rembourser aux propriétaires brésiliens (qui étaient nombreux à profiter de leur voyage. Au contraire, les factures artificiellement gonflées (on leur faisait payer le trajet du port à la plantation, effectué à pied) les outils, les semences vendus par les propriétaires aux colons à des prix exorbitants et les récoltes achetées à des cours dérisoires (après avoir été pesées avec des balances truquées) ne faisaient qu'augmenter leur dette.

Mais l'intérêt de ce roman ne tient pas seulement à cette remarquable évocation historique (pour laquelle Eveline

rencontre

«J'étais là, telle chose m'advint»

PA: Nicolas Bouvier, vous êtes connu aussi bien comme voyageur que comme écrivain. Pourriez-vous nous dire quels rapports — plus ou moins antagonistes — entretiennent pour vous ce que l'on peut appeler une expérience du vécu, et le travail de mise en forme de cette expérience par l'écriture ? J'aurais tendance à y voir une opération proche de l'alchimie...

NB: Je crois que ce qui n'a pas été vécu ne peut être bien écrit, et quand je dis: «bien vécu», je ne veux pas dire «vécu heureusement», mais dans un état d'attention extrême, dans un état d'alerte; c'est seulement sur des moments de cette nature — pour un écrivain qui, comme moi, n'est pas, en tout cas pour l'instant, un écrivain de fiction — qu'il est possible d'écrire. Si par exemple, dans un voyage, je vis de façon terne ou inattentive certains moments — car il n'y a pas de trous dans un voyage, tout y est intéressant; seule l'attention du voyageur peut baisser — eh bien je ne pourrai pas écrire à ce sujet, ou alors de manière purement intellectuelle, historique culturelle, etc. Ainsi le problème est de vivre les choses avec les doigts un peu vifs, comme ces perceurs de coffres-forts qui se poncent le bout des doigts pour mieux sentir le déclin des serrures.

C'est la raison pour laquelle j'ai assez besoin de cet état de voyage, car il faut y être extrêmement attentif. Pour moi, l'écriture ne peut se faire que sur des temps forts — qu'ils soient négatifs ou positifs —.

Pour revenir à votre question, le rapport entre vivre et écrire, disons que je vis plus attentivement quand je suis en route; maintenant, l'âge venant, et puisque je me déplacerai moins, j'apprends à être attentif aussi au niveau sédentaire. Mais le voyage a été pour cela une brâquille, une espèce d'exercice d'école. Et c'est pour cela qu'il ne me viendrait pas à l'esprit de m'asseoir à une table et d'inventer une histoire. Il y a donc une filiation entre le déplacement dans l'espace et état plus attentif, sens plus aiguisés, écoute plus fine, et ensuite, dans un deuxième temps, l'écriture de cela — je n'aime pas tellement de cela — je n'aime pas tellement celui de fabrication —; la plupart des choses que j'ai écrites avaient une valeur de témoignage; comme dit la Fontaine dans une de ses fables: «J'étais là, telle chose m'advint».

LA TENTATION DE L'ORIENT

PM: Nous parlons de voyages; les vôtres vous mènent généralement vers l'Orient, et probablement que l'écriture même est marquée par cette orientation particulière.

NB: Tout à fait. Au moment où j'ai terminé mes études d'histoire, j'ai été

frustré du fait que l'Asie semblait muette, alors que gainin déjà, j'étais gros lecteur de Jules Verne — à la bougie ou à la lampe de poche claudes — et d'autres écrivains, particulièrement les Anglo-saxons, qui heureusement parlaient de l'Asie.

Or, des auteurs comme J. London, F. Cooper, Stevenson, qui ont écrit des livres terrifiants, étaient considérés à tort par les adultes comme des écrivains pour enfants, et j'y avais donc accès. J'avais ainsi une assez grande information livresque, et surtout une formidable impatience de voir les choses. Par ailleurs, j'ai

l'Occident, parce qu'on a cette idée que là où la lumière physique s'éteint, là où le soleil plonge, la lumière spirituelle doit naître, par une sorte de mouvement de bascule; ainsi une bonne partie des sectes bouddhiques, très importantes, se rallient à la doctrine du «Paradis de l'Ouest».

PM: ... ce qui rappelle fortement la provenance de l'alchimie, présente dans beaucoup des textes que vous écrivez...

NB: Elle y est présente de façon non littérale, parce que je ne suis pas du tout un connaisseur en alchimie; tous jours est-il que la conduite de l'ex-



Nicolas Bouvier

(photo Alan Hamerose)

découvert au cours de mes études de lettres l'importance du voyage en Orient chez les grands écrivains romantiques, tant en France qu'en Allemagne: Flaubert, Nerval, Maxime du Camp, etc. subsistaient eux aussi cette orientation; je l'ai simplement poussée un peu plus loin: les Indes, puis le Japon qui m'a émerveillé, et où je suis retourné à plusieurs reprises. Y passant pas mal de mon temps.

Et il est hors de doute que cette recherche s'inscrit dans une tradition où il est normal d'aller chercher ses origines à l'endroit où le soleil se lève. Par ailleurs, je pourrais m'épandre par exemple de l'Ecosse, de racines celtiques, car de même que l'Orient a une lecture spirituelle qui est la recherche d'une sagesse antique dont nous serions les héritiers — on oublie souvent par exemple que nous avons été colonisés par une religion venue d'Asie —, eh bien inversement, en Orient, il y a une valorisation de

exemple un changement d'état qui apparaîtra des réponses qu'on n'a pas le temps de trouver dans cette trajectoire très courte qu'est la vie humaine. Alors ça, c'est peut-être une façon alchimique de considérer les choses.

PA: Ce que vous venez de dire, des Celtes et de la religion chrétienne m'amène, par le biais d'Arnaud et de Saint Patrick, à rapprocher paradoxalement le voyage de la vie monastique: n'y a-t-il pas dans les deux cas la recherche d'un état, particulièrement propre à l'imaginaire, au spirituel ? Ainsi cette mise en condition pourrait passer aussi bien par le déplacement géographique incessant que par la fixation stricte à travers un lieu et une règle.

S'ALLÉGER

NB: Je crois effectivement qu'il s'agit là de deux modalités visant à trouver le même allègement. Parce qu'au fond, ce qu'un voyageur cherche, ce n'est pas à s'alourdir, c'est à s'alléger, de même que l'ermite dans sa hutte ou sa grotte. Et qui dit alléger dit monter, et lorsque tu montes, tu vois d'autres horizons. L'horizon s'étend. Et il s'étend du proche et du quotidien au lointain et à l'intemporel. Manifestement, il y a là une forme de croissance spirituelle, c'est-à-dire une vision plus acérée et plus pertinente du monde; elle ne nous est pas servie sur un plat: il y a un travail à faire, et je crois qu'on peut le faire aussi bien dans la fixité de l'ermite que dans l'errance, qui peut être aussi une discipline monacale: c'est le cas par exemple des traditions extrêmes-orientales, où il y avait des moines fixes, et des moines pèlerins parcourant l'espace en quête de sagesse, qui perdaient leurs faillites comme les arbres en automne, et qui à la fin de leur vie étaient dévotement la même chose. Je pense que l'exercice qui consiste à passer de vie à trépas est un exercice alchimique. D'ailleurs, si ça ne l'était pas, j'y aurais peut-être déjà mis un terme. Cela m'intéresserait beaucoup moins. Ce qui m'intéresse, c'est d'être engagé dans un processus de compréhension graduelle des choses; et je suis persuadé que quand on arrive en fin de parcours ici bas, cette compréhension n'est — sauf chez certaines personnes très privilégiées — pas du tout achevée. Donc tout en ayant peur de la mort, comme nous tous je pense, j'ai beaucoup d'espoir aussi, sans avoir aucune certitude; ni conviction de type religieux — puisque malheureusement, je n'ai pas de foi chrétienne —; mais je me pose sur la mort des questions qui ne sont pas toutes dictées par la peur ou le rejet. Je me demande si ce n'est pas par

Entretien réalisé par Pascal Antonietti et Philippe Marthaler

Ainsi, tant dans la méditation que dans le voyage, l'érosion du voyage qui est elle aussi un allègement, il y a la recherche de cette espèce de porosité heureuse. Les gens vieux et poreux sont des gens extrêmement intéressants.

PA: Nicolas Bouvier, vous disiez dans une conférence récente, que le monde imaginaire apparaît comme plus cohérent que le monde réel. Par ailleurs, il y a une sorte de piège dans cette idée. Et cela m'amène à votre dernier récit, *Le poisson-scorpion* (Gallimard, 1981) dans lequel cette question me semble se poser de manière aiguë: on y trouve un entier-

rencontre

Michel Leeb joue «Ténor»

«Il n'est jamais pénible de s'amuser longtemps»

Michel Leeb a retrouvé sa loge (ou, plus exactement la loge voisine) au Théâtre de la Porte-Saint-Martin à Paris. Après «Le tombeur», qui lui avait valu un triomphe sur cette même scène, voici «Ténor», qui déjà s'annonce comme un succès tout aussi grand.

Après un intermède de plus d'un an au music-hall, Michel Leeb retrouve-t-il le théâtre avec le même plaisir qu'à sa première tentative ? C'est ce que nous lui avons demandé à l'issue d'une des toutes premières représentations de «Ténor».

— Oui, c'est avec le même plaisir, avec la même joie que je rejoue, et j'aime «Ténor»; avec le même bonheur que «Le tombeur». C'est une pièce très bien écrite et très enthousiasmante pour quelqu'un qui veut devenir vraiment un acteur.

— Parce que c'est là votre envie ?

— Oui. Et «Le tombeur» était une pièce très sympa, mais écrite d'avantage pour un artiste de music-hall, c'était plus un show masqué. Tandis que là il y a vraiment de la comédie à faire, un peu de chant...

— Y a-t-il une différence à interpréter une pièce déjà jouée par d'autres, ou, comme ici, à faire une création ?

— Aucune différence. Je joue la comédie, un point c'est tout. Je ne m'occupe pas de penser si c'est une création ou non. On me dit de rentrer dans ce personnage; je rentre dedans.

— Savoir que le rôle a été écrit pour soi ne donne pas un petit «plus» au jeu ?

— Il n'a pas été vraiment écrit pour moi, même si c'est écrit dans le programme, mais il se trouve que c'est un rôle auquel je m'identifie très bien. Comme celui du «Tombeur» d'ailleurs. C'est simplement une belle rencontre et c'est bien comme ça. Autrement ce serait plus dur.

— Qu'apporte Michel Leeb au personnage du «Ténor» ?

— J'y apporte moi ! Je joue comme j'aime jouer, mais je ne réfléchis pas trop pour savoir ce qu'il faut que j'y apporte de Leeb ou pas de Leeb. Je joue le personnage et c'est tout. Si ça vient, ça vient et si ça ne vient pas, ça ne vient pas.

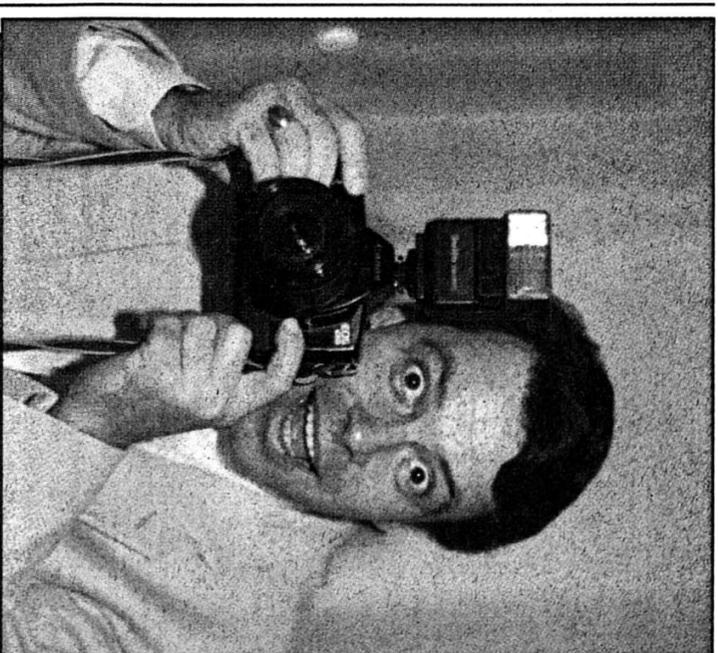
Alors que dans «Le tombeur» il y avait quand même des espaces qui étaient réservés à Leeb. Ici c'est une comédie pure.

par René DÉRAN

— On dit déjà, vu le succès de la pré-location, que «Ténor» sera à l'affiche durant de nombreux mois. Appréhendez-vous d'entrer chaque soir durant longtemps dans la peau de ce personnage et de faire rire tous les soirs ? Pensez-vous vous amuser chaque fois en amusant le public ?

— Il n'est jamais pénible de s'amuser longtemps. Jamais, jamais.

Alors bonne route à ce «Ténor» qui confirme les talents de comédien de Michel Leeb, ajoutés à tant d'autres talents d'ailleurs. Et beaucoup de joie à cet acteur-ré, en tout cas autant qu'en éprouve le public à applaudir «Ténor». De sont les souhaits que l'on peut adresser à Michel Leeb. Nul doute qu'ils seront exaucés. (dn)



(photo dn)

Ténor

Pur vaudeville, mais plein d'inventions

Barillet et Grédy sont les maîtres incontestés du vaudeville actuel en France. Il est donc naturel qu'ils ne comptent plus leurs succès. «Ténor» en sera un de plus ! Ces deux auteurs ont vu la pièce originale de Ken Ludwig en Angleterre et ils se sont interrogés de savoir qui, en France, serait capable d'interpréter le rôle principal. Leur réponse fut unanime: Michel Leeb.

Ce dernier, séduit, donna son accord et l'adaptation fut réalisée. Michel Leeb est en effet le personnage de Max, régisseur de M. Sauders, (Jean Rougier), directeur d'opéra, et son véritable souffre-douleur, trop timoré pour oser se rebeller.

Il prendra de l'assurance au contact de Tito Morelli, fameux ténor fantasque (interprété magistralement par Roberto Caporali) et affublé d'une femme-tigresse, (Elisabeth Margoni) qui s'oppose aux frasques de son mari adulte par toutes les jeunes (et moins jeunes) mélomanes. Et parmi elles il y a Maggy, (Isabelle Spadé) fille de M.

Sauders, désirée par Maxi ! Cela pour les personnages principaux.

Pour l'intrigue, imaginez un régisseur amoureux désireux de faire carrière à l'opéra, un ténor engagé pour une soirée de gala qui se suicide avant la représentation et un Max salvateur du spectacle.

La pièce démarre gentiment pour atteindre un rythme fou, fait de rebondissement en cascades, de situations inextricables, de va-et-vient démentiels dans un décor de Charlie Mangel admirablement conçu pour permettre de suivre l'action en deux lieux simultanément. Michel Leeb chante, joue, rit, pleure et même l'action entouré d'excellents partenaires. C'est un éclat de rire continué durant plus de deux heures; de surprises aussi, bien que le style du vaudeville laisse deviner l'issue de l'intrigue. Mais tout au long de la pièce, les situations sont souvent étonnantes. Et toujours drôles.

«Ténor» sera sans doute au programme du voyage-spectacles de l'Impartial à l'Ascension. (dn)

Surprises de rentrée

Dix des meilleures sorties

hard rock

La rentrée nous a réservé quelques bonnes surprises. Ce mois-ci, nous vous en présentons dix parmi les meilleures. A tout «saigneur», tout honneur. Commençons par l'incontestable numéro 1 de 1987, **BON JOVI**.

Après les 15 millions de copies vendues de «Slippery When Wet», Bon Jovi se devait de frapper un grand coup. Et il l'a fait. «New Jersey», quatrième opus du groupe, s'avère être une totale réussite. Plus intime et moins commercial que «Slippery...», ce disque nous montre un Bon Jovi proche de ses racines bluesy. Tout l'album baigne dans une ambiance quelque peu «Springsteenienne». La musique de ce combo américain est assez indéfinissable. Pas violente, mais d'une pêche fantastique, pas vraiment FM, mais super mélodique.

Quoiqu'il en soit, «New Jersey» connaît, à n'en pas douter, un énorme succès.

Signalons encore que Bon Jovi donnera deux concerts en Suisse, au Hardens Stadion de Zurich, le jeudi 10 novembre et le vendredi 11 avec la superbe Lita Ford en première partie.

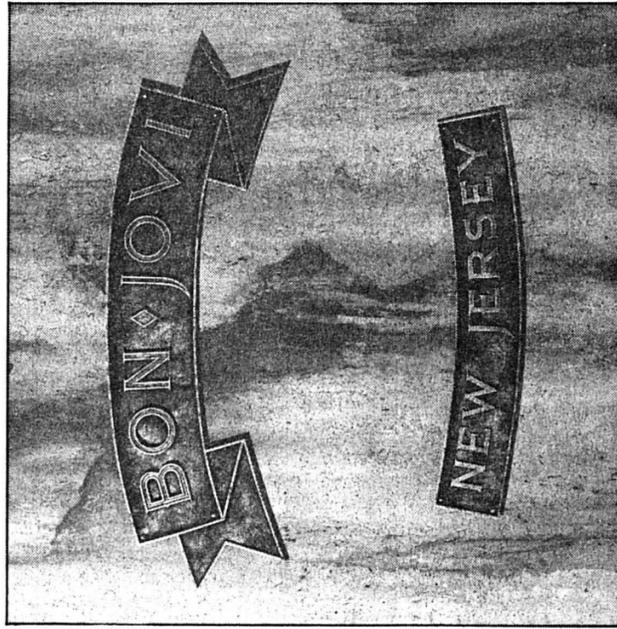
C'est avec beaucoup de succès que j'ai posé sur ma platine «Out Of This World» du groupe suédois **EUROPE**.

SURPRISE...

Et c'est avec surprise que j'ai découvert ce que contenait ce super album. Europe s'est éloigné, pas trop quand même, de la platitude de son précédent LP, «The Final Countdown».

Beaucoup mieux construit, plus puissant et superbement produit par Ron Nevison (Survivor, Heart, Kiss, Ozzy), «Out Of This World» marque un retour vers des terres plus hard. Bien que le single «Superstitious» soit parfaitement calibré pour les radios, ce que LP contient quelques ballades assez «mélodieuses» et que le son soit hyper léché, il se dégage de cet album une ambiance plus heavy que par le passé. Ceci étant du en grande partie à la production de Nevison qui, contrairement à Elson sur «The Final Countdown», a privilégié la guitare par rapport aux claviers. Sur ce point de vue, on ne peut pas dire que Europe a perdu au change. En effet, Kee Marcello, très bon technicien et possédant un super feeling, nous a pratiquement fait oublier John Norum par ses solos assez impressionnants.

Dans un tout autre registre, **METAL-LICA** revient en force avec son excellent «And Justice For All» qui ne fait que confirmer ce combo de Lars Ulrich est le maître absolu du speed-metal. Bien que peut-être plus heavy que le précédent album «Masters Of Puppets», cet album contient une dose d'énergie propre à satisfaire tous les hardos en manque de décibels.



FM, KK s'est orienté vers un hard rock camé et efficace, mais non dénué de mélodie.

«King Cobra III» est un excellent album de hard où seule la production un peu plate de Appice vient jeter une ombre sur un ensemble de bonne qualité où le chanteur Johnny Edwards (ex-Montrose) et le guitariste David Michael Philips tirent leur épingle du jeu.

VENT DE FRAÎCHEUR

Un autre retour que j'attendais avec impatience (je devais être le seul) est celui de **HURRICANE**. Formé par Tony Cavazo (frère de Carlos, guitariste de Quiet Riot), Robert Sarzo (frère de Rudy, bassiste d'Ozzy, de Quiet Riot et de Whitesnake), Kelly Hansen et Jay Schellen (ex-Lita Ford), ce groupe américain nous présente son deuxième LP «Over The Edge». Superbe mélange entre l'esprit des 70's et les exigences des 80's, ce disque propose un hard-rock de haute qualité et plein d'originalité. Alliant une certaine puissance («I'm On To You»), «Messin' With A Hurricane» et un sens mélodique raffiné («We Are Strong», «Over The Edge»), Hurricane ne tombe jamais dans la FM. Un excellent disque pour un excellent groupe qui amène un vent de fraîcheur sur la scène hard, laquelle en a besoin.

Deux ex-King Cobra, Mick Sweda et Lonnie Vencent, sortent le premier album de leur nouveau groupe **BULLET BOYS**. Naviguant dans un hard puissant se situant quelque part entre AC/DC, Aerosmith et le glam rock, Bullet Boys s'avère être un combo très intéressant qui comblera sans problème les envies de plusieurs d'entre vous.

UN PAS DE GÉANT

Avec «Dream Hunter», les Suédois de **TREAT** ont fait un pas de géant vers les portes du succès international. En effet, mélangeant à merveille des refrains «à la Bon Jovi» et des rythmiques dont la pêche n'a rien à envier à AC/DC, Treat a créé un style à mi-chemin entre le hard pur et dur et la FM. Doté d'un son d'excellente qualité, ce «Dream Hunter» a de fortes chances pour placer Treat parmi les groupes de têtes du début des années 90. Ce ne serait que justice pour ce groupe qui n'a cessé de nous offrir des choses «classieuses» (comme dirait Gainsbarre) depuis ses débuts vinyliques en 85.

par Laurent BIÉHLY

Les portes du succès international se sont déjà bien ouvertes pour les Allemands d'**HELLOWEEN** qui, avec «Keeper Of The Seven Keys Part II», confirment tout le bien que l'on pensait d'eux depuis la première partie de ces «Keeper...». Cœuvrant toujours dans un heavy-metal lyrique et mélodique, Helloween s'éloigne de plus en plus de son influence première, à savoir Iron Maiden. Et de ce fait, devient de plus en plus original.

Superbement emmené par le chanteur Michael Kiske, ce jeune groupe allemand se pose comme l'espoir numéro 1 de la scène heavy actuelle. A suivre de près. Retour discret, du légendaire Carmine Appice (ex-Ozzy, Nugent, Rod Stewart, etc) et de son groupe **KING KOBRA**. Déliaissant les ondes

mement progressif dans un monde qui n'est plus qu'imaginaire: un personnage se déplaçant dans un décor de plus en plus fragile et qui se décompose sous ses yeux.

NB: Je pense qu'effectivement cette exploration de l'imaginaire n'est pas sans danger; il faut qu'un équilibre se maintienne entre une vie peut-être plus sourde, plus étourdie, mais qui prend pour support le réel, et puis l'appréhension d'un monde qui est sans doute plus juste, plus complet au sens alchimique du terme, et cette approche est un exercice pour lequel il faut s'armer petit à petit.

Et lorsque ces deux éléments sont dans un déséquilibre flagrant, cela peut entraîner la démence, ou la mort physique, ou alors la mort spirituelle si l'on est enfermé dans la matière: il y a des tas de gens qui sont bel et bien vivants, avec de grosses voitures, radiographie ou un linge-éponge... Et ça, c'est un danger qui nous guette; il faut maintenir une sorte de trêve entre ces deux mondes, cela se négocie.

Ce qui m'est arrivé à Ceylan, et que je raconte dans **Le poisson-scorpion**, c'est que la vie réelle, par exemple la vie des sens, était complètement absente. Par exemple la vie érotique, sentimentale, l'amitié était inexistante, c'était la solitude totale; et j'ai failli passer par-dessus bord... Je pense qu'on ne parvient même pas dans ce monde-ci à ce que ces thèmes et antithèses deviennent synthèses, tellement l'opération est difficile — et c'est pourquoi je souhaite vivement qu'il y ait un autre.

TOUTE FABRICATION EST SYNTHÈSE

PM: Mais il semble bien que l'écriture, de cette réconciliation.

NB: Tout à fait: je pense que toute fabrication, toujours, est un exercice de synthèse. Et c'est pour ça que je n'aime pas, dans les écoles littéraires, ceux qui recherchent la fragmentation, la dispersion, l'éclatement, le non-sens, l'absurde, à moins qu'il s'agisse d'une forme d'humour particulier, comme celui de L. Carroll, qui reconstruit une cohérence plus haut, en se marant.

PA: Si l'on suit chronologiquement vos écrits, on y assiste à un changement progressif de ce qu'on peut appeler le type d'adresse. Dans **L'usage du monde** (Droz, 1963, rééd. La Découverte, 1987), il y a un principe jubilatoire, un désir de faire participer le lecteur à un émerveillement. Dans **Le poisson-scorpion**, les choses se passent bien différemment: on a là un travail d'exorcisme. Donner ce deuxième cas, le besoin de danser une forme — en l'occurrence littéraire,



(photo Nicolas Bouvier)

mais elle pourrait être musicale — à quelque chose, à une situation qui était caractérisée par l'informe, ce besoin correspondait sans doute à une nécessité de vous débarrasser, de vous libérer de cette menace permanente qu'est l'informe.

LA LUTTE CONTE L'INFORME

NB: Oui. M'en libérer est peut-être trop dire, puisque l'informe est justement une menace, comme vous le dites, continue pour chacun de nous. Simplement, j'étais à Ceylan dans un contexte qui rendait cette menace particulièrement précise, dessinée dans toute son infamité. Et le travail que j'ai fait sur cette année informe, moite, humide, sans amour, sans ami, avec des moments de peur extrême — je suis allé à la bout du rouleau —, cet effort avait effectivement un caractère conjuratoire: il s'agissait de dresser contre l'informe des formules, des petites formes.

Or la lutte contre l'informe passe par une discipline, qui peut être ascétique, professionnelle, physique, etc. En travaillant cette espèce de jus chaud, moite et collant pour en faire une résine dure au niveau du texte, j'ai eu tout à fait le sentiment de me prémunir contre quelque chose; je ne dirai pas de m'en libérer, car je pense qu'on ne s'en libère jamais, mais on peut s'en défendre.

Et donc, **Le poisson-scorpion** a été une élaboration littéraire beautiful dans laquelle on s'investit, dans

laquelle on met de l'énergie — il peut s'agir de franchir un col, de réconcilier deux personnes qui se sont disputées et qu'on aime, d'écrire un texte pour rendre justice à quelque chose —, finalement, ce sont des exercices de disparition. Pour moi, l'écriture est un exercice de disparition, parce que si toi tu n'as pas disparu, tu es exactement comme dans les lieux d'exclusion avec vue, ces personnes corpulentes auxquelles les enfants crient «enlève-toi de là, tu bouches le paysage».

Alors, si on veut rendre compte de ce qu'on a vu, il faut être aussi cristallin, aussi mince que possible. Et on est toujours trop épais, au sens moral, au sens des manières, on est toujours d'une corpulence désastreuse. Et cette corpulence, on la perd en voyage, on s'amincit, dans tous les sens du terme. Et comme l'expérience ultime c'est quand même la mort, je pense que l'écriture, tout ce qu'on peut faire de valable dans la fabrique d'un texte, d'une musique, d'une maison, d'une florale, ce sont finalement des exercices d'allègement et de disparition. Et la seule chose à laquelle je vise vraiment, c'est la légèreté. Parce que je trouve le monde lourd, je trouve les gens lourds, je me trouve d'une lourdeur intolérable, et si j'arrivais par érosion à être un être léger tel que j'en ai connu quelques-uns, eh bien je serais prêt pour un autre voyage...

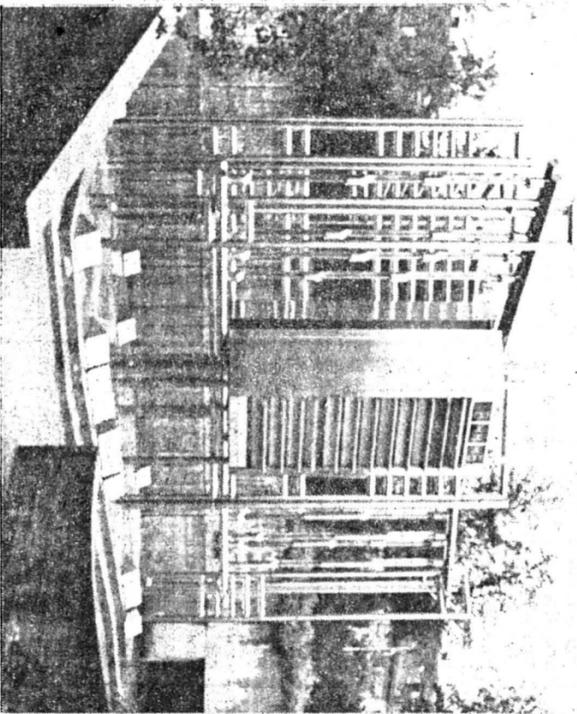
La Chaux-de-Fonds Suisse

Du cadran solaire à l'horloge atomique, plus de 3'000 pièces de collection.

Ouvert de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h (sauf le lundi).
Tél. 039/23 62 63

Un musée vivant, unique au monde, vous raconte l'aven-ture scientifique, industrielle et humaine de la mesure du temps.

Une grande sculpture-spectacle :
LE CARILLON.
Chaque quart d'heure dans le parc du Musée.



L'Orchestre de chambre de Lausanne à la conquête de l'Orient

L'Orchestre de chambre de Lausanne peut se vanter d'être entendu bien au-delà de nos frontières helvétiques: de nombreuses tournées en Europe et aux Etats-Unis, ainsi qu'une discographie importante ont permis à l'ensemble vaudois d'acquiescer une large renommée dans le monde musical. A son arc, il ne manquait qu'une corde asiatique. La lacune est désormais comblée: le 18 septembre dernier, 43 musiciens et leur chef, M. Lawrence Foster, ainsi qu'une quinzaine d'accompagnants s'envolèrent pour l'Extrême-Orient. Trois vols à ce triptyque asiatique: la Corée, la République de Chine et le Japon.

FESTIVAL OLYMPIQUE

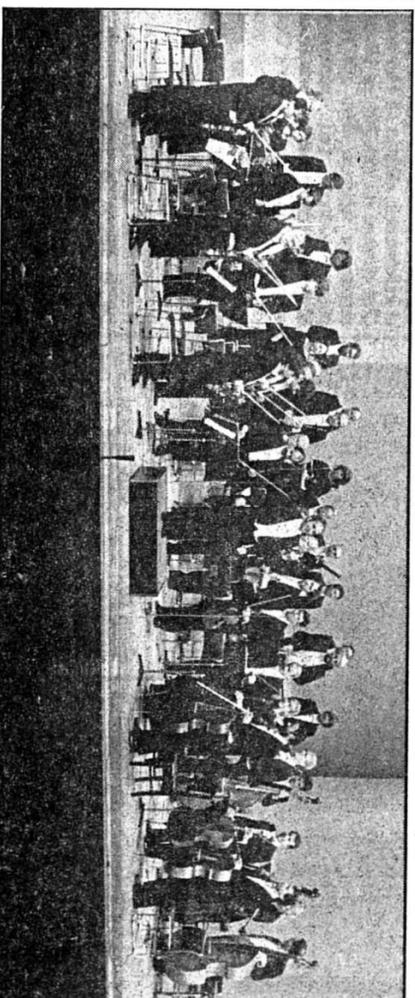
Point de départ de cette importante tournée en Asie: l'idée que Lausanne, siège du

CIO soit présente au Festival Olympique des Arts de Séoul, se déroulant parallèlement aux Jeux. Le président du CIO, Juan Antonio Samaranch, M. Priet et M. Bezzaman, respectivement président et administrateur de l'OCL ont œuvré pour mener à bien ce projet.

Le premier concert a eu lieu à Teijon, ville de province, à vocation industrielle et universitaire. Au programme, Mozart, Haydn et le «Travelling» de J.-F. Bovyad, deux concerts étaient agendés. Dans la grande salle du Sejong Cultural Center, les quelque 2200 auditeurs purent apprécier notamment la symphonie No 4 «Deliciae Bastilenses» de A. Honegger. Le second concert avait lieu au Swiss Grand Hotel, sur invitation de son excellence J.-A.

Samaranch. Hae-Jung Kim, jeune pianiste coréenne, était l'interprète du concerto No 1 pour piano et orchestre de L. van Beethoven. Au terme du concert, une réception offerte par l'ambassadeur de Suisse en Corée, M. Erisman et Madame attendaient les musiciens. M. Erisman plaça la soirée sous le signe de l'harmonie entre la culture et le sport, relevant que Lausanne, siège du CIO et de l'OCL, en était un parfait exemple.

Même si les mesures policières, les nombreuses fouilles à l'entrée des hôtels, les escortes lors des déplacements en car ou les quelques problèmes d'organisation étaient parfois pesants, la gentillesse et la servabilité des Coréens étaient relevées de tous. Malgré une occidentalisation effrénée, ce pays a su préserver sa dimension



L'OCL au Shinjuku Bunka Center de Tokyo.

Paul Kantor: un nouveau souffle

L'OCL, pour sa rentrée musicale, a fait peau neuve. Parmi ces nouveaux visages, Paul Kantor, premier violon solo de ce périple asiatique, qui à Lausanne partage cette tâche avec Patrick Genet. Né à New York il y a 32 ans, Paul Kantor fait ses études musicales à la Juilliard School. Brillant violoniste, il travaille comme premier violon solo dans différents orchestres de son pays. Dirigé à plusieurs reprises par M. Foster, c'est ce dernier qui l'invite à présenter sa candidature à Lausanne.

M. N.: Avez-vous accepté immédiatement la proposition de M. Foster?

P. K.: Non, j'ai hésité. J'avais beaucoup de travail aux Etats-Unis, ma famille, c'était une décision importante, à ne pas prendre à la légère. M. N.: L'envie de travailler en Europe a été la plus forte?

P. K.: Depuis l'âge de trois ans, je rêve de venir en Europe. Il faut dire que ma mère est anglaise et que mon père, né en Tchécoslovaquie a vécu à Vienne.

M. N.: Pourquoi avoir passé d'un orchestre symphonique à une formation de chambre?

P. K.: C'est un choix. Les musiciens sont moins nombreux dans les orchestres de chambre, ce qui permet à chacun d'avoir davantage de responsabilités et cela favorise les échanges.

par Martine NOIRJEAN

M. N.: Comment concevez-vous le rôle du premier violon?

P. K.: Il doit être un guide pour l'orchestre, donner un exemple, mais sans faire de la discipline. Il doit obtenir quelque chose parce qu'on le respecte et non par autoritarisme. La plus grande part de

mon travail se fait pendant les répétitions, ici en tournée, pendant les concerts, j'ai la même partition à jouer que les autres. Je suis même moins exposé que certains souffleurs par exemple.

M. N.: Avez-vous des activités en dehors de l'orchestre?

P. K.: Quelques élèves m'ont suivis en Suisse, mais pour l'instant je suis trop occupé à l'orchestre pour songer à faire d'autres choses. Mais pour moi c'est ce qui était attirant à Lausanne, au lieu d'avoir cinq occupations différentes avec une grande part d'enseignement, je n'en ai plus qu'une et principalement à l'orchestre.

M. N.: A peine arrivé dans un nouvel orchestre vous partez en tournée, comment vivez-vous cette expérience?

P. K.: C'était l'occasion rêvée de mieux connaître mes collègues et le chef. A Lausanne, nous sommes

spirituelle, son art de cultiver le compromis, héritage de la philosophie chinoise.

TAIWAN, L'AUTRE CHINE

Deuxième étape: Taipei, capitale de la République de Chine. Au soleil coréen succédaient les 100% d'humidité de l'île de Taïwan. Contraste éprouvant pour musiciens et instruments. L'orchestre a donné deux concerts au National Concert Hall du Chiang Kai-shek Memorial. Superbe salle, des plus modernes. Le pianiste Rolf-Peter Wille, d'origine allemande était le soliste du concerto No 3 de Beethoven. Nouvelle pièce au programme: «Ma mère l'Oye» de M. Ravel avec la participation de la Lausannoise Sophie Clave, harpiste de l'orchestre de Taïwan.

AU JAPON AVEC EDITH MATHIS

C'est avec la Lucernoise Edith Mathis, soprano de renommée internationale que l'OCL avait choisi de se présenter au Japon. Osaka, Hiroshima, Nagoya et Tokyo, tel était l'itinéraire prévu avec un programme Haydn et Mozart. Edith Mathis retrouvait le public japonais pour la cinquième fois, alors qu'il s'agissait d'une grande première pour l'orchestre. Le bilan est largement positif. Le dialogue s'est créé, l'orchestre a séduit. Le concert d'Hiroshima fut parmi les moments forts de la tournée japonaise, avec la création de l'œuvre de Norbert Moret: «Trois pièces» (voir la page consacrée au compositeur). Les musiciens ont quitté l'Extrême-Orient fatigués, mais satisfaits: le défi asiatique relevé avec brio. A peine arrivé en Suisse, l'orchestre repartait déjà pour les Etats-Unis où il se produira à Washington et New York.



Paul Kantor peu avant le premier concert en Corée (photos M. Noirjean)

deux, donc je n'assume pas tous les services et les contacts se lient plus facilement en tournée.

L'International old time jazz meeting de Bienne fête ses vingt ans

Pour marquer la «majorité» de son Festival, le trompettiste et leader des Swiss Dixie Stompers André Racine propose trois jours durant une somptueuse affiche au Palais des Congrès de Bienne.

Vendredi 4 novembre 1988 de 20 h 15 à 0 h 30 concert du jubilé: ce gala entendra dans la salle des Swiss Dixie dans leur nouveau repertoire ainsi que Chris Barber et son jazzband, considéré par beaucoup comme le meilleur ensemble européen. Tous deux seront également au programme samedi.

Samedi 5 novembre de 20 h 15 à 3 h 00 Nuit de jazz avec 20 orchestres:

simultanément, dans sept endroits, le jazz traditionnel fera connaître ses diverses tendances actuelles. L'attraction sera sans conteste le podium installé dans la piscine du Palais des congrès. Genève, véritable réservoir du «vieux jazz» sera présentée avec l'Old School Band, le Vieux Carré (il compte à la trompette Francis Bonjour neuchâtelois des Wild Cats de la «belle époque»). Les Blue Devils, New Street, Charles Planteurs, Jules Cerisier's N.O. JB. De la région bernoise Les Bowler Hats, Firehouse Revival, Longstreet jazzband, Steppin' Stompers, Lemi's Dixieland. Après une longue absence, le clarinettiste-saxo chaux-de-fonnier, Aldo Zanasco, avec sa nouvelle formation des



Deux grands moments de ce meeting de jazz: ci-dessus, Chris Barber en compagnie de Pat Alcox. Ci-dessous Le Rod Mason Hot Six.



Notre convive le destin

Débat au CCN: c'est le doute qui est venu

ésotérisme

con. Ils distingueront le destin d'abord comme une somme de facteurs exogènes: culture, événement, histoire, hasard..., tout ce que l'homme moderne a envie de tromper quand il a décidé qu'il était finalement maître de sa vie. Laissons de côté, disaient-ils, la fatalité ou la prédestination qui empoisonne encore le rapport à la réalité.

par Catherine ROUSSY WESSNER

Vinrent alors les premières considérations sur le sens du mot destin. Un astrologue le définit comme une longue marche initiatique entamée selon les désirs et les capacités de progression de chacun. Le théologien, lui, dit crûment qu'il n'y croyait pas, estimant par la réponse à l'astrologue qui manipule le destin en une forme d'idolâtrie. Le destin reprit-il néanmoins, c'est le sens que chacun donne à sa propre vie, à la lumière de l'espoir et de la solidarité. Le cancérologue fit parler son expérience, avec ses patients brutalement interrompus dans leurs activités en face de la maladie. Le psychiatre fit la différence entre environnement, parfois coercitif, données génétiques et la capacité de (re)construction de l'individu. Il y a chez l'homme cette marge de

liberté plus ou moins grande de déterminer le cours de sa vie et sur-tout ses relations à l'autre.

Nul ne fut insensible à la question, et les réponses les plus agacées témoignaient d'une interrogation difficile. «J'ai besoin de la notion de destin disais un homme dans l'assistance. Elle crée le long terme, et m'engage à ne pas me fier au hasard. Le destin avec son langage symbolique permet une projection de moi-même». Un autre avança peut-être découragé: «Ne croyez-vous pas que nous pensons et repensons notre vie dans l'angoisse de la mort?» Penser sa vie ou agir, quel est le moyen le plus sûr d'oublier la fin?

Il n'empêchait que le médecin, le psychiatre, le théologien et l'astrologue avaient été invités en vertu du pouvoir qu'ils incarnent de changer ou expliquer le cours du destin. Questionnés à ce sujet, ils ne se montrèrent pas forcément rassurants. Le médecin seul convint que les miracles existaient pour autant qu'il y ait la réceptivité du patient. Plus modestement, il dit avoir permis à certains de ses patients de vivre une expérience mystique qu'ils avaient ignorée auparavant. «Je ne modifie pas toujours le cours des choses. Je tente seulement de changer la

mort». Le cancer se révélait une fois encore l'événement sommation qui oblige à changer sa vie.

L'astrologue se tint coi devant la lecture des messages symboliques. Vrai, disait-il, que l'astrologie est l'instrument du libre arbitre. Mais alors que dire de l'astrologie divine-toire qui planifie l'avenir? Pas de réponse. Le théologien fit l'impression d'un athée éclairé, ou d'un chrétien se méfiant des raccourcis pas plus de pouvoir à la psychanalyse qu'un moyen de reconnaissance de soi. Le doute planait.

Il n'en faut pas plus pour que l'inéluctable arrive: le mot destin est bien trop fort pour expliquer notre présent. Le destin restera un décret de l'histoire. Sinon, l'homme qui veut tromper sa peur ira chez un mage chercher le sens de son présent. Là, il se croira en face de son destin. Un jour, nous serons notre propre oracle, à force de clarté et d'harmonie.

● D'après le débat sur le destin, organisé au Centre Culturel Neuchâtelois samedi 22 octobre, avec Laurent Barrelet, médecin, Denis Muller, théologien, Marco Vannotti, psychiatre et Gil Viennet, astrologue. Le débat faisait suite à la représentation de «Biographie, un jeu», texte de Max Frish.



Face à face Bush-Dukakis: un destin politique que, en attendant le verdict des électeurs américains, chacun s'efforce de lire aux travers des sondages d'opinion.

Organisez une agape entre amis, bons deviseurs et pas trop mécontents de leur réflexion. Installez-les dans un cadre propice à l'abandon et lancez sur le ton du galimatias «Si nous parlions un peu du destin...»

Pris d'un réflexe anesthésiant peur et colère, vos convives ajusteront quelques définitions censées, et soyons francs, sans surprise: car là où vous voulez les emmener c'est à l'endroit où la question «Qui suis-je?» évoque une telle lourdeur qu'il n'est plus possible de se retrancher derrière de savantes citations. Vous, vous les voulez mis à nu dans ce domaine irrationnel qu'est le monde des convictions, et savoir si oui ou non, ils se débrouillent loin des croyances et des superstitions dont ils semblent se moquer avec condescendance. Votre curiosité ne sera pas tout de suite satisfaite, et il est bien probable qu'elle ne le soit jamais si vos convives font de l'esprit un rempart au doute.

Au CCN l'autre soir, il y eut quatre volontaires, d'intègres intellectuels et praticiens, pour mordre à l'hame-



UNIQUE... A La Chaux-de-Fonds

« Super! Ce lit obéit à mes moindres désirs! Au doigt, si non à l'œil! »

En effet: il suffit d'appuyer sur le bouton approprié et RESIDENCE se transforme en lit de sommeil, de repos, de lecture, de petit déjeuner, de télévision, voire en parfait lit de soins! RESIDENCE, la nouveauté mondiale Superba: le super-confort pour les bons comme pour les mauvais jours. Rendez-nous visite pour une démonstration qui n'engage que nous!



RESIDENCE de Superba: Confort supérieur sur simple pression — pour les bons comme pour les mauvais jours!

m a r c e l

J a c o t

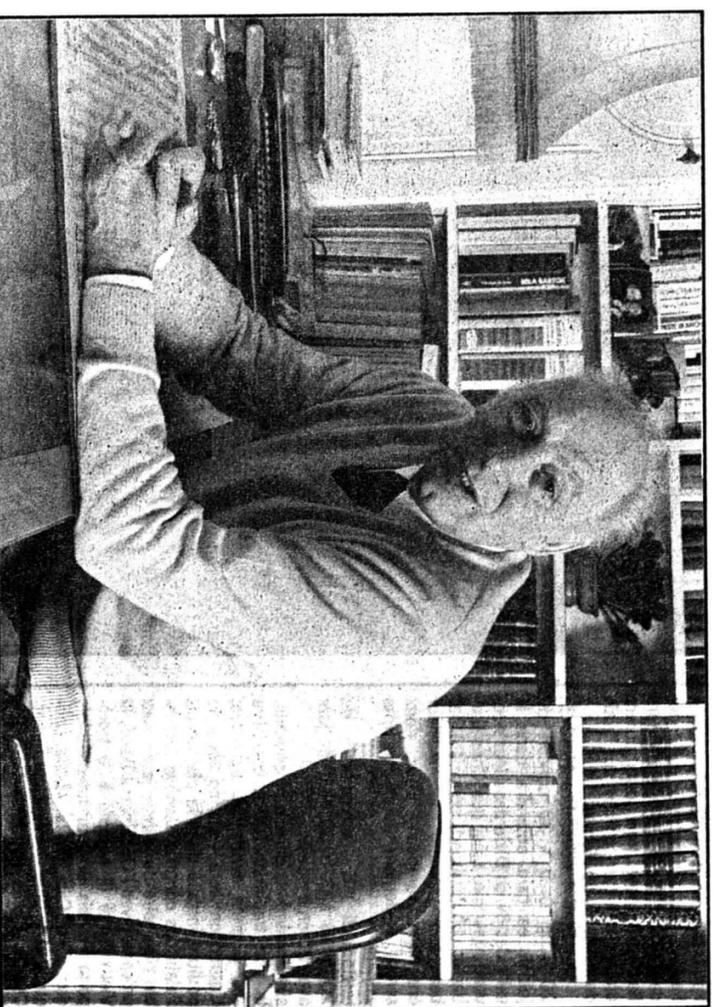
formes nouvelles s.a.

☎ 039 / 28 25 51

le meublier de l'habitat
d'aujourd'hui... et demain

Norbert Moret

« Composer, c'est se retrouver soi-même »



(photo Jean-Claude Curchod)

Norbert Moret, compositeur fribourgeois est un phénomène en soi. Pratiquement inconnu jusqu'à

l'âge de 53 ans, un concert le révèle et c'est l'envol. Ce ne sont pas moins de quatre créations que les mélomanes ont pu découvrir pour cette seule année 1988.

Né à Mènières en 1921, Norbert Moret passe un baccalauréat latin-grec tout en étudiant la musique au Conservatoire de Fribourg puis de Lausanne. A la fin de sa formation, il éprouve une grande déception. «Après avoir appris la fugue, le contrepoint, je ne savais plus composer» se souvient-il «l'écrivais des notes, soit, mais je ne me retrouvais plus moi-même».

C'est alors qu'il se rend à Paris et Vienne, devient l'élève de A. Honegger, O. Messiaen, R. Leibowitz, W. Furtwängler notamment. Puis c'est le retour au pays, il obtient un poste de professeur de musique à l'école secondaire puis à l'École Normale de Fribourg. Il compose, mais reste dans l'ombre jusqu'au fameux concert de la Fête des Musiciens Suisses de 1974. Les demandes fusent alors de toutes parts. Dès lors, Norbert Moret se consacre principalement à la composition de l'AMS et le prix de composition «Europa Preis für Musik» à Strasbourg.

Imp: Comment expliquez-vous cette découverte tardive de votre talent ?

Norbert Moret: Je suis quelqu'un de très consciencieux, peut-être trop. Je devais exercer un autre métier que celui de compositeur pour faire vivre ma famille, alors j'ai enseigné. J'étais très préoccupé par ce travail, je voulais faire les choses correctement et je me suis beaucoup investi. Je n'avais pas le temps de tout faire. De plus, ce n'est pas facile de s'imposer, surtout dans une région très attachée à la culture populaire.

par Martine NOIRJEAN

Imp: Quelles ont été les étapes marquantes de votre vie d'étudiant ?

NM: L'enseignement d'Olivier Messiaen a été important pour moi. Il avait l'art de poser des questions et de ne pas y répondre, cela m'a apporté une grande ouverture. Sa classe d'analyse était une véritable classe de composition. Avec Leibowitz, j'ai découvert le dodécaphonisme. Ce fut le coup de foudre, la grande précision de ce système m'apportait une sécurité très confortablement. Mais je me suis rendu compte que je troquais un académisme contre un autre et j'ai laissé de côté les douze sons. Je ne le regrette pas cependant, il

m'a apporté beaucoup dans la recherche de sonorités nouvelles.

Imp: Quatre créations en trois mois, ça représente un travail de longue haleine.

NM: C'est plusieurs années de travail. Pour une œuvre destinée à un orchestre symphonique, j'écris 1 à 1 seconde et demi de musique par jour. Pour orchestre de chambre, 2 à 3 secondes. C'est dire qu'une pièce de 20 minutes me demande de 12 à 18 mois de travail. Le plus difficile, c'est l'impossibilité pour le compositeur d'avoir une vue d'ensemble, de prendre du recul, comme un peintre pourrait le faire. Mais une fois que l'œuvre est au fond de nous, on doit l'écrire absolument.

Quand je compose, je suis comme dans un état second. Je crois que le vrai créateur n'est plus lui-même, il vit dans son œuvre.

Imp: Avez-vous des sources d'inspiration, des sujets qui vous tiennent à cœur ?

NM: J'ai trois sources d'inspiration, depuis toujours. A savoir: le destin de l'homme, le chant d'amour, le réveil. Chacune de mes compositions se réfère à l'une ou l'autre. Ce que je recherche aussi, c'est éviter les formes qui dessèchent la musique. L'œuvre que j'admire le plus, c'est «Jeu» de Debussy. Justement parce qu'aucun musicien n'a réussi à en faire un plan. Je crois

qu'une œuvre doit avoir une forme intérieure et non extérieure. Je garde toujours en mémoire cette phrase de Debussy: «Seul le vent me dictera ce que je dois écrire».

Imp: Alors comment réagissez-vous face à un commandé: celle de l'OCL créée à Hiroshima le 30 septembre dernier par exemple ?

NM: Je ne sais pas écrire la commande. On n'écrit que l'œuvre qu'on a sur le cœur, qu'on porte depuis longtemps. L'organisateur japonais voulait une pièce pour les victimes d'Hiroshima. Je n'étais pas très chaud. Perdre-acki l'avait fait avant moi. Alors j'ai pensé à quelque chose dont j'avais eu l'idée longtemps auparavant, sur le thème du sacrifice humain. Cela correspondait également au drame d'Hirohima. Chaque pièce a un titre évocateur. Sacrifice-Église-Cloches de vie. Ce dernier mouvement est un mouvement inventé dans mes compositions.

Imp: Vos impressions sur cette collaboration avec l'OCL ?

NM: Je suis très satisfait. La qualité et la nouvelle santé de l'orchestre m'ont ravi. La musique contemporaine n'est pas toujours bien acceptée par les musiciens, et cela se sent dans l'interprétation. Pour ces «Trois Pièces» créées à Hiroshima, j'ai senti que le courant avait passé.

A propos de Prokofiev

discographie



Le compositeur russe est ce mois-ci à l'honneur. En effet, Rostropovitch, qui fut son ami, lui consacre plusieurs disques dont nous pensions rendre partiellement compte. Des imprévus nous obligent à nous tourner uniquement vers d'autres enregistrements, anciens ou récents. Il s'agit bien sûr d'un choix qui écarte sans raison nombre d'autres œuvres (Sonates et Concertos notamment) tout en montrant souvent Prokofiev sous un éclairage quelque peu inhabituel.

MUSIQUE DE CHAMBRE.

L'édition D. Oistrakh consacre son dixième et dernier volume à l'œuvre de chambre pour violon. Si l'on y retrouve le grand artiste au sommet de son art, les œuvres ne nous dispensent pas, quant à elles, d'égalles satisfactions. La première *Sonate* est une totale réussite culminant dans un andante de toute beauté. Les cinq *Méodies* présentent un intérêt moindre mais avec la *Sonate* pour deux violons, nous retrouvons une partition faisant place à un dense et lumineux dialogue. Les partenaires ne sauraient être plus qualifiés puisqu'il s'agit des pianistes L. Oborine et F. Bauer et du violoniste I. Oistrakh, fils du virtuose disparu. Le Chant du Monde LDC 278910. Mono et stéréo. Technique: hors normes actuelles.

MUSIQUES DE FILM

Incomparable collaboration, dans l'histoire du cinéma, que celle de Prokofiev et Eisenstein. Elle débute en 1938 avec *Alexandre Nevski* dont la musique deviendra une *Cantate* en sept parties rehaussée par l'épisode de la saisissante bataille sur la glace. Avec le concours de L. Finnie, mezzo-soprano, du Chœur et de l'Orchestre national d'Ecosse, l'inatigable N. Järvi nous en propose une version très expressive qui la place au rang des meilleures. On entendra en complément la barbare *Suite Soythe* qui réclame un imposant effectif. Chandos CD 8584. Technique: fort bonne. Un destin moins brillant attendait la musique d'*Ivan le Terrible*, pourtant non moins remarquable. La durée et la conception du film ainsi que la *Suite* passablement remaniée que le compositeur tira de sa musique expliquent ce succès mitigé. Le présent disque reprend l'essentiel de la partition destinée à l'écran, dévolant de somptueuses illustrations. Il ne contient malheureusement plus les interventions du récitant figurant dans l'ancien LP. Les excellents

par Jean-Claude BOLLIGER

SYMPHONIES

Deux intégrales, celles de Rostropovitch (Erato) et Järvi (Chandos) sont disponibles en CD livrables séparément. Nous ne signalerons toutefois ici qu'un autre enregistrement, lui aussi récent: celui de la cinquième *Symphonie* (la plus connue après la célèbre *Symphonie classique*) dont l'une des plus prestigieuses phalanges mondiales, la Philharmonie de Leningrad, dir. M. Jansons, fait avant tout un modèle de vitalité contrôlée, de précision et de perfection instrumentale. Chandos 8576. Technique: bonne.

On assiste depuis plusieurs années à un développement accéléré de la danse: les jeunes saisis par un irrésistible besoin de création violent en elle, non seulement une profession artistique, mais un moyen d'expression privilégié. La danse est aussi dans notre société le moyen de communication par excellence, vers lequel se tourne un public nouveau. Ce double déferlement atteint un art qui, sur le plan de l'organisation professionnelle en est, en Suisse, au stade artisanal. Qu'il s'agisse de l'enseignement, du statut du danseur ou des débouchés, tout est à faire.

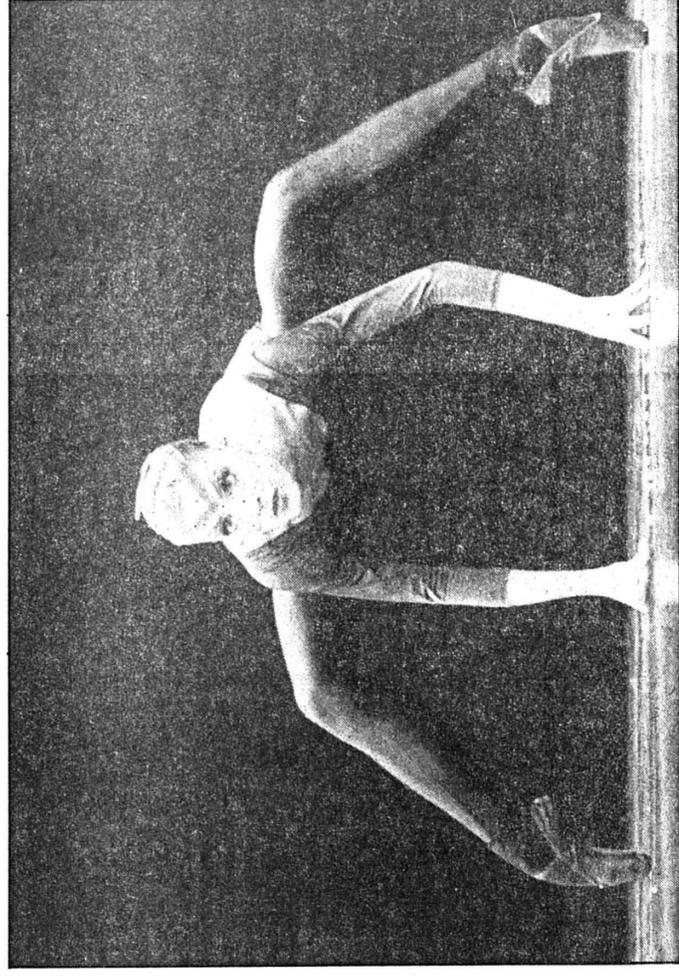
Le garçon ou la jeune fille qui entend assumer pleinement sa vocation va devoir, tout au long d'une brève et difficile carrière, affronter des problèmes et des conditions de travail que connaissent peu de catégories sociales et, à l'issue de laquelle, il ne lui restera pour survivre qu'à se tourner vers l'enseignement.

Dans ces conditions, on conçoit que l'enseignement soit le nerf de la profession et, dans la mesure où il n'est pas réglementé, une source de profit, d'abus. Que de fois n'a-t-on pas entendu un professeur se désoler devant un élève doué qui lui arrive «tordu» par ses débuts dans un cours, où on lui a fait faire des exercices ne tenant compte ni de son âge, ni de sa conformation, ni même des lois les plus élémentaires d'anatomie.

Il est encore plus facile de tricher avec la danse moderne qui ne repose pas sur une technique définie. On voit émerger un peu partout des professeurs pratiquant une initiation floue, mêlant plusieurs techniques attrapées au vol dans un stage ou un autre. Bref, la loi de l'offre et de la demande aidant, l'enseignement de la danse est devenu si important qu'il devrait être reconnu par les autorités et autres personnes concernées. Il est inadmissible que des jeunes, qui ressentent souvent avant la masse, dans quelle direction se développe l'art de notre temps, vivent, soient exploités. Non, on ne fait pas dans le misérabilisme: c'est plus souvent comme cela qu'en paillottes la vie de danseur. Pourtant, la félicité l'emporte toujours sur les vicissitudes. D'ailleurs, la danse compte presque toujours par un coup de foudre.

Ljouba Dobrivitch voit de grands progrès dans les écoles de Suisse romande, de Genève notamment, d'où sont issus plusieurs danseurs actuellement engagés dans des compagnies européennes. D'autres écoles de Romandie sont en bonne voie, relève-t-elle après le dernier contrôle de niveau, effectué en juin de cette année.

Il est à souhaiter que l'enseignement professionnel en Suisse atteigne bientôt le niveau que méritent les jeunes danseurs. Dans ce sens on notera la création de la première école professionnelle subventionnée par l'Etat (ville et canton de Zurich): la «Schweizerische Ballett-Berufsschule» à Zurich, figurant «provisoirement» sur la liste de recommandation de l'ASD.



Ann Wixley

(photo privée)

Chasser dogmes et tics

«En Suisse, commente Peter Heubi, président de l'Association faïtière des professionnels de la danse, la formation professionnelle doit surmonter de grosses difficultés. Lorsque vers 12 ou 13 ans, un élève doué, garçon ou fille, décide de se préparer à une éventuelle carrière, il devra pouvoir suivre de trois à cinq cours par semaine. Il n'aura que très peu de chances d'arriver un jour sur scène s'il ne peut soutenir un tel entraînement. Or comment voulez-vous qu'il le fasse s'il doit, parallèlement fournir cet effort physique et venir à bout des matières scolaires? Le canton de Genève est actuellement le seul en Suisse à avoir aménagé des classes spéciales, au niveau secondaire, permettant aux sportifs, danseurs, musiciens, d'entraîner de façon équilibrée, musculature et cerveau.»

Face au nombre croissant d'écoles de danse, il incombe à l'Association faïtière suisse (ASD), subventionnée par l'Office fédéral de la culture, d'apporter son aide à la formation des danseurs. L'assemblée générale de l'ASD, le 22 juin 1980, a confié à son comité le soin d'établir une liste de recommanda-

tières de la danse académique, il faut se débarrasser de certains dogmes et tics, être plus inventif.

J'ai remarqué encore que les divergences d'opinion des enseignants et autres personnalités responsables, font oublier très souvent l'essentiel et le primordial: l'élève et son avenir artistique et professionnel!

par Denise DE CEUNINCK

Depuis 9 ans, Ljouba Dobrivitch (ex-professeur à la Scala de Milan) suit l'enseignement professionnel dans les écoles de danse privées de Suisse, elle résume la situation:

«Malgré toutes les difficultés et les divers systèmes d'enseignement, je remarque une amélioration, mais qui n'est toujours pas suffisante par rapport à la situation dans les autres pays d'Europe. Analysant les aptitudes physiques et le talent des élèves d'un côté et les méthodes pédagogiques de l'autre, je pense que, malgré les qualités individuelles des professeurs, il faudrait que ces derniers démontrent davantage de créativité.»

Si les méthodes d'il y a vingt ans furent efficaces, il est évident que celles-ci ne se seront plus forcément aujourd'hui, les circonstances ont changé. Tout en gardant formes et



Akemi Sato

(photo ASL)

«A la fois multiple et une» Vieira da Silva: l'éternelle jeunesse de l'art

Elle a quatre-vingts ans et toujours un tableau en tête. «C'est ça qui est important» dit-elle. Vieira da Silva est ainsi femme à deux faces: l'artiste qui peint depuis toujours, sans relâche; la créatrice qui chaque jour réinvente l'œuvre en cours, étape nouvelle reliée à la précédente.

Il y a de l'imagination, de l'inspiration et du génie; il y a encore la constance, le souci du travail, le besoin vital de peindre. En plus de 60 ans de peinture, cette petite femme en noir, originaire du Portugal et devenue française, a tracé une voie en parallèle des courants: sensible à ses maîtres, fervente du cubisme, mais demeurant toujours profondément personnelle.

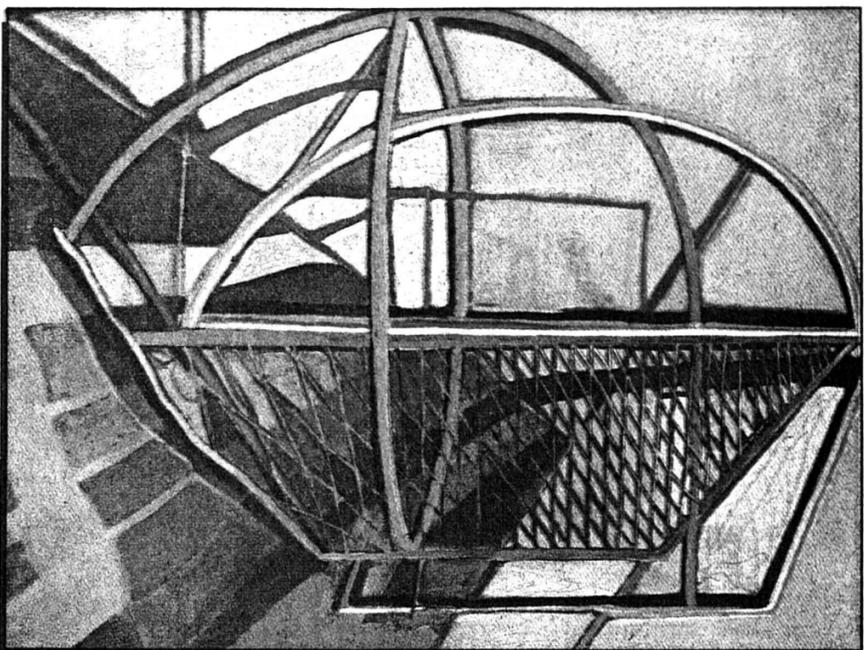
Après la Fondation Gubelkian de Lisbonne, les Galeries nationales du Grand Palais à Paris accueillent cette grande exposition rétrospective: 90 tableaux de collection publiques ou privés, d'Europe et d'Amérique, pour un panorama qui par sa multitude, sa représentation des différentes époques et la qualité des œuvres, offre une approche passionnante.

Une leçon aussi car sans être cher aucune de ses convictions, cette artiste a acquis la notoriété et une reconnaissance vraie, intelligente, de son travail.

On imagine Maria-Helena, née en 1908 à Lisbonne, fille unique d'une famille libérale et intellectuelle, passant de longues heures dans la bibliothèque impressionnante de son grand-père.

La petite fille curieuse, feuilletant livres et catalogues, amorçait sa passion pour la peinture et la sculpture. A cinq ans, une représentation mémorable du «Songe d'une nuit d'été» est un autre point de repère, révélateur de son inspiration. Dès 11 ans, elle étudie le dessin et la sculpture, avec de bons maîtres.

On aimait la France chez les Vieira da Silva et elle choisit de s'y rendre à vingt ans. Cours de sculpture chez



«Composition» (1936): comme d'un autre temps, mais aussi les perspectives, la profondeur et le mouvement qui s'amorce.

Bourdelle, de peinture chez Bissière; elle fréquente l'Académie Fernand Léger, et se marie avec Arpad Szenes. Dès lors, elle s'établit à Paris; et le couple est naturalisé français en 1956.

Jeanne Bucher en 1933, monte sa première exposition personnelle. Entre Paris, Lisbonne, Londres, New York, Bâle (à la Kunsthalle en 1954), Amsterdam, en Allemagne, en Italie, l'intérêt va croissant et la reconnaissance de même.

Entre-temps, Vieira da Silva fait quelques séjours au Brésil, où elle remporte le Grand Prix de Sao Paulo.

Elle a réalisé encore des vitraux, des céramiques, des tapisseries; elle a remporté nombre de consécérations

et suscité des rétrospectives dès 1964.

Menneu, elle a zigzagué entre galeries et musées, s'est trouvée sujet de nombre de publications, comme sans en être consciente. A l'annonce du 90 000e visiteur de l'exposition de Lisbonne, en juin dernier, son étonnement fut grand de savoir qu'un public si nombreux allait à la rencontre de ses œuvres et d'elle-même, comme les auditeurs à un concert. C'était presque l'effroi: ne se sentant pas la force de faire front.

Son mari, Arpad Szenes est mort en 1985, brisant un couple harmonieux en sentiments et en création. Vieira da Silva a encore attiré de belles amitiés et des collaborations de qualité. C'est René Char qui lui écrit «Chère voisine, multiple et une».

En quatre thèmes

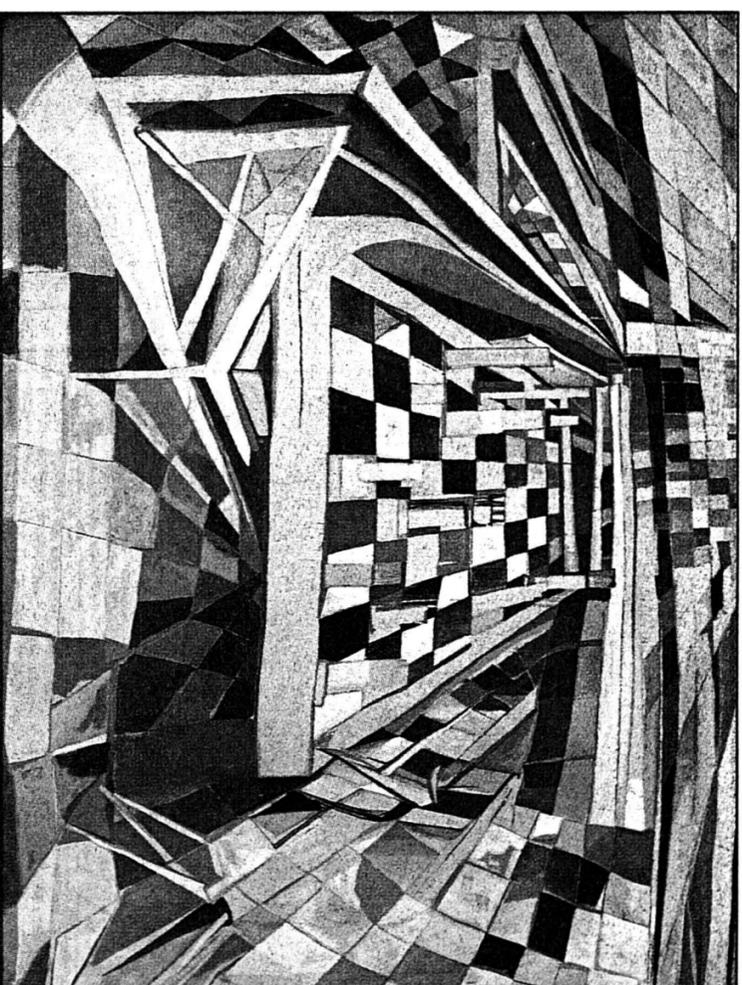
La présentation de l'exposition série en quelque sorte les diverses sources d'inspiration de l'artiste. Pas de chronologie fidèle, pas d'inventaire rigoureux, mais une sensibilité en quatre volets.

Scénographie: la construction s'apparente à une architecture de théâtre; l'architecture en général est omniprésente. Vieira da Silva aime les tableaux structurés, construits, équilibrés.

La mémoire des azulejos: la fillette de Lisbonne a arpenté sa ville, fait des marelles sur les pavés, grimé quatre à quatre les nombreux escaliers. Elle a certainement perdu rêveusement son regard dans les azulejos, ces carreaux de faïence colorés, images du Portugal, dont les gris, les blancs et les bleus affleurent en ses tableaux.

Formes et couleurs comme une partition de musique: rythme et cadences insuffisent un mouvement à chaque tableau. Elle dit: «Je ne suis pas très sûre si j'écoute ou si je vois».

Densité et transparence de la couleur: la lumière emprisonnée, captive mais éclatante, jaillit de teintes posées avec une grande sensibilité. Refus des couleurs planes et fran-ches. Vieira da Silva renoue le dialogue, en confiance, avec des tons frémissants.



«Echec et mat» (1949/1950)

(photos tirées du catalogue)

Vertige des labyrinthes: pistes à suivre

Comment entrer dans l'art de Vieira da Silva ? Le chemin est à la fois simple et compliqué, multiple et unique, à l'image que donnait d'elle René Char: perception simple parce que cet art est sous-tendu de figuration; parce qu'il développe au long de sa longue évolution des lignes directrices constantes, une même manière d'approcher à la fois la forme, le contenu et la matière.

Complexité aussi: on devine que cette organisation ne se veut pas acte créatif en soi; elle n'est qu'une structure, peut-être rassurante pour l'artiste assidue, mais au-delà se glisse et intervient la vraie créativité, la vraie sensibilité, celle que Vieira da Silva laisse venir sans théorie aucune au bout de son pinceau.

Cette donnée confirme tout l'intérêt de sa démarche. Fort admirative du cubisme, elle est alors l'une des rares, comme le relèvent certains critiques d'art, à avoir su la faire évoluer au fil du temps; on retrouve chez elle ce même souci de donner à voir autrement la réalité, sans abandonner totalement la figuration.

Mais encore, ce serait par trop réducteurs que de ne voir dans l'art de Vieira da Silva que cette facette de transposition d'une certaine vision des choses. Dans le vertige des géométries modernes, des structures métalliques et même dans les derniers des pavés de Lisbonne et des azulejos portugais, tout comme sur ces rayons de bibliothèques peints si souvent, ou des jeux de cartes mou-

vants, l'artiste joue les fausses pistes. Innocemment, par pudeur ? Par travail plutôt et nécessité certainement de s'appuyer sur le concret et de ensuite inventer, et par la lumière, les tons, les rythmes, donner cette vibration qui est essentielle à l'œuvre d'art authentique.

Les nuances apparaissent par périodes. Son passage aux gris, aux blancs, pour ses œuvres les plus récentes, est-il signe de calme et de sérénité ? Encore une piste trompeuse car la force y est autant contenue, la sensibilité aussi vigoureuse. Et elle est l'une des rares à peindre si longtemps avec toujours la même puissance, la même nécessité aussi. Par tout cela, elle est entrée déjà dans l'histoire moderne de l'art.

Galeries nationales du Grand Palais, Paris, jusqu'au 21 novembre. Tous les jours de 10 à 20 heures, le mercredi jusqu'à 22 heures, fermé le mardi.

Les Editions Skira, Genève et le Centre national des Arts plastiques (Paris, ont publié un catalogue bilingue (portugais-français) comprenant quatre-vingts reproductions couleurs, 190 pages, comportant les tableaux de l'exposition et des documents photographiques. La formule est originale, les éditeurs ayant demandé à 35 personnalités de s'exprimer chacune sur un tableau, de manière libre.

Poètes, écrivains, critiques, scientifiques, musiciens, hommes politiques, ils ont fait leur approche personnelle en toute liberté.

Tous ces textes ont une résonance particulière, comme la rencontre amicale entre les disciplines. On peut lire ainsi René Char, Claude Roy, Jean Tardieu, Mario Soares, Jean Starobinski, Patrick Grainville, Jean-Paul Aron, Senghor, Pierre Boulez, et tant d'autres: pour la présentation et la conception, Alberte Grynpas Nguyen, par ailleurs aussi commissaire de cette exposition remarquable. Elle peut aussi être félicitée pour cette formule originale du catalogue qui aiguise la curiosité et apporte d'autres ouvertures.

Il faut perdre toutes les clés si l'on veut à tire d'ailes et le sourire aux yeux entrer partout sans trapper.

Jean Tardieu
(extrait du catalogue)